

BMW KIDSBIKE.

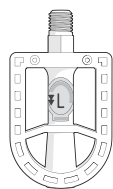
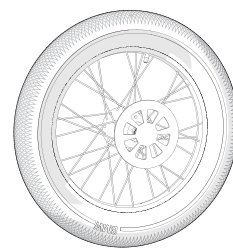
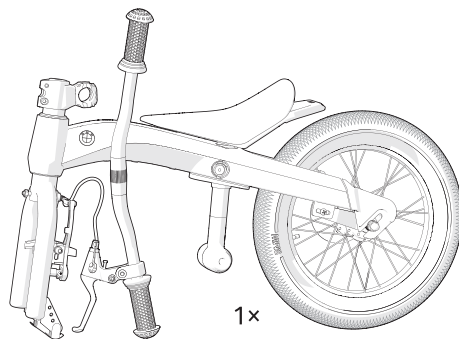
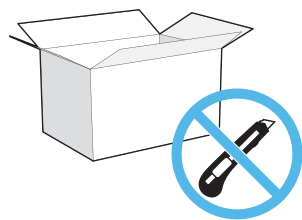
ORIGINAL MANUAL.



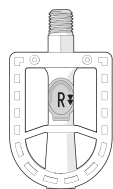
Freude am Fahren

Version 9/2023

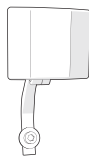
EN	27	KO	44
DE	28	LT	45
NL	29	LV	46
FR	30	NO	47
IT	31	PL	48
ES	32	PT	49
BG	34	RO	50
CS	35	RU	51
DA	36	SK	53
EE	37	SL	54
FI	38	SV	55
GR	39	TH	56
HR	40	TK	57
HU	41	ZH	58
JP	43		



1x



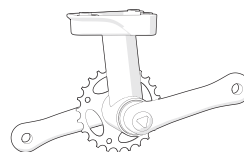
1x



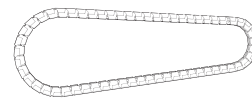
1x



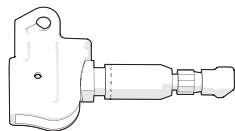
1x



1x



1x



1x



1x



3x



2x



1x

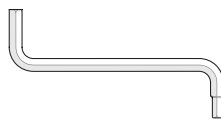


1x

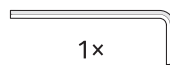
1x



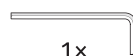
1x



1x

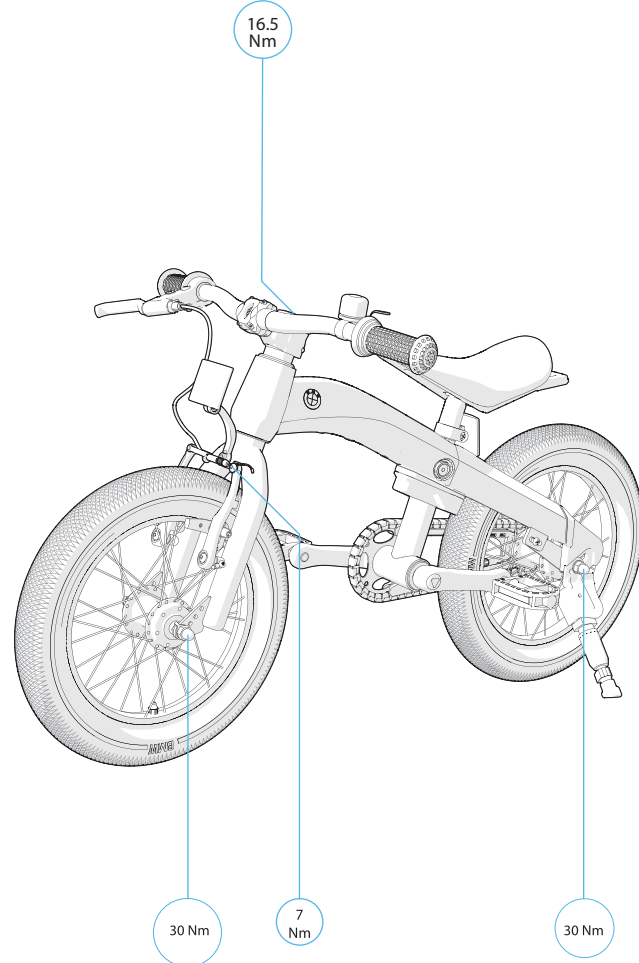
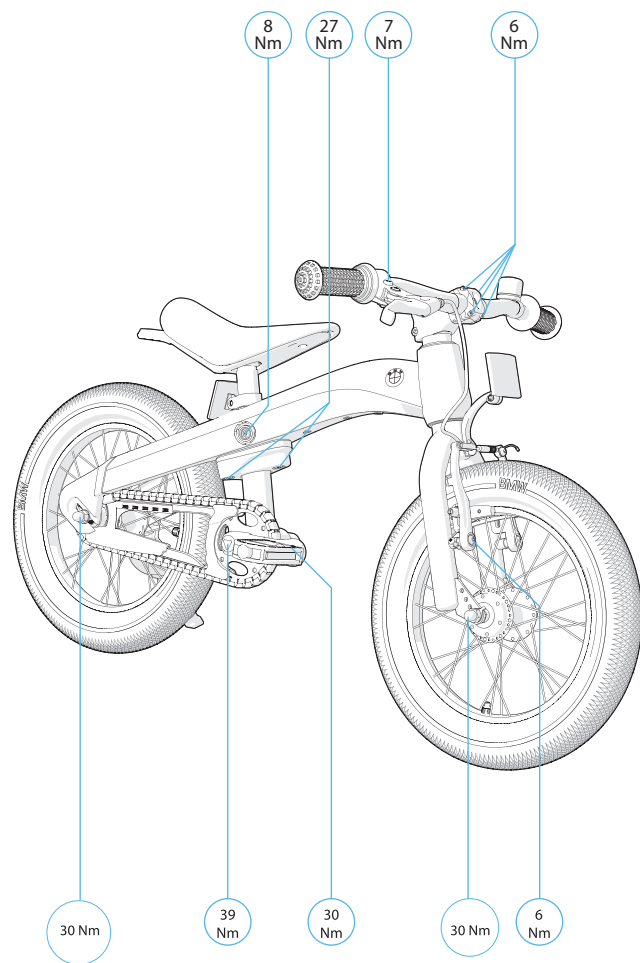


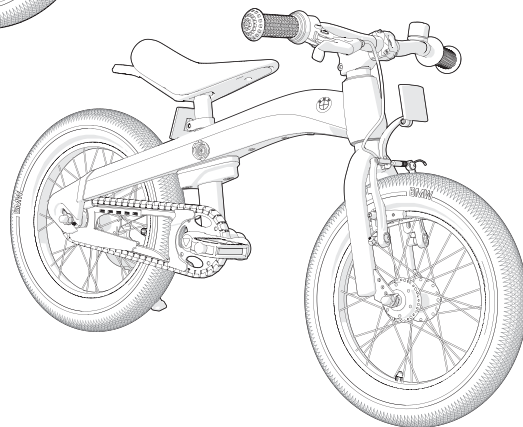
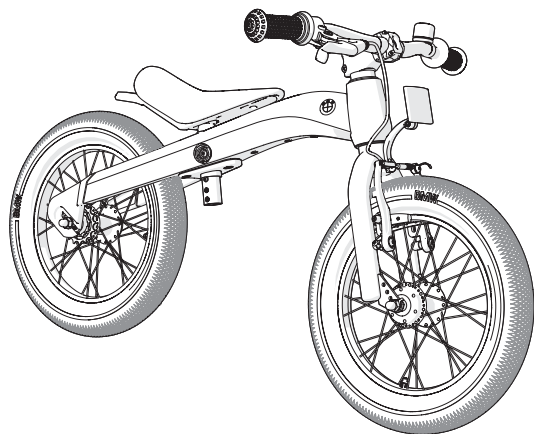
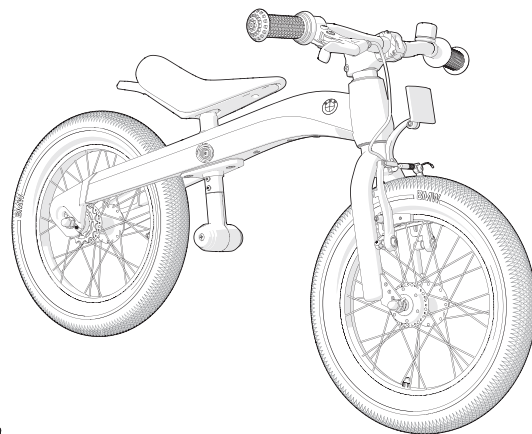
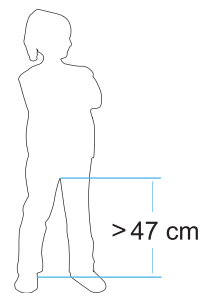
1x

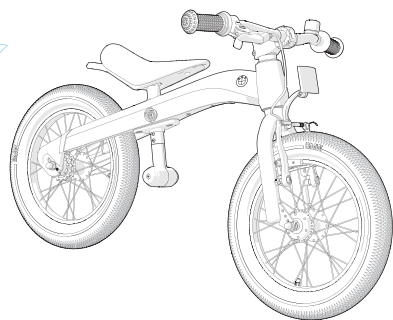


1x

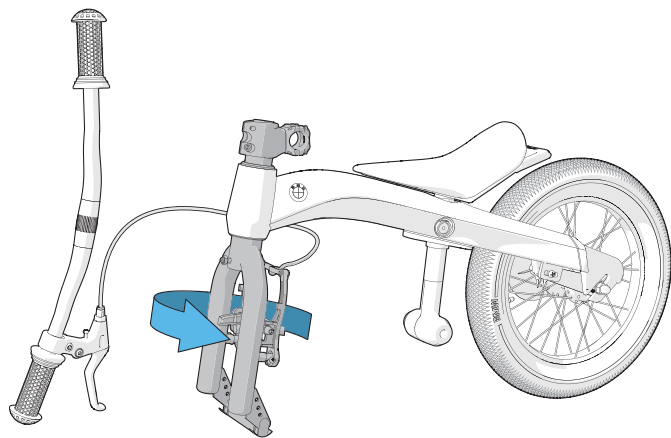




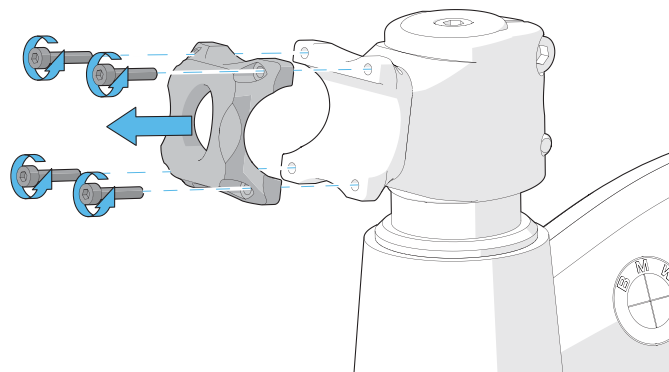




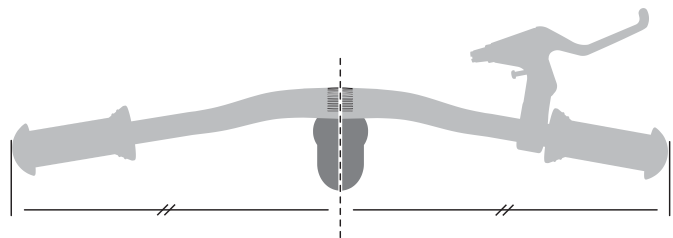
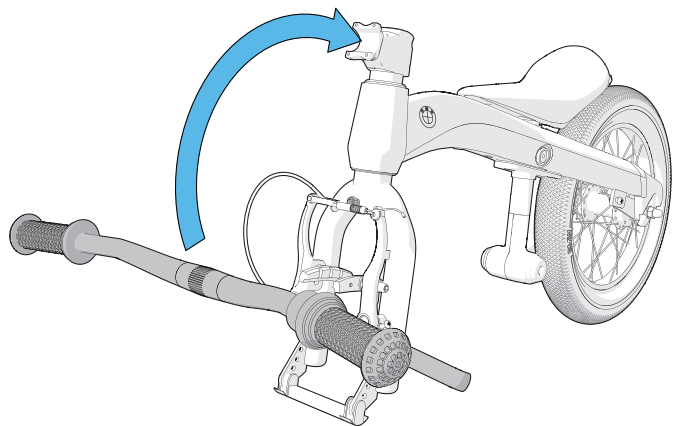
1



2

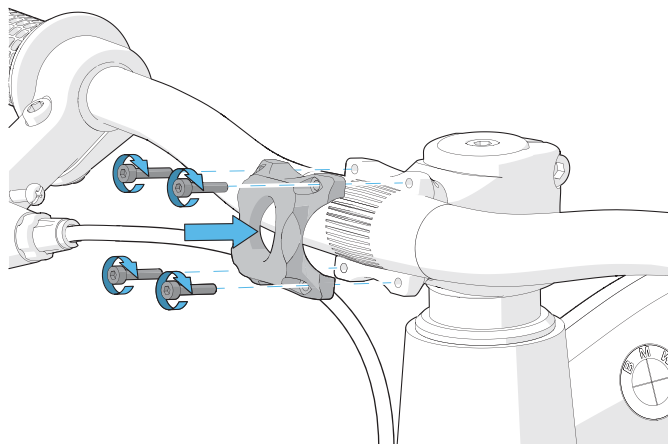


3

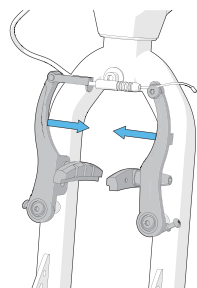


4

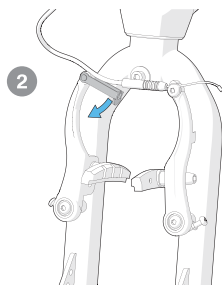
6
Nm



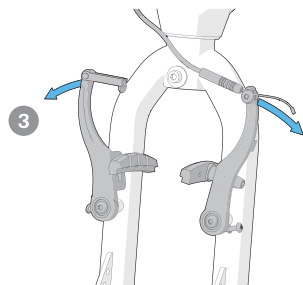
5



1

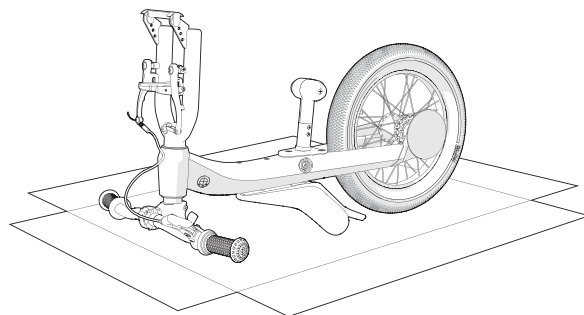
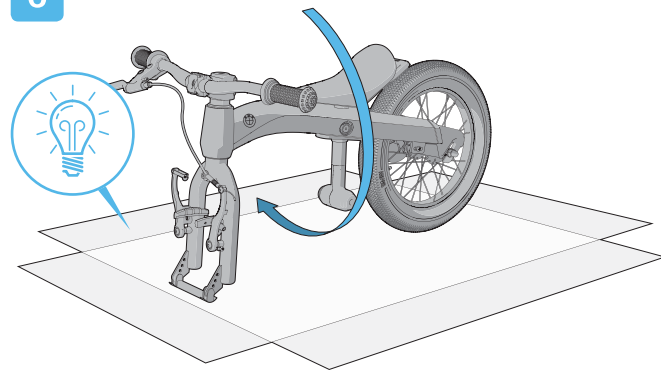


2

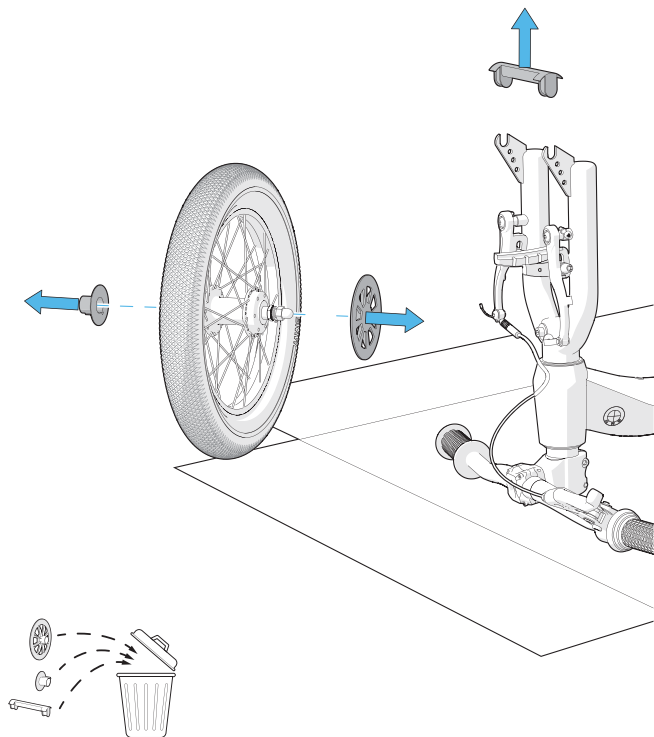


3

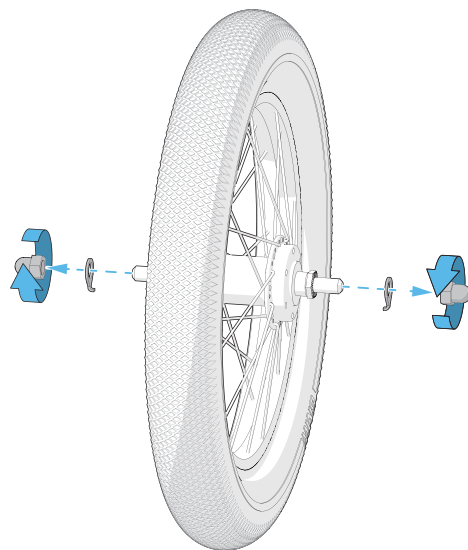
6



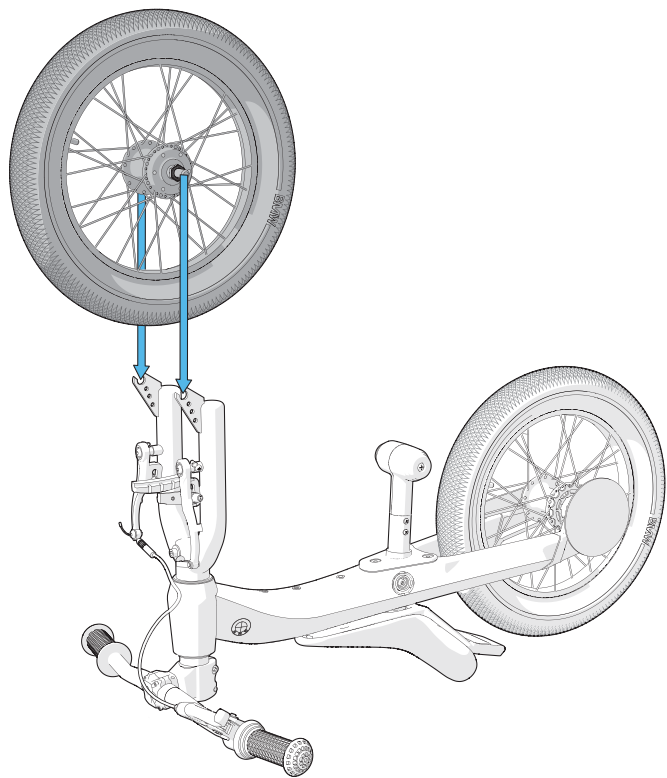
7



8

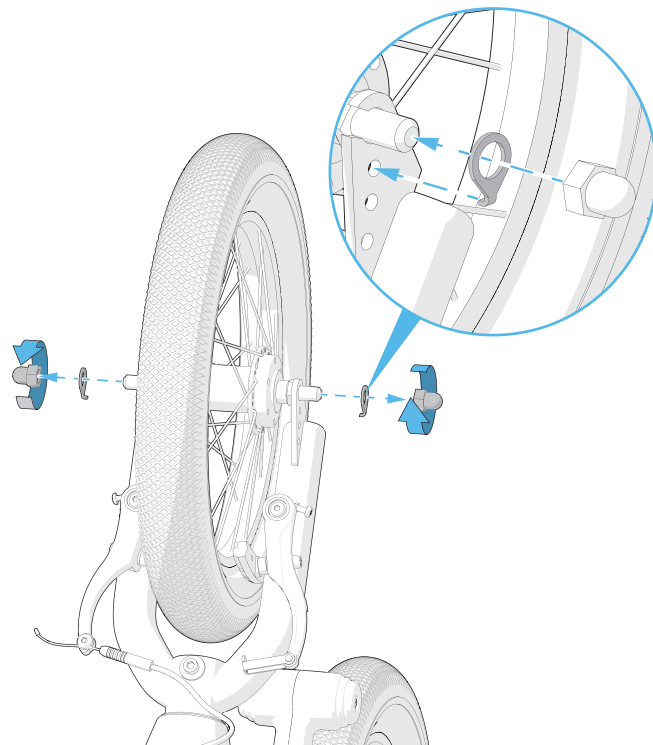
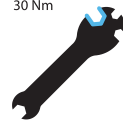


9

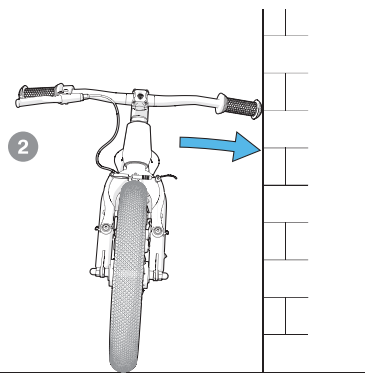
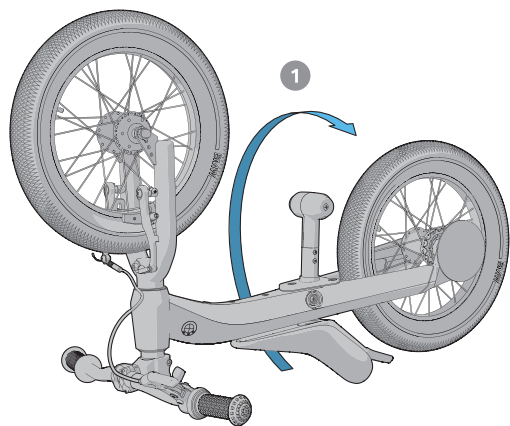


10

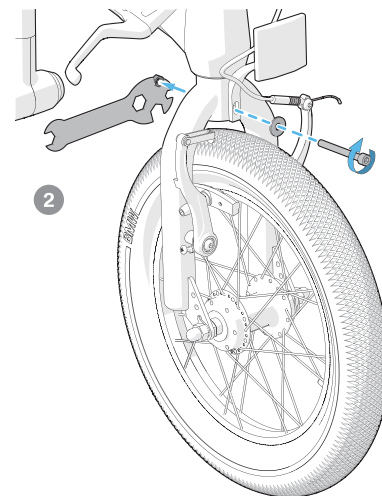
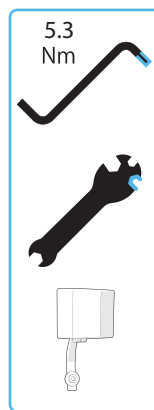
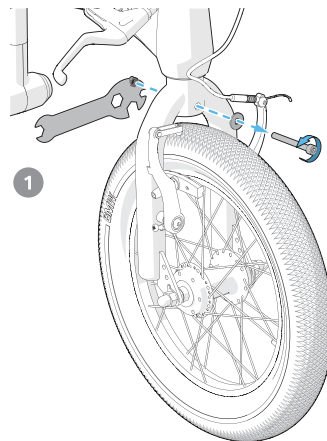
30 Nm



11

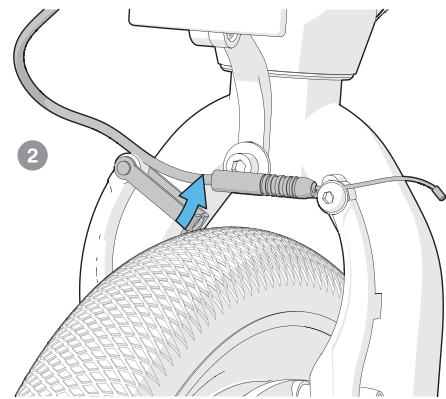
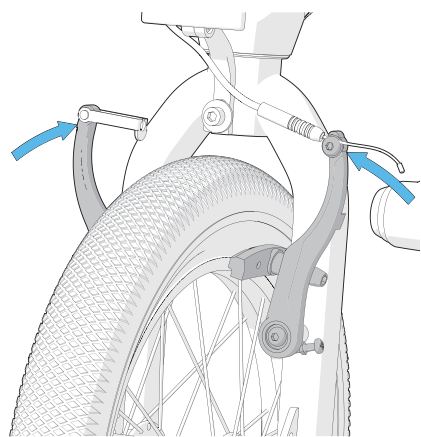


12

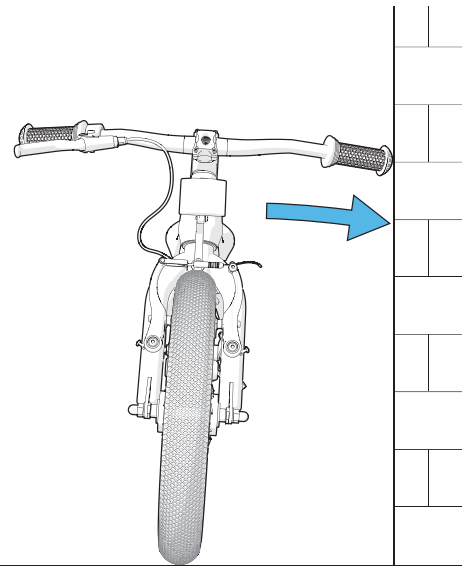


13

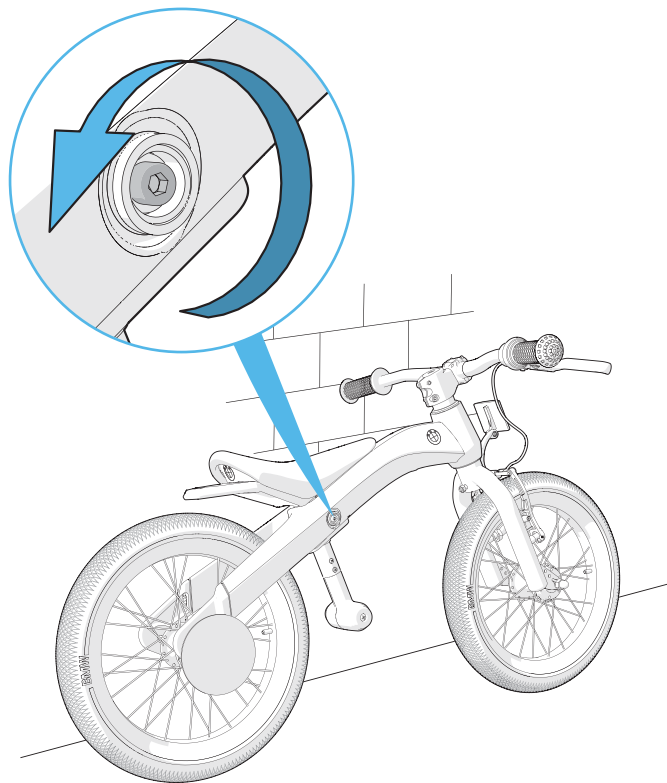
1



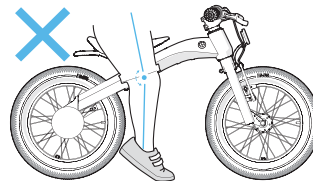
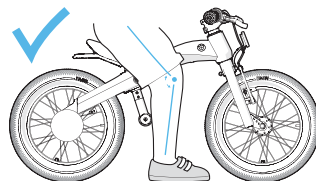
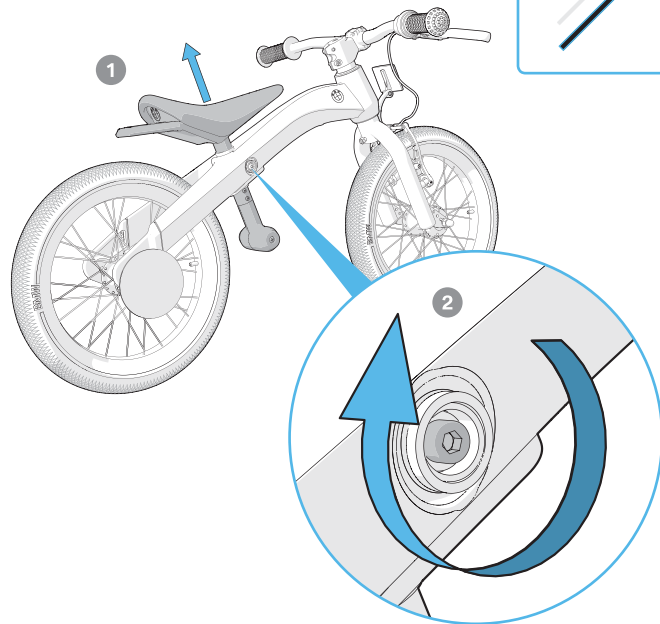
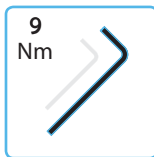
14



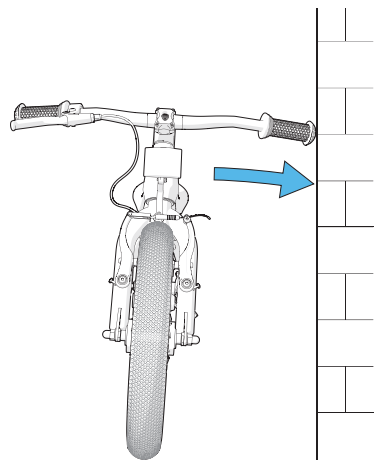
15



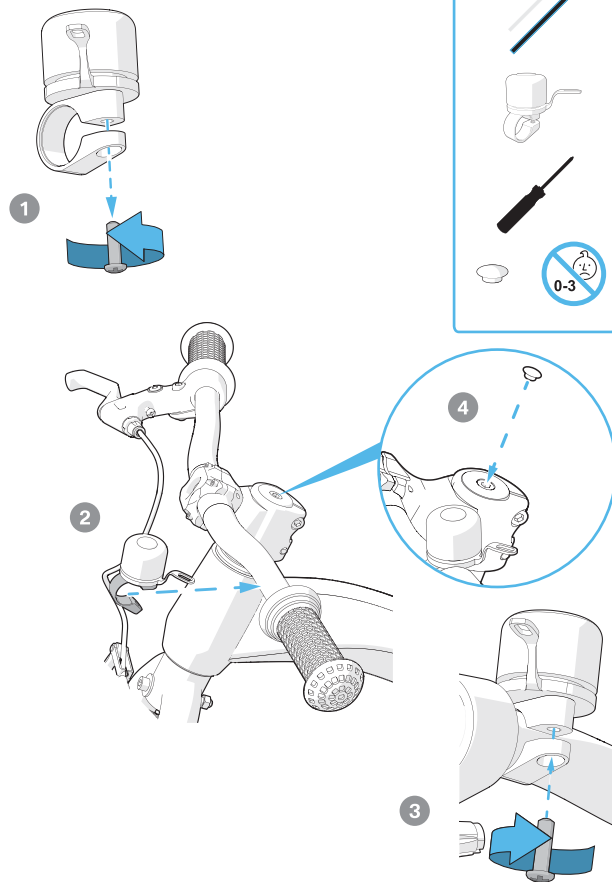
16



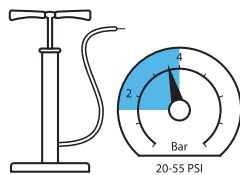
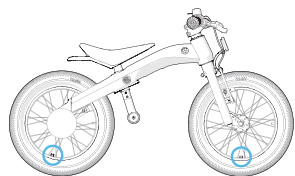
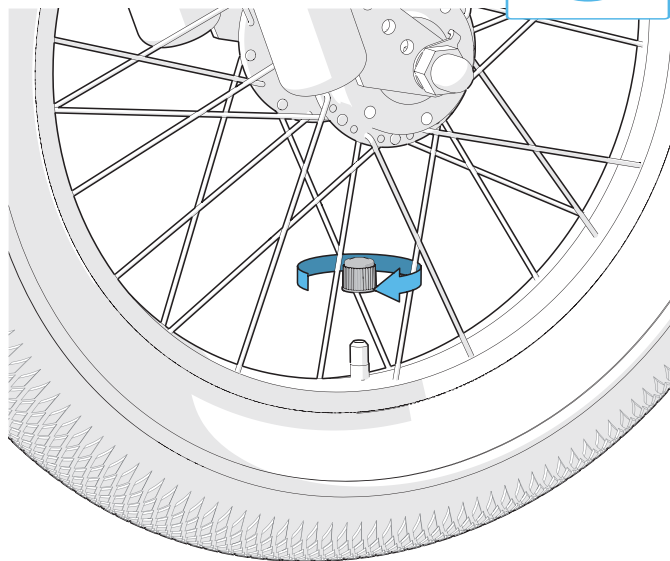
17



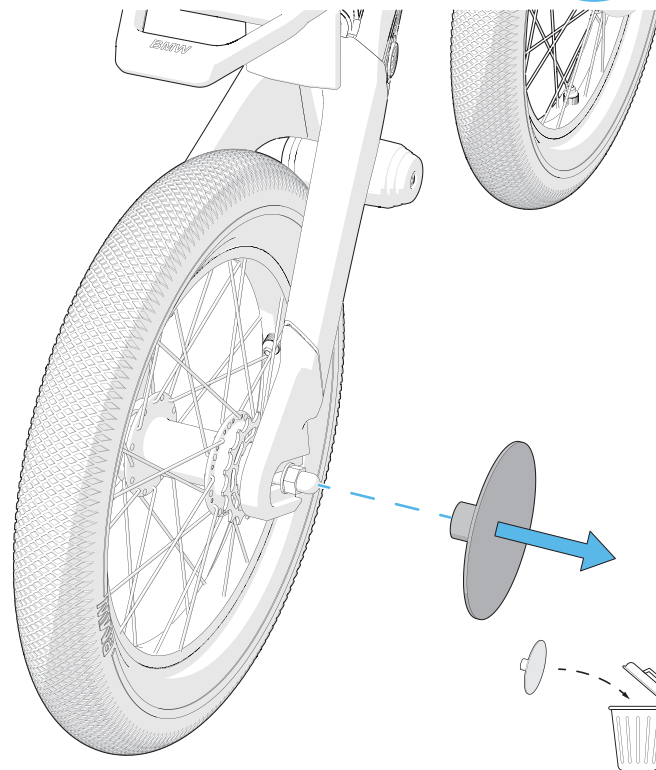
18



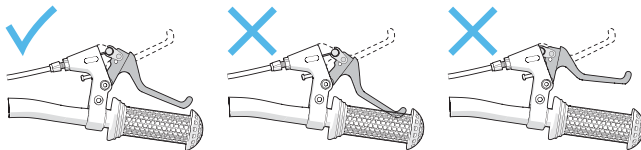
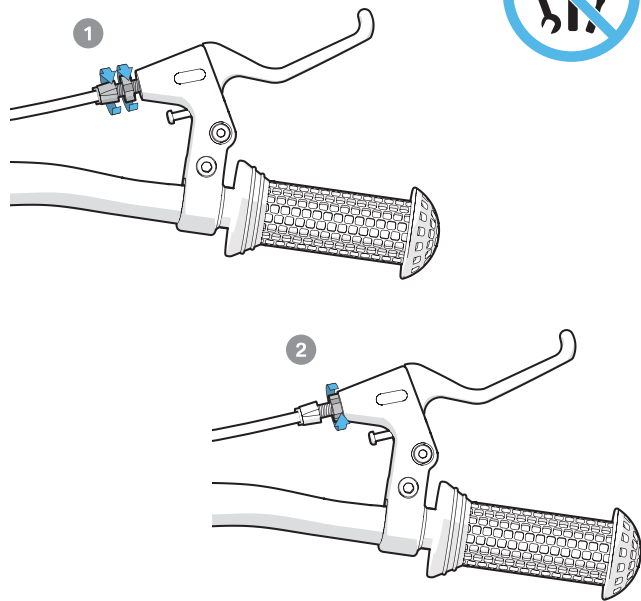
19



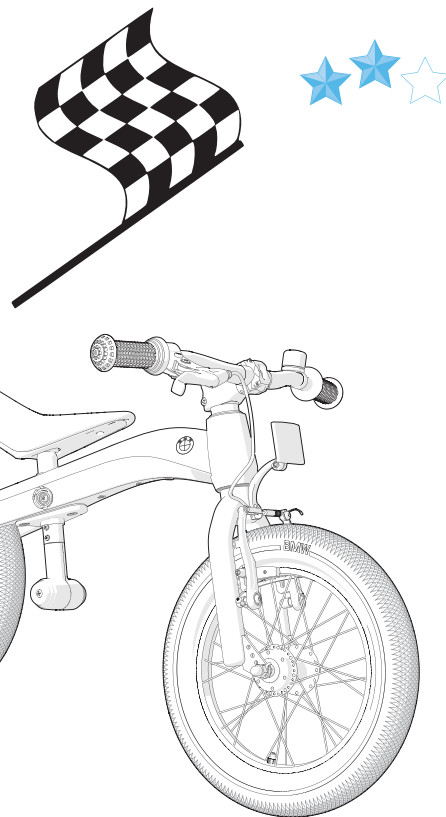
20

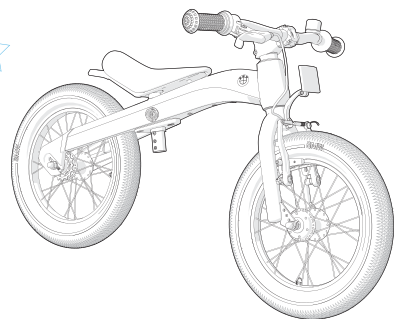


21

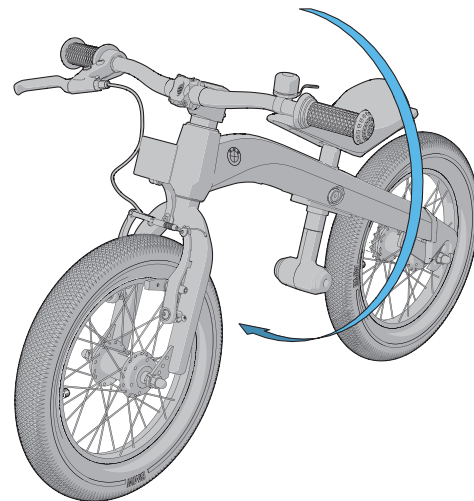


22

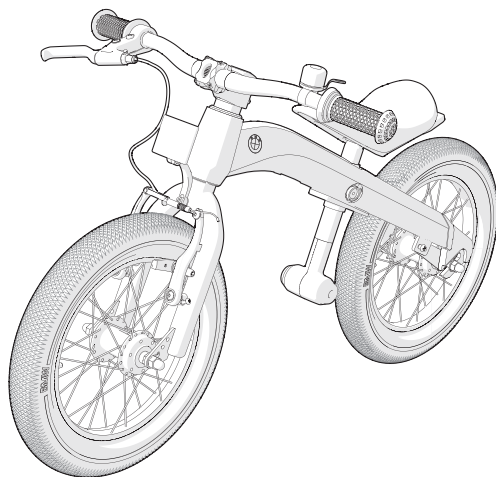




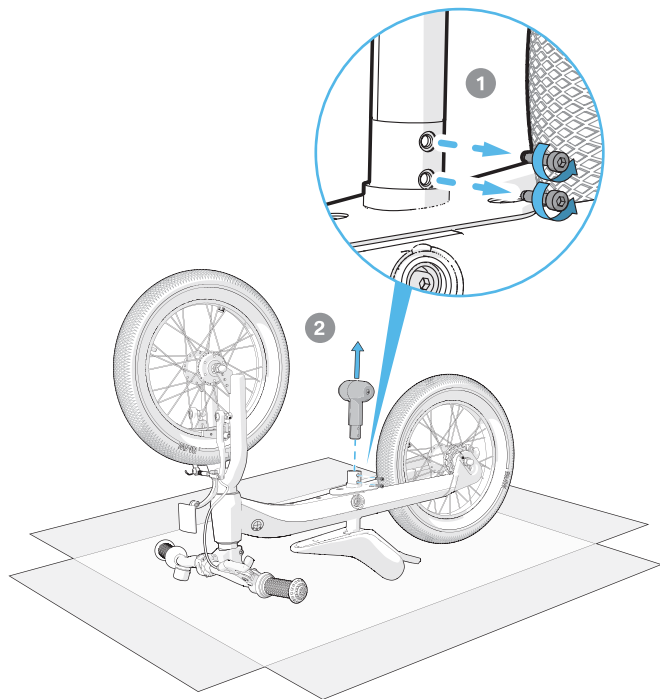
2



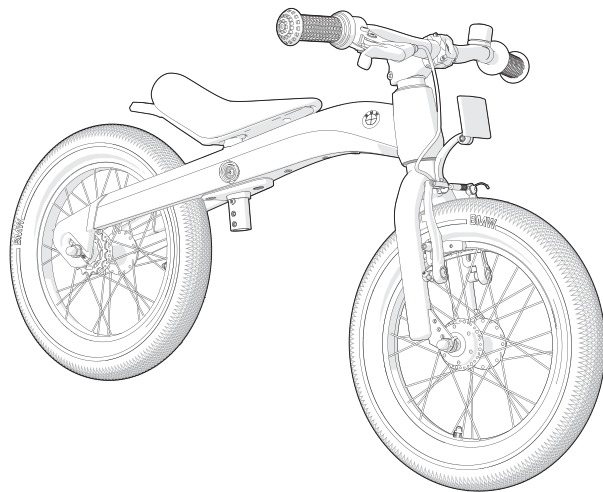
1

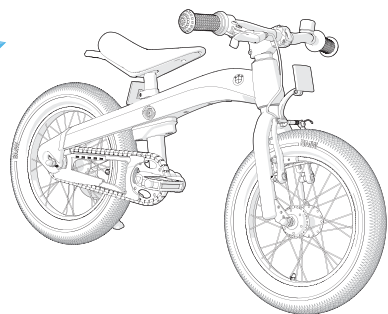


3

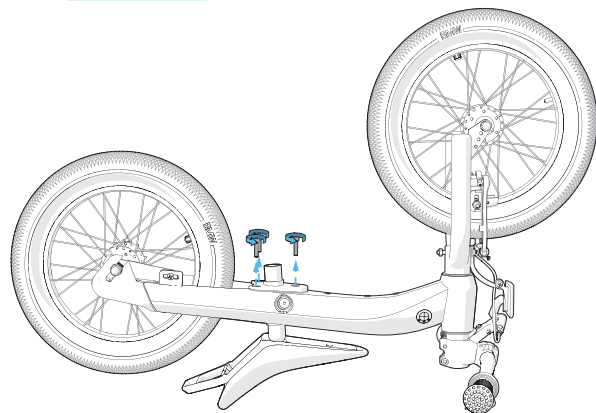


4

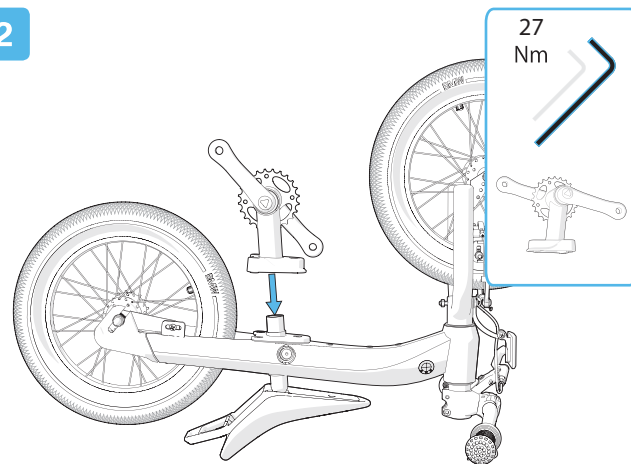




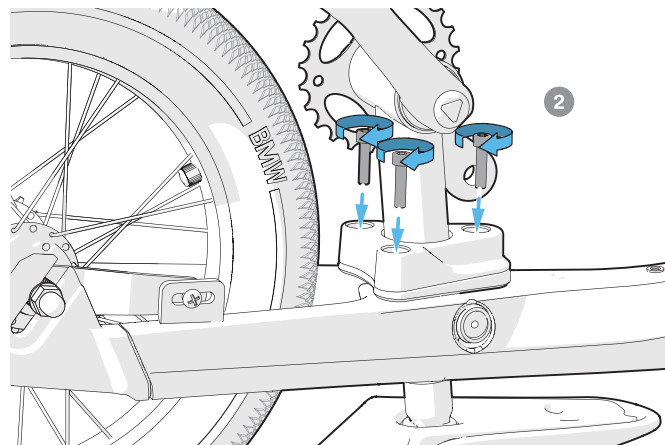
1



2

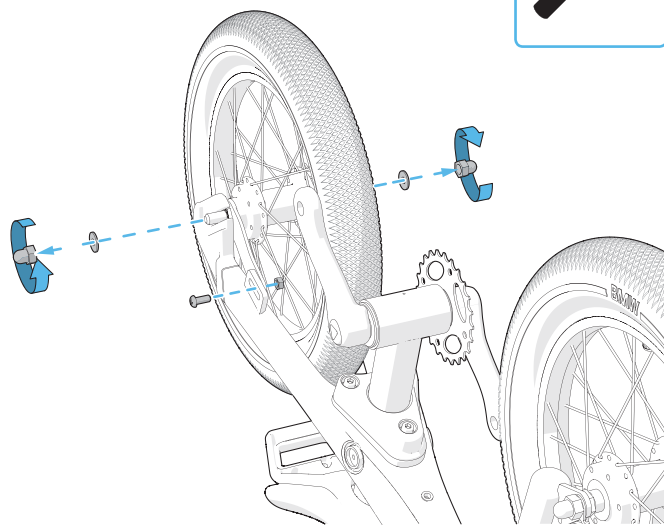


27
Nm

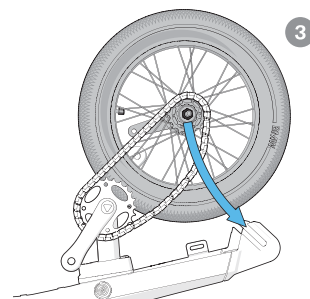
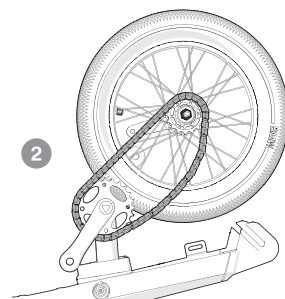
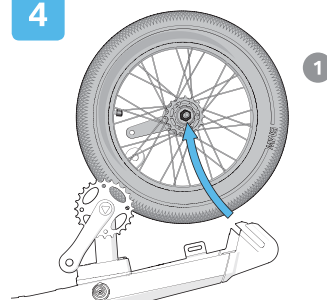


2

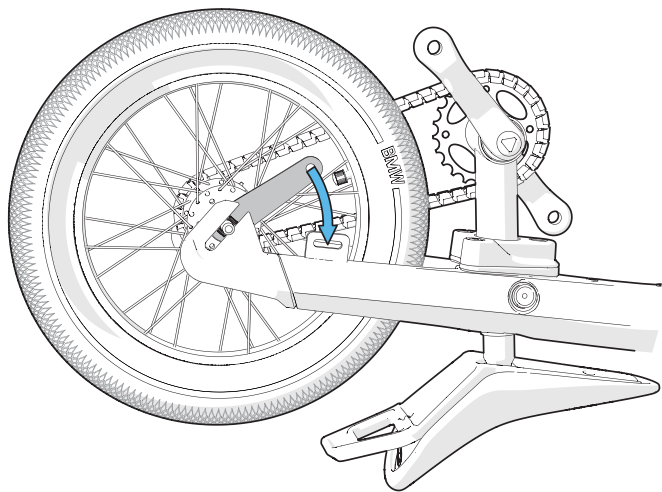
3



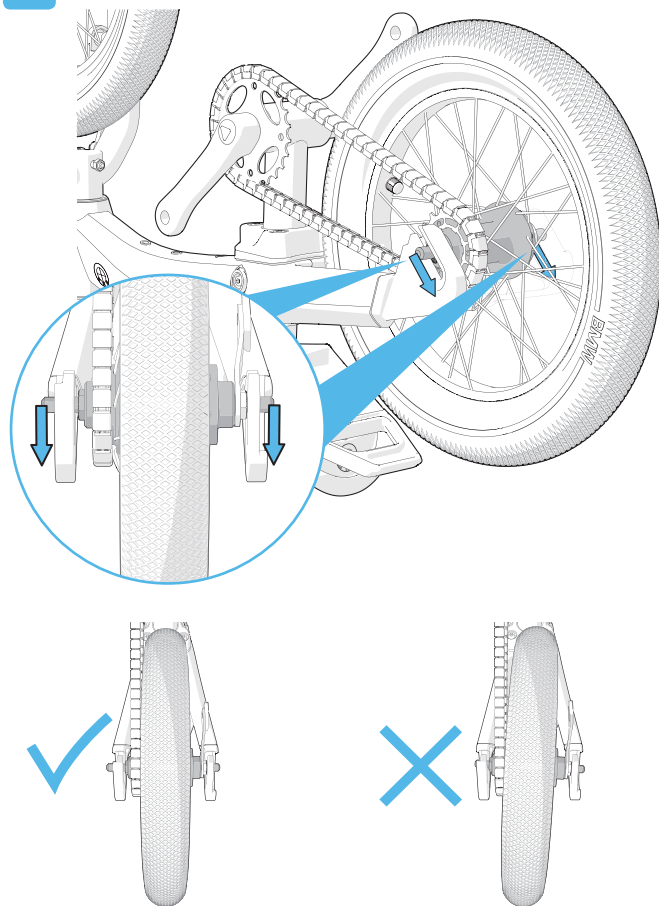
4



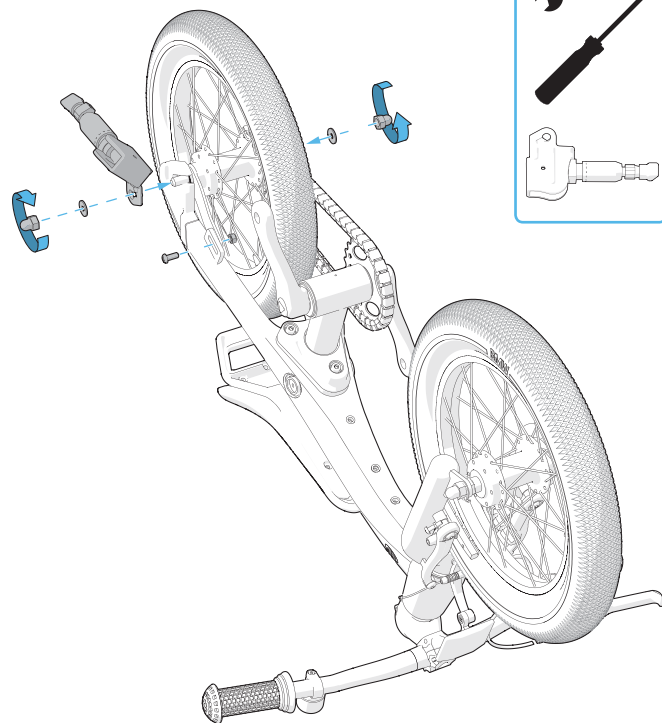
5



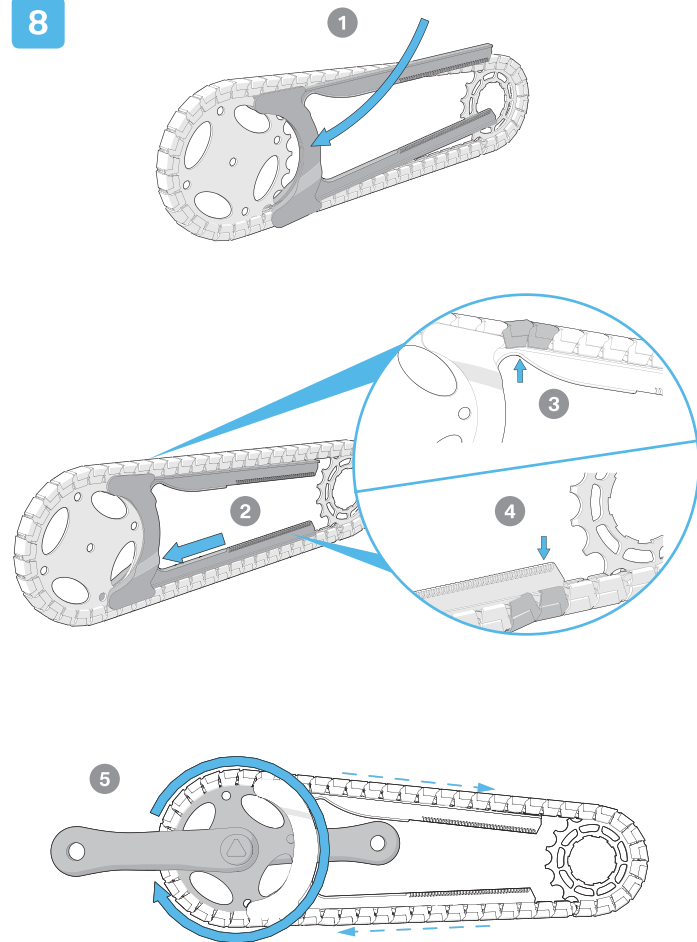
6



7

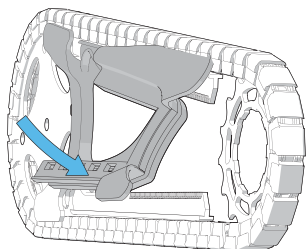


8

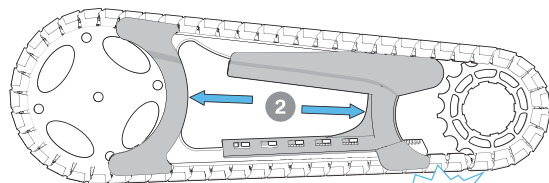


9

1

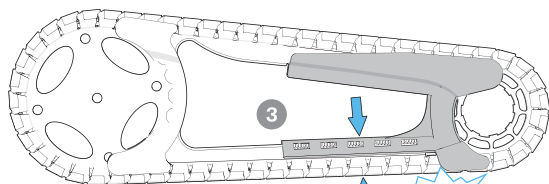


2



CLICK

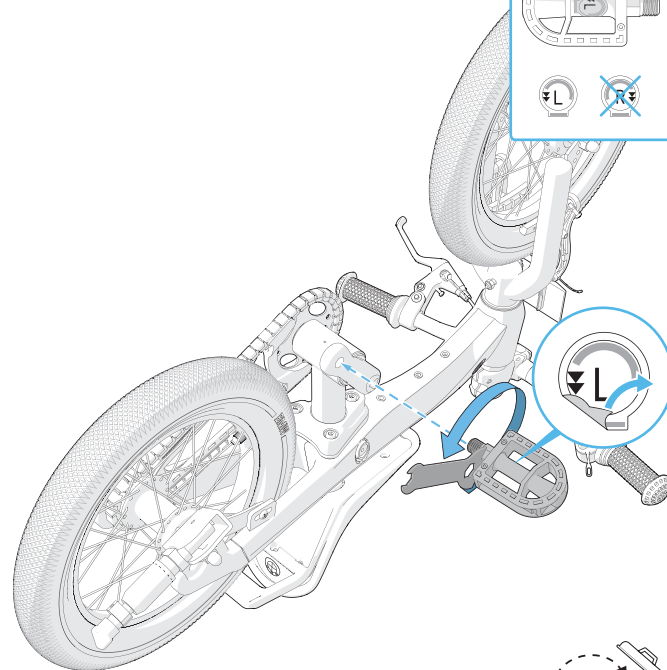
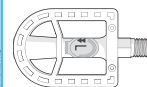
3



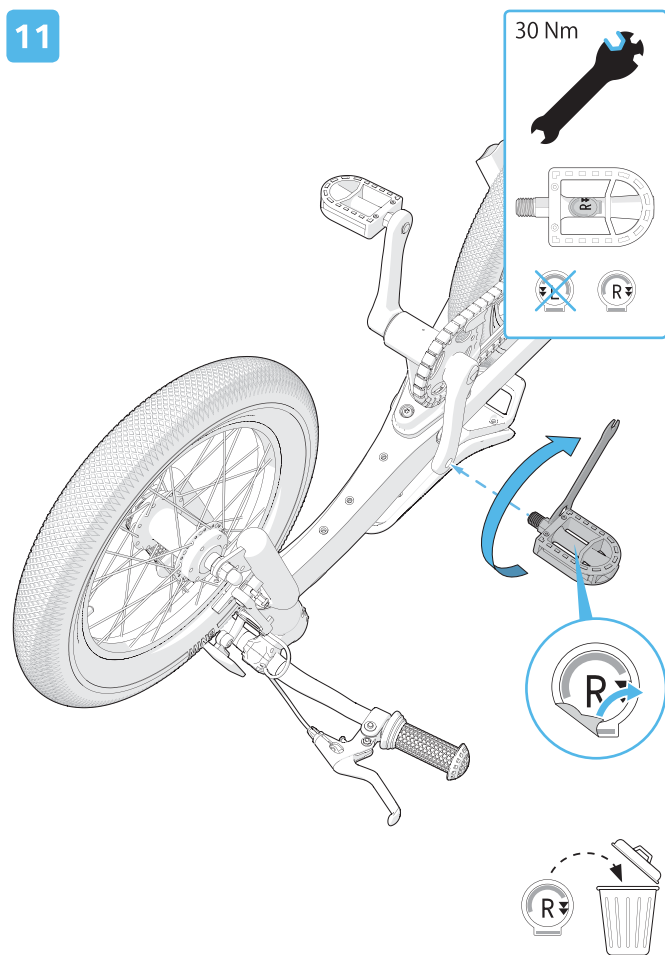
CLICK

10

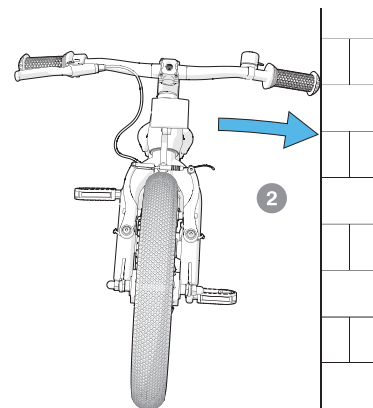
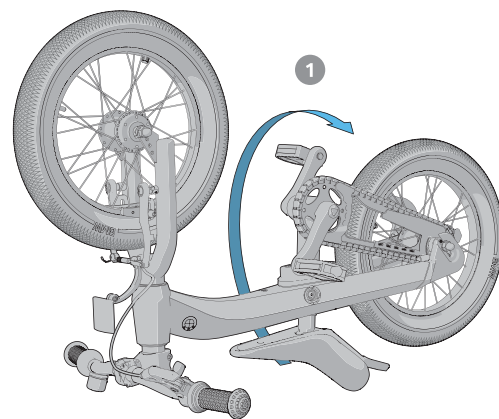
30 Nm



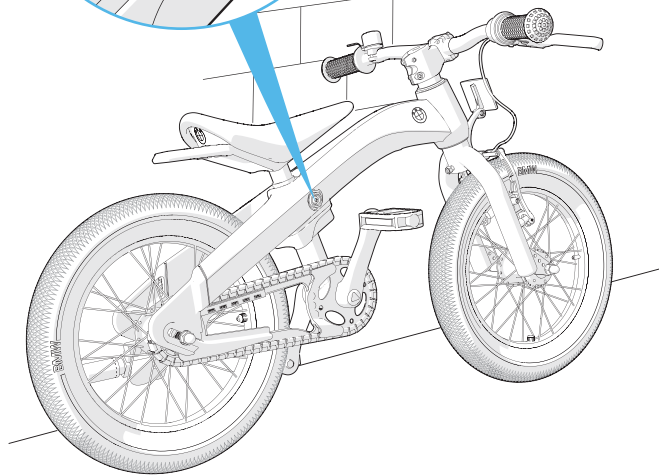
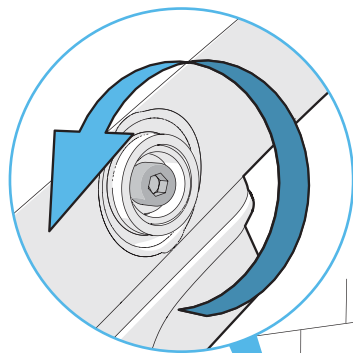
11



12

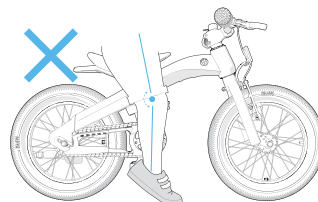
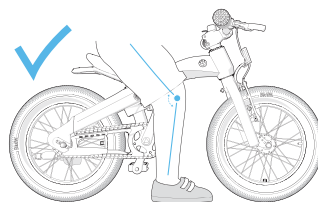
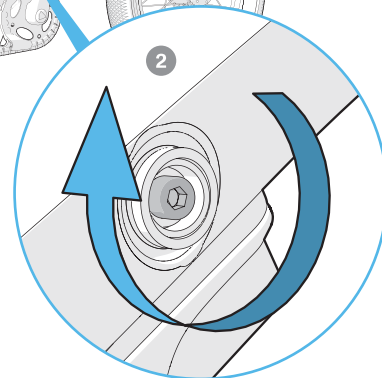
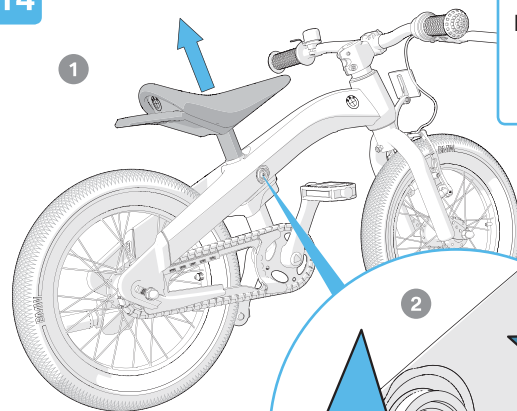
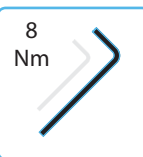


13

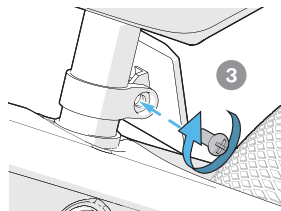
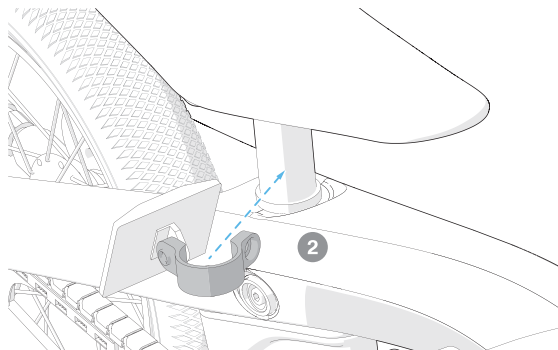
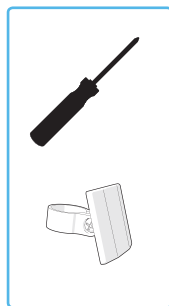
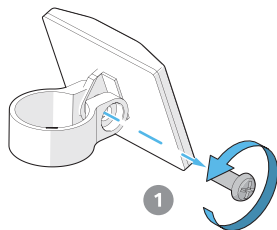


14

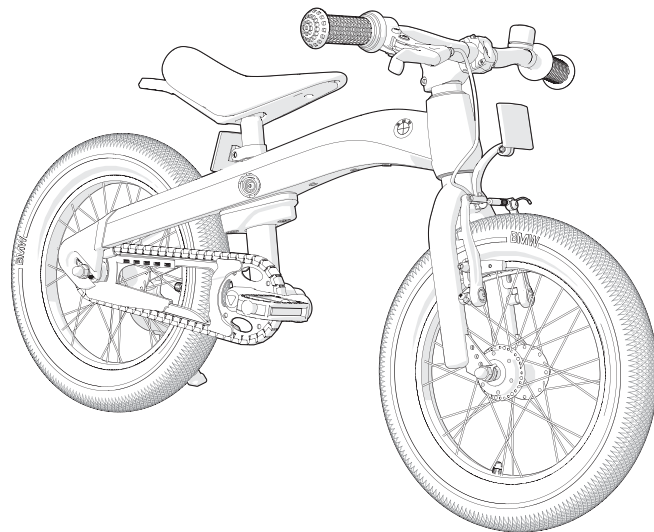
8 Nm



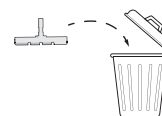
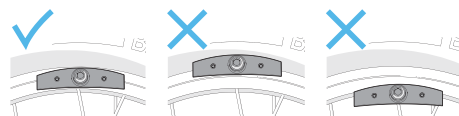
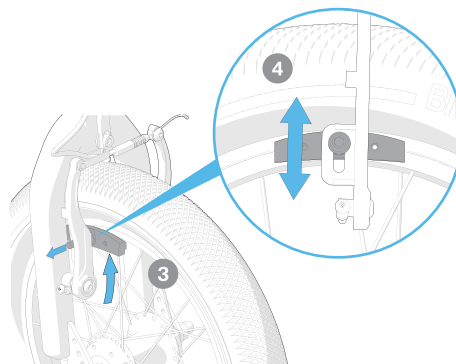
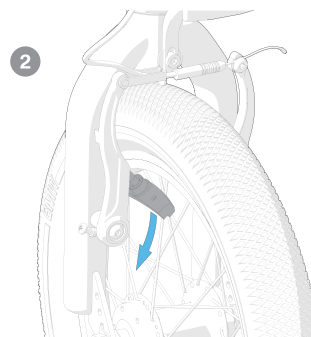
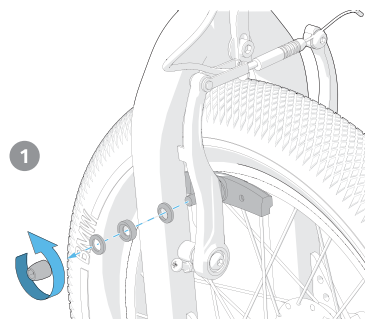
15



16



EN	Replacing brake blocks	JP	ブレーキブロック
DE	Austausch von Bremsklötzen	KO	의交換 브레이크 블록 교체
NL	Rembloקים vervangen	LT	Stabdžių bloką keičimas
FR	Remplacement des patins de frein	LV	Bremžu kluču nomaiņa
IT	Sostituzione dei blocchi freno	NO	Bytte bremseklosser
ES	Sustitución de las almohadillas de freno	PL	Wymiana klocków hamulcowych
BG	Смяна на спирачни накладки	PT	Substituir os calços de travão
CS	Výměna brzdových špalíků	RO	Sabotii de frână de schimb
DA	Udsiftning af bremseblokke	RU	Замена тормозных колодок
ET	Piduriklotside vahetamine	SK	Výmena brzdových doštičiek
FI	Jarrupalojen vaihtaminen	SL	zamenjava zavornih oblog
GR	Αντικατάσταση πέδων φρένου	SV	Byta ut bromsblock
HR	Zamjena kočnih umetaka	TH	เปลี่ยนผ้าเบรก
HU	A fékblokkok lecserélése	TR	Fren lastiklerinin değiştirilmesi
		ZH	更换刹车块



BMW KIDSBIKE (14 INCH)

SPECIAL INSTRUCTIONS FOR PARENTS, GUARDIANS AND CAREGIVERS.

All persons entrusted with the care or supervision of the child must know, understand and observe the following points.

RISK OF ACCIDENTS DUE TO CARELESSNESS AND LACK OF RESPONSIBILITY ON THE PART OF THE CHILD!

Children often cannot properly assess hazards and often do not have the necessary experience and sense of responsibility to use a bicycle safely!

- ▲ Parents, guardians or custodians are responsible for the safe use and proper condition of the child's bicycle.
- ▲ The points listed on this page must be observed for every ride.
- ▲ If there is any doubt, BMW Service or a trained two-wheel mechatronics technician must be consulted.
- ▲ As a parent, guardian or custodian, you are responsible for the child's activities and safety. The following points are your responsibility:
- ▲ You must read this owner's manual and discuss the warnings and the functions and use of the bicycle with your child before letting him or her ride the bicycle.
- ▲ You must properly fit the bicycle to the child or have it fitted to the child.
- ▲ You must make sure the bicycle is always in good working order.
- ▲ You and the child must have learned and understood the safe operation of the bicycle. The focus of the first few rides should be on teaching the child to brake safely and to use the bicycle safely.
- ▲ You and the child must have learned not only applicable local motor vehicle, bicycle and traffic laws, but also common sense rules for safe and responsible bicycling learned, understood and followed.
- ▲ You must ensure that your child always wears an approved bicycle helmet when riding, but also that your child understands that a bicycle helmet is only appropriate for bicycling and must be removed must be taken off when not riding. A helmet should not be worn while playing, on playgrounds, on playground equipment, climbing trees, or never worn when not riding a bicycle. The Failure to heed this warning can result in serious injury or death.
- ▲ Parental supervision is required when using a child's bicycle.
- ▲ The supervising adult must observe at all times that the child is assessing situations correctly and that the bicycle is under control according to the requirements of the environment.
- ▲ They must ensure that the bicycle is the correct size for the child. Both feet must touch the ground when the child is sitting on the saddle.
- ▲ This symbol denotes warnings that you should follow to the letter in the interests of your own safety, the safety of

your child and others and to protect the BMW Kidsbike from damage.

- This symbol provides you with information or instructions that will enable your child to use the BMW Kidsbike to the full.
- ▲ Not suitable for children under 3 years. Small parts. Choking hazard.
- ▲ Not suitable for children with weight more than 25 kg.
- ▲ Make sure that your child uses the bike only if it can sit and walk on its own and is able to keep her/his balance.
- ▲ Cycling a defective or damaged Kidsbike may lead to your child losing control of the bicycle and fall. Inspect the entire Kidsbike every time before your child cycles it. Do not allow your child to cycle the Kidsbike if problems exist. If you cannot repair the damage yourself, please contact a qualified specialist workshop.
- ▲ Children should not cycle near deep holes, steps, swimming pools or areas used by heavy vehicles! Please ensure that your child is wearing appropriate clothes and footwear when cycling this Kidsbike. Protect your child by encouraging them to wear a helmet. Allow the child to cycle in safe areas only. Protect them from steps, garden ponds, swimming pools and steep routes. Please do not use the Kidsbike when it is not in 100% perfect technical condition.
- ▲ Risk of entrapment! When riding your Kidsbike please be aware of the potential entrapment of clothes or straps in the working parts of the Kidsbike such as the wheels, etc. Ensure that items of clothing are secure and are not flapping around which could potentially get caught up, resulting in loss of control of the Kidsbike and subsequent injury.
- ▲ The parents or the child's guardian is responsible for making sure the intended use is adhered to as well as for giving instructions and always ensuring that everything is functioning perfectly. They are responsible for protecting the cycling child from all possible sources of danger such as being on public roads, inclines/ downward slopes, steps, recesses etc. Children require adequate training and instruction for difficult routes.
- ▲ Younger children should always ride under adult supervision. The Kidsbike should be used under carefully observation to avoid crashes and injuries at the user or third person. When carrying out maintenance on your bike please be aware of the potential entrapment of hands or fingers in any of the working/moving parts of the bike as wheels, etc.
- ▲ Precautions against riding at night. When using lights for riding at night please make sure that your lightning system complies with the valid regulations of your country. Please perform a functional check of your lightning system for the front and rear lights.
- ▲ Do not ride with reflectors that are stained or damaged.
- ▲ Precautions against riding in rain, snow, strong wind.
- ▲ Precautions against riding in bad or extreme weather conditions the handling and also the function of the Kidsbike changes, e.g. that you have a loss of braking power in rainy condition. Please avoid riding in extreme weather situations because they may cause serious personal injuries.

- ▲ This Kidsbike is not suitable for use with a child's bicycle seat or a child's trailer! You also can't mount a carrier to the BMW Kidsbike.
- ▲ Protective equipment should be worn. Not to be used in traffic. Children should wear protective equipment with each use of the kidsbikes (helmet, gloves, knee pads, elbow pads etc.)
- The BMW Kidsbike must not be ridden on public roads without lights, reflectors and a bell.
- Intended for children. Children should only drive under (parental) supervision. Children should not ride their bicycles near strong slopes, curbs, stairs, demolitions, swimming pools and motor vehicle trails. Driving on paved paths where the tires are constantly in contact with the ground.
- Adult assembly required. In unassembled state contains potentially hazardous small parts. Keep out of baby's reach.

First use

Tightening torques

- ▲ All servicing and inspection work may only be carried out using the correct tools. Since all the screws on your BMW Kidsbike are important for your child's safety, they must be secured and tightened with the appropriate care. If screws are over-tightened, the material will be elongated and make fracture. Details of the correct tightening torques (for specific and general screw connections) are given on page 3.

Handlebar and stem

- ▲ If the stem is not secured properly, your child may fall and hurt himself.

Fit the front wheel

- ▲ If the front wheel is not secured properly, your child may fall and hurt himself.

Front wheel brake

- ▲ Details of how to adjust the front wheel brake and brake lever width are given on page 15.

To adjust the saddle height

- Without the pedal system:
- ▲ Leave the saddle in the lowest position until your child gets used to the bike.
- With the pedal system:
- ▲ Observe the minimum insertion depth of the saddle post, which is marked by an engraved line and the words "min Insertion". Failure to observe this insertion depth may result in the saddle tube brake breaking and therefore an accident.
- With the pedal system fitted the saddle can no longer be set to its lowest position. As your child grows you must regularly adjust the height of the saddle.

To adjust the saddle position

- These adjustment instructions are designed to help you find a good sitting position for your child. In general, you should adjust the saddle position so that your child feels comfortable on the cycle, in which case the adjustment is correct.
- If the seat post is set too high, it can lead to dangerous riding situations, falls, accidents and property damage. Especially when children are not well experienced in cycling. Adjust the seat height in a way that the child reaches the ground in a sitting position with both feet. Do this setting with shoes your child wears always while cycling. Never pull the seat post out over the limit or stop mark from the seat tube. Otherwise there is a risk of injury or the seat post may be damaged.

To fit the pedals

- If you position and screw in the pedals at an angle, you will destroy the thread in the crank. A pedal that has been screwed in at an angle may break or come loose whilst riding.

To fit the footrest

- ▲ If you adjust the footrest, make sure that you tighten the screws strong enough. Loose screws can lead to serious accidents.
- The footrest should be used as long as your child is not confident enough in handling the push along bike. If the child is safe enough in handling it, the footrest can be left out.

Chainlooper

- ▲ Make sure that all chainlooper clips are put on the chain. If necessary, replace any missing clips. Make sure both chainlooper inner protection are securely mounted. This ensures that your child's feet do not get caught in the chain.

Before every trip

Handlebar and stem

- Both the height and angle of the handlebar can be adjusted. The handlebar is correctly positioned if your child sits on the Kidsbike with a straight back and extended arms and can turn the handlebar to the handlebar stop easily without taking his hands of the handlebar grips.
- The handlebar must be in the centre of the stem clamp.
- ▲ An insecure handlebar clamp can cause accidents. Always ensure that the handlebar is secure.
- ▲ Due to the turning of the handlebar it may be necessary to readjust the brake lever. Make sure that the brake lever for the front wheel brakes is still easily reachable for the child.
- ▲ Please note that handlebars and stems are essential parts of bicycle construction. Any modifications to these parts may endanger your safety. Be sure to use the correct torque when tightening screws. The wrong torque could result in parts working loose or breaking during a ride. This can lead to serious accidents.

- ▲ Please check the handlebar grips for damage before each ride. If the handles or pipe end plugs are damaged, replace them immediately. Children could injure themselves at the ends of the handlebar. Therefore these must be sufficiently protected.

To fit the pedal system

- ▲ Fitting the pedal system and chain guard incorrectly may cause your child to fall and hurt himself.
- ① When the pedal system is fitted the saddle can no longer be moved to its lowest position.
- ▲ Tighten the Allen bolts and nuts well. It must not be possible to move the pedal system in the mounting.
- ▲ The Allen bolts are coated with screw sealing agent (blue adhesive). If you remove the pedal system and then fit it again at a later date, you must coat the Allen bolts with a screw sealing agent again. The seal sealing agent prevents the bolts coming loose on their own. You can obtain the Loctite 243 (blue) screw sealing agent from your BMW dealer or a cycle dealer.

Front wheel brake

Parents must ensure that their child can operate the coaster and/or hand brakes.

The bike is equipped with two independently acting brakes, a hand brake (brake handle on the right side) and a coaster brake.

With coaster brakes, the highest braking force is generated when a pedal is in the horizontal is positioned horizontally at the rear and is stepped on in this position. Turn the pedal drive backwards, to brake.

- ▲ Regulate the braking force by the force with which you press the pedals against the resistance.
 - ▲ Turn the pedal drive forward to release the coaster brake
- For a short braking distance, brake evenly with the hand and coaster brakes

- ▲ It is possible that your child will not be familiar with the function and effect of the cantilever brake on the Kidsbike. You should therefore make your child familiar with the function and effect of the front wheel brake to prevent accidents.
- ① Turn the setting screw clockwise to reduce the distance between the brake lever and handlebar grip. The grip width is set correctly if the child's hand can securely grip the brake lever with at least two fingers and can pull on the brake using normal force.
- ▲ It must not be possible to pull the brake lever right to the handlebar grip without first reaching the maximum braking force. Check the function of the brake each time you adjust the grip width. Adjust the brake if necessary.
- ① If you are unable to adjust the front wheel brake, contact your BMW dealer or a cycle dealer.
- ▲ Broken spokes and diametrically opposite spokes must be replaced immediately. After replacement, the front/rear wheel must be re-centred by a qualified professional workshop.

Care and cleaning

- ▲ Never clean the bike with a steam cleaner, a high-pressure water jet cleaner or an intense stream of water. Water may enter the bearings and may also damage the finish of your bike.
- ▲ Always store cleaning materials in closed containers and out of reach of children.
- ▲ Do not soak your chain in cleaning solutions, and do not use chain cleaning devices, as these will remove the lubricants from the chain rollers.
- ▲ Have your brake pads checked at regular intervals by a qualified professional bicycle workshop and have them replaced if necessary.
- ▲ Worn brake pads cannot provide sufficient braking performance, and may also lead to damage to the rims.

Care and Maintenance

- ① Pay special attention to the resistance of the saddle and the handlebars to twisting! Regularly check the air pressure. It is imperative to replace damaged or misshapen components. When replacing components and worn parts such as tyres, tubes and brake pads, use only original spare parts approved by BMW. For more information on BMW original spare parts, please contact the BMW bike hotline. Please note the "Maintenance and Service Plan"
- ① Please note the braking efficiency of the front brakes decreases when wet.
- ① Sudden, hard braking with the rim brakes should be avoided as it can suddenly change the way the bicycle is travelling and lead to a fall.
- ① If the lever for the hand-operated brake can be moved towards the handlebar more than halfway, the brake should be adjusted.
- ① The brake surface should be clean and free of grease. The brake pads should be parallel to each other. They should be placed at a distance of 1 mm below the edge of the rim and they should be fitted at a slight angle to the rim.
- ① Worn pads should be replaced immediately. Please be sure to use original brake pads.
- ▲ Valve caps should be closed tightly and kept away from children. (Choking hazard) Subsequent additions and changes to the Kidsbike change the handling characteristics and can lead to hazards.
- ① Wear Parts: Tyre equipment (incl. tubes), grips, brakes. Cleaning acts as protection against corrosion (rust prevention). Only use environmentally-friendly cleaning products - absolutely no aggressive cleaning products. Protect the bicycle from road salt and avoid prolonged storage in damp spaces.

Accident risk

- ① The brakes must not come into contact with preservatives, oils, grease or other lubricants. Otherwise the brake discs must be cleaned with brake cleaners and the brake pads should be checked by a qualified specialist and replaced if necessary. BMW can recommend a suitable workshop where you can have this done.

Lubrication

- ① In this section, you will find brief instructions on and learn about which parts have to be lubricated and serviced on a regular basis. Please ask a specialist dealer about suitable grease and oils. If you require more information, please read the other sections in this manual or contact a specialist dealer.
- ① Maintenance of the bearings requires particular tools and specialist knowledge; these works should therefore only be carried out by a specialist dealer. Some bearings are securely closed; these bearings do not need to be greased every year.

Chain

- ① The chain connects the chain set (and the crank arms) to the rear wheel. Pay attention to the chain tension on bicycles without a rear derailleur to prevent the chain from jumping off. The chain tension can be adjusted by moving the rear wheel or adjusting the dropouts. Check the chain every month.

Adjusting the chain tension

1. Remove the axle nuts from the rear wheel starting on one side then moving on to the other side. If you completely remove an axle nut from one side before removing the axle nut from the other side, the bearing clearance may no longer be right.
2. Pull the wheel backwards to put some tension on the chain. Centre the wheel in the frame.
3. Mount the wheel again properly.

DE BMW KIDSBKE (14 ZOLL)

BESONDERE HINWEISE FÜR ELTERN, ERZIEHUNGSBERECHTIGTE UND AUFSICHTSPERSONEN

Alle Personen, die mit der Betreuung oder der Aufsicht des Kindes betraut sind, müssen die folgenden Punkte kennen, verstehen und beachten.

UNFALLGEFAHR DURCH UNACHTSAMKEIT UND FEHLENDES VERANTWORTUNGSBEWUSSTSEIN DES KINDES!

Kinder können Gefahren oft nicht richtig einschätzen und verfügen oft nicht über die nötige Erfahrung und das Verantwortungsbewusstsein zur sicheren Benutzung eines Fahrrads!

- ▲ Die Eltern, Erziehungsberechtigten oder Aufsichtspersonen sind verantwortlich für die sichere Benutzung und den einwandfreien Zustand des Kinderfahrrads
- ▲ Die auf dieser Seite aufgeführten Punkte müssen bei jeder Fahrt beachtet werden.
- ▲ Bei Zweifeln muss der BMW-Service oder ein ausgebildeter Zweiradmechaniker hinzugezogen werden.

Als Elternteil, Erziehungsberechtigter oder Aufsichtsperson sind Sie für die Aktivitäten und die Sicherheit des Kindes verantwortlich.

- ▲ Folgende Punkte liegen in Ihrer Verantwortung:

- ▲ Sie müssen diese Bedienungsanleitung lesen und die Warnhinweise sowie die Funktionen und die Benutzung des Fahrrads mit Ihrem Kind besprechen, bevor Sie es mit dem Fahrrad fahren lassen.
- ▲ Sie müssen das Fahrrad ordnungsgemäß an das Kind anpassen oder anpassen lassen.
- ▲ Sie müssen sicherstellen, dass sich das Fahrrad immer in einwandfreiem Zustand befindet.
- ▲ Sie und das Kind müssen den sicheren Betrieb des Fahrrads gelernt und verstanden haben. Der Schwerpunkt der ersten Ausfahrten sollte darin bestehen, dem Kind beizubringen, sicher zu Bremsen und das Fahrrad sicher zu benutzen
- ▲ Sie und das Kind müssen nicht nur die geltenden örtlichen Gesetze für Kraftfahrzeuge, Fahrräder und Verkehr, sondern auch die Regeln des gesunden Menschenverstands für sicheres und verantwortungsbewusstes Radfahren gelernt, verstanden und befolgt haben
- ▲ Sie müssen sicherstellen, dass Ihr Kind beim Fahren immer einen zugelassenen Fahrradhelm trägt, aber auch, dass Ihr Kind versteht, dass ein Fahrradhelm nur zum Radfahren geeignet ist und abgesetzt worden muss, wenn es nicht fährt. Ein Helm darf nicht beim Klettern auf Bäume, bzw. nie getragen werden, wenn nicht Fahrrad gefahren wird. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- ▲ Bei der Benutzung eines Kinderfahrrades ist eine elterliche Aufsicht erforderlich.
- ▲ Durch den beaufsichtigenden Erwachsenen muss jederzeit beobachtet werden, ob das Kind Situationen richtig einschätzt und das Fahrrad entsprechend den Anforderungen der Umgebung unter Kontrolle ist.
- ▲ Sie müssen sicherstellen, dass das Fahrrad die richtige Größe für das Kind hat. Beide Füße müssen den Boden berühren, wenn das Kind auf dem Sattel sitzt.
- ▲ Dieses Symbol kennzeichnet Warnungen, die Sie im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit, der Sicherheit Ihres Kindes und anderer sowie zum Schutz des BMW Kidsbike vor Schäden strengstens befolgen sollten.
- ① Dieses Symbol stellt Ihnen Informationen oder Anweisungen bereit, mit denen Ihr Kind das BMW Kidsbike in vollem Umfang benutzen kann.
- ▲ Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Kleinteile. Erststufungsgefahr.
- ▲ Nicht geeignet für Kinder über 25 kg.
- ▲ Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind das Fahrrad nur benutzt, wenn es selbst sitzen und laufen und sein Gleichgewicht halten kann.
- ▲ Das Fahren mit einem defekten oder beschädigten Kidsbike kann dazu führen, dass Ihr Kind die Kontrolle über das Fahrrad verliert und fällt. Prüfen Sie das gesamte Kidsbike jedes Mal, bevor Ihr Kind damit fährt. Lassen Sie Ihr Kind nicht das Kidsbike zu fahren, wenn ein Problem vorliegt. Wenn Sie den Schaden nicht selbst reparieren können, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Fachwerkstatt.

- ▲ Kinder sollten nicht in der Nähe von tiefen Löchern, Stufen, Schwimmbecken oder Gebieten fahren, die von Schwerkraftwegen genutzt werden! Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Kind angemessene Kleidung und Schuhe trägt, wenn es das Kidsbike fährt. Schützen Sie Ihr Kind, indem Sie es dazu ermutigen, einen Helm zu tragen. Lassen Sie Ihr Kind nur in sicheren Umgebungen fahren, Halten Sie es von Stufen, Gartenteichen, Schwimmbecken und steilen Strecken fern. Benutzen Sie das Kidsbike bitte nur, wenn es sich in einem 100% perfekten technischen Zustand befindet.
- ▲ Einklemmungsrisiko! Beim Fahren des Kidsbikes fahren muss das potenzielle Einklemmungsrisiko von Kleidung oder Bändern in den beweglichen Teilen des Kidsbikes, wie beispielsweise Rädern, usw. beachtet werden. Stellen Sie sicher, dass Kleidungsstücke gesichert sind und nicht umherflattern, wodurch sie eventuell eingeklemmt werden könnten, was zum Verlust der Kontrolle über das Kidsbike und daraus resultierende Verletzungen führt.
- ▲ Die Eltern oder der Vormund des Kindes sind für die bestimmungsmäßige Verwendung verantwortlich. Außerdem geben sie Anweisungen und gewährleisten stets, dass alles perfekt funktioniert. Sie sind für den Schutz des radfahrenden Kindes vor allen möglichen Gefahrenquellen auf öffentlichen Straßen, Steigungen/ Gefällen, Vertiefungen, usw. verantwortlich. Kinder erfordern angemessenes Training und Anweisungen für schwierige Strecken.
- ▲ Jüngere Kinder sollten stets unter Aufsicht der Eltern fahren. Das Kidsbike sollte unter sorgfältiger Beobachtung verwendet werden, um Zusammenstöße und Verletzungen des Fahrers oder Dritter zu vermeiden. Beachten Sie bei der Durchführung von Wartungsarbeiten an Ihrem Fahrrad bitte das potenzielle Einklemmungsrisiko für Hände oder Finger in beweglichen Teilen des Fahrrads, wie beispielsweise der Räder, usw.
- ▲ Vorsichtsmaßnahmen bei Nachtfahren. Wenn Sie Lampen für Nachtfahren verwenden, müssen Sie sicherstellen, dass Ihr Beleuchtungssystem den gültigen Regelungen Ihres Landes entspricht. Führen Sie eine Funktionsprüfung Ihres Beleuchtungssystems für die vorderen und hinteren Lampen durch
- ▲ Fahren Sie nicht mit verschmutzten oder beschädigten Reflektoren
- ▲ Vorsichtsmaßnahmen für das Fahren im Regen, Schnee, bei starkem Wind. Beachten Sie bei Fahren unter schlechten oder extremen Wetterbedingungen, dass sich der Umgang mit und auch die Funktion des Kidsbikes verändert, z. B. dass Sie bei Regen Bremskraft verlieren. Vermeiden Sie Fahrten unter extremen Wetterbedingungen, da dies zu schweren Körperverletzungen führen kann.
- ▲ Dieses Kidsbike eignet sich nicht für die Verwendung mit einem Kinderfahrradsitz oder einem Kinderanhänger! Sie können am BMW Kidsbike auch keinen Gepäckträger anbringen.
- Es sollte Schutzausrüstung getragen werden. Darf nicht im Straßenverkehr verwendet werden. Kinder sollten beim Fahren des Kidsbikes stets Schutzausrüstung tragen (Heim, Handschuhe, Kniegeschoner,

Ellbogenschützer, usw.)

- Das BMW Kidsbike darf nicht ohne Lampen, Reflektoren und eine Klingel gefahren werden.
- Für Kinder bestimmt. Kinder sollten nur unter Aufsicht (der Eltern) fahren. Kinder sollten ihre Fahrmittel nicht in der Nähe von Hängen, Bordsteinkanten, Straßen, Schutt, Schwimmbädern und Kraftfahrzeugstraßen fahren. Stets auf gepflasterten Wegen fahren, auf denen die Reifen ständig Bodenkontakt haben.
- Muss von einem Erwachsenen montiert werden. Enthält im nicht zusammengebauten Zustand möglicherweise gefährliche Kleinteile. Aus der Reichweite von Kleinkindern fern halten.

Erste Verwendung

Anzugsmomente

- ▲ Sämtliche Wartungs- und Inspektionsarbeiten dürfen nur mit den richtigen Werkzeugen durchgeführt werden. Da alle Schrauben an Ihrem BMW Kidsbike für die Sicherheit Ihres Kindes wichtig sind, müssen diese mit der angemessenen Sorgfalt gesichert und angezogen werden. Wenn die Schrauben zu fest angezogen werden, wird das Material gedehnt und es entstehen Risse. Angaben zu den richtigen Anzugsmomenten (für spezifische und allgemeine Schraubverbindungen) finden Sie auf Seite 3.

Lenker und Vorbau

- ▲ Wenn der Vorbau nicht ordnungsgemäß angezogen ist, kann Ihr Kind fallen und sich verletzen.

Montage des Vorderrads

- ▲ Wenn das Vorderrad nicht ordnungsgemäß angezogen ist, kann Ihr Kind fallen und sich verletzen.

Vorderradbremse

- ▲ Angaben zur Einstellung der Vorderradbremse und der Breite des Bremshebels finden sich auf Seite 15.

Zur Anpassung der Sattelhöhe

- Ohne Pedalsystem
- ▲ Lassen Sie den Sattel in der niedrigsten Position, bis das Kind sich an das Fahrrad gewöhnt hat.
- Mit Pedalsystem:
- ▲ Beachten Sie die Mindesteinführungstiefe der Sattelstütze, die mit einer Kerbe und den Worten "min. Insertion" (Mindesteinführung) markiert ist. Nichtbeachten dieser Einführungstiefe kann zum Bruch des Sattelrohrs und demnach zu einem Unfall führen.
- Mit montiertem Pedalsystem kann der Sattel nicht mehr auf seine niedrigste Position eingestellt werden. Die Höhe des Sattels muss regelmäßig dem Wachstum des Kindes angepasst werden.

Anpassung der Sattelposition

- Diese Anpassungsanweisungen wurden entwickelt, um Ihnen dabei zu helfen, eine gute Sitzposition für Ihr Kind zu finden. Allgemein sollten Sie die Sattelposition so einstellen, dass das Fahrrad für Ihr Kind bequem ist, in

welchem Fall die Anpassung richtig ist.

- Wenn die Sattelstütze zu hoch eingestellt ist, kann dies zu gefährlichen Fahrsituationen, Stürzen, Unfällen und Schäden an Eigentum führen. Insbesondere, wenn Kinder nicht viel Erfahrung mit dem Fahrradfahren haben. Passen Sie die Sitzhöhe so an, dass das Kind beim Sitzen mit beiden Füßen den Boden berührt. Ihr Kind sollte bei dieser Einstellung Schuhe tragen, die es auch beim Radfahren trägt. Ziehen Sie die Sattelstütze niemals über die Grenz- oder Stoppmarkierung hinaus aus dem Sattelrohr. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr oder die Sattelstütze kann beschädigt werden.

Montage der Pedale

- Wenn Sie die Pedale in einem Winkel positionieren und einschrauben, zerstören Sie das Gewinde in der Kurbel. Ein Pedal, das in einem Winkel eingeschraubt wurde, kann beim Fahren brechen oder sich lockern.

Montage der Fußauflage

- ▲ Stellen Sie beim Anpassen der Fußauflage sicher, dass Sie die Schrauben stark genug anziehen. Lose Schrauben können zu schweren Unfällen führen.
- Die Fußauflage sollte verwendet werden, bis die Kind genug Vertrauen hat, das Laufen selbstständig zu handhaben. Wenn das Kind sicher im Umgang ist, kann die Fußauflage weggelassen werden.

Chainlooper

- ▲ Stellen Sie sicher, dass alle Clips von Chainlooper auf der Kette sind. Ersetzen Sie wenn nötig die fehlenden Clips Stellen Sie sicher, dass beide Innenschutz von Chainlooper sicher montiert wurden. Dies gewährleistet, dass die Füße Ihres Kindes sich nicht in der Kette verfangen.

Vor jeder Fahrt

Lenker und Vorbau

- Sowohl die Höhe und der Winkel des Lenkers sind einstellbar. Der Lenker ist richtig positioniert, wenn Ihr Kind mit geradem Rücken und ausgestreckten Armen auf dem Kidsbike sitzt und den Lenker leicht bis zum Anschlag drehen kann, ohne seine Hände von den Lenkergriffen zu nehmen.
- Der Lenker muss sich in der Mitte der Vorbauklemme befinden.
- ▲ Eine nicht gut befestigte Lenkerklemme kann Unfälle verursachen. Stellen Sie stets sicher, dass der Lenker gut befestigt ist.
- ▲ Aufgrund der Drehung des Lenkers kann es nötig sein, den Bremshebel neu einzustellen Stellen Sie sicher, dass der Bremshebel für die Vorderradbremsen für das Kind immer noch leicht erreichbar ist.
- ▲ Bitte beachten Sie, dass Lenker und Vorbau wichtige Teile der Fahrradkonstruktion sind. Änderungen an diesen Teilen können Ihre Sicherheit gefährden. Stellen Sie sicher, dass Sie beim Anziehen der Schrauben das richtige Drehmoment verwenden. Das falsche Drehmoment könnte dazu führen, dass sich Teile

während der Fahrt lockern oder brechen. Dies kann zu schweren Unfällen führen.

- ▲ Bitte prüfen Sie die Lenkergriffe vor jeder Fahrt auf Schäden. Wenn die Griffe oder Lenkerendstößel beschädigt sind, dann tauschen Sie diese unverzüglich aus. Kinder könnten sich an den Enden des Lenkers verletzen. Deshalb müssen diese angemessen geschützt werden.

Montage des Pedalsystems

- ▲ Die inkorrekte Montage des Pedalsystems und des Chainloopers kann dazu führen, dass Ihr Kind fällt und sich verletzt.
- Wenn das Pedalsystem montiert ist, kann der Sattel nicht mehr auf seine niedrigste Position eingestellt werden.
- ▲ Ziehen Sie die Innensechskantschrauben und Muttern gut an. Es darf nicht möglich ein, das Pedalsystem bei der Montage zu bewegen.
- ▲ A Die Innensechskantschrauben sind mit Schraubendichtmitteln beschichtet (blauer Klebstoff). Wenn Sie das Pedalsystem entfernen und dann später wieder anbringen, müssen Sie die Innensechskantschrauben erneut mit einem Schraubendichtmittel beschichten. Das Dichtmittel verhindert, dass die Schrauben sich von selbst lösen. Sie erhalten das Schraubendichtmittel Loctite 243 (blau) von Ihrem BMW-Händler oder einem Fahrradhändler.

Vorderradbremse

Eltern müssen sicherstellen, dass Ihr Kind die Rücktritt- und/ oder die Handbremsen bedienen kann.

Das Fahrrad ist mit zwei voneinander unabhängig wirkenden Bremsen, einer Handbremse (Bremsgriff auf der rechten Seite) sowie einer Rücktrittbremse, ausgestattet.

Bei Rücktrittbremsen wird die höchste Bremskraft erzeugt, wenn ein Pedal waagrecht hinten steht und in dieser Stellung draufgetreten wird. Drehen Sie den Pedaltrieb rückwärts, um zu bremsen.

- ▲ Regulieren Sie die Bremskraft durch die Kraft, mit der Sie die Pedale gegen den Widerstand treten
- ▲ Drehen Sie den Pedaltrieb vorwärts, um die Rücktrittbremse zu lösen

Für einen kurzen Bremsweg bremsen Sie gleichmäßig mit der Hand- und Rücktrittbremse

- ▲ Es ist möglich, dass Ihr Kind nicht mit der Funktion und der Wirkung der Cantilever-Bremse des Kidsbikes vertraut ist. Sie sollten Ihr Kind deshalb an die Funktion und die Wirkung der Vorderradbremse gewöhnen, um Unfälle zu vermeiden.
- Drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn, um den Abstand zwischen dem Bremshebel und dem Lenkergriff zu reduzieren. Die Griffbreite ist korrekt eingestellt, wenn die Hand des Kindes den Bremshebel mit mindestens zwei Fingern sicher greifen und mit normaler Kraft an der Bremse ziehen kann.
- ▲ Es darf nicht möglich sein, den Bremshebel rechts neben dem Lenkergriff zu ziehen, ohne zuerst die maximale Bremskraft zu erreichen. Die Funktion der Bremse muss nach jeder Einstellung der Griffbreite

geprüft werden. Stellen Sie wenn nötig die Bremse neu ein

- ① Wenn Sie die Vorderradbremse nicht einstellen können, dann wenden Sie sich an Ihren BMW-Händler oder einen Fahrradhändler

▲ Gebrochene Speichen und diametral gegenüberliegende Speichen müssen umgehend ausgetauscht werden. Nach dem Wechsel muss das Vorder-Hinterrad von einer qualifizierten Fachwerkstatt neu zentriert werden.

Pflege und Reinigung

▲ Reinigen Sie das Fahrrad nie mit einem Dampfreiniger, einem Hochdruck-Wasserstrahlreiniger oder einem intensiven Wasserstrahl Wasser kann in die Lager eindringen und auch die Beschichtung Ihres Fahrrads angreifen.

▲ Lagern Sie Reinigungsmittel stets in geschlossenen Behälter und außerhalb der Reichweite von Kindern.

▲ Weichen Sie Ihre Kette nicht mit Reinigungslösungen ein und verwenden Sie keine Kettenreinigungsgeräte, da diese die Schmiermittel von den Kettenrollen entfernen.

▲ Lassen Sie Ihre Bremsbeläge regelmäßig von einer qualifizierten, professionellen Fahrradwerkstatt prüfen und wenn nötig austauschen.

▲ Abgenutzte Bremsbeläge können keine ausreichende Bremsleistung bieten und auch zu Schäden an den Felgen führen

Pflege und Wartung

- ① Bitte achten Sie besonders darauf, dass der Sattel und der Lenker sich nicht verdrehen können! Prüfen Sie den Luftdruck regelmäßig. Es ist unabdingbar, beschädigte oder verformte Teile auszutauschen. Wenn Komponenten und Verschleißteile wie Reifen, Schläuche und Bremsbeläge gewechselt werden, verwenden Sie nur von BMW zugelassene Originalersatzteile. Für weitere Informationen zu BMW Originalersatzteilen wenden Sie sich bitte an die Bike-Hotline von BMW. Bitte beachten Sie den Wartungs- und Serviceplan

- ① Bitte beachten Sie, dass die Bremsleistung der Vorderbremsen bei Nässe abnimmt.
- ① Plötzliches und starkes Bremsen mit den Felgenremsen sollte vermieden werden, da dies die Fahrt des Fahrrads abrupt verändern und zu einem Sturz führen kann.

- ① Wenn der Hebel für die handbetriebene Bremse mehr als den halben Weg zum Lenker bewegt werden kann, sollte die Bremse eingestellt werden.

- ① Die Oberfläche der Bremse muss sauber und frei von Fett sein. Die Bremsbeläge müssen parallel zueinander sein. Montieren Sie die Bremsbeläge mit einem Abstand von 1 mm unterhalb der Felgenkante und in einem spitzen Winkel zur Folge hin.

- ① Verschleiene Beläge müssen unverzüglich ausgetauscht werden. Verwenden Sie dazu ausschließlich Original-Bremsbeläge.

▲ Ventilkappen müssen gut zugeht und von Kindern fern gehalten werden (Erstickungsgefahr).

Nachträgliche Ergänzungen und Änderungen am Kidsbike verändern die Fahreigenschaften und können zu Gefahrensituationen führen.

- ① Verschleißteile: Reifenaustrüstungen (inkl. Schläuchen), Griffe, Bremsen. Die Reinigung dient als Schutz vor Korrosion (Rostschutz). Verwenden Sie ausschließlich umweltfreundliche Reinigungsprodukte - vermeiden Sie auf alle Fälle aggressive Reinigungsmittel. Schützen Sie das Fahrrad vor Straßensalz und vermeiden Sie eine längerfristige Lagerung an feuchten Orten.

Unfallrisiko

- ① Die Bremsen dürfen nicht mit Konservierungsmitteln, Ölen, Fett und anderen Schmiermitteln in Kontakt kommen. Andernfalls müssen die Bremsseile mit Bremsenreiniger gereinigt werden und die Bremsbeläge sollten von einem qualifizierten Experten geprüft und ggf. ausgetauscht werden BMW kann eine geeignete Werkstatt finden, in der Sie diese Arbeiten durchführen lassen können.

Schmierung

- ① In diesem Abschnitt finden Sie Kurzanweisungen dazu, welche Teile regelmäßig geschmiert und gewartet werden müssen. Bitte fragen Sie einen Fachhändler nach geeigneten Fetten und Ölen. Wenn Sie weitere Informationen benötigen, lesen Sie bitte die anderen Abschnitte dieser Bedienungsanleitung oder wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

- ① Die Wartung der Lager erfordert bestimmte Werkzeuge und Fachwissen; diese Arbeiten sollten daher nur von einem Fachhändler durchgeführt werden. Manche Lager sind sicher geschlossen, diese müssen nicht jedes Jahr geschmiert werden.

Kette

- ① Die Kette verbindet den Kettensatz (und die Pedalarme) mit dem Hinterrad. Achten Sie auf die Kettenspannung bei Fahrrädern ohne hintere Kettenschaltung, um zu verhindern, dass die Kette abspringt. Die Kettenspannung kann angepasst werden, indem das Hinterrad bewegt oder die Ausfallenden eingestellt werden. Prüfen Sie die Kette jeden Monat.

Anpassung der Kettenspannung

1. Entfernen Sie die Achsmuttern vom Hinterrad, wobei Sie auf einer Seite anfangen und dann zur nächsten weitergehen. Wenn Sie eine Achsmutter komplett von einer Seite entfernen, bevor Sie die Achsmutter auf der anderen Seite entfernt haben, kann dies dazu führen, dass der Lagerabstand nicht mehr richtig ist.
2. Ziehen Sie das Rad nach hinten, um die Kette zu spannen. Richten Sie das Rad im Rahmen mittig aus.
3. Bringen Sie das Rad wieder richtig an.

NL BMW KIDSBike (14 INCH)

BESONDERE HINWEISE FÜR ELTERN, ERZIEHUNGSBERECHTIGTE UND AUFSICHTSPERSONEN

Alle Personen, die mit der Betreuung oder Aufsicht des Kindes betraut sind, müssen die folgenden Punkte kennen, verstehen und beachten. UNFALLGEFAHR DURCH UNACHTSAMKEIT UND FEHLENDES VERANTWORTUNGSBEWUSSTSEIN DES KINDES!

Kinder können Gefahren oft nicht richtig einschätzen und verfügen oft nicht über die nötige Erfahrung und das Verantwortungsbewusstsein zur sicheren Benutzung eines Fahrrads!

- ▲ Die Eltern, Erziehungsberechtigten oder Aufsichtspersonen sind verantwortlich für die sichere Benutzung und den einwandfreien Zustand des Kinderfahrrads.

- ▲ Die auf dieser Seite aufgeführten Punkte müssen bei jeder Fahrt beachtet werden.

- ▲ Bei Zweifeln muss der BMW-Service oder ein ausgebildeter Zweiradmechaniker hinzugezogen werden.

Als Elternteil, Erziehungsberechtigter oder Aufsichtsperson sind Sie für die Aktivitäten sowie die Sicherheit des Kindes verantwortlich. Folgende Punkte liegen in Ihrer Verantwortung:

- ▲ Sie müssen diese Bedienungsanleitung lesen und die Warnhinweise sowie die Funktionen und die Benutzung des Fahrrads mit Ihrem Kind besprechen, bevor Sie es mit dem Fahrrad fahren lassen.

- ▲ Sie müssen das Fahrrad ordnungsgemäß an das Kind anpassen oder anpassen lassen.

- ▲ Sie müssen sicherstellen, dass sich das Fahrrad immer in einwandfreiem Zustand befindet.

- ▲ Sie und das Kind müssen den sicheren Betrieb des Fahrrads gelernt und verstanden haben. Der Schwerpunkt erster Ausfahrten sollte darin bestehen, dem Kind beizubringen, vorsichtig zu Bremsen und das Fahrrad sicher zu steuern.

- ▲ Sie und das Kind müssen nicht nur die geltenden örtlichen Gesetze für Kraftfahrzeuge, Fahrer und Verkehr, sondern auch die Regeln des gesunden Menschenverstands für sicheres und verantwortungsbewusstes Radfahren gelernt, verstanden und befolgt haben.

- ▲ Sie müssen sicherstellen, dass Ihr Kind beim Fahren immer einen zugelassenen Fahrradhelm trägt, aber auch, dass Ihr Kind versteht, dass ein Fahrradhelm nur zum Radfahren geeignet ist und abgesetzt werden muss, wenn es nicht fährt. Ein Helm darf nicht beim Spielen, auf Spielgeräten, auf Spielgeräten, beim Klettern auf Bäume, bzw. nie getragen werden, wenn nicht Fahrrad gefahren wird. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▲ Bei der Benutzung eines Kinderfahrrades ist die

elterliche Aufsicht erforderlich.

- ▲ Durch den beaufsichtigenden Erwachsenen muss jederzeit beobachtet werden, ob das Kind Situationen richtig einschätzt und sich das Fahrrad entsprechend den Anforderungen der Umgebung unter Kontrolle befindet.

- ▲ Sie müssen sicherstellen, dass das Fahrrad die richtige Größe für das Kind hat. Beide Füße müssen den Boden berühren, wenn das Kind auf dem Sattel sitzt.

- ▲ Dit symbol verwijst naar waarschuwingen die u letterlijk dient na te leven in het belang van uw eigen veiligheid, de veiligheid van uw kind en anderen en om de BMW Kidsbike tegen beschadigingen te beschermen.

- ① Dit symbol geeft u informatie of instructies die uw kind helpen de BMW Kidsbike optimaal te gebruiken.

- ▲ Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar. Kleine onderdelen. Risico van verstikking.

- ▲ Niet geschikt voor kinderen met een gewicht van meer dan 25 kg.

- ▲ Zorg ervoor dat uw kind de fiets alleen gebruikt als het zelfstandig kan zitten en lopen en zijn/haar evenwicht kan bewaren.

- ▲ Fietsen op een defecte of beschadigde Kidsbike kan ertoe leiden dat uw kind de controle over de fiets verliest en valt. Controleer de Kidsbike elke keer volledig voordat uw kind erop fietst. Laat uw kind niet op de Kidsbike fietsen als de Kidsbike niet in orde is. Als u het defect niet zelf kunt repareren, neem dan contact op met een gekwalificeerde fietsspecialist.

- ▲ Kinderen mogen niet fietsen in de buurt van diepe kuilen, trappen, zwembaden of op plaatsen met grote voertuigen! Zorg ervoor dat uw kind bij het fietsen op de Kidsbike de juiste kleding en schoenen draagt. Bescherm uw kind door het aan te moedigen een helm te dragen. Laat uw kind alleen op veilige plaatsen fietsen. Vermijd trappen, tuinvijvers, zwembaden en steile hellingen. Gebruik de Kidsbike niet als deze niet in 100 % perfecte technische staat is.

- ▲ Risico van insluiting! Let bij het fietsen op uw Kidsbike op het risico van insluiting van kleding of bandjes in de bewegende delen van de Kidsbike, zoals de wielen, enz. Zorg ervoor dat kledingstukken veilig zijn en niet wapperen. Dit zou tot insluiting kunnen leiden, wat controleverlies van de Kidsbike en letsel veroorzaken kan.

- ▲ De ouders of toezichthouders van het kind zijn verantwoordelijk voor de toezicht op het beoogde gebruik, dienen instructies te geven en dienen ervoor te zorgen dat alles perfect functioneert. Zij zijn verantwoordelijk voor het beschermen van het fietsende kind tegen alle mogelijke gevarenbronnen zoals openbare wegen, stijgende dalende hellingen, trappen, bochten enz. Kinderen hebben passende training en instructies voor moeilijke routes nodig.

- ▲ Jongere kinderen moeten altijd onder toezicht van een volwassene fietsen. De Kidsbike moet onder nauwlettend toezicht gebruikt worden om botsingen en letsel van de gebruiker of een derde persoon te voorkomen. Let er bij het onderhouden van uw fiets op dat de handen of vingers in de bewegende onderdelen van de fiets, zoals wielen, enz. ingesloten kunnen worden,

- ▲ Voorzorgsmaatregelen bij fietsen in het donker. Als u verlichting voor het fietsen in het donker gebruikt, zorg er dan voor dat uw verlichtingssysteem voldoet aan de geldende regelingen van uw land. Controleer de werking van uw verlichtingssysteem voor het voor- en achterlicht.
- ▲ Fiets niet met kapotte of vervuilde reflectoren.
- ▲ Voorzorgsmaatregelen voor het fietsen in de regen, sneeuw en harde wind. Let erop dat tijdens het fietsen in slechte of extreme weersomstandigheden het besturen en de werking van de Kidsbike verandert, bijv. dat u bij regenachtig weer minder remvermogen heeft. Vermijd het fietsen in extreme weersomstandigheden, dit kan ernstig letsel veroorzaken.)
- ▲ Deze Kidsbike is niet geschikt om te gebruiken met een fietszige voor kinderen of een aanhangertje voor kinderen. Het is ook niet mogelijk om een bagagedrager op de BMW Kidsbike te monteren.
- ▲ Draag beschermende uitrusting. Niet geschikt voor gebruik in het verkeer. Kinderen moeten bij elk gebruik van de kidsbikes beschermende uitrusting dragen (helm, handschoenen, kniebeschermers, elleboogbeschermers enz)
- ① De BMW Kidsbike mag niet worden gebruikt op openbare wegen zonder verlichting, reflector en een bel
- ① Bedoeld voor kinderen. Kinderen mogen alleen fietsen onder (ouderlijk) toezicht. Kinderen mogen niet fietsen in of buurt van stele hellingen, stoepdraden, trappen, opgeblazen wegdekken, zwembaden en wegen voor gemotoriseerd verkeer. Fietsen op verharde wegen waar de wielen continu contact met de grond maken.
- ① Montage door volwassenen vereist. In niet gemonteerde toestand bevat deze fiets eventueel gevaarlijke kleine onderdelen. Buiten bereik van baby's houden.

Eerste gebruik

Aandraaimomenten

- ▲ Alle onderhouds- en inspectiewerkzaamheden mogen alleen met de juiste gereedschappen uitgevoerd worden. Omdat alle schroeven aan uw BMW Kidsbike belangrijk voor de veiligheid van uw kind zijn, moeten deze met de nodige zorg worden aangedraaid. Als schroeven te vast zijn aangedraaid, dan wordt het materiaal uitgetrekt, wat tot een breuk kan leiden. Informatie over correcte aandraaimomenten (voor specifieke en algemene schroefverbindingen) vindt u op pagina 3.

Stuur en stuurvoorbouw

- ▲ Als de stuurvoorbouw niet goed vastzit, kan uw kind vallen en zich pijn doen.

Het voorwiel monteren

- ▲ Als het voorwiel niet goed vastzit, kan uw kind vallen en zich pijn doen.

Voorwielrem

- ① Details over hoe de voorwielrem en afstand van de remhendel tot de handgreep moeten worden ingesteld, te vinden op pagina 15.

De zadelhoogte instellen

- Zonder het pedaalsysteem:
- ▲ Laat het zadel in de laagste positie totdat uw kind aan de fiets gewend is.
- Met het pedaalsysteem:
- ▲ Let op de minimale inschoefdiepte van de zadelpen. Deze gemarkeerd met een gegraveerde lijn en de woorden "Insertion" (minimale inschuifdiepte). Het niet naleven van inschuifdiepte kan het breken van de zadelpen en daar dooreen ongeluk tot gevolg hebben.
- ① Met het gemonteerde pedaalsysteem kan het zadel niet meer in de laagste positie gezet worden. Als uw kind groeit moet u regelmatig de zadelhoogte aanpassen.

De zadelpositie instellen

- Deze instelstructuur is, bedoel om u te helpen een goede zitpositie voor uw kind te vinden. In het algemeen moet uw de zadelpositie zo instellen dat uw kind zich comfortabel op de fiets voelt. In dat geval is de instelling correct.
- ① Als de zadelpen te hoog is gezet, dan kan dit leiden tot gevaarlijke fietssituaties, valpartijen, ongevallen en beschadigingen van bezittingen. Dit is vooral het geval als kinderen onervaren in het fietsen zijn. Stel de zadelhoogte zo in dat het kind terwijl het op het zadel zit met beide voeten de grond aanraakt. Stel het zadel in terwijl het kind de schoenen draagt die het altijd bij het fietsen draagt. Schuif de zadelpen nooit over het maximum of de stop- markering uit de zadelpen. Anders bestaat het gevaar voor letsel of kan de zadelpen beschadigd worden.

De pedalen monteren

- ① Als u de pedalen scheeft monteert en indraait, dan verniet u de schroefdraad in de crank. Een pedaalt dat scheef ingedraaid is kan kapotgaan of losgaan tijdens het fietsen.

De voetsteun monteren

- ▲ Als u de voetsteun monteert, let er dan op dat u de schroeven stevig genoeg vastdraait. Losse schroeven kunnen ernstige ongevallen veroorzaken.
- ① De voetsteun kan gebruikt worden zo lang uw kind niet vertrouwd genoeg is in het omgaan met de loopfiets. Als het kind goed met de fiets kan omgaan, kan de voetsteun verwijderd worden.

Chainloop

- ▲ Zorg ervoor dat alle clips van de chainlooper op de ketting gezet zijn. Vervang indien nodig ontbrekende clips. Zorg ervoor dat beide chainlopers aan de binnenkant stevig vastzitten. Dit zorgt ervoor dat uw kind niet met de voeten in de ketting vast kan klemmen.

Voor elke rit

Stuur en stuurvoorbouw

- ① De hoogte en de hoek van het stuur kunnen worden ingesteld. Het stuur is correct ingesteld als uw kind op de Kidsbike zit met een rechte rug en uitgestrekte

armen en het stuur tot aan de stuurstop kan draaien zonder de handen van de handgrepen te nemen.

- ① Het stuur moet in het midden van de klem van stuurvoorbouw bevestigd zijn.
- ▲ Een loszittend stuur kan ongevallen veroorzaken. Controleer altijd of het stuur stevig vastzit.
- ▲ Door het draaien van het stuur kan het nodig zijn om de remhendels opnieuw in te stellen. Zorg ervoor dat de remhendel voor de voorwielremmen nog steeds goed bereikbaar voor het kind is.
- ▲ Let erop dat het stuur en de stuurvoorbouw essentiële onderdelen van de fietsconstructie zijn. Wijzigingen aan deze onderdelen kunnen uw veiligheid in gevaar brengen. Zorg ervoor dat u het juiste aanhaalmoment bij het vastdraaien van de schroeven gebruikt. Het verkeerde aanhaalmoment kan leiden tot onderdelen die tijdens het fietsen losraken of kapotgaan. Dit kan ernstige ongevallen veroorzaken.
- ▲ Controleer a.u.b. voor elke rit de handgrepen van het stuur op beschadigingen. Als de handgrepen of de buis- eindstukken beschadigd zijn, vervang deze dan onmiddellijk. Kinderen kunnen zichzelf verwonden aan de uiteinden van het stuur. Daarom moeten deze voldoende beschermd zijn.

Het pedaalsysteem monteren

- ▲ Het verkeerd monteren van het pedaalsysteem en de chainlooper kan ertoe leiden dat uw kind valt en zich bezeert.
- ① Met het gemonteerde pedaalsysteem kan het zadel niet meer in de laagste positie gezet worden.
- ▲ Draai de Allen-bouten en -moeren goed vast. Het mag niet mogelijk zijn om het pedaalsysteem in de bevestiging te bewegen.
- ▲ De Allen-bouten zijn gecoot met een schroefdraadborgmiddel (blauwe lijm). Als u het pedaalsysteem verwijdert en op een later tijdstip opnieuw monteert, dan moet u de Allen-bouten opnieuw met een schroefdraadborgmiddel insmeren. Het borgmiddel voorkomt het zelfstandig losgaan van de bouten. U kunt het borgmiddel Loctite 243 (blauw) bij uw BMW dealer of een fietsspecialist verkrijgen.

Voorwielrem

Ouders moeten ervoor zorgen dat hun kind de terugtraprem en/of handremmen kan bedienen.

De fiets is uitgerust met twee onafhankelijke remmen, een handrem (remhendel aan de rechterkant) en een terugtraprem.

Bij terugtrapremmen wordt de grootste remkracht gegenereerd wanneer één pedaaltje horizontaal aan de achterkant staat en in deze positie wordt ingetrapt. Draai de pedaalaandrijving naar achter om te remmen.

- ▲ Regel de remkracht door de kracht waarmee u de pedalen tegen de weerstand indrukt.

- ▲ Draai de pedaalaandrijving naar voor om de terugtraprem los te zetten.

Rem voor een korte remweg gelijkmatig met de hand- en terugtraprem.

- ▲ Het is mogelijk dat uw kind niet vertrouwd is met de werking en het effect van de cantileverremmen op de Kidsbike. Daarom moet u uw kind eerst vertrouwd maken met de werking en het effect van de voorwielrem om ongevallen te voorkomen.

- ① Draai de instelschroef in de klokrichting om de afstand tussen de remhendel en de handgreep van het stuur te verkleinen. De afstand tot de handgreep is juist ingesteld als de hand van het kind de remhendel veilig kan bedienen met tenminste twee vingers en de rem met normale kracht kan aantrekken.
- ▲ Het mag niet mogelijk zijn om de remhendel helemaal tot aan de handgreep van het stuur te trekken zonder de maximale remkracht te bereiken. Controleer de werking van de rem telkens als u de afstand tot de handgreep instelt. De remmen indien nodig instellen.
- ① Als u de voorwielrem niet kunt instellen, neem dan contact op met uw BMW dealer of een fietsspecialist.
- ▲ Gebroken spaken en de diametraal tegenoverliggende spaken moeten onmiddellijk vervangen worden. Na de vervanging moet het voorwiellichtsterveld door een professionele fietsspecialist opnieuw gecentreerd worden.

Onderhoud en reiniging

- ▲ Reinig de fiets nooit met een stoomreiniger, een hogedruk- waterjet-reiniger of een harde waterstraal. Water kan in de lagers indringen en kan ook de lak van uw fiets beschadigen.
- ▲ Bewaar schoonaasmiddelen altijd in gesloten verpakkingen en buiten bereik van kinderen.
- ▲ Week uw ketting niet in reinigingsmiddelen in, en gebruik geen kettingreinigingsapparaten. Deze verwijderen de smeermiddelen van de kettingrollers.
- ▲ Laat uw remblokken regelmatig controleren door een gekwalificeerde professionele fietsspecialist en laat ze indien nodig vervangen.
- ▲ Vervetrem remblokken bieden onvoldoende remkracht en kunnen de velgen beschadigen.

Verzorging en onderhoud

- ① Controleer zorgvuldig de weerstand van het zadel en het stuur tegen verdraaien! Controleer regelmatig de luchtdruk. Het is noodzakelijk om beschadigde of verminderde onderdelen te vervangen. Als u onderdelen en slijtageonderdelen zoals banden, binnenbanden en remblokken vervangt, gebruik dan alleen originele reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door BMW. Neem voor meer informatie over originele BMW reserveonderdelen a.u.b. contact op met de BMW fiets hotline. Lees a.u.b. het Onderhouds- en inspectieplan*.
- ① Let er a.u.b. op dat de remwerking van de vooremmer verminderd als deze nat zijn.
- ① Vermijd plotseling hard remmen met de velgremmen. Dit kan plotseling de richting van de fiets veranderen en een val veroorzaken.
- ① Als de hendel voor de handbediende rem meer dan de helft van de oorspronkelijke afstand naar het stuur kan worden bewogen, dan moet de rem opnieuw worden afgesteld.

- ① Het remoppervlak moet schoon en vetvrij zijn. De remblokken moeten parallel ten opzichte van elkaar staan. Ze moeten geplaatst worden op een afstand van 1 mm onder de rand van de velg en moeten met een lichte hoek ten opzichte van de velg gemonteerd worden.
- ① Versleten remblokken moeten onmiddellijk vervangen worden. Gebruik alleen originele remblokken.

▲ Ventielproppen moeten vast aangedraaid worden en buiten bereik van kinderen gehouden worden (risico van verstikking). Toevoegingen en wijzigingen achteraf aan de Kidsbike veranderen de stuureigenschappen en kunnen gevaar veroorzaken.

- ① Slijtageonderdelen: bandenmateriaal (incl. binnenbanden), handgrepen, remmen. Schoonmaken zorgt voor bescherming tegen corrosie (roestpreventie). Gebruik alleen milieuvriendelijke reinigingsmiddelen - absoluut geen agressieve reinigingsmiddelen. Bescherm de fiets tegen stroomloos en vernijd langdurige opslag in vochtige ruimtes.

Ongeveer risico

- ① De remmen mogen niet in contact met conserveringsmiddelen, olie, vet en andere smeermiddelen komen. Anders moeten de remschijven met reinigingsmiddelen gereinigd worden. De remblokken moeten gecontroleerd worden door een gekwalificeerde specialist en indien nodig vervangen worden. BMW kan een geschikte werkplaats adviseren waar dit kan worden gedaan.

Smering

- ① In deze sectie vindt u beknopte instructies en kennis over welke onderdelen regelmatig gesmeerd moeten worden. Vraag een gespecialiseerde dealer naar geschikte vetten en oliën. Als u meer informatie nodig heeft, lees dan de andere secties in deze gebruiksaanwijzing of neem contact op met een gespecialiseerde dealer.
- ① Het onderhoud van de lagers vereist speciaal gereedschap en specialistische kennis; deze werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door een gespecialiseerde dealer. Sommige lagers kunnen niet geopend worden; deze lagers hoeven niet jaarlijks gesmeerd te worden.

Ketting

- ① De ketting verbindt het voorste tandwiel (en de crankarmen) met het achterwiel. Let bij fietsen zonder derailleur op de kettingspanning, zodat de ketting niet van de tandwielen loopt. De kettingspanning kan worden ingesteld door het achterwiel te bewegen of door de derailleurpads in te stellen. Controleer de ketting maandelijks.

De kettingspanning instellen

1. Verwijder de asmoeren van het achterwiel. Begin aan één kant, ga daarna door met de andere kant. Als u een asmoer volledig aan één kant verwijdert, voordat u de asmoer aan de andere kant verwijdert, is de lagersplaat eventueel niet meer correct.
2. Trek het wiel naar achteren om spanning op de ketting te brengen. Centreer het wiel in het frame.

3. Bevestig het wiel weer correct.

FR BMW KIDSBIKE (14 POUÇES)

CONSIGNES PARTICULIÈRES POUR LES PARENTS, LES TUTEURS ET LES PERSONNES CHARGÉES DE LA SURVEILLANCE*

Toutes les personnes chargées de la garde ou de la surveillance de l'enfant doivent connaître, comprendre et respecter les points suivants.

RISQUE D'ACCIDENT DÙ À L'INATTENTION ET AU MANQUE DE SENS DES RESPONSABILITÉS DE L'ENFANT !

Les enfants sont souvent incapables d'évaluer correctement les dangers et n'ont souvent pas l'expérience et le sens des responsabilités nécessaires pour utiliser un vélo en toute sécurité !

- ▲ Les parents, les tuteurs ou les personnes chargées de la surveillance sont responsables de l'utilisation sûre et du bon état du vélo de l'enfant.
- ▲ Les points mentionnés sur cette page doivent être respectés lors de chaque utilisation.
- ▲ En cas de doute, il convient de faire appel au service BMW ou à un mécanicien deux-roues qualifié.

En tant que parent, tuteur ou personne chargée de la surveillance, vous êtes responsable des activités et de la sécurité de l'enfant. Les points suivants relèvent de votre responsabilité :

- ▲ Vous devez lire ce manuel d'utilisation et discuter des avertissements, des fonctions et de l'utilisation du vélo avec votre enfant avant de le laisser utiliser le vélo.
- ▲ Vous devez adapter ou faire adapter correctement le vélo à l'enfant.
- ▲ Vous devez vous assurer que le vélo est toujours en bon état.
- ▲ Vous et l'enfant devez avoir appris et compris comment utiliser le vélo en toute sécurité. Les premières sorties doivent être consacrées à apprendre à l'enfant à freiner en toute sécurité et à utiliser le vélo en toute sécurité.
- ▲ Vous et l'enfant devez connaître non seulement les lois locales en vigueur concernant les véhicules à moteur, les vélos et la circulation, mais aussi les règles de bon sens pour une conduite sûre et de faire du vélo de manière responsable.
- ▲ Vous devez vous assurer que votre enfant porte toujours un casque de vélo homologué lorsqu'il roule, mais aussi qu'il comprend que ce casque est uniquement adapté à la pratique du vélo et qu'il doit être retiré lorsqu'il ne roule pas. Un casque ne doit pas être porté en jouant, sur les aires de jeux, sur les équipements de jeux, en grimpaux aux arbres, ou jamais lorsque l'enfant ne fait pas de vélo. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou la mort.
- ▲ L'utilisation d'un vélo d'enfant nécessite une surveillance parentale.
- ▲ L'adulte qui surveille l'enfant doit s'assurer à tout

moment qu'il évalue correctement les situations et qu'il contrôle le vélo en fonction des exigences de l'environnement.

- ▲ Vous devez vous assurer que le vélo est à la bonne taille pour l'enfant. Les deux pieds doivent toucher le sol lorsque l'enfant est assis sur la selle.
- ▲ Ce symbole désigne un avertissement que nous vous recommandons de suivre à la lettre pour votre sécurité, celle de votre enfant et de tout autre tiers ainsi que pour protéger le BMW Kidsbike de tout dommage.
- ① Ce symbole se rapporte à des informations ou des instructions qui permettront à votre enfant de profiter pleinement du BMW Kidsbike.
- ▲ Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Pièces de petite taille. Risque d'étouffement.
- ▲ Ne convient pas aux enfants pesant plus de 25 kg.
- ▲ Pour utiliser le vélo, votre enfant doit impérativement savoir s'asseoir, marcher et garder son équilibre seul.
- ▲ S'il était défectueux ou endommagé, votre enfant pourrait perdre le contrôle du Kidsbike et en tomber. Contrôlez systématiquement et minutieusement le Kidsbike avant que votre enfant ne l'emprunte. Ne laissez pas votre enfant emprunter le Kidsbike si des problèmes existent. Si vous ne pouvez pas réparer vous-même les dommages, veuillez contacter un atelier spécialisé et qualifié.
- ▲ À vélo, les enfants doivent se tenir éloignés des trous profonds, des marches, piscines et zones empruntées par les véhicules lourds. Veillez à ce que votre enfant porte des vêtements et des chaussures appropriés à la pratique du Kidsbike. Protégez votre enfant en l'encourageant à porter un casque. N'autorisez votre enfant à rouler que dans les zones sûres. Tenez-le à l'abri des marches, bassins de jardin, piscines et chemins escarpés. Veuillez ne pas utiliser le Kidsbike si son état technique n'est pas parfait à 100%.
- ▲ Risque de coincement ! À vélo, souvenez-vous que les vêtements ou lianières peuvent se coincer dans les pièces en fonctionnement du Kidsbike telles que les roues, etc. Assurez-vous que les vêtements ne présentent pas de risque et qu'ils ne flottent pas, car ils pourraient se coincer et engendrer une perte de contrôle du Kidsbike à l'origine de blessures.
- ▲ Il est de la responsabilité des parents ou du tuteur de l'enfant de s'assurer que le vélo est bien réservé à l'utilisation prévue, de donner des instructions et de toujours s'assurer que tout fonctionne parfaitement. Ils sont responsables de la protection de l'enfant à vélo de toutes les possibles sources de danger comme les routes publiques, les pentes descendantes, les marches, les renforcements, etc. La préparation des enfants aux routes difficiles demande un entraînement et des instructions adaptées.
- ▲ Les jeunes enfants doivent toujours rouler sous la surveillance d'un adulte. L'utilisation du Kidsbike doit être soumise à une observation soigneuse pour éviter les accidents et les blessures à l'utilisateur ou à une tierce personne. Lors des travaux de maintenance sur votre vélo, veuillez vous rappeler le potentiel coincement de mains ou de doigts dans les pièces en fonctionnement/ten mouvement du vélo telles que

ses roues, etc..

- ▲ Précautions à prendre lors de la conduite de nuit. Lorsque vous utilisez les lumières pour conduire de nuit, assurez-vous de la conformité de votre système d'éclairage aux réglementations valables dans votre pays. Veuillez effectuer un check-up fonctionnel de votre système d'éclairage pour les lumières avant et arrière.
- ▲ Ne roulez pas si les réflecteurs sont tachés ou endommagés.
- ▲ Précautions à prendre lors de la conduite de vélo par pluie, neige, vent fort. Veuillez vous assurer que la conduite par mauvaise météo ou météo extrême modifie la manipulation et le fonctionnement du Kidsbike et qu'à titre d'exemple, un temps pluvieux entraîne une perte de puissance de freinage. Veuillez éviter de circuler à vélo par météo extrême, car de telles conditions pourraient causer de graves dommages corporels.
- ▲ Ce Kidsbike ne se prête pas à une utilisation avec une selle de vélo pour enfant ou une remorque pour enfant ! Vous ne pouvez pas non plus monter de porte-bagages sur le BMW Kidsbike.
- ▲ Équipement de protection recommandé. Ne pas utiliser sur la route. Les enfants doivent porter un équipement de protection à chaque utilisation du Kidsbike (casque, gants, genouillères, coudières, etc.).
- ① Le BMW Kidsbike doit être équipé de lumières, de réflecteurs et d'une sonnette pour être conduit sur la voie publique.
- ① Destiné aux enfants. Les enfants doivent utiliser le Kidsbike sous surveillance (parentale). Ils ne doivent pas le conduire à proximité de portes, de bordures, d'escaliers, de sites de démolition, de piscines et de sentiers pour véhicules à moteur. Le vélo doit être utilisé sur des chemins goudronnés où les pneus sont en contact avec le sol.
- ① Assemblage par un adulte requis. Contient de petites pièces potentiellement dangereuses lorsqu'il n'est pas assemblé. Garder hors de portée des bébés,

Première utilisation

Couples de serrage

- ▲ Tous les travaux d'entretien et d'inspection doivent être effectués à l'aide des outils appropriés. Toutes les vis présentes sur votre BMW Kidsbike étant importantes pour la sécurité de votre enfant, elles doivent être sécurisées et serrées avec précaution. Si les vis sont trop fortement serrées, le matériel sera étiré et risque de rompre. Des détails sur les couples de serrage corrects (pour des raccords vissés spécifiques et généraux) sont apportés à la page 3.

Guidon et tige

- ▲ Si le montage de la tige n'est pas fiable, votre enfant peut tomber et se blesser.

Montage de la roue avant

- ▲ Si le montage de la roue avant n'est pas fiable, votre enfant peut chuter et se blesser.

Frein de roue avant

- La page 15 vous donne les détails de réglage du frein de roue avant et de la largeur de marge de commande de la poignée de frein.

Pour régler la hauteur de selle

- Sans le système de pédales :
- ▲ Laissez la selle dans la position la plus basse jusqu'à ce que votre enfant s'habitue au vélo.
- Avec le système de pédales :
- ▲ Respectez la profondeur minimale d'insertion de la tige de selle signalée par une ligne gravée et les mots < min Insertion [insertion min.] ». Le non-respect de cette préconisation peut entraîner une rupture du tube de selle à l'origine d'un accident.
- Une fois le système de pédales en place, la selle ne peut plus être réglée dans sa position la plus basse. Votre enfant grandit et sa hauteur de selle doit être réglée régulièrement.

Pour régler la position de la selle

- Ces instructions de réglage sont conçues pour vous aider à trouver la position assise qui convient à votre enfant. De manière générale, si votre enfant est à l'aise sur le vélo, alors la position de la selle est réglée correctement.
- Une tige de selle trop élevée peut rendre dangereuse la pratique du vélo, provoquer des chutes, des accidents et des dommages corporels, particulièrement si l'enfant dispose de peu de pratique du vélo. Réglez la hauteur de selle de façon à ce qu'assis, l'enfant puisse toucher le sol des deux pieds. Effectuez ce réglage avec les chaussures que votre enfant porte toujours à vélo. N'extrayez jamais la tige de selle du tube de selle au-dessus du repère du limite ou d'arrêt. Vous risqueriez des blessures ou d'endommager la tige du selle.

Pour régler les pédales

- Si vous positionnez et vissez les pédales de biais, vous briserez le filetage de la manivelle. Une pédale vissée de biais peut rompre ou se desserrer lors du pédalage.

Pour monter le repose-pieds

- ▲ Si vous réglez le repose-pieds, veillez à serrer suffisamment les vis. Un mauvais serrage des vis peut provoquer des accidents graves.
- Utilisez le repose-pieds jusqu'à ce que votre enfant se sente capable de pousser le vélo. Si votre enfant est capable en toute sécurité, vous pouvez oublier le repose-pieds.

Chainloop

- ▲ Assurez-vous d'avoir cliqué à la chaîne l'ensemble des clips du chainloop. Si nécessaire, remplacez tout clip manquant. Assurez-vous de la fiabilité du montage des deux protections internes de chainloop pour prévenir tout coincement des pieds de votre enfant dans la chaîne.

Avant toute excursion

Guidon et tige

- La hauteur et l'angle du guidon sont tous deux réglables. La position du guidon est correcte si votre enfant s'assied sur le Kidsbike le dos droit et les bras tendus et peut facilement tourner le guidon en direction de l'arrêt de guidon sans retirer les mains des poignées de guidon.
- Le guidon doit être centré sur la fixation de tige.
- ▲ Une fixation de guidon instable peut causer des accidents. Assurez-vous toujours de la stabilité du guidon.
- ▲ À force de tourner, le guidon peut avoir besoin d'un réajustement de la poignée de frein. Assurez-vous que l'enfant peut toujours atteindre facilement la poignée de frein des freins de roue avant.
- ▲ Veuillez noter que les guidons et les tiges sont des pièces essentielles dans la construction d'un vélo. Toute modification apportée à ces pièces peut mettre en péril votre sécurité. Lors du serrage des vis, assurez-vous d'utiliser le bon couple de serrage. Si ce dernier était incorrect, des pièces pourraient rompre ou se desserrer durant un déplacement et provoquer des accidents graves.
- ▲ Veuillez vérifier d'éventuels dommages des poignées du guidon avant tout trajet. Si les poignées ou les bouchons des extrémités des tuyaux sont endommagés(e)s, veuillez les remplacer immédiatement. Les enfants pourraient se blesser au contact des extrémités du guidon. C'est pourquoi elles doivent être suffisamment protégées.

Pour monter le système de pédales A

- ▲ Un montage incorrect du système de pédales et de chainloop peut entraîner la chute de votre enfant et lui infliger des blessures.
- Une fois le système de pédales en place, la selle ne peut plus être réglée dans sa position la plus basse.
- ▲ Serez bien les vis et écrous Allen. Il doit être impossible de bouger le système de pédales sur le support de montage.
- ▲ Les écrous Allen sont enduits d'un agent d'étanchéité pour vis (colle bleue). Si vous retirez le système de pédales et le montez à nouveau ultérieurement, vous devrez à nouveau enduire les écrous Allen d'un agent d'étanchéité pour vis. L'agent d'étanchéité empêche les vis de se desserrer d'elles-mêmes. L'agent d'étanchéité pour vis Loctite 243 (bleu) est disponible auprès de votre concessionnaire BMW ou d'un vendeur de cycles.

Frein de roue avant

Les parents doivent s'assurer que leur enfant sait utiliser les freins à rétropédalage et/ou les freins à main.

Le vélo est équipé de deux freins indépendants, un frein à main (poignée de frein sur le côté droit) et un frein à rétropédalage.

Dans le cas des freins à rétropédalage, la force de freinage maximale est obtenue lorsque l'axe de la pédale est placée horizontalement à l'arrière et que l'on appuie dessus dans cette position. Tournez la pédale vers l'arrière pour freiner.

- ▲ Réglez la force de freinage en fonction de la force avec laquelle vous appuyez sur les pédales contre la résistance.

- ▲ Tournez la commande de la pédale vers l'avant pour desserrer le frein à rétropédalage.

Pour une courte distance de freinage, freinez uniformément avec le frein à main et le frein à rétropédalage.

- ▲ Votre enfant peut ne pas maîtriser la fonction et l'effet du frein cantilever sur le Kidsbike. Dans ce cas et pour prévenir tout accident, familiarisez-le avec cette fonction et avec l'effet du frein de roue avant.

- Pour réduire la distance entre les poignées de frein et du guidon, tournez la vis de montage dans le sens des aiguilles d'une montre. La largeur de marge de commande est correcte si l'enfant peut saisir fermement la poignée de frein à l'aide d'au moins deux doigts et tirer sur le frein sans forcer.

- ▲ Il doit être impossible de ramener la poignée de frein de droite contre la poignée de guidon sans avoir atteint la force de freinage maximale. Vérifiez le fonctionnement du frein à chaque réglage de la largeur de marge de commande. Si nécessaire, réglez le frein.

- Si vous ne savez pas régler le frein de roue avant, contactez votre concessionnaire BMW ou adressez-vous à un vendeur de cycles.

- ▲ Les rayons cassés et les rayons diamétralement opposés doivent être remplacés immédiatement. Une fois remplacée, la roue avant/arrière doit être recentrée dans un atelier professionnel qualifié.

Entretien et nettoyage

- ▲ Ne nettoyez jamais le vélo au nettoyeur à vapeur, au jet, à haute pression ou à grande eau. De l'eau pourrait non seulement s'infiltrer dans les roulements de votre vélo, mais également endommager sa couche de finition.
- ▲ Entretenez toujours les produits de nettoyage dans des récipients fermés et hors de la portée des enfants.
- ▲ Ne faites tremper votre chaîne dans aucune solution de nettoyage et n'utilisez aucun appareil de nettoyage de chaîne ; ils enlèveraient les lubrifiants des rouleaux de chaîne.
- ▲ Faites réviser vos plaquettes de frein à intervalles réguliers par un atelier vélo professionnel et qualifié et, si nécessaire, faites-les lui remplacer.
- ▲ Des plaquettes de frein usagées ne peuvent offrir de performances de freinage suffisantes et peuvent aussi endommager les jantes.

Entretien et maintenance

- Prêtez attention à la résistance de la selle et au pivotement du guidon ! Vérifiez régulièrement la pression d'air. Il est primordial de remplacer des composants endommagés ou déformés. Lors du remplacement des composants et des pièces usées telles que les pneus, les chambres à air et les plaquettes de frein, utilisez uniquement des pièces détachées d'origine approuvées par BMW. Pour plus d'informations sur les pièces détachées d'origine de BMW, veuillez contacter la hotline BMW bike. Veuillez prendre en compte le « Plan de maintenance et d'entretien »

- Veuillez noter que l'efficacité de freinage des freins avant diminue lorsqu'ils sont humides.

- Un freinage soudain et brusque à l'aide des freins sur jante doit être évité puisqu'il peut modifier brusquement le parcours du vélo et entraîner une chute.

- Si le levier du frein manuel peut être déplacé en direction du guidon à plus de la moitié, le frein doit alors être ajusté.

- La surface du frein doit être propre et exempte de graisse. Les plaquettes de frein doivent être parallèles. Elles doivent être placées à une distance de 1 mm en dessous du bord de la jante et elles doivent être fixées à la jante légèrement en biais.

- Les plaquettes de frein usagées doivent être remplacées immédiatement. Assurez-vous d'utiliser des plaquettes de frein d'origine.

- ▲ Les bouchons de valve doivent être hermétiquement fermés et tenus hors de portée des enfants. (Risque d'étouffement) Des ajouts ou modifications ultérieure(s) apporté(e)s au Kidsbike modifient les caractéristiques de maniabilité et peuvent entraîner des accidents

- Pièces d'usure : équipement pneumatique (chambres à air incluses), poignées, freins. Le nettoyage agit comme une protection contre la corrosion (prévention de la rouille). Utilisez uniquement des produits de nettoyage respectueux de l'environnement et en aucun cas des produits de nettoyage agressifs. Protégez le vélo contre le sel de déneigement et évitez tout entreposage prolongé dans un espace humide.

Risque d'accident

- Les freins ne doivent pas entrer en contact avec des conservateurs, des huiles, de la graisse ou d'autres lubrifiants. Autrement, les disques de frein doivent être nettoyés à l'aide de nettoyeurs de freins et les plaquettes de frein doivent être vérifiées par un spécialiste qualifié et remplacées si nécessaire. BMW peut vous recommander un atelier approuvé auquel confier ces réparations

Lubrification

- Dans cette section, vous trouverez des instructions rapides et des explications au sujet des pièces qui doivent être lubrifiées et entretenues de manière régulière. Veuillez vous informer de la graisse et des huiles adéquates auprès d'un commerçant spécialisé. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires, veuillez lire les autres sections de ce manuel ou contacter un magasin spécialisé.

- La maintenance des roulements nécessite des outils particuliers et des connaissances spécialisées ; ces travaux doivent donc être effectués uniquement par un magasin spécialisé. Certains roulements sont complètement fermés ; ces roulements n'ont pas besoin d'être lubrifiés tous les ans

Chaîne

- La chaîne relie le pédalier (et les bras de manivelle) à la roue arrière. Veillez à la tension de la chaîne sur les vélos sans dérailleurs arrière afin d'éviter que la chaîne ne saute. La tension de la chaîne peut être ajustée en déplaçant la roue arrière ou en ajustant les pattes de

dérailleur. Vérifiez la chaîne tous les mois.

Ajustement de la tension de chaîne

1. Retirez les écrous d'essieu de la roue arrière en commençant d'un côté puis en vous déplaçant de l'autre côté. Si vous retirez complètement un écrou d'essieu d'un côté avant de retirer l'écrou d'essieu de l'autre côté, le jeu de palier risque de ne plus être correct.
2. Faites revenir la roue en arrière pour mettre un peu de tension sur la chaîne. Centrez la roue dans le cadre.
3. Remontez correctement la roue.

IT

BMW KIDSBIKE (14 POLLIC)

▲ Questo simbolo indica le avvertenze che ti consigliamo di osservare scrupolosamente per la tua sicurezza, per quella del tuo bambino, di altre persone e per evitare che la BMW Kidsbike si danneggi

① Questo simbolo ti fornisce una serie di informazioni o istruzioni che consentiranno al tuo bambino di sfruttare la BMW Kidsbike al massimo.

▲ Non adatto a bambini sotto i 3 anni. Partic piccolo, Rischio di soffocamento.

▲ Non adatto a bambini di oltre 25 kg di peso.

▲ Assicurati che il tuo bambino usi la bicicletta solo se è in grado di sedersi, camminare autonomamente e mantenere l'equilibrio.

▲ Se la Kidsbike è difettosa o danneggiata, può far perdere il controllo al tuo bambino provocando una caduta. Effettua un controllo completo della Kidsbike ogni volta prima di farla usare al tuo bambino. Non permettere al tuo bambino di usare la Kidsbike se hai riscontrato dei problemi. Se non sei in grado di riparare autonomamente il danno, rivolgiti ad un'officina specializzata.

▲ I bambini non dovrebbero andare in bicicletta vicino a buche profonde, gradini, piscine o aree percorse da veicoli pesanti! Assicurati che il tuo bambino indossi abbigliamento e calzature idonei quando usa la Kidsbike. Proteggi il tuo bambino invitandolo a indossare il casco. Permetti al tuo bambino di andare in bicicletta solo in aree sicure. Impedisci che si avvicini a gradini, stagni nei giardini, piscine e percorsi in pendenza. Non usare la Kidsbike se non è in perfette condizioni al 100%.

▲ Rischio di intrappolamento! Quando usi la tua Kidsbike, ricorda che l'abbigliamento o eventuali cinghie possono rimanere intrappolati nelle parti in movimento della bicicletta, ad es. ruote, ecc. Assicurati che i capi di abbigliamento siano sicuri e ben aderenti; in caso contrario potrebbero rimanere impigliati facendo perdere il controllo della Kidsbike con conseguenti lesioni.

▲ I genitori o il tutore del bambino devono fare in modo che la bicicletta venga usata nel modo previsto; devono inoltre fornire istruzioni e garantire che tutto funzioni perfettamente. I genitori o il tutore hanno il

dovere di proteggere il bambino in bicicletta da ogni possibile fonte di pericolo, tra cui strade pubbliche, salite, pendenza, gradini, buche, ecc. I bambini devono ricevere istruzioni e aver praticato a sufficienza prima di affrontare percorsi difficili

▲ I bambini più piccoli devono andare in bicicletta sempre sotto la supervisione di un adulto. La Kidsbike deve essere usata sempre con estrema attenzione evitando scontri e lesioni, non solo per la sicurezza del bambino ma anche di altre persone. Durante la manutenzione della bicicletta, evita che le mani e le dita rimangano intrappolate nelle parti in movimento della bicicletta, ad es. ruote, ecc.

▲ Precauzioni per l'uso notturno della bicicletta. Se decidi di usare la bicicletta nelle ore notturne, assicurati che fai siano conformi alle norme nazionali. Controlla il funzionamento dei fari anteriore e posteriore.

▲ Non andare in bicicletta con i catarifrangenti sporchi o danneggiati.

▲ Precauzioni in caso di pioggia, neve o vento forte. In caso di condizioni meteorologiche sfavorevoli o estreme, il modo di usare la Kidsbike e le reazioni di alcuni componenti variano: ad es. con la pioggia la forza di frenata diminuisce. Evita l'uso della bicicletta in condizioni meteorologiche estreme per evitare gravi lesioni.

▲ Questa Kidsbike non è adatta all'uso con seggiolini o rimorchi per bambini! È inoltre escluso anche il montaggio di supporti per la BMW Kidsbike.

▲ È necessario indossare dispositivi di protezione. Non deve essere utilizzata per circolare nel traffico stradale. I bambini devono indossare dispositivi di protezione ogni qual volta utilizzino le biciclette per bambini (casco, guanti, ginocchiera, gomitieri, ecc.).

① La BMW Kidsbike non deve essere condotta su strade pubbliche senza fari, catarifrangenti e un campanello.

① Per bambini. I bambini dovrebbero andare in bicicletta solo sotto supervisione (dei genitori). I bambini non dovrebbero andare bicicletta sui pendii ripidi, cordoli, demolizioni, piscine e percorsi per veicoli a motore. Scegliere sentieri asfaltati dove i pneumatici siano costantemente a contatto con il terreno.

① L'assemblaggio deve essere effettuato da adulti. La bicicletta smontata presenta parti piccole potenzialmente pericolose. Tenere fuori dalla portata del bambino.

Primo utilizzo

Copie di serraggio

▲ Tutti gli interventi di manutenzione e ispezione devono essere eseguiti con gli utensili corretti. Poiché tutte le viti della BMW Kidsbike sono importanti per la sicurezza del tuo bambino, devono essere fissate e serrate con le dovute precauzioni. Se le viti sono serrate eccessivamente, il materiale subirà deformazioni e conseguenti rotture. I dati delle coppie di serraggio corrette (per collegamenti a vite specifici e generali) sono riportati a pagina 3.

Manubrio e attacco del manubrio

▲ Se l'attacco del manubrio non è fissato correttamente, il tuo bambino può cadere a ferirsi.

Montaggio della ruota anteriore

▲ Se la ruota anteriore non è fissata correttamente, il tuo bambino può cadere o ferirsi.

Freno anteriore

▲ Informazioni sulla regolazione del freno anteriore e sulla corsa della leva del freno a pagina 15.

Per regolare l'altezza del sellino

• Senza pedaliera:

▲ Lascia il sellino nella posizione più bassa finché il tuo bambino non avrà acquisito familiarità con la bicicletta.

• Con la pedaliera:

▲ Rispetta l'altezza minima del tubo reggisella, contrassegnata da una linea incisa e dalla dicitura "min. Insertion" (altezza minima). Se l'altezza minima non viene rispettata, il tubo del sellino potrebbe rompersi provocando un incidente.

▲ Con la pedaliera montata, il sellino non potrà più essere impostato nella posizione più bassa. L'altezza del sellino dovrà essere regolata proporzionalmente alla crescita del bambino.

Per regolare la posizione del sellino:

① Lo scopo di queste istruzioni per la regolazione è aiutarti a trovare una buona posizione di seduta per il tuo bambino. In linea generale, dovresti regolare la posizione del sellino in modo tale che il tuo bambino si senta comodo durante la pedalata. In questo caso la regolazione è corretta.

① Se il tubo reggisella è troppo alto, durante la marcia possono verificarsi situazioni pericolose in grado di provocare cadute, incidenti e danni materiali. È più probabile che questo accada finché i bambini non hanno acquisito l'esperienza necessaria. Regola l'altezza del sellino in modo tale che il bambino tocchi il terreno con entrambi i piedi quando è seduto. Per effettuare la regolazione, fai indossare al bambino le scarpe che usa normalmente quando va in bicicletta. Non estrarre in nessun caso il tubo reggisella oltre il punto limite del tubo del sellino. Questo serve ad evitare lesioni o il danneggiamento del tubo reggisella.

Montaggio dei pedali

① Se posizioni e avviti i pedali angolari, la filettatura della pedivella si danneggerà irrimediabilmente. Un pedale che viene avvitato angolato può rompersi o allentarsi durante la marcia.

Montaggio delle pedaline poggiatepiadi

▲ A Quando regoli le pedaline, assicurati che le viti siano sufficientemente strette. Se le viti rimangono lente possono verificarsi gravi incidenti.

① Le pedaline dovrebbero essere utilizzate finché il tuo bambino non è ancora in grado di manovrare la bicicletta a spinta. Nel momento in cui il bambino

mostra sufficiente sicurezza, le pedaline possono essere smontate.

Chainlooper

▲ Verifica che tutti i fermi del chainlooper si trovino in posizione sulla catena. Se necessario, sostituisci i fermi mancanti. Assicurati che entrambe le protezioni interne del chainlooper siano montate correttamente. Questo impedisce che i piedi del tuo bambino vengano agganciati dalla catena.

Prima di iniziare a pedalare

Manubrio e attacco del manubrio

① È possibile regolare sia l'angolazione sia l'altezza del manubrio. Il manubrio è posizionato correttamente quando il bambino è seduto sulla Kidsbike con la schiena eretta, le braccia distese ed è in grado di girare il manubrio completamente senza staccare le mani dalle manopole. Il manubrio deve trovarsi al centro del morsetto dell'attacco del manubrio.

① Se il morsetto del manubrio non è fissato correttamente possono verificarsi incidenti. Controlla sempre che il manubrio sia ben fissato.

▲ A causa della rotazione del manubrio potrebbe essere necessario regolare nuovamente la leva del freno. Verifica che la leva del freno anteriore possa essere facilmente afferrata dal bambino.

▲ Ti rammentiamo che i manubri e i relativi attacchi sono elementi costruttivi essenziali delle biciclette. Modificare questi elementi può comportare dei rischi. Quando stringi le viti, assicurati di applicare la coppia di serraggio corretta. Se la coppia di serraggio non è corretta, i componenti potrebbero essere troppo lenti o rompersi durante la marcia. Questo può provocare gravi incidenti.

▲ Prima di ogni corsa, si prega di controllare le impugnature del manubrio per riscontrare eventuali danni. Se le maniglie o i tappi terminali dei tubi sono danneggiati, sostituirli immediatamente. I bambini potrebbero ferirsi con le estremità del manubrio; pertanto queste ultime devono essere sufficientemente protette.

Montaggio della pedaliera

▲ Se la pedaliera e il chainlooper non sono montati correttamente, il tuo bambino può cadere e ferirsi gravemente.

① Quando la pedaliera è montata, il sellino non potrà più essere impostato nella posizione più bassa.

▲ Stringere saldamente le viti e i dadi (bulloni) esagonali. La pedaliera non deve muoversi nel telaio.

▲ I bulloni esagonali sono trattati con dell'adesivo frenafili blu. Se decidi di rimuovere la pedaliera e di rimontarla successivamente, dovrai applicare di nuovo ai bulloni esagonali l'adesivo frenafili. I frenafili impedisce ai bulloni di allentarsi per inerzia. Puoi acquistare il frenafili Loctite 242 (blu) dal tuo fornitore BMW o presso un negozio di biciclette.

Freno anteriore

- ▲ È possibile che il tuo bambino non abbia familiarità con il funzionamento e con l'effetto del freno cantilever della Kidsbike. Per questo dovrà abituare il tuo bambino all'uso del freno anteriore per evitare incidenti.
- ▲ Gira la vite di regolazione in senso orario per diminuire la distanza tra la leva del freno e la manopola del manubrio. La distanza dalla manopola è corretta se il bambino riesce ad afferrare in sicurezza la leva del freno con almeno due dita ed è in grado di tirarlo esercitando una forza normale.
- Prima che la leva del freno raggiunga la manopola del manubrio deve essere già stata raggiunta la massima forza di frenata. Controlla il funzionamento del freno ogni volta che regoli la distanza dalla manopola. Regola il freno se necessario.
- ▲ Se non sei in grado di regolare autonomamente il freno anteriore, rivolgiti al tuo fornitore BMW o ad un negozio di biciclette. I raggi rotti e quelli diametralmente opposti devono essere sostituiti immediatamente. Dopo aver sostituito la ruota anteriore o posteriore, per la centratura dovrà rivolgerti ad un'officina specializzata.

Pulizia e manutenzione

- ▲ Non pulire la bicicletta con apparecchi a vapore, idropulitrici o getti d'acqua forti. L'acqua potrebbe penetrare nei cuscinetti e danneggiare la finitura della bicicletta.
- ▲ Riponi i materiali di pulizia sempre in contenitori chiusi e fuori dalla portata dei bambini.
- ▲ Non immergere la catena in soluzioni di lavaggio e non usare dispositivi di pulizia: questi metodi rimuovono i lubrificanti dai cilindri della catena.
- ▲ Fai controllare i pattini dei freni a intervalli regolari da un'officina specializzata. Se necessario, provvedi alla sostituzione.
- ▲ Se i pattini sono consumati l'effetto della frenata è insufficiente o i cerchi possono danneggiarsi.

Cure e manutenzione

- ▲ Prestare particolare attenzione alla resistenza alla torsione del sellino e del manubrio! Controllare regolarmente la pressione dell'aria. È assolutamente necessario sostituire i componenti danneggiati o deformati. Quando si sostituiscono componenti e parti usurati come pneumatici, tubi e pattini dei freni, utilizzare solo pezzi di ricambio originali approvati da BMW. Per maggiori informazioni sui ricambi originali BMW, contattare la hotline BMW. Si prega di notare il "Piano di manutenzione e servizio".
- ▲ Se noti che l'efficienza dei freni anteriori diminuisce quando sono bagnati.
- ▲ Evitare frenate brusche e improvvise con i freni a tamburo: i freni possono improvvisamente cambiare il modo in cui la bicicletta viaggia e provocare una caduta.
- ▲ Se la leva manuale del freno può essere spostata verso il manubrio per più di metà corsa, è necessario regolare il freno.

- ▲ La superficie del freno deve essere pulita e priva di grasso. I pattini dei freni devono essere paralleli l'uno all'altro. Devono essere posizionati ad una distanza di 1 mm sotto il bordo del cerchio e devono essere montati con una leggera angolazione rispetto al cerchio.
- ▲ I pattini consumati devono essere sostituiti immediatamente. Utilizzare pattini originali.
- I tappi delle valvole devono essere chiusi e soppresamente e tenuti lontano dai bambini. (Rischio di soffocamento). Eventuali aggiunte e modifiche successive alla Kidsbike cambiano le caratteristiche di guida e possono comportare rischi.
- ▲ Parti soggette ad usura: materiale per pneumatici (inclusi i tubi), impugnatura, freni. La pulizia protegge dalla corrosione (previene dalla ruggine). Utilizzare solo prodotti di pulizia rispettosi dell'ambiente - evitare qualsiasi prodotto aggressivo. Proteggere la bicicletta dal sale stradale ed evitare depositi prolungati in luoghi umidi.

Rischio di incidenti

- ▲ I freni non devono entrare in contatto con conservanti, oli, grassi o altri lubrificanti. In caso contrario, i dischi dei freni devono essere puliti con appositi prodotti e i pattini devono essere controllati da uno specialista qualificato e sostituiti se necessario. BMW può consigliare laboratori adatti in cui è possibile farlo.

Lubrificazione

- ▲ In questa sezione vengono fornite brevi istruzioni sulle parti che devono essere lubrificate e sottoposte a manutenzione a intervalli regolari. Informarsi presso un rivenditore specializzato sui grassi e gli oli adatti. Per ulteriori informazioni, leggere le altre sezioni di questo manuale o contattare un rivenditore specializzato.
- La manutenzione dei cuscinetti richiede utensili particolari e conoscenze specialistiche; questi lavori dovrebbero quindi essere eseguiti solo da un rivenditore specializzato. Alcuni cuscinetti sono chiusi saldamente; questi cuscinetti non devono essere ingrassati ogni anno.

Catena

- La catena collega il gruppo catena (e i bracci della pedivella) alla ruota posteriore. Prestare attenzione alla tensione della catena sulle biciclette senza deragliatore posteriore per evitare che la catena salti. La tensione della catena può essere regolata spostando la ruota posteriore o regolando i forcellini. Controllare la catena ogni mese.

Regolazione della tensione della catena

1. Rimuovere i dadi dall'assale dalla ruota posteriore iniziando da un lato e spostandosi verso l'altro. Se si rimuove completamente un dado da un lato prima di rimuovere quello sull'altro lato, il gioco del cuscinetto potrebbe non essere più corretto.
2. Tirare la ruota all'indietro per tendere leggermente la catena. Centrare la ruota nel telaio.
3. Rimontare la ruota correttamente.

ES BMW KIDSBIKE (14 PULGADAS)

- ▲ Este símbolo hace referencia a advertencias que debería seguir al pie de la letra en interés de su propia seguridad, la seguridad de su hijo y de otras personas y para proteger la BMW Kidsbike de los daños.
- Este símbolo le proporciona información o instrucciones que permitirán a su hijo usar la BMW Kidsbike sin limitaciones.
- ▲ No apta para niños menores de 3 años. Piezas pequeñas. Riesgo de asfixia.
- ▲ No apta para niños con un peso superior a 25 kg.
- ▲ Asegúrese de que su hijo solo usa la bicicleta si puede sentarse y caminar solo y es capaz de mantener el equilibrio.
- ▲ Montarse en una Kidsbike defectuosa o dañada puede hacer que su hijo pierda el control de la bicicleta y se caiga. Revise la Kidsbike completa siempre antes de que su hijo la utilice. No permita que su hijo use la Kidsbike si presenta algún tipo de problema. Si no puede repararla usted mismo, póngase en contacto con un taller especializado y cualificado.
- ▲ Los niños no deben circular cerca de agujeros profundos, escalones, piscinas o zonas usadas por vehículos pesados. Asegúrese de que su hijo usa ropa y calzado adecuados cuando monte en esta Kidsbike. Proteja a su hijo animándole a usar un casco. Permita a su hijo montar en bicicleta solo en zonas seguras. Protéjalo de escalones, estanques de jardín, piscinas y rutas empinadas. No use la Kidsbike si no se encuentra en perfecto estado técnico.
- ▲ Riesgo de atrapamiento. Cuando se use la Kidsbike no olvide el peligro de atrapamiento de la ropa o cintas en las piezas en movimiento de la Kidsbike como, por ejemplo, las ruedas. Asegúrese de que la ropa se ha asegurado y no ondea ya que podría quedar atrapada, provocando la pérdida de control de la Kidsbike y lesiones derivadas.
- ▲ Los padres o la persona encargada de la vigilancia del niño es responsable de asegurarse de que se cumple el uso previsto así como de dar instrucciones y garantizar en todo momento que todo funciona correctamente. Son responsables de proteger al niño que monta la bicicleta de posibles fuentes de peligro como las carreteras públicas, cuevas, descensos, escalones, huecos, etc. Los niños deberán recibir entrenamiento e instrucciones adecuadas para las rutas difíciles.
- ▲ Los niños más pequeños deben montar en bicicleta bajo la vigilancia de personas adultas. La Kidsbike debería emplearse con sumo cuidado para evitar colisiones y lesiones para el usuario y otras personas. Cuando realice el mantenimiento de la bicicleta, no olvide que las manos o los dedos podrían quedar atrapados en alguna de las partes en trabajo/movimiento de la bicicleta como, por ejemplo, las ruedas
- ▲ Precauciones al montar en bicicleta de noche. Si se usan luces para conducir por la noche, asegúrese de que su sistema de luces cumple la normativa vigente en su país. Compruebe el funcionamiento del sistema de

luces delanteras y traseras.

- ▲ No monte con reflectores dañados o manchados.
- ▲ Precauciones al montar con lluvia, nieve y viento fuerte. No olvide de que si se monta en bicicleta con condiciones meteorológicas malas o extremas, el manejo y el funcionamiento de la Kidsbike se modifica, p. ej., con lluvia se producirá una pérdida de potencia de frenado. Le rogamos que evite montar en bicicleta con situaciones meteorológicas extremas ya que podrían producirse lesiones graves.
- ▲ Esta Kidsbike no es apta para ser usada con asientos de bicicleta o remolques para niños. En la BMW Kidsbike tampoco se puede montar un soporte.
- ▲ Debería usarse equipamiento de protección. No utilizar en el tráfico rodado. Los niños deberían llevar puesto equipamiento de protección cada vez que monten las Kidsbikes (casco, cuantes, rodilleras, coderas, etc.)
- La BMW Kidsbike no debe manejarse en carreteras públicas sin luces, reflectores o timbre,
- Diseñada para niños. Los niños deberían usarla únicamente bajo supervisión (de los padres). Los niños no deberían montar en bicicleta cerca de pendientes pronunciadas, bordillos, escaleras, derribos, piscinas y remolques de vehículos a motor. Desplazarse por caminos pavimentados en los que las ruedas tengan contacto permanente con el suelo.
- Montaje a realizar por adultos. Desmontada contiene piezas pequeñas potencialmente peligrosas. Manténgalas alejadas del alcance de los bebés.

Primer uso

Pares de apriete

- ▲ Todos los trabajos de servicio e inspección deben realizarse empleando únicamente las herramientas adecuadas. Como todos los tornillos de la BMW Kidsbike son importantes para la seguridad de su hijo, estos deberán asegurarse y apretarse con el debido cuidado. Si los tornillos se han apretado en exceso, el material se alargará y fracturará. En la página 3 encontrará los detalles de los pares de apriete correctos (para conexiones atornilladas específicas y generales).

Manillar y tija

- ▲ Si la tija no se ha asegurado correctamente, su hijo podría caerse y lastimarse.

Ajuste de la rueda delantera

- ▲ Si la rueda delantera no se ha asegurado correctamente, su hijo podría caerse y lastimarse.

Freno de la rueda delantera

- En la página 15 encontrará detalles sobre la forma de ajustar el freno de la rueda delantera y la palanca de freno.

Ajuste de la altura del sillín

- Sin sistema de pedales:
- ▲ Deje el sillín en la posición más baja hasta que su hijo se haya acostumbrado a la bicicleta.

- Con sistema de pedales:

- ▲ Inserte la tija a la menor profundidad de inserción posible, esta está señalada con una línea grabada y las palabras "min Insertion" (inserción mín.). Si esta profundidad de inserción no se respeta, el tubo de asiento podría romperse y provocar un accidente.
- Con el sistema de pedales ajustado, el sillín ya no puede ajustarse en la posición más baja. La altura del sillín deberá ajustarse con regularidad a medida que el niño crezca.

Ajuste de la posición del sillín

- Estas instrucciones de ajuste han sido diseñadas para ayudarle a encontrar una posición de asiento adecuada para su hijo. En general, la posición del sillín deberá ajustarse de forma que el niño se sienta cómodo en la bicicleta, en cuyo caso el ajuste se ha realizado correctamente.
- Colocar el sillín demasiado alto puede provocar situaciones de conducción peligrosas, caídas, accidentes y daños materiales. Especialmente si los niños no tienen mucha experiencia montando en bicicleta. Ajuste la altura del asiento de forma que el niño llegue hasta el suelo sentado con ambos pies. Realice este ajuste siempre con los zapatos que su hijo llevará mientras monta en bicicleta. No extraiga la tija por encima del límite o la marca de parada del tubo de asiento. De lo contrario, existe riesgo de lesiones o la tija podría resultar dañada.

Ajuste de los pedales

- Colocar y atornillar los pedales en ángulo destruirá la rosca de la manivela. Si el pedal se atornilla en ángulo podría romperse o aflojarse mientras se monta en bicicleta.

Ajuste del reposapiés

- ▲ Cuando ajuste el reposapiés, asegúrese de apretar los tornillos suficientemente. Los tornillos flojos pueden provocar accidentes graves.
- El reposapiés debería usarse mientras el niño no se sienta suficientemente seguro empujando la bicicleta para desplazarse. El reposapiés puede quitarse si el niño se siente lo suficientemente seguro.

Chainlooper

- ▲ Asegúrese de que en la cadena no falta ningún clip del chainlooper. Reponga los clips ausentes, si es necesario. Asegúrese de que la protección interior del chainlooper está correctamente montada. Esto garantiza que los pies de su hijo no quedarán atrapados en la cadena.

Antes de cada desplazamiento

Manillar y tija

- Tanto la altura como el ángulo del manillar pueden ajustarse. El manillar está bien fijado si su hijo puede sentarse en la Kidsbike con la espalda recta y los brazos extendidos y puede girar el manillar hasta el tope del manillar fácilmente sin quitar las manos de los puños.

- El manillar debe estar en el centro de la brida de la tija.

- ▲ Una brida del manillar insegura puede provocar accidentes. Asegúrese siempre que el manillar está bien asegurado.
- ▲ El giro del manillar puede hacer necesario volver a ajustar la palanca de freno. Asegúrese de que el niño todavía puede acceder fácilmente a la palanca de freno de los frenos de la rueda delantera.
- ▲ No olvide que los manillares y las tijas son partes fundamentales de la estructura de la bicicleta. Cualquier modificación de estas partes puede poner en peligro su seguridad. Asegúrese de usar el par de apriete correcto cuando apriete los tornillos. Un par de apriete incorrecto puede hacer que las partes se aflojen o se rompan mientras se maneja la bicicleta. Esto puede provocar accidentes graves.
- ▲ Compruebe si los puños del manillar presentan daños antes de montarse en ella. Si los puños o los tapones de los extremos del tubo están dañados, sustitúyalos de inmediato. Los niños podrían lastimarse con los extremos del manillar. Por este motivo, estos deberán contar con una protección adecuada.

Ajuste del sistema de pedales

- ▲ Ajustar el sistema de pedales y el chainlooper incorrectamente puede hacer que su hijo se caiga y se lastime.
- Con el sistema de pedales ajustado, el sillín ya no puede moverse a la posición más baja.
- ▲ Apriete los tornillos Allen y las tuercas correctamente. Debe ser imposible mover el sistema de pedales en la montura.
- ▲ Los tornillos Allen están recubiertos con agente de sellado para tornillos (adhesivo azul). Si retira el sistema de pedales y lo vuelve a colocar con posterioridad, deberá volver a aplicar agente de sellado a los tornillos Allen. Este agente de sellado impide que los tornillos se aflojen solos. Puede adquirir el agente de sellado para tornillos (azul) Loctite 243 en su concesionario BMW o una tienda de bicicletas.

Freno de la rueda delantera

- ▲ Es posible que su hijo no esté familiarizado con el funcionamiento y el efecto del freno cantilever de la Kidsbike. Por ello, debería familiarizar a su hijo con el funcionamiento y el efecto del freno de la rueda delantera con el fin de prevenir accidentes.
- Gire el tornillo de ajuste en sentido horario para reducir la distancia entre la palanca de freno y el puño del manillar. La anchura del puño se ha ajustado correctamente si la mano del niño puede agarrar de forma segura la palanca de freno con los dedos y puede tirar del freno aplicando una fuerza normal.
- ▲ No debe ser posible tirar de la palanca de freno a la derecha hacia el puño del manillar sin alcanzar primero la fuerza de frenado máxima. Compruebe el funcionamiento del freno cada vez que ajuste la anchura del puño. Ajuste el freno si es necesario.
- Si no puede ajustar el freno de la rueda delantera, póngase en contacto con su concesionario BMW o una

tienda de bicicletas.

- ▲ Los radios rotos y los diametralmente opuestos deben sustituirse de inmediato. Una vez cambiados, la rueda delantera/trasera deberá volver a centrarse en un taller cualificado especializado.

Limpieza y cuidados

- ▲ No limpie la bicicleta nunca con un limpiador al vapor, un limpiador con chorro de agua a alta presión o un chorro abundante de agua. El agua podría introducirse en los rodamientos y dañar el acabado de su bicicleta.
- ▲ Guarde los materiales de limpieza siempre en depósitos cerrados fuera del alcance de los niños.
- ▲ No sumerja la cadena en soluciones de limpieza y no use dispositivos para la limpieza de cadenas ya que estos eliminarían los lubricantes de los rodillos de la cadena.
- ▲ Encargue a un taller cualificado especializado que compruebe las pastillas de freno con regularidad y cámbielas si es necesario.
- ▲ Las pastillas de freno gastadas no pueden proporcionar un rendimiento de frenado suficiente y pueden provocar también daños en las llantas.

Mantenimiento y cuidados

- Preste especial atención a la resistencia a la torsión del sillín y los manillares. Compruebe la presión de aire con regularidad. Es obligatorio sustituir los componentes dañados o deformes. Cuando sustituya componentes y piezas desgastadas, como neumáticos, tubos y pastillas de freno, emplee únicamente piezas de recambio originales aprobadas por BMW. Si desea más información sobre las piezas de recambio originales de BMW, póngase en contacto con la línea de atención al cliente de bicicletas BMW. Observe el "Plan de mantenimiento y servicio".
- No olvide que la eficacia de frenado de los frenos delanteros disminuye con el suelo húmedo.
- Debería evitarse el frenado brusco y repentino con los frenos de llanta, ya que esto podría modificar repentinamente la forma de desplazarse de la bicicleta y provocar una caída.
- El freno deberá ajustarse si la palanca del freno manual puede desplazarse más de la mitad hacia el manillar.
- La superficie del freno debe estar limpia y sin grasa. Las pastillas de freno deben estar colocadas de forma paralela entre sí. Deben estar colocadas a una distancia de 1 mm por debajo de la pestaña de la llanta y ajustadas con una ligera inclinación respecto a la llanta.
- Las pastillas gastadas deberán sustituirse de inmediato. Asegúrese de usar pastillas de freno originales.
- ▲ Las tapas de la válvula deben cerrarse firmemente y mantenerse alejadas del alcance de los niños. (Riesgo de asfixia) Las añadiduras y los cambios posteriores a la Kidsbike modifican las características de manejo y de ellos pueden derivarse riesgos.
- Piezas sujetas a desgaste: equipamiento de las neumáticos (incl. tubos), puños, frenos. La limpieza contribuye a proteger frente a la corrosión (prevención de la oxidación). Emplee únicamente productos de

limpieza respetuosos con el medio ambiente, no emplee en ningún momento productos de limpieza agresivos. Proteja la bicicleta de la sal para carreteras y procure no guardarla en lugares húmedos durante mucho tiempo.

Riesgo de accidente

- Los frenos no deben entrar en contacto con conservantes, aceites, grasa u otros lubricantes. De lo contrario, los discos de freno deberán limpiarse con limpiadores para frenos y deberá encargarse a un especialista cualificado que compruebe las pastillas de freno y las sustituya si es necesario. BMW puede recomendarle un taller adecuado donde realizarlo.

Lubricación

- En este apartado, encontrará breves instrucciones al respecto y qué piezas deben lubricarse y someterse a servicio con regularidad. Le rogamos que consulte a un distribuidor especializado sobre la grasa y los aceites adecuados. Lea los otros apartados de este manual o póngase en contacto con un distribuidor especializado si necesita más información.
- El mantenimiento de los rodamientos requiere herramientas especiales y conocimientos especializados, por ello estos trabajos únicamente deberían ser realizados por un distribuidor especializado. Algunos rodamientos están cerrados de forma segura, y no es necesario engrasarlos todos los años.

Cadena

- La cadena conecta el set de cadena (y los brazos del cigüeñal) con la rueda trasera. Preste atención a la tensión de la cadena de las bicicletas sin cambio de velocidades trasero para evitar que la cadena se salga. La tensión de la cadena puede ajustarse moviendo la rueda trasera o ajustando las punteras. Compruebe la cadena todos los meses.

Ajuste de la tensión de la cadena

1. Retire las tuercas del eje de la rueda trasera empujando por un lado y continuando con el otro. Si retira la tuerca del eje de un lado por completo antes de retirar la tuerca del eje del otro lado, es posible que la holgura del rodamiento deje de ser correcta.
2. Empuje la rueda hacia atrás para ejercer presión sobre la cadena. Centre la rueda en el cuadro.
3. Vuelva a montar la rueda adecuadamente.

BG BMW KIDSBKIE (14 ИЧНА)

СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА РОДИТЕЛИ,
НАСТОЯЩИ И ЛИЦА, КОИТО СЕ ГРИЖАТ ЗА
ДЕТЕТО

Всички лица, на които са поверени грижите или надзора на детето, трябва да знаят, разбират и спазват следните точки.
РИСК ОТ ЗЛОПОУКОБИ ПОРАДИ НЕВНИМАНИЕ И

ЛИПСА НА ОТГОВОРНОСТ ОТ СТРАНА НА ДЕТЕТО!
Децата често не са в състояние да преценят правилно опасностите и често нямат необходимия опит и чувство за отговорност, за да използват безопасно велосипед!

- ▲ Родителите, настойниците или лицата, които се грижат за детето, са отговорни за безопасното използване и изправността на велосипедна на детето.
- ▲ Точките, изброени на тази страница, трябва да се спазват при всяко каране.
- ▲ При съмнения трябва да се консултират със сервиса на BMW или с обучен специалист по механика на двуколесни превозни средства.

В качеството си на родител, законен настойник или лице, което се грижи за детето, Вие носите отговорност за дейностите и безопасността на детето. Следните точки са Ваша отговорност:

- ▲ Трябва да прочетете това ръководство за употреба и да обсъдите предупрежденията, функциите и употребата на велосипеда с детето, преди да му позволите да кара велосипеда.
- ▲ Трябва да регулирате правилно велосипеда към детето или да поръчате да бъде регулиран.
- ▲ Трябва да се грижите велосипедът винаги да е в добро техническо състояние.
- ▲ Вие и детето трябва да научите и да разбирате правилата за безопасна експлоатация на велосипеда. При първите карания трябва да се фокусирате върху това да научите детето да спира безопасно и да използва велосипеда безопасно.
- ▲ Вие и детето трябва да сте научили не само приложимите местни закони за моторните превозни средства, велосипедите и движението, но трябва също на познатите, да разбирате и да прилагате правилата на здравия разум за безопасно и отговорно каране на велосипед.
- ▲ Трябва да се уверите, че детето винаги носи одобрена велосипедна каска, когато кара велосипед, а също и че детето разбира, че велосипедната каска е предназначена само за каране на велосипеда и трябва да я сваля, когато кара велосипеда. Детето не трябва да носи каската, когато играе, на детски площадки, на съоръженията за игра, когато се катери по дърветата, и никога, когато не кара велосипед. Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозно нараняване или смърт.
- ▲ Когато детето използва велосипед, трябва да бъде под непрекъснат надзор.
- ▲ Възрастният, който го наблюдава, трябва непрекъснато да следи дали детето оценява правилно ситуациите и дали контролира велосипеда в съответствие с изискванията на средата.
- ▲ Възрастният трябва да се увери, че велосипедът е с подходящ размер за детето. Когато детето е седнало на седалката, двата му крака трябва да докосват земята.
- ▲ Този символ показва предупреждения, които трябва да следвате точно заради вашата безопасност, безопасността на вашето дете и на други хора, и за да предпазите BMW Kidsbike от повреда.

○ Този символ ви дава информация или инструкции, които дават възможност на вашето дете да използва всичките функции на BMW Kidsbike.

- ▲ Не е подходящ за деца под 3 години. Малки чисти. Опасност от задушаване.
- ▲ Не е подходящ за деца с тегло над 25 kg.
- ▲ Уведете се, че детето ще използва велосипеда само ако то може да седи и да ходи самостоятелно и да поддържа баланса си.
- ▲ Карането на повреден или дефектен Kidsbike може да доведе до загуба на управление и падане. Преди детето да го подкара, внимателно огледайте Kidsbike велосипеда. Ако има проблеми с велосипеда, не разрешавайте на детето да го използва. Ако не можете да поправите повредата, моля, свържете се със специализиран сервис.
- ▲ Децата не трябва да карат велосипеда в близост до дълбоки дупки, стъпала, басейни или места, на които се използват тежкотоварни автомобили! Моля, убедете се, че детето носи подходящи дрехи и обувки докато кара велосипеда Kidsbike. Пазете детето, като го карате да носи каска. Разрешавайте на детето да кара велосипеда само на безопасни места. Пазете го от стъпала, градински езера, басейни и стръмни маршрути. Моля, не използвайте велосипеда Kidsbike ако той не е в 100% перфектно техническо състояние.
- ▲ Опасност от заклещаване! Когато детето управлява Kidsbike, има опасност от заклещаване на дрехи или ремъци в движещите се части на велосипеда, като колела и пр. Уведете се, че дрехите са плътно прилепнали и не се вейт, тъй като свободно вещи се дрехи биха причинили заклещаване, загуба на управление на велосипеда и нараняване.
- ▲ Родителите или настойниците на детето носят отговорност за правилната употреба на велосипеда, правилното инстуркиране и правилното функциониране на велосипеда. Те са отговорни детето да не бъде излагано на опасности, като например да не излиза на шосета, да не кара по стръмни нааногорищнаклони, стъпала, пъкатини и пр. За по-трудните маршрути е необходимо адекватно обучение и инструкции.
- ▲ По-малките деца трябва винаги да карат под наблюдение на възрастен. Kidsbike трябва да се използва под наблюдение на възрастен, за да се избегнат падания и наранявания на детето или трети лица. Когато правите поддръжка на велосипеда, внимавайте да не заклещите ръцете или прстите в някои от движещи се/работещи части, като например колела и пр.
- ▲ Предпазни мерки при каране през нощта. Когато използвате светлини при нощно каране, вашата светлинна система трябва да отговаря на изискванията във вашата страна. Моля, извършете функционална проверка на предните и задните светлини.
- ▲ Не карайте с отразители, които са зацапани или повредени.
- ▲ Предпазни мерки при каране по време на дъжд, сняг и силен вятър. Моля, запомнете, че при лоши

метеорологични условия управлението и функциите на Kidsbike се променят, напр. може да имате загуба на спирачна мощ при дъжд. Моля, избягвайте да карате при лоши метеорологични условия, тъй като те могат да доведат до инциденти с наранявания.

- ▲ Този Kidsbike не е подходящ за използване с детска седалка за велосипед или ремарке за деца! Също така не може да монтира багажник към BMW Kidsbike.
- ▲ Трябва да се носи предпазно оборудване. Да не се използва при улрично движение. При всяко използване на велосипеда децата трябва да носят защитно оборудване (каска, ръкавици, наколенки, лакътни подложки и пр.)
- BMW Kidsbike не трябва да се управлява по обществени пътища без светлини, отразатели и звънец.
- Предпазно за деца. Децата трябва да карат само под (родителски) контрол. Те не трябва да карат велосипеда в близост до стръмни наклони, гребени, стъпала, стръжки, където се извършва събаряне, басейни и шосета. Също така трябва да се кара по павирани пътища, където гумите са в непрекъснат контакт със земята.
- Необходим е монтаж от възрастен. В разглобено състояние съдържа потенциално опасни малки части. Дръжте далеч от бебета.

Първоначално използване

Момент на затягане

- ▲ Всички сервисни работи и проверки могат да се извършват само чрез използване на правилни инструменти. Тъй като всички винтове на BMW Kidsbike са важни за безопасността на вашето дете, те трябва да са затегнати стабилно и правилно. Ако винтовете са претегнати, материалът ще се удължи и може да се счупи. Подробности за правилния момент на затягане (за специфични и общи винтови връзки) са дадени на страница 3.

Кормило и лапа

- ▲ Ако лапата не е закрепена правилно, детето може да падне и да се нарани.

Закрепване на предното колело

- ▲ Ако предното колело не е закрепено правилно, детето може да падне и да се нарани.

Спирачка на предното колело

- Подробности за регулирането на спирачката на предното колело и лоста на спирачката са дадени на страница 15.

За да регулирате височината на седалката

- Без система за педали:
- ▲ Оставете седалката в най-ниско положение, докато детето свише с велосипеда.
- Със система за педали:
- ▲ Спазвайте минималната дълбочина на вкарване на

седлодръжката, която е маркирана с гравирана линия и думите "min Insertion" (минимална дълбочина на вкарване). Неспазването на тази дълбочина може да доведе до счупване на тръбата на седалката и инцидент.

- Когато педалите са закрепени, седалката вече не може да се спусне до най-ниско положение. Детето ви расте и заради това ще трябва редовно да регулирате височината на седалката.

За да регулирате височината на седалката

- Тези инструкции за регулиране са предназначени, за да ви помогнат да намерите добро седнало положение за вашето дете. В общи линии трябва да регулирате положението на седалката така, че детето да се чувства удобно на велосипеда ако е така, регулирането е извършено правилно.
- Ако седалката е настроена твърде високо, това може да доведе до опасни ситуации, падания, инциденти и имуществени щети. Това важи особено, когато децата нямат опит в карането на велосипед. Регулирайте височината на седалката така, че двата крака на детето да могат да докосват земята в седнало положение. Направете тази настройка с обувките, които детето носи докато кара велосипеда. Никогато не извършвате настройката от тръбата над ограничението или стоп маркировката. В противен случай има опасност от нараняване или повреда на седалката.

За да закрепите педалите

- Ако позиционирате и завинтите педалите под ъгъл, ще унищожите резбата на рамата. Завинтите под ъгъл педал може да се счупи или разпадне по време на движение.

Закрепване на опора за крака

- ▲ Ако регулирате опората за крака, трябва добре да затегнете всички винтове. Разхлабените винтове могат да причинят сериозни инциденти.

- Опората за крака трябва да се използва, ако детето не се чувства достатъчно уверено да управлява велосипеда без нея. Ако детето се чувства уверено, опората може да се махне.

Chainlooper

- ▲ Уведете се, че всички скоби на chainlooper са закрепени за нея. Ако е необходимо, сменете всички липсващи скоби. Уведете се, че двете вътрешни защити на chainlooper са закрепени добре. Това предпазва крака на детето от оплитане във веригата.

Преди всяко пътуване

Кормило и лапа

- Могат да се регулират ъгъла и височината на кормилото. Кормилото е позиционирано правилно, ако детето ви седи на Kidsbike с изправен гръб, протегнати ръце и може да върти кормилото до точката на спиране лесно и без да сваля ръцете от дръжките на кормилото.
- Кормилото трябва да бъде в центъра на скобата

на лалата.

- ▲ Недобре закрепена скоба на кормилото може да доведе до инциденти. Винаги се убеждавайте, че кормилото е закрепено добре.
- ▲ Поради вътрешното на кормилото може да е необходимо да се регулира отново лоста на спирачката. Убедете се, че детето може лесно да достигне лоста на спирачката на предното колело.
- ▲ Моля, отбележете, че кормилото и лалата са едни от най-важните части на велосипеда. Всякакви промени по тези части могат да застрашат вашата безопасност. Използвайте правилния въртящ момент при затягане на винтовете. Неправилният въртящ момент може да причини разхлабване на частите или счупване по време на движение. Това може да доведе до сериозни инциденти.
- ▲ Моля, преди всяко пътуване проверете дръжките на кормилото за повреди. Ако дръжките или накрайниците на края на тръбата са повредени, сменете ги незабавно. Двата може да се наранят от краищата на кормилото. Поради това тези краища трябва да са достатъчно добре обзаведени.

За да закрепите педалите

- ▲ Неправилното закрепване на педалите и chainloopер може да причини падане и нараняване на детето.
- Когато педалите са закрепени, седалката вече не може да се спусне до най-ниско положение.
- ▲ Затегнете добре болтовете и гайките с вътрешен шестостен. Системата с педали не трябва да се движи вътре в гнездото.
- ▲ Болтовете и гайките с вътрешен шестостен са покрити с уплътняващо средство (също слепващо вещество). Ако свалите системата с педали и после я закрепите обратно, трябва отново да покритите болтовете и гайките с вътрешен шестостен с уплътняващо средство. Уплътняващото средство не дава на болтовете да се разхлабят от само себе си. Можете да купите Loctite 243 (синьо) уплътняващо средство от вашия BMW доставчик или доставчик на велосипеди.

Спирачка на предното колело

Родителите трябва да се уверят, че детето им може да работи с крачната и/или ръчната спирачка.

Велосипедът е оборудван с две независими спирачки, ръчна спирачка (лоста на дръжката от дясната страна) и крачна спирачка.

При крачните спирачки най-голяма спирачна сила се създава, когато единият педал е хоризонтално разположен отзад и се настихва в това положение. Завъртете педалите назад, за да задействате спирачката.

- ▲ Регулирайте спирачната сила чрез силата, с която натискате педалите срещу съпротивлението.
- ▲ Завъртете педалите напред, за да освободите крачната спирачка.
- За кратък спирания път натиснете равномерно ръчната спирачка и крачната спирачка.
- ▲ Възможно е детето ви да не разбира функцията и

ефекта на конзолната спирачка на Kidsbike. Затова трябва да го обучите за функционирането и ефекта на спирачката на предното колело, за да избегнете инциденти.

- Завъртете регулиращия винт по посока на часовниковата стрелка, за да намалите разстоянието между лоста на спирачката и дръжката на кормилото. Широчината на дръжката на кормилото е настроена правилно ако детето може лесно да хване лоста на спирачката най-малко с два пръста и може да дръпне спирачката с нормална сила.
- ▲ Не трябва лостът на спирачката да може да се дръпне директно към дръжката на кормилото, без първо да се достигне максимална спирачна сила. Проверявайте функцията на спирачката всеки път, когато регулирате широчината на дръжката на кормилото. При необходимост, регулирайте спирачката.
- Ако не можете да регулирате спирачката на предното колело, свържете се с вашия BMW доставчик или доставчик на велосипеди.
- ▲ Счупените и диаметрично противоположни спици трябва да се сменят незабавно. След смяната на предното и задното колело трябва отново да се центрират отквалифициран сервиз.

Почистяване и грижа

- ▲ Никога не почистявайте колелото с парочистачка, вода под високо налягане или силна струя вода. В лагерите може да навлезе вода и също така да повреди лака на велосипеда.
- ▲ Винаги съхранявайте почистяващите средства затворени контейнери и далеч от деца.
- ▲ Не потапяйте веригата в почистяващи средства и не използвайте устройства, за да почистите веригата, тъй като това ще изтрие смазката от ролките ѝ.
- ▲ Спирачните накладки трябва редовно да се проверяват в професионален сервиз и при необходимост да се заменят.
- ▲ Износените спирачни накладки не могат да осигурят достатъчно спирачна сила и това може също така да повреди калите.

Грижа и поддръжка

- Обърнете специално внимание на устойчивостта на седалката и дръжките срещу усукване! Редовно проверявайте налягането на въздуха. Изключително важно е да смените повредени или изкривени компоненти. При смяна на компоненти и износени части като гуми, тръби и спирачни накладки, използвайте само оригинални резервни части, одобрени от BMW. За повече информация за резервните части на BMW, моля, свържете се с горещата линия на BMW за велосипеди. Моля, обърнете внимание на „План за сервиз и поддръжка“
- Моля, обърнете внимание, че спирачната ефективност на предните спирачки намалява при влажни условия.
- Внезапно и рязко спиране със спирачките на

капката трябва да се избягва, тъй като това може внезапно да промени движението на велосипеда и да доведе до падане.

- Ако лостът на ръчната спирачка може да се дръпне към кормилото повече от половината разстояние, спирачката трябва да се регулира.
- Повърхността на спирачката трябва да е чиста и без грес по нея. Спирачните накладки трябва да са разположени паралелно една на друга. Те трябва да се поставят на разстояние от 1mm под ръба на калпата и да се закрепят под лек ъгъл спрямо калпата.
- Износените накладки трябва незабавно да се сменят. Моля, използвайте само оригинални спирачни накладки.
- ▲ Калпачице на вентилите трябва да се добре затворени и да се държат далеч от деца. (Опасност от задушаване) Последствия допълнение и промени по Kidsbike променят неговото управление и може да предизвикат опасност.
- Износващи се части: Гуми и тяхното оборудване (вкл. тръби), ръкохватки, спирачки. Почистяването предпазва от корозия (ръжда). Използвайте само екологично чисти почистващи средства без агресивни прекурсори. Пазете велосипеда от сол, която се разпръсква по пътищата и избягвайте продължително съхранение на влажни места.

Опасност от инциденти

- Спирачните не трябва да се докосват до консерванти, масла, грес или други смазочни средства. Диските на спирачките трябва да се почистят със средство за почистване на дискове и спирачните накладки да се проверяват от квалифициран специалист и при необходимост да се заменят. BMW може да ви препоръча сервиз, където да го направите.
- Смазване
- В този раздел ще откриете кратки инструкции за това, кои части трябва да бъдат смазвани и обслужвани редовно. Моля, попитайте специалист-доставчик за подходяща грес и масла. Ако ви е необходимо повече информация, моля, прочетете останалите раздели на това ръководство или се свържете със специалист-доставчик.
- Поддръжката на лагерите изисква определени инструменти и специализирани познания; поради това тези дейности трябва да се извършват само от специалист-доставчик. Някои лагери са надеждно затворени; те не трябва да се гресират всяка година.

Верига

- Веригата свързва комплекта вериги (и курелите) към задното колело. Внимавайте за затягането на веригата при велосипеди без заден дерейлюър, за да не се смъкне веригата. Затягането на веригата може да се регулира чрез движението на задното колело или регулиране на дропаутите. Проверявайте веригата всеки месец.

Регулиране затягането на веригата

1. Свалете гайките на оста от задното колело, като започнете от едната страна, след това преминете на другата страна. Ако свалите гайката изцяло от едната страна без да свалите и от другата, пропуснете на лагера може вече да не е правилен.
2. Дръпнете колелото назад, за да отпнете веригата. Центрирайте колелото в рамата.
3. След това монтирайте колелото отново, по правилния начин.

CS

BMW KIDSBIKE (14 PALCŮ)

- ▲ Tento symbol označuje výstrahy, které byste měli důsledně dodržovat v zájmu své bezpečnosti, bezpečnosti svého dítěte i dalších osob a proto, abyste kolo BMW Kidsbike chránili před poškozením.
- Tento symbol označuje informace nebo pokyny, které umožňují, aby si Vaše dítě kolo BMW Kidsbike maximálně užilo.
- ▲ Není vhodné pro děti do 3 let. Malé části. Nebezpečí udušení. Není vhodné pro děti s hmotností vyšší než 25 kg.
- Dbejte na to, aby Vaše dítě používalo kolo pouze tehdy, umí-li sedět a chodit samostatně a je-li schopno udržet rovnováhu.
- ▲ Jízda na vadném nebo poškozeném kole Kidsbike může způsobit, že Vaše dítě ztratí nad kolem kontrolu a spadne. Před každou jízdou Vašeho dítěte na kole Kidsbike celé kolo zkontrolujte. Pokud se vyskytnou problémy, nedovolte dítěti, aby na kole Kidsbike jezdilo. Nemůžete-li poškození opravit sami, kontaktujte prosím specializovanou opravnu s kvalifikovanými odborníky.
- Děti by neměly jezdit na kole v blízkosti hlubokých děr, schodů, bazénů nebo oblastí, kde jezdí těžká vozidla! Dbejte prosím na to, aby Vaše dítě mělo při jízdě kolo Kidsbike vhodný oděv a obuv. Chraňte své dítě tím, že ho vyzve k nošení přilby. Dovolte dítěti jezdit pouze v bezpečných oblastech. Chraňte je před schody, zahradními jezírký, plaveckými bazény a strmými cestami. Pokud není kolo Kidsbike ve 100 % dokonalem technickém stavu, nepoužívejte je.
- ▲ Nebezpečí zachycení! Při jízdě na kole Kidsbike mějte prosím na paměti možnost zachycení oděvu nebo těmček pracovními částmi kola, např. koly. Dbejte na to, aby obléčení bylo bezpečné a neválo kolem, protože by se mohlo zachytit, v důsledku čehož by mohlo dojít ke ztrátě kontroly nad kolem Kidsbike a následnému zranění.
- ▲ Za dodržování účelu použití i za poučení dítěte a za zajištění toho, že vše dokonale funguje, odpovídají rodiče nebo opatrovníci dítěte. Odpovídají za ochranu dítěte jedoucího na kole před všemi možnými zdroji nebezpečí, jako je jízda na veřejných komunikacích, jízda na šikmé ploše a ze svahu, schody, prohlubně atd. V případě obtížných tras je nutné dítěti poskytnout odpovídající výcvik a poučení.

- ▲ Mladší děti by měly vždy jezdit pod dohledem dospělých. Kolo Kidsbike by mělo být používáno pod bedlivým dohledem, aby nedošlo ke srážce a poranění uživatele nebo jiné osoby. Při provádění údržby na kole mějte prosím na paměti možné zachycení rukou nebo prstů kteroukoli pracovní pohyblivou částí kola, např. koly atd.
- ▲ Bezpečnostní opatření při jízdě v noci. Při používání světla pro jízdu v noci se prosím ujistěte, zda Vaše systém osvětlení odpovídá předpisům platným ve Vaší zemi. Proveďte prosím kontrolu funkce systému osvětlení u předních i zadních světél.
- ▲ Nejezděte s reflektory, které jsou znečištěné nebo poškozené.
- ▲ Bezpečnostní opatření při jízdě za deště, sněhu a silného větru. Mějte prosím na paměti, že při jízdě za špatných nebo extrémních povětrnostních podmínek se mění jízdní vlastnosti a také funkce kola Kidsbike, např. za deště dochází ke ztrátě brzdního výkonu. Vyhněte se prosím jízdě za extrémních povětrnostních podmínek, protože by mohlo dojít k vážným zraněním.
- ▲ Kolo Kidsbike není určeno k použití s dětskou sedačkou na kolo ani s dětským vozíkem! Na kolo BMW Kidsbike také nelze namontovat nosič.
- ▲ Je třeba nosit ochranné vybavení. Kolo se nesmí používat v silničním provozu. Děti by měly nosit ochranné vybavení při každém použití kola (přilba, rukavice, chrániče kolenní, chrániče lokti atd.)
- ① Kolo BMW Kidsbike nesmí jezdit na veřejných komunikacích bez světla, reflektorů a zvuků.
- ① Kolo je určeno pro děti. Děti by měly jezdit pouze pod dohledem (rodičů). Děti by neměly na kole jezdit v blízkosti příkrých svahů, obrubníků, schodů, demolačních objektů, bazénů a tras pro motorová vozidla. Měly by jezdit na diačkových cestách, kde jsou pneumatiky neustále v kontaktu se zemí.
- ① Montáž musí provádět dospělá osoba. V demontovaném stavu kolo obsahuje potenciálně nebezpečné malé části. Udržujte mimo dosah batolat.

První použití

Utahovací momenty

- ▲ Veškeré servisní a kontrolní práce je třeba provádět výhradně s použitím správných nářadí. Vzhledem k tomu, že všechny šrouby na kolo BMW Kidsbike jsou důležité pro bezpečnost vašeho dítěte, je nutno je připevnit a utáhnout s následnou péčí. Jsou-li šrouby utažené příliš, materiál se protáhne a zlomí. Podrobné informace o utahovacích momentech (pro konkrétní šroubové spoje i pro šroubové spoje obecně) jsou uvedeny na straně 3.

Řidítka a představec

- ▲ Pokud není představec správně upevněn, Vaše dítě může spadnout a zranit se.

Montáž předního kola

- ▲ Pokud není přední kolo správně upevněno, Vaše dítě může spadnout a zranit se.

Brzda předního kola

- ① Podrobný popis postupu nastavení brzd předního kola a šířky brzdové páky naleznete na straně 15.

Nastavení výšky sedla

- Bez pedálového systému:
 - ▲ Nechte sedlo v nejnižší poloze, dokud si Vaše dítě na kolo nezvykne.
 - S pedálovým systémem:
 - ▲ Dodržujte minimální hloubku zasunutí sloupku sedla, která je označena vrytou linkou a slovy „min Insertion“ (minimální hloubka zasunutí). Nedodržení této hloubky zasunutí může vést ke zlomení sedlovky a tedy k nehodě.
 - ① S namontovaným pedálovým systémem si ježděte nelze nastavit do nejnižší polohy. S tím, jak Vaše dítě roste, musíte výšku sedla pravidelně nastavovat.

Nastavení polohy sedla

- ① Tyto pokyny k nastavení Vám mají pomoci nalézt dobrou polohu při sezení pro Vaše dítě. Obecně byste měli nastavit polohu sedla tak, aby se Vaše dítě na kolo cítilo pohodlně, a v tom případě je nastavení správné.
- ① Pokud bude sloupek sedla nastaven příliš vysoko, může to vést k nebezpečným situacím při jízdě, pádům, nehodám a škodám na majetku. Zejména pokud Vaše dítě nemá s jízdou na kole mnoho zkušeností. Nastavte výšku sedla tak, aby Vaše dítě dosáhlo v poloze věst oběma nohama na zem. Toto nastavení provádějte s botami, které Vaše dítě nosí vždy při jízdě na kole. Nikdy nevytahujte sloupek sedla ze sedlovky nad limit nebo značku maxima. Jinak hrozí nebezpečí poranění nebo poškození sedlovky.

Montáž pedálů

- ① Jestliže pedály umístíte a přišroubujete šikmo, zničíte závit v klice. Pedál, který je přimontován šikmo, se může při jízdě zlomit nebo uvolnit.

Montáž nožní opěrky

- ▲ Pokud nastavujete nožní opěrku, dbejte na to, abyste dostatečně silně utáhli šrouby. Uvolněné šrouby mohou způsobit vážné nehody.
- ① Nožní opěrku je nutno používat, pokud Vaše dítě nemá dostatečnou jistotu při manipulaci s odrazecím kolem. Pokud má dítě při manipulaci s kolem dostatečnou jistotu, lze nožní opěrku vynechat.

Chainlooper

- ▲ Ujistěte se, že jsou všechny sponky chainlooperu na řetězu. Je-li to nutné, chybějící sponky doplňte. Ujistěte se, že oběčasti vnitřní ochrany chainlooperu jsou bezpečně připevněny. Tím se zajistí, že se nohy Vašeho dítěte nedostanou do řetězu.

Před každou jízdu

Řidítka a představec

- ① Výšku i úhel řidítek lze nastavit. Řidítka jsou ve správné poloze, pokud Vaše dítě sedí na kole Kidsbike s rovnými

zády a nataženými pažemi a může snadno otáčet řidítka až nadoraz, aniž by řidítka pustilo.

- ① Řidítka musí být ve středu svorky představce.
- ▲ Nepřipevněná řidítka mohou způsobit vážné nehody. Vždy se přesvědčte, zda jsou řidítka upevněná.
- ▲ Z důvodu otáčení řidítek může být nutné přenastavit brzdovou páku. Přesvědčte se, zda pro dítě je brzdová páka k brzdám předního kola stále snadno dosažitelná.
- ▲ Upozorňujeme, že řidítka a představce jsou základními částmi konstrukce jízdního kola. Jakékoli úpravy těchto částí mohou ohrozit Vaši bezpečnost. Při utahování šroubů používejte správný točivý moment. Nesprávný moment může způsobit uvolnění nebo zlomení součástí během jízdy. To může vést k vážným nehodám.
- ▲ Před každou jízdou prosím zkontrolujte případné poškození rukojeti řidítek. Jsou-li řidítka nebo zátky na konci trubek poškozeny, ihned je vyměňte. Děti by se mohly o konce řidítek zranit. Proto je nutné, aby byly konce řidítek dostatečně chráněné.

Montáž pedálového systému

- ▲ Nesprávné provedení montáže pedálového systému a chainlooperu může způsobit pád a poranění Vašeho dítěte.
- ① Je-li namontován pedálový systém, sedlo již nelze přesunout do nejnižší polohy.
- ① Dobře utáhněte inbusové šrouby a matice. S namontovaným pedálovým systémem nesmí být možné pohybovat.
- ▲ Inbusové šrouby jsou pokryty zajišťovačem šroubů (modré lepidlo). Pokud pedálový systém demontujete a později opět přimontujete, musíte na inbusové šrouby znovu nanést zajišťovač šroubů. Zajišťovač šroubů brání samovolnému povolání šroubů. Zajišťovač šroubů Locitite 243 (modry) je k dostání u Vašeho prodejce BMW nebo u prodejce kol.

Brzda předního kola

- ▲ Je možné, že Vaše dítě není seznámeno s funkcí a účinkem konzolové brzdy na kole Kidsbike. Proto byste měli své dítě s funkcí a účinkem konzolové brzdy seznámit, abyste předšli nehodám.
- ① Otočením seřizovacího šroubu ve směru hodinových ručiček zem. Toto nastavení provádějte s botami, které Vaše dítě nosí vždy při jízdě na kole. Nikdy nevytahujte sloupek sedla ze sedlovky nad limit nebo značku maxima. Jinak hrozí nebezpečí poranění nebo poškození sedlovky.

Montáž pedálů

- ① Jestliže pedály umístíte a přišroubujete šikmo, zničíte závit v klice. Pedál, který je přimontován šikmo, se může při jízdě zlomit nebo uvolnit.

Montáž nožní opěrky

- ▲ Pokud nastavujete nožní opěrku, dbejte na to, abyste dostatečně silně utáhli šrouby. Uvolněné šrouby mohou způsobit vážné nehody.
- ① Nožní opěrku je nutno používat, pokud Vaše dítě nemá dostatečnou jistotu při manipulaci s odrazecím kolem.

Pokud má dítě při manipulaci s kolem dostatečnou jistotu, lze nožní opěrku vynechat.

Chainlooper

- ▲ Ujistěte se, že jsou všechny sponky chainlooperu na řetězu. Je-li to nutné, chybějící sponky doplňte. Ujistěte se, že oběčasti vnitřní ochrany chainlooperu jsou bezpečně připevněny. Tím se zajistí, že se nohy Vašeho dítěte nedostanou do řetězu.

Před každou jízdu

Řidítka a představce

- ① Výšku i úhel řidítek lze nastavit. Řidítka jsou ve správné poloze, pokud Vaše dítě sedí na kole Kidsbike s rovnými zády a nataženými pažemi a může snadno otáčet řidítka až nadoraz, aniž by řidítka pustilo.
- ① Řidítka musí být ve středu svorky představce.
- ▲ Nepřipevněná řidítka mohou způsobit vážné nehody. Vždy se přesvědčte, zda jsou řidítka upevněná.
- ▲ Z důvodu otáčení řidítek může být nutné přenastavit brzdovou páku. Přesvědčte se, zda pro dítě je brzdová páka k brzdám předního kola stále snadno dosažitelná.
- ▲ Upozorňujeme, že řidítka a představce jsou základními částmi konstrukce jízdního kola. Jakékoli úpravy těchto částí mohou ohrozit Vaši bezpečnost. Při utahování šroubů používejte správný točivý moment. Nesprávný moment může způsobit uvolnění nebo zlomení součástí během jízdy. To může vést k vážným nehodám.
- ▲ Před každou jízdou prosím zkontrolujte případné poškození rukojeti řidítek. Jsou-li řidítka nebo zátky na konci trubek poškozeny, ihned je vyměňte. Děti by se mohly o konce řidítek zranit. Proto je nutné, aby byly konce řidítek dostatečně chráněné.

Montáž pedálového systému

- ▲ Nesprávné provedení montáže pedálového systému a chainlooperu může způsobit pád a poranění Vašeho dítěte.
- ① Je-li namontován pedálový systém, sedlo již nelze přesunout do nejnižší polohy.
- ① Dobře utáhněte inbusové šrouby a matice. S namontovaným pedálovým systémem nesmí být možné pohybovat.
- ▲ Inbusové šrouby jsou pokryty zajišťovačem šroubů (modré lepidlo). Pokud pedálový systém demontujete a později opět přimontujete, musíte na inbusové šrouby znovu nanést zajišťovač šroubů. Zajišťovač šroubů brání samovolnému povolání šroubů. Zajišťovač šroubů Locitite 243 (modry) je k dostání u Vašeho prodejce BMW nebo u prodejce kol.

Brzda předního kola

- ▲ Je možné, že Vaše dítě není seznámeno s funkcí a účinkem konzolové brzdy na kole Kidsbike. Proto byste měli své dítě s funkcí a účinkem konzolové brzdy seznámit, abyste předšli nehodám.
- ① Otočením seřizovacího šroubu ve směru hodinových ručiček snižte vzdálenost mezi brzdovou pákou a rukojetí řidítek. Šířka rukojeti je nastavena správně, pokud

nuka dítěte může brzdivou páku bezpečně uchopit pomocí dvěma prsty a zatáhnout ze brzdy s použitím normální síly.

- ▲ Nesmí být možné přitáhnout brzdivou páku až k rukojeti A řetěze, aniž by před tím bylo dosaženo maximální brzdné síly. Při každém nastavení síly rukojeti zkontrolujte funkčnost brzd. Je-li to nutné, brzdu seřadte. Jestliže se vám nedaří nastavit brzdu předního kola, kontaktujte svého prodejce BMW nebo prodejce kol.
- ▲ Prasklé paprsky a diametrálně opácné paprsky je nutno okamžitě vyměnit. Po výměně je nutné přední zadní kolo znovu vycentrovat v profesionální opravě s kvalifikovanými pracovníky.

Údržba a čištění

- ▲ Nikdy nečistěte kola parním čističem, vysokotlakým proudovým čističem ani intenzivním proudem vody. Voda může vniknout do ložisek a může také poškodit nátrky kola.
- ▲ A Čistící prostředky vždy uchovávejte v uzavřených nádobách a mimo dosah dětí.
- ▲ Nenamáčejte řetěz do čistících roztoků a nepoužívejte zařízení pro čištění řetězů, protože by došlo k odstranění maziv z válečků řetězu.
- ▲ Brzdové destičky si nechte pravidelně kontrolovat v profesionální opravě jízdních kol s kvalifikovanými pracovníky.
- ▲ Opatřené brzdové destičky nemohou poskytovat dostatečný brzdný výkon a mohou také vést k poškození ráfku.

Servis a údržba

- Věnujte zvláštní pozornost odolnosti sedla a řídítke proti otáčením. Pravidelně kontrolujte tlak vzduchu. Poškozené nebo zdeformované součásti je nutné vyměnit. Při výměně součástí a opotřebených dílů jako jsou pneumatiky, duše a brzdové destičky použijte pouze originální náhradní díly schválené společností BMW. Další informace o originálních náhradních dílech společnosti BMW získáte na telefonní lince pro informace o jízdních kolech BMW. Držte se prosím „Plán údržby a servisu“.
- Upozorňujeme, že brzdný účinek předních brzd se za mokra snižuje.
- Je třeba se vyvarovat náhlého prudkého brzdění ráfkovými brzdami, protože může dojít k náhlé změně směru jízdy kola a k pádu.
- Jestliže lze ručně ovládnout brzdu stlačením k řídítkům o více než polovinu dráhy, je nutné brzdu seřadit.
- Povrch brzd by měl být čistý a zbavený mastnoty. Brzdové destičky by měly být ve vzájemně rovnoběžné poloze. Měly by se nacházet ve vzdálenosti 1 mm pod okrajem ráfku a měly by být namontovány minimálně symetricky.
- Opatřené brzdové destičky je nutno ihned vyměnit. Nezapomeňte prosím použít originální brzdové destičky.
- ▲ Krytík ventilů by měl být pevně utažen a je třeba je uchovávat mimo dosah dětí (nebezpečí udušení).

Přidáním dalších doplňků a prováděním změn na kole Kidsbike se mění charakteristiky ovládání kola, což může vést k nebezpečným situacím.

- Opatřitelné součásti: součásti pneumatik (včetně duší), rukojeti řídítke, brzdy. Čištění slouží jako ochrana proti korozi (prevence rezivění). Používejte pouze čisticí prostředky šetrné k životnímu prostředí - zásadně žádné agresivní čisticí prostředky. Čištění kole musí posypovat soli a vyhněte se jeho delšímu uložení ve vlhkém prostředí.

Nebezpečí nehody

- Brzdy nesmí přijít do kontaktu s konzervačními látkami, oleji, vazelinou či jinými mazivy. V opačném případě je třeba vyčistit brzdové kotevce čisticím brzd a bude nutné, aby brzdové destičky zkontroloval kvalifikovaný odborník a v případě potřeby vyměnil. Společnost BMW vám může doporučit vhodnou dílnu, kde si to můžete nechat udelat.

Mazání

- V této části naleznete stručné pokyny ohledně mazání a dozvíte se, u kterých dílů je nutno provádět mazání a servis pravidelně. Zkontrolujte se prosím specializovaného prodejce na vhodnou vazelínu a oleje. Potřebujete-li další informace, přečtěte si prosím další část této příručky nebo kontaktujte specializovaného prodejce.
- Údržba ložisek vyžaduje speciální nářadí a odborné znalosti, tyto práce by tedy měl provádět pouze specializovaný prodejce. Některá ložiska jsou bezpečně uzavřena a tato ložiska každoroční mazání nevyžadují.

Řetěz

- Řetěz spojuje řetězovou sadu (a pedálové kliky) se zadním kolem. Věnujte pozornost napnutí řetězu u kol bez zadní přehazovací, aby nedošlo k vysoce rizikové. Napnutí řetězu lze seřídit posunem zadního kola nebo seřízením patek. Řetěz kontrolujte jednou za měsíc.

Seřízení napnutí řetězu

1. Sejměte osové matice zadního kola, nejprve na jedné straně a pak na druhé. Jestliže úplně vyjmete osovou matici z jedné strany dráhy, než vyjměte osovou matici ze strany druhé, nemusí být vůle ložisek již správná.
2. Zatažením kola dozadu řetěz vypnete. Vycentrujte kolo v rámu.
3. Namontujte kolo řetěz zpět na místo.

DA BMW KIDSBIKE (14 TOMMER)

SÆRLIGE INSTRUKTIONER TIL FORÆLDRE, VÆRGER OG OMSORGSPERSONER.

Alle personer, der har til opgave at passe eller overvåge barnet, skal kende, forstå og overholde følgende punkter. RISKO FOR ULYKKER PÅ GRUND AF SKØDESLESHED OG MANGLENDE ANSVAR FRA BARNETS SIDE! Børn er ofte ikke i stand til at vurdere færet korrekt og har ofte ikke den nødvendige erfaring og ansvarelsfølelse til at bruge

en cykel sikkert!

- ▲ Forældre, værger eller opsynsmænd er ansvarlige for sikker brug og korrekt tilstand af barnets cykel.
- ▲ De punkter, der er anført på denne side, skal overholdes på hver tur.
- ▲ Hvis du er i tvivl, skal du kontakte BMW Service eller en uddannet specialiste i tøjhelvet mekanik.

Som forældre, værger eller opsynsmænd er du ansvarlig for barnets aktiviteter og sikkerhed. Følgende punkter er dit ansvar:

- ▲ Du skal læse denne brugsanvisning og diskutere advarslerne og cyklens funktioner og brug med dit barn, før du lader barnet eller hende køre på cyklen.
- ▲ Du skal tilpasse cyklen korrekt til barnet eller få den tilpasset til barnet.
- ▲ Du skal sørge for, at cyklen altid er i god stand.
- ▲ Du og barnet skal have lært og forstået, hvordan cyklen betjenes på en sikker måde. Fokus på de første ture bør være at lære barnet at bremse sikkert og at bruge cyklen sikkert.
- ▲ Du og barnet skal ikke kun have lært de gældende lokale love for motorkøretøjer, cykler og trafik, men også de sundte fornuftsregler for sikker og ansvarlig cykling, som i har lært, forstået og fulgt.
- ▲ Du skal sikre, at dit barn altid bærer en godkendt cykelhjelme, når det cykler, men også at dit barn forstår, at en cykelhjelme er egnet til cykling og skal tages af, når det ikke cykler. En hjelm bør ikke bæres, når man leger, på legepladser, på legebænk, når man klatter i træer eller aldrig, når man ikke cykler. Manglende overholdelse af denne advarsel kan resultere i alvorlig personskade eller død.
- ▲ Forældreopsyn er påkrævet, når et barn bruger sin cykel.
- ▲ Den voksne, der holder opsyn, skal hele tiden holde øje med, om barnet vurderer situationen korrekt og har kontrol over cyklen i henhold til omgivelsernes krav.
- ▲ De skal sikre, at cyklen har den rigtige størrelse til barnet. Begge fødder skal røre jorden, når barnet sidder på sadlen.
- ▲ Dette symbol angiver advarsler, som du bør følge til punkt og prikke for at sikre din egen, dit barns og andres sikkerhed og for ikke at skade BMW Kidsbike.
- Dette symbol giver dig oplysninger eller instruktioner, der sætter dit barn i stand til at bruge alle BMW Kidsbikes funktioner.
- ▲ Ikke egnet til børn under 3 år. Smådele. Kvælningsfare.
- ▲ Ikke egnet til børn, der vejer over 25 kg.
- ▲ Sørg for, at dit barn først bruger cyklen, når det kan sidde og gå alene og er i stand til at holde balancen.
- ▲ En defekt og beskadiget Kidsbike kan medføre, at dit barn mister kontrollen med cyklen og faldet. Efterse hele Kidsbiken, hver gang dit barn skal bruge den. Lad ikke dit barn cykle på Kidsbiken, hvis der er problemer med den. Hvis du ikke selv kan reparere skaden, bedes du kontakte et kvalificeret specialværksted.
- ▲ Børn bør ikke cykle i nærheden af dybe huller, trin, svømmebassiner eller områder, hvor der kører tunde

køretøjer! Sørg for, at dit barn har tøj og fodtøj på, der egner sig til kørsel på denne Kidsbike. Beskyt dit barn ved at opfordre ham/hende til at bære hjelm. Lad kun barnet cykle i sikre områder. Beskyt dem mod trin, hovedramme, svømmebassiner og stjele bakkor. Brug venligst ikke Kidsbike, når den ikke er i 100 % perfekt teknisk stand.

▲ Klæd barnet! Vær opmærksom på muligheden for, at tøj eller stropper kan komme i klemme i Kidsbikens bevægelige dele, som f.eks. hjul mm. Sørg for, at tøj er sikkert og ikke flager løs, så det pludselig kan sætte sig fast med det resultat, at dit barn mister kontrollen over Kidsbike og kommer til skade.

▲ Forældrene eller barnets værger er ansvarlige for at sikre, at den tilsligede brug overholdes, samt at give instruktioner og altid sikre, at alt fungerer perfekt. De er ansvarlige for at beskytte det cyklende barn mod alle mulige kilder til fare, som f.eks. offentlige veje, skråninger/bakker, trin, forbyrninger mm. Børn skal være tilstrækkeligt ævede og have vejledning, når det gælder væsentlige rutiner.

▲ Små børn bør altid køre under voksenopsyn. Kidsbiken skal bruges under omhyggeligt opsyn for at undgå sammenstød og personskader på bruger eller tredjemand. Ved vedligeholdelse af din cykel skal du være opmærksom på risikoen for at få hænder og fingre i klemme i de bevægelige cykeldeler, som f.eks. hjul mm.

▲ Forholdsregler ved kørsel, når det er mørkt. Når du bruger lygter ved kørsel om aftenen, skal du sørge for, at dine lygter opfylder de regler, der gælder i dit land. Foretag en funktionskontrol af dine for- og baglygter.

▲ Kø ikke med reflekser, der er plettede eller beskadigede.

▲ Forholdsregler ved kørsel i regn, sne eller kraftig blæst. Vær opmærksom på, at håndtering af Kidsbiken og dens funktion ændrer sig under kørsel i dårlige eller ekstreme vejforhold, f.eks. reduceres bremseevnen i regnvej. Undgå at cykle under ekstreme vejforhold, da det kan føre til alvorlige personskader.

▲ Denne Kidsbike er ikke egnet til brug med barnesæde eller en barnepåhængsvogn! Du kan heller ikke montere en bagagebærer på BMW Kidsbike.

▲ Der bør bæres beskyttelsesudrustning. Er ikke beregnet til brug i trafikken. Børn bør altid bære beskyttelsesudrustning ved brug af Kidsbikes (hjelme, handske, knæbeskyttere, albueskyttere osv.)

○ BMW Kidsbike må ikke køre på offentlige veje uden lys, reflekser og en klokke.

○ Tiltænkt børn. Børn bør kun køre under (forældre) tilsyn. Børn bør ikke køre på cyklen nær stejle skråninger, kanter, trapper, nedrivninger, svømmebassiner og stier til motorkøretøjer. Kørsel på asfalterede stier, hvor dækkene er i konstant kontakt med underlaget.

○ Skal samles af en voksen. I udsat tilstand indeholder produktet potentielt farlige små dele. Opbevarer utilgængeligt for små børn.

Første brug

Tilspændingsmoment

- ▲ Alt service- og inspektionsarbejde må kun udføres med de rigtige værktøjer. Da alle skruerne på din BMW Kidsbike er vigtige for dit barns sikkerhed, skal de omhyggeligt fastgøres og strammes korrekt. Hvis en skrue er overspændt, vil materialet give sig og knække. Nærmere oplysninger om korrekte tilspændingsmomenter (til specifikke og generelle skrutelslutninger) findes på side 3.

Cykkelstyr og frempind

- ▲ Dit barn kan falde og slå sig, hvis frempinden ikke er fastgjort godt nok.

Tilpas forhjul

- ▲ Dit barn kan falde og slå sig, hvis forhjulet ikke er fastgjort godt nok.

Forhjulsbremse

- ① Nærmere oplysninger om justering af forhjulsbremse og håndbremsegræb er angivet på side 15.

Sådan justerer du sadlens højde

- Uden pedalsystemet:
 - ▲ Sæt sadlen i den laveste position, indtil barnet har vænnet sig til cyklen.
 - Med pedalsystemet:
 - ▲ Hold øje med sadelpindens minimumindfæringsdybde, som er markeret ved en indgraveret linje og ordene "mininsertion" (minimumindfæring). Manglende overholdelse af denne indfæringsdybde kan resultere i, at sadelrøret knækker, og der sker en ulykke.
 - ① Når pedalsystemet er monteret, kan sadlen ikke længere indstilles til sin laveste position. Du kan justere sadlens højde i takt med, at dit barn vokser.

Sådan justerer du sadlens position

- ① Disse justeringsanvisninger er udarbejdet som en hjælp til at finde den rigtige siddestilling for dit barn. Generelt bør du justere sadelspositionen, så dit barn føler, at det sidder behageligt på cyklen. Det betyder nemlig, at indstillingen er korrekt.
- ① Hvis sadelpinden er sat for høj, kan det føre til farlige situationer, fald, ulykker og tingskade. Dette gælder især børn, der ikke har nok erfaring i at cykle. Juster højden på sadlen, så barnet kan nå jorden med begge fødder i siddende position. Foretag denne indstilling, når dit barn har de sko på, som det altid bruger til at cykle. Træk aldrig sadelpinden op over grænsen eller stop-mærket på sadelrøret. I modsat fald er der risiko for personskade, eller sadelpinden kan blive beskadiget.

Sådan tilpasses pedalerne

- ① Hvis du placerer og skruer pedalerne fast i en vinkel, ødelægges du gevindet i kranksættet. En pedal, der er skruet fast i en vinkel, kan knække eller løse sig under kørsel.

Sådan tilpasses fodstøtten

- ▲ Hvis du justerer fodstøtten, skal du sørge for at skrue skruerne godt fast. Løse skruer kan medføre alvorlige ulykker.
- ① Fodstøtten skal bruges, så længe dit barn endnu ikke kan håndtere løbecyklen. Hvis barnet er sikker nok på løbecyklen, kan fodstøtten fjernes/udelades.

Chainlooper

- ▲ Sørg for, at alle Chainlooper-led er sat på kæden. Udskift eventuelt manglende led. Sørg for, at begge indvendige Chainlooper-beskyttelser er sikkert monteret. Dette sikrer, at dit barns fødder ikke bliver fanget i kæden.

Inden hver tur

Cykkelstyr og frempind

- ① Både cykelstyrets højde og vinkel kan indstilles. Styret er korrekt placeret, hvis dit barn sidder på Kidsbilen med lige ryg og udstrakte arme og kan dreje styret, indtil det stopper, uden at fjerne hænderne fra håndgrebene.
- ① Cykelstyret skal sidde midt på frempindens holder.
- ▲ En cykelstyrholder, der ikke er fastgjort, kan forårsage ulykker. Sørg altid for, at cykelstyret er fastspændt.
- ▲ På grund af styrets drejning kan det være nødvendigt at justere bremsehåndtaget. Sørg for, at bremsehåndtaget til forhjulsbremserne stadig er let tilgængeligt for barnet.
- ▲ Bemærk, at cykelstyret og frempinden er vigtige dele i cykelkonstruktionen. Eventuelle ændringer af disse dele kan true din sikkerhed. Sørg for at bruge det rigtige drejningsmoment, når skruerne tilspændes. Det forkerte drejningsmoment kan resultere i, at dele løsner sig eller går i stykker under kørsel. Det kan føre til alvorlige ulykker.
- ▲ Kontrollér cykelstyret for skader før hver tur. Hvis håndtagene eller styropropperne er beskadigede, skal de udskiftes straks. Børn kan komme til skade på cykelstyrets ender. Derfor skal disse være tilstrækkeligt beskyttede.

Sådan tilpasses pedalsystemet

- ▲ Hvis pedalsystem og chainlooper er forklaret monteret, kan det medføre, at dit barn falder og slå sig.
- ① Når pedalsystemet er monteret, kan sadlen ikke længere flyttes til sin laveste position.
- ▲ Stram sekskantsboltene og -møtrikker godt. Det må ikke være muligt at bevæge pedalsystemet i monteringen.
- ▲ Sekskantsboltene er belagt med skruetætningsmiddel (blåt klæbemiddel). Hvis du fjerner pedalsystemet og monterer det igen på et senere tidspunkt, skal du give sekskantsboltene skruetætningsmiddel selv. Tætningsmidlet forhindrer boltene i at løsne sig selv. Du kan få Lottite 243 (blå) skruetætningsmiddel hos din BMW-forhandler eller en cykelforhandler.

Forhjulsbremse

Forældrene skal sikre sig, at deres barn kan betjene bremsen og/løslø håndbremsen.

Cyklen er udstyret med to uafhængigt virkende bremses,

en håndbremse (bremsehåndtag i højre side) og en rullebremse.

Ved rullebremsen opnås den største bremsekraft, når den ene pedal er vandret bagud, og der trædes på den i denne position. Drej pedaldrevet bagud for at bremse.

- ▲ Regulér bremsekraften med den kraft, hvormed du trykker pedalerne ned mod modstanden.

- ▲ Drej pedaldrevet fremad for at frigøre rullebremsen.

Ved kort bremsestængde bremses jævnt med hånd- og rullebremse.

- ▲ Det er muligt, at dit barn ikke er fortroligt med, hvordan cantilever-bremsen på Kidsbilen fungerer. Du skal derfor lære dit barn, hvordan forhjulsbremsen fungerer for at forhindre ulykker.

- ① Drej indstillingsskruen med uret for at reducere afstanden mellem bremsehåndtaget og cykelstyrets greb. Håndbremsegrebet er indstillet korrekt, hvis barnets hånd kan betjene bremsehåndtaget sikkert med mindst to fingre og kan bruge bremsehåndtaget med normal kraft.

- ▲ Det må ikke være muligt at trykke bremsehåndtaget hele vejen ind til styrets greb, uden først at nå den maksimale bremsekraft. Kontrollér bremsefunktionen, hver gang du justerer håndbremsegrebet. Juster om nødvendigt bremsen.

- ① Kontakt din BMW-forhandler eller en cykelforhandler, hvis du ikke kan justere forhjulsbremsen.

- ▲ Brækkede eger og diameter modsatte eger skal udskiftes med det samme. Efter udsiftning skal for-/baghjul centreret på et professionelt værksted.

Vedligeholdelse og rengøring

- ▲ Rengør aldrig cyklen med damprener, højtryksvandstråler og undgå stærk vandstrøm. Der kan komme vand i lejerne, og cyklens lak kan blive beskadiget.
- ▲ Opbevar altid rengøringsmidler i lukkede beholdere og uden for barns rækkevidde.
- ▲ Læg ikke kæden i blød i rengøringsopløsninger, og brug ikke kæderensningsudstyr, da det fjerner smøremidlet fra kæderullerne.
- ▲ Få med jævne mellemrum dine bremseklodser kontrolleret på et professionelt cykelværksted, og få dem udskiftet, hvis det er nødvendigt.
- ▲ Nedsiddte bremseklodser giver ikke en tilstrækkelig bremseeffekt og kan også medføre skader på fælg.

Pleje og vedligeholdelse

- ① Vær særlig opmærksom på sadlens og styrets vridmodstand! Kontrollér regelmæssigt lufttrykket. Det er vigtigt at erstatte beskadigede eller misdannede komponenter. Ved udsiftning af komponenter og slidte dele som dæk, rør og bremseklodser må der kun bruges originale reservedele godkendt af BMW. For at få mere information om originale reservedele fra BMW, kontakt venligst BMW cykelhotline. Bemærk "Vedligeholdelses- og serviceplanen".
- ① Bemærk, at bremseeffektiviteten af de forreste bremses falder, når det er vådt.

- ① Pludselig, hård opbremsning med fælgbremseser bør undgås, da det pludseligt kan ændre cyklens måde at køre på og føre til et fald.

- ① Hvis armen til den håndbetjente bremse kan flyttes mere end halvejs mod cykelstyret, skal bremsen justeres.

- ① BremSENS overflade skal være ren og fri for fedt. Bremseklodserne skal være parallelle med hinanden. De skal placeres i en afstand af 1 mm under kanten af fælgten, og de bør monteres i en lille vinkel på fælgten.

- ① Slidte klodser skal udskiftes med det samme. Sørg for at bruge originale bremseklodser.

- ▲ Ventilhafter skal lukkes helt tæt og opbevares utilgængeligt for børn (kvælningssfare). Efterfølgende tilføjelser til og ændringer af Kidsbilen ændrer håndteringskarakteristika og kan medføre fare.

- ① Brugsdele: Dækudstyr (inkl. rår), greb, bremses. Rengøring virker som beskyttelse mod korrosion (rustforebyggelse). Brug kun miljøvenlige rengøringsprodukter - absolut ingen aggressive rengøringsmidler. Beskyt cyklen mod vejlsat og undgå langvarig opbevaring i fugtige rum.

Risiko for uheld

- ① Bremserne må ikke komme i kontakt med konserveringsmidler, olier, fedt eller andre smøremidler. Hvis det sker, skal bremseklodserne rengøres med bremserens, og bremseklodserne skal kontrolleres af en kvalificeret specialist og udskiftes om nødvendigt. BMW kan anbefale et passende værktøj, hvor du kan få det gjort.

Smøring

- ① Dette afsnit finder du korte instruktioner og lærer om, hvilke dele der skal smøres og serviceres regelmæssigt. Spørg en specialforhandler om, hvilken fedt og olie der passer. Hvis du har brug for flere oplysninger, skal du læse de øvrige afsnit i denne vejledning eller kontakte en specialforhandler.
- ① Vedligeholdelse af lejerne kræver særligt værktøj og specialkundskeber. Dette arbejde bør derfor kun udføres af en specialforhandler. Nogle lejer er lukket sikkert, og disse behøver ikke smøres hvert år.

Kæde

- ① Kæden forbinder kædesættet (og pedalarmen) med cyklet. Vær opmærksom på kædespændingen på baghjul. Vær opmærksom på at forhindre kæden i at hoppe af. Kædespændingen kan justeres ved at flytte baghjulet eller justere gearpodret. Kontrollér kæden hver måned.

Justering af kædespændingen

1. Fjern akselmøtrikkerne fra baghjulet ved at starte på den ene side og derefter gå videre til den anden side. Hvis du helt fjerner en akselmøtrik fra den ene side, før du fjerner akselmøtrikken fra den anden side, kan lejrspændingen risikere ikke længere at være rigtig.
2. Træk hjulet bagud for at sætte spænding på kæden. Sæt hjulet på stellet.
3. Monter hjulet korrekt igen.

ERIJUHISED VANEMATELE, EESTKOSTJATELE JA HOOLDAJATELE.

Kõik isikud, kellele on usaldatud lapse hooldamine või järelevalve, peavad teadma, mõistma ja järgima järgmisi punkte.

LAPSE HOOLETUSEST JA VASTUTUSE PUUDUMISEST TULENEV ÕNNETUSOHT!

Lapsed ei oska sageli ohte õigesti hinnata ja nii puudub sageli vajalik kogemus ja vastutustunne, et jalgrattast ohutult kasutada!

- ▲ Vanemad, eestkostjad või hooldajad vastutavad lapse jalgratta ohutu kasutamise ja nõuetekohase seisukorra eest.
- ▲ Sellel leheküljel loetletud punkte tuleb iga sõidul järgida.
- ▲ Kahtluse korral tuleb pöörduda BMW teenindusse või tehniku poole, keda on koolitatud kaheharrataiste mehhatronika alal.

Lapsevanema, eestkostja või järelevalvaja vastutate lapse tegevuse ja ohutuse eest. Järgmised punktid on teie vastutuses!

- ▲ Enne jalgrattaga sõitma laskmist peate te selle kasutusjuhendi läbi lugema ja arutama lapsega hoiatusi ning jalgratta funktsioone ja kasutamist.
- ▲ Jalgratas tuleb lapsele sõiduks kohandada või lasta kohandada spetsialistil.
- ▲ Te peate tagama, et jalgratas oleks alati heas töökorras.
- ▲ Teie ja lapse peate olema õppinud ja mõistnud jalgratta ohutut kasutamist. Esimestel sõitudeil tuleks keskenduda sellele, et laps õpiks ohutult pidurdama ja jalgrattast ohutult kasutama.
- ▲ Teie ja lapse peate tundma mitte ainult kohalike liikluseeskirjade, vaid ka terve mõistuse reeglid ohutuks ja vastutustundlikuks jalgrattasõiduks.
- ▲ Te peate tagama, et teie laps kannab sõidu ajal alati nõuetekohast jalgrattakiivrit, aga ka seda, et teie laps mõistab, et jalgrattakiivri sobib ainult jalgrattasõiduks ja tuleb eemaldada, kui ta ei sõida. Kiivrit ei tohi kanda mängides, mänguväljakutel, mänguväljaku atraktsioonidel, puudel ronides ega kunagi siis, kui ta ei sõida jalgrattaga. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
- ▲ Lapse jalgratta kasutamisel on vajalik vanemate järelevalve.
- ▲ Järelevalvet teostav täiskasvanu peab kogu aeg jälgima, kas laps hindab olukordi õigesti ja kontrollib jalgrattast vastavalt keskkonna nõuetele.
- ▲ Jalgratas peab olema lapse jaoks õige suurusega. Mõeldud ajad peavad puudutama maad, kui laps istub sadulas.
- ▲ See sümbol tähistab hoiatusi, mida peaksite isenda, oma lapse ja teiste ohutuse huvides ning lasteratta BMW Kidsbike kahjustuste vältimiseks täht- tähtselt järgima.
- See sümbol annab teavet või juhiseid selle kohta, kuidas

- teie laps saaks lasterattast BMW Kidsbike maksimaalselt kasutada.
- ▲ Ei sobi alla 3-aastastele lastele. Väikesed osad. Lämmisosaht.
- ▲ Ei sobi lastele, kelle kehakaal on üle 25 kg.
- ▲ Veenduge, et laps kasutab jalgrattast ainult siis, kui ta suudab iseseisvalt istuda ning kinnida ja hoida taskaalu.
- ▲ Sõitmine defektide või kahjustatud lasterattaga Kidsbike võib viia selleni, et laps kaotab jalgratta üle kontrolli ja kukub. Kontrollige lasterattast Kidsbike iga kord enne, kui laps sellega sõitma läheb. Probleemide ilmnemisel ärge lubage lapsel lasterattaga Kidsbike sõita. Kui te ei suuda kahjustust ise parandada, pöörduge vastava väljaõppega spetsialisti või töökoja poole.
- ▲ Lapsed ei tohi jalgrattaga sõita sügavate aukude, astmete ja ujumisbasseinide läheduses või piirkondades, kus liiguvad suured masinad! Kui teie laps sõidab selle lasterattaga Kidsbike, siis veenduge, et laps kannaks sobivat riietust ja jalatseid. Kaitse oma last, julgustades teda kanda kiivrit. Lubage lapsel jalgrattaga sõita ainult ohututes piirkondades. Kaitse kehtestatud, aiatide, ujumisbasseinide ja järskude radade eest. Ärge kasutage lasterattast Kidsbike, kui see pole tehniliselt 100% täiesti korras.
- ▲ Kinnijäämise oht! Lasterattaga Kidsbike sõitmisel tuleb olla tähelepanelik, et rided või riidmed ei jääks lasteratta töötavate osade, nt rataste jms vahele. Veenduge, et ridedeemad on ohutud ega levi, sest muud võivad need jääda kinni, viies kontrolli kaotamiseni lasteratta Kidsbike üle ning lõpuks kehavigastusteni.
- ▲ Lapsed või lapse hooldaja vastutab otsustabekohasekasutamise eest ning juhendamise eest, samuti kannab alati hoolt, et kõik toimiks täiuslikult. Lapsevanem või hooldaja vastutab jalgrattaga sõitva lapse kaitsemise eest mis tahes ohulikest eest nagu näiteks viibimine ühiskasutatlavatel teedel, kallakutelinõlvadel, astmetel, eenditel jne. Lastel on tarvis piisavat õpetust ja juhendamist keeruliste teede kohta.
- ▲ Väikesed lapsed peavad sõitma alati täiskasvanu järelevalve all. Lasterattast Kidsbike tuleb kasutada tähelepaneliku jalgimise all, et vältida kokkupõrkeid ning kasutaja võimalikku isiku kehavigastusi. Jalgratta hooldamisel tuleb pöörata tähelepanu käte või sõrmede võimalike kinnijäämisele jalgratta mis tahes töötavate liikuvate osade vahele, nt rattad jms. A ettevaatsabinõud jalgrattasõidu puhuks pimedas. Kui kasutate pimedas sõitmisel tuleks, siis veenduge, et valgustusüsteem vastaks asukohariigile kehtivatele eeskirjadele. Kontrollige valgustusüsteemi esi- ja tagatuled toimimist.Kui helkurid on määratud või katki, siis ei tohi sõita.
- ▲ Ettevaatsabinõud sõitmisel viimas, lumesajus või tugeva tuulega. Pidage mees, et kui sõidate rattaga siis, kui ilmaolud on kehvad või äärmuslikud, muutub lasteratta Kidsbike juhitavus ning toimimine, nt viimastes oludes võib pidurdusvõime kaduda. Vältige sõitmist äärmuslikes ilmaoludes, sest see võib viia tõsiste kehavigastusteni.
- ▲ Lasterattaga Kidsbike ei saa kasutada jalgratta lastetolli ega lastekäru! Samuti ei saa lasterattast BMW Kidsbike

- paigaldada pakiraami.
- ▲ Kanda kaitsevahendeid. Mitte kasutada liikluses. Lapsed peavad lasterattaga sõitmisel alati kaitsevahendeid (kiivrit, kindad, põlvekaitset, küünarnukikaitset jne) kanda.
- Lasterattaga BMW Kidsbike ei tohi sõita ühiskasutatlavatel teedel, kui rattal pole tulesid, helkuride ega kella.
- Ette nähtud lastele. Lapsed peaksid sõitma ainult (vanemate) järelevalve all. Lapsed ei tohiks rattaga sõita järskude nõlvade, äärekivide, trepiastmete, rusude, basseini ja sõidukijalgade läheduses. Sõita silutatud teel, kus rattad on püsivalt maapinnaga kokkupuutes.
- Ratta peab kokku panema täiskasvanu. Kokkupanemata komplekt võib sisaldada ohtlike väikesi osi, mida tuleb hoida väikelastele kättesaamatus kohas.

Esmakordne kasutamine

Pingutusmomendid

- ▲ Hoolduse ja ülevaatuse tegemiseks tuleb kasutada õiged tööriistu. Kuna lapse ohutuse tagamiseks on olnud ratta BMW Kidsbike iga kruvi, peavad need olema hoolikalt kinni keeratud ja pingutatud. Kruvide ülepingtonamine põhjustab materjali deformeerumist ja punumist. Nõutavad pingutusmomendid (üldiselt ja konkreetselt kruviühenduste jaoks) on esitatud leheküljel 3.

Juhttraud and juhttraua pikendustoru

- ▲ Kui juhttraud pikendustoru ei ole korralikult kinnitatud, võib laps kukkuda ja haiget saada.

Esiratta pidur

- Üksikasjalik teave selle kohta, kuidas reguleerida esiratta pidurit ja pidurihova laisu, on toodud lk 15.

Sadula kõrguse reguleerimine

- Ilma pedaalisüsteemita:
- ▲ Jätke sadul madalaimasse asendisse, kuni laps rattaga harjub.
- Pedaalisüsteemiga:
- ▲ Järgige sadulapostil toodud minimaalse süstisugavuse tähist, mis on tähistatud graveeritud joone ja sõnadega „min Insertion“ (min sisestus). Antud süstisugavuse eiramine võib lõppeda sadulatu ruumimise ja seeläbi õnnetusega.
- Kui pedaalisüsteem on paigaldatud, ei saa sadulat enam kõige madalamasse asendisse sättida. Lapse kasvades peate regulaarselt reguleerima sadula kõrgust.

Sadula positsiooni reguleerimine

- Need reguleerimisjuhised on mõeldud teid abistama lapse jaoks hea istumisasendi leidmisel. Üldiselt peaksite reguleerima sadula positsiooni nii, et laps tunneks end jalgrattal mugavalt, mis tähendabki, et reguleeriti õigesti.
- Kui sadulapost on liiga kõrgel, võib see via ohtlike sõidutsituatsioonide, kukumisteni, õnnetusteni ja varalise kahjuni. Eriti siis, kui lapsed pole jalgrattasõidus

veel eriti osavad. Reguleerige sadula kõrgust nii, et laps ulatuks istudes mõlema jalgaga masinades puudutama. Selle seadistuse tegemise ajal peaks laps kanda jalatseid, mida ta jalgrattasõidu ajal alati kannab. Sadulaposti ei tohi mitte kunagi tõmmata sadulatu rüüldat piir- või stopponeest kaugemale välja. Vastasel korral esineb vigastusohu või oht sadulaposti kahjustada.

Pedaalide paigaldamine

- Kui paigutate ja kruvite pedaalid kinni nurga all, siis hävitate vandas oleva keermee. Nurga all kruvitud pedaal võib purnuda või sõidu ajal lahti lulla.

Jalatõe paigaldamine

- ▲ Jalatõe reguleerimisel veenduge, et kruvid oleksid piisavalt tugevasti kinni keeratud. Lahtised kruvid võivad via tõsiste õnnetusteni.
- Jalatõe peaks kasutama niikaua, kuni laps ei ole veel piisavalt enesekindlalt jooksuratta kasutamisel. Kui laps tunneb end selle kasutamise ajal piisavalt kindlalt, võib jalatõe eemaldada.

Chainlooper

- ▲ Veenduge, et kõik chainlooperi klipsid on ketile pandud. Vajadusel asendage puuduolev klips. Kinnitades chainlooperi sisemine kaitse oleks kindlalt kinnitatud. See kaitseb lapse jalgu keti vahele takerdumise eest.

Enne iga sõitu

Juhttraud and juhttraua pikendustoru

- Nii juhttraua kõrgust kui ka nurka saab reguleerida. Juhttraud on paigutatud õigesti, kui laps istub lasterattal Kidsbike sirge seljaga ja sirgete kättega ning saad juhttrauda pöörata küljelt küljele vabalt ilma kätt juhttraua käepidemelt lahti laskmata.
- Juhttraud peab paiknema juhttraua pikendustorul oleva kinnituskambri suhtes keskel.
- ▲ Ebakindlalt juhttraua klamber võib põhjustada õnnetusi. Veenduge alati, et juhttraud oleks turvaline.
- ▲ Juhttraua keeramisel tingituna võib osutada vajalikuks reguleerida uuesti pidurihova. Veenduge, et esiratta pidurit pidurihova oleks lapsele ikkagi kergesti haaratav.
- ▲ Pidage mees, et juhttraud ja juhttraua pikendustoru on olulisel jalgratta konstruktsiooni osad. Nende osade mis tahes muutmise võib ohustada teie ohutust. Veenduge kruvide kinnitamist, et kasutate õiget pingutusmomenti. Vale kinnitussüsteemi tulemuseks võivad olla lehti tulnudsad või pidurite mittetõimimine sõidu ajal. See viib via tõsiste õnnetusteni.
- ▲ Enne sõitu kontrollige alati, kas juhttraua käepidemed on terved. Kui käepidemed on tõus ohtakorral on kahjustatud, vahetage need kohe välja. Juhttraua katmata osad võivad lastele vigastusi tekitada, mistõttu teil peab olema piisav kaitsekatte.

Pedaalisüsteemi paigaldamine

- ▲ Pedaalisüsteemi ja chainlooperi valesti paigaldamise tulemusena võib laps kukkuda ja haiget saada.
- Kui pedaalisüsteem on paigaldatud, ei saa sadulat enam

kõige madalamasse asendisse liigutada.

- ▲ Keerake padrunpeapoldid ja mutrid kõvasti kinni. Paigaldatud pedaalisüsteemi ei tohi olla võimalik liigutada.
- ▲ Padrunpeapoldid on kaetud kruvi tihendusaine (sinine kleepuv aine). Kui eemaldate pedaalisüsteemi ja paigaldate selle hiljem uuesti, siis peate padrunpeapoldid uuesti katma kruvi tihendusaine. Tihendi tihendusaine välistab poltide iseenesliku lahtiluku. Tihendusaine Loctite 243 (sinine) võib hankida BMW edasimüüjat või jalgrattakauplusest.

Esiratta pidur

Lapsevanemad peavad tagamata, et nende laps oskab kasutada jalg- jalvi või jalgrattapidurit.

Jalgrattal on kaks sõltumatut pidurit, käspidur (pidurikäepide juhturasa paremal küljel) ja jalapidur.

Jalapiduritell on suurim pidurdusjõud siis, kui üks pedaal on horisontaalselt taga ja sellele jalaga vajutades.

Pidurdamiseks pöörake pedaalilvedu tahapoole.

- ▲ Pidurdusjõudu saate reguleerida pedaalile surudes.
- ▲ Jalapiduri vabastamiseks pöörake pedaal vastassuunas.

Lühikeste pidurdusmas korral pidurdage ühtlaselt käsi- ja jalapiduriga

- ▲ Võimalik, et teie laps ei ole tuttav lasteratta Kidsbike klotspiduri funktsioneerimisega ja isegi teie lapse peaksite lapsele õnnestuste ennetamiseks tutvustama esiratta piduri funktsioneerimist ja toimet.
- Keerake seadistuskruvi päripäeva, et vähendada vahukaugust pidurihoova ja juhturasa käepidem vahel. Haarde laius on seadistatud õigesti, kui laps käsi saab kindlalt haarata pidurihoovast vähemalt kaks sõrmega ning tõmmata pidurit, rakendades tavapäras jõudu.
- ▲ Pidurihoova tõmbamine osi vastu juhturasa käepidet ei tohi olla võimalik ilma maksimaalselt jõudu rakendamata. Kontrollige pidurite funktsioneerimist iga kord, kui reguleeritehaarde laius. Reguleerige pidurit vajadusel.
- Kui esiratta pidurit reguleerimine ei õnnestu, võtke ühendust BMW edasimüüja või jalgrattakauplusega.
- ▲ Katkised kodarad ja diameetraalselt vastassuunalised kodarad tuleb viivitamatult välja vahetada. Pärast vahetamist tuleb esi-/tagarattaid uuesti tsentreerida kvalifitseeritud professionaalses töökojas.

Hooldus ja puhastamine

- ▲ Jalgrattast ei tohi kunagi puhastada aurupuhasti, kõrgsurvepesuri veejaga või tugeva veevoolu all. Vesi võib tungida laagritesse ja kahjustada ka jalgratta pinda.
- ▲ Puhastusaineid tuleb alati hoida suletud mahutites ning lastele kättesaamatus kohas.
- ▲ Ärge ujutage ketti puhastuslahusega üle ega kasutage kett puhastustanki, sest need eemaldavad ketrilukud ja määrd.
- ▲ Laske kvalifitseeritud professionaalses jalgrattatöökojas pidurikotte reguleerivate intervallide tagant kontrollida ning vajadusel välja vahetada.

- ▲ A Kulunud piduriklotsid ei suuda tagada piisavat pidurdust ning võivad viia ka velgedele kahjustumiseni.

Hooldus

- Pöörake erilist tähelepanu sellele, et sadul ja juhttraud oleksid väändumiskindlalt kinni. Kontrollige regulaarselt rehvirõhku. Kahjustunud ja deformeerunud osad tuleb kindlasti välja vahetada. Osade ja kulunud detailide (nt rehvid, sisekummid ja piduriklotsid) vahetamisel kasutage ainult BMW tunnustatud originaalvarust. Lisateavet BMW originaalvaruosa kohta saate BMW tagasiteinfonefonilt. Võtke arvesse hooldustööde plaani.
- Arvestage, et kui esipidurid on määrd, siis nende pidurdusjõud väheneb.
- Vältida tuleb tugevat äkilist pidurdust veljapiduritega, kuna see võib järsult muuta jalgratta liikumissuunda ja põhjustada kukkumist.
- Kui piduri käsihooba saab rohkem kui poole vahemaa võrra juhturasa poole liigutada, siis vajab pidur reguleerimist.
- Piduri pind peab olema puhas ja määrdetava. Piduriklotsid peavad asetsema üksteisega paralleelselt. Nad peavad paiknema veile servast 1 mm allpool ja velje suhtes väikese nurga all.
- Kulunud klotsid tuleb kohe välja vahetada. Kasutage ainult originaalpiduriklotsi.
- ▲ Ventilikorgid tuleb tihendada kinni keerata ja lapsed ei tohi neid kätte saada (läbimütsid). Lasterattal Kidsbike tehtavad täiendused ja muudatused mõjutavad ratta sõidumudat ja võivad põhjustada ohtu.
- Kuluosad: rehviotsad (sh sisekummid), käepidemed, pidurid. Puhastamine aitab ära hoida rooste teket. Kasutage ainult keskkonnasõbralikke puhastusvahendeid; kindlasti ei tohi kasutada soovimatuid aineid. Kaitse jalgrattast teesoola eest ja ärge hoidke seda pikemat aega niiske kohas.

Õnnetuseoht

- Pidurid ei tohi kokku puutuda kaitseaine, õli, määrd ega muude määrdainetega. Kui see juhtub, tuleb pidurid vastava puhastusvahendiga puhastada ning väljaõppinud spetsialist peab piduriklotsid üle kontrollima ja vajadusel välja vahetama. BMW võib teile soovitada sobivat töökohta, kust need töid teha.

Määrimine

- Selles punktis esitatakse lühijuhised regulaarsest määrimist ja hooldust vajavate osade kohta. Kõige asjatundlikult edasimüüjat, millesid määrides ja õlid selleks sobivad. Kui vajate täiendavat teavet, lugege juhendi ülejäänud osi või pöörduge edasimüüja poole.
- Laagrite hooldamiseks on vaja eritööriista - teadmisi, mis töid tuleks teha vastavalt teenust osutavalt esindusele. Mõned laagrid on tihendatud suletud ja ei vaja iga-aastast määrimist.

Kett

- Kett ühendab ketiratas (ja väntasid) tagarattaga. Ilma tagakäiguvahetajata jalgrattast tuleb jalgida ketipingust, et vältida kett mahakulikut. Ketipinguse reguleerimiseks

tuleb nihutada tagaratas või reguleerida tagahaghi otsa. Ketti tuleb kontrollida kord kuus.

Ketipinguse reguleerimine

1. Keerake vaheldumisi ühel ja teisel poolt lahti tagaratta teljelmutter. Kui keerata ühe poole teljelmutter täielikult lahti enne teise poole mutrit, võib laagrivahetale väikes nihkuda.
2. Keti pingutamiseks tõmmake ratas tahapoole. Pange rats raami suhtes otseks.
3. Keerake ratas uuesti korralikult kinni.

FI

BMW KIDSBIKE (14 TUUMAA)

ERTYISOHJEITA VANHEMILLE, HUOLTAJILLE JA HOITAJILLE.

Kaikkien lapsen hoidosta ja valvonnasta vastaavien henkilöiden on tiedettävä ja ymmärrettävä seuraavat seikat ja noudatettava niitä.
LAPSEN HUOLATTOMUUDESTA JA VASTUUNUNNOTTOMUUDESTA AIHEUTUVA TAPATURMARISKI!
Lapsel eivät usein osaa arvioida vaaroja oikein eikä heillä usein ole tarvittavaa kokemusta ja vastuuntuntoa polkupyörän turvalliseen käyttöön!

- ▲ Vanhemmat, huoltajat tai hoitajat ovat vastuussa lapsen polkupyörän turvallisuudesta käytöstä ja asianmukaisesta kunnossapidosta.
- ▲ Tällä sivulla luettuja seikkoja on noudatettava jokaisella ajokerralla.
- ▲ Epäselvissä tapauksissa on otettava yhteyttä BMW-huoltoon tai kypäräosien mekaniikan koulutettuun asiantuntijaan.

Vanhempana, huoltajana tai hoitajana olet vastuussa lapsen toiminnasta ja turvallisuudesta. Seuraavat seikat ovat sinun vastuullasi:

- ▲ Sinun on luettava tämä käyttöohje ja keskusteltava varoituksesta sekä polkupyörän toiminnasta ja käytöstä lapsen kanssa ennen kuin annat hänen aia polkupyörää.
- ▲ Sinun on sovitettava polkupyörä lapselle oikein tai varmistettava, että asianmukainen taho tekee sen.
- ▲ Sinun on varmistettava, että polkupyörä on aina hyvässä käyttökunnossa.
- ▲ Sinun ja lapsen on tutustuttava polkupyörän turvalliseen käyttöön ja ymmärrettävä se. Ensimmäisillä ajokertoilla on keskityttävä siihen, että lapsi oppii jarruttamaan ja käyttämään polkupyörää turvallisesti.
- ▲ Sinun ja lapsen on tutustuttava sovellettavaan paikalliseen moottoriajoneuvoja, polkupyörä ja liikennettä koskevaan lainsäädäntöön sekä turvallisesti vastustelliseen pyöräilyyn liittyviin maalisäätien mukaisiin sääntöihin, ymmärrettävä ne ja noudatettava niitä.
- ▲ Sinun on varmistettava, että lapsella on aina hyväksytty pyöräilykypärä ajassa. Lapsen on myös ymmärrettävä,

että pyöräilykypärä soveltuu vain pyöräilyyn ja se on otettava pois, kun hän ei pyöräile. Kypärää ei saa käyttää leikkisä, leikkikentillä, leikkitelessä, puhin kipeilläsä eikä muulloin, kun polkupyörällä ei ajeta.

- ▲ Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
- ▲ Lapsen polkupyörä edellyttää aikuisen valvontaa.
- ▲ Valvonnan aikuisen on koko ajan tarkkailtava, arvioika lapsi tilanteet oikein ja hallitseeko hän polkupyörää ympäristön vaatimusten mukaisesti.
- ▲ Aikuisen on varmistettava, että polkupyörä on oikeankokoinen lapselle. Molempien jalkojen on kosketettava maata, kun lapsi istuu satulassa.
- ▲ Tämä symboli tarkoittaa varoitusta, jota on noudatettava oman, lapsen ja muiden osapuolien turvallisuuden vuoksi sekä BMW Kidsbike-pyörän suojaamiseksi vaurioita.

- Tämä symboli tarkoittaa tietoja tai ohjeita, joiden avulla lapsesi saa kaiken irlt BMW Kidsbike-pyörästä.
- ▲ Ei sovelleta alle 3-vuotiaalle lapsille. Sisältää pieniä osia. Tukehtumisvaara.
- ▲ Ei sovelleta lapsille, jotka painavat yli 25 kg.
- ▲ Varmista, että pyörää käytävä lapsi osaa istua ja kävellä itse ja osaa säilyttää tasapainonsa
- ▲ Valtien tai vaurioituneen Kidsbiken käyttäminen saattaa aiheuttaa pyörän hallinnan menettämisen ja kaatumisen. Tarkista koko Kidsbike joka kerta, ennen kuin lapsi lähtee ajamaan pyörällä. Älä anna lapsen ajaa Kidsbikella, jos havaitset ongelmia. Jos et osaa itse korjata vikaa, ota yhteys ammattitaitoisena korjaamoon.
- ▲ Älä anna lapsen pyörällä syvien kuoppien, portaiden tai ilma-alaiden läheisyydessä tai alueella, jossa on raskasta liikennettä Varmista, että lapsella on yllään Kidsbikella pyöräilyyn sovelletut vaatteet ja kengät. Lapsen on suositeltavaa käyttää pyöräilykypärää. Anna lapsen pyörällä vain turvallisilla alueilla. Varota lasta portaista, puutarha- alaita, ilma-alaita ja jyrkistä rinteistä. Älä käytä Kidsbikea, jos se ei ole teknisesti täysin moitteettomassa kunnossa.
- ▲ Välinäjänsävaarat! Huomioi Kidsbikea käytettäessä vaatteiden ja narujen mahdollinen välinäjänsävaara Kidsbiken osien, kuten pyörän, välin. Varmista, että lapsen vaatteet soveltuvat pyöräilyyn eivätkä pääse roikkumaan ja aiheuttamaan mahdollista välinäjänsävaaraa, mistä voi olla seurauksena Kidsbiken hallinnan menettäminen ja loukkaantuminen.
- ▲ Vanhemmat tai lapsen huoltajat ovat vastuussa siitä, että pyörä käytetään aiottuun käyttötarkoitukseen mukaisesti ja että lapsella annetaan tarvittavat ohjeet ja varmistetaan, että pyörä toimii moitteettomasti. Heidän vastuullaan on suojella pyöräilevää lasta kaikilta mahdollisilta vaaroilta, kuten ajamiselta yleisillä teillä, rinteillä, portaissa, luiskeilla jne. Lapsel tarvitsevat riittävästi opastusta ja ohjeita ajettessa haastavilla reiteillä.
- ▲ Pienten lasten on aina suositeltavaa ajaa aikuisen valvonnassa. Kidsbike on käytettävä varoen, jota vältetään törmäykset ja lapsen tai kolmannen osapuolen loukkaantumiset. Kun huulet pyörää, ota huomioon mahdollinen kärsien välinäjänsävaara pyöränliikkuvier/pyörivien osien, kuten pyörän, välin.

▲ Varotoimet ajettaessa pimeällä. Kun pyörässä käytetään ajovaloja pimeällä ajettaessa, on varmistettava, että käytettävä valo täyttää kyseisen maan voimassa olevat määräykset. Tarkista ajovalojen toiminta niin edessä kuin takana.

▲ Älä aja pyörällä, jos sen heijastimet ovat likaiset tai vaurioituneet.

▲ Varotoimet ajettaessa sateella, lumella tai voimakkaassa tuulessa. Muista, että ajettaessa pyörällä huonossa säässä tai äärimmäisissä sääolosuhteissa Kidebiken käytettävissä ja toimivissa muuttuvet, esim. jarrutusstehon heikentyessä sateessa. Vältä ajamista pyörällä äärimmäisissä sääolosuhteissa, koska seurauksena saattaa olla vakavia henkilövahinkoja.

▲ Kidebike ei sovellu käytettäväksi polkupyörän lastenistumen tai perävaunun kanssa. BMW Kidebiken ei voi myöskään kiinnittää tavaraletettä.

▲ Suojavarusteita pitää käyttää. Pyörä ei saa käyttää liikenteessä. Lasten tulee käyttää suojavarusteita (pyörä, hansikkaat, polvisuojat, kyynärsuojat yms.) aina pyörää käytettäessä.

① BMW Kidebikella ei saa ajaa yleisillä teillä ilman valoja, heijastimia ja soittokeilaa.

① Tarkoitettu lapsille. Lasten tulee käyttää pyörää vain aikuisen valvonnassa. Lasten ei tule ajaa pyörällä lähellä jyrkkiä mäkiä, reunakiviä, portaita, purkutyömaita, uima-alaita tai moottoriajoneuvojen ratoja. Pyörällä tulee ajaa päälysteytyä välillä niin, että renkaat koskavat koko ajan maahan.

① Aikuisen on koottava pyörä. Kokoonrajoitettu pyörä sisältää vaarallisia pieniä osia. Säilytä pikkulasten ulottumattomissa.

Ensimmäinen käyttökerta

Kirstymomentti

▲ Kaikkia huolto- ja tarkastustöissä on käytettävä asianmukaisia työkaluja. Kaikki BMW Kidebiken ruuvit ovat tarkelta lapsen turvallisuuden kannalta, joten ne tulee kiinnittää ja kiristää huolellisesti. Jos ruuveja kiristeltäessä ilmää materiaaliä voi murtaa. Oikeat kirstymomentit (tietyt ja yleiset ruuveja varten) löydät sivulta 3.

Ohaustanko ja ohjainkannatin

▲ Jos ohjainkannattina ei ole kiinnitetty kunnolla, lapsi saattaa kaatua ja loukata itsensä

Etupyörän kiinnittäminen

▲ Jos etupyörää ei ole kiinnitetty kunnolla, lapsi saattaa kaatua ja loukata itsensä.

Etujarru

① Ohjeet etujarrun ja jarrukahvan leveyden säätämisestä löytyvät sivulta 15.

Satulan korkeuden säätäminen

- Ilman poljinjärjestelmää:

▲ Jätä satula alhaisimpaan asentoonsa, kunnes lapsi tottuu

- Kun poljinjärjestelmä on asennettu:

▲ Huomioi satulatolpan vähimmäisasennussyvyys, joka on merkitty kaiverretulla viivalla ja tekstillä "min Insertion" (vähimmäiskiinnitys). Vähimmäisasennussyvyuden huomioita jättäminen saattaa aiheuttaa satulatolpan murtumisen ja onnettomuuden.

① Kun poljinjärjestelmä on asennettu, satulaa ei voi enää asettaa alimpaan asentoonsa. Lapsen kasvaessa satulan korkeutta on säädettävä säännöllisesti.

Satulan asennon säätäminen

① Näiden ohjeiden avulla löydät lapselle hyvän pyöräilyasennon. Yleensä satulan asento säädetään siten, että lapsi tuntee olonsa mukavaksi pyörän selässä. Tällöin säätö on tehty oikein.

① Jos satulatolppa säädetään liian korkealle, se saattaa aiheuttaa vaarallisia ajotilanteita, kaatumisia, onnettomuuksia ja olemisuuhavinkoja. Näin erityisesti silloin, jos lapsi ei ole kovin vakohentä pyörällä. Jää satulan korkeus siten, että lapsen molemmat jalat ylettyvät maahan hänen istuessaan satulassa. Tee tämä asetus, kun lapsella on jalassaan ne kengät, joita hän useimmiten pyöräillessään käyttää. Älä koskaan noista satulatolppaa satulatupkesta siinä olevan rajoituksen tai pysäytysmerkin yli. Muussa tapauksessa on olemassa loukkaantumisaara tai satulatolppa saattaa vaurioitua.

Polkimien asentaminen

① Jos asetat ja ruuvaat polkimet paikalleen vinosti, kammen kiertet saattavat vaurioitua. Vinosti paikalleen ruuvattu poljin saattaa rikkoutua tai irrota ajon aikana.

Jalkatuen asentaminen

▲ Jos säädät jalkatukea, varmista, että kiristät ruuvit riittävän tiukalle. Löysät ruuvit saattavat aiheuttaa vakavan onnettomuuden.

① Jalkatukea on hyvä käyttää, kunnes lapsi tuntee olonsa riittävän luottavaisiksi käyttäessään potkupyörää itse. Jos lapsi käsittelee potkupyörää turvallisesti, jalkatuen voi poistaa.

Chainlooper

▲ Varmista, että kaikki chainlooperin pidikkeet ovat kiinni ketjussa. Korvaa tarvittaessa puuttuvat pidikkeet. Varmista, että chainlooperin molemmat sisemmät suojukset on kiinnitetty tiukasti. Näin varmistetaan, että lapsen jalat eivät jää kiinni ketjuihin.

Ennen jokaista ajoa

Ohaustanko ja ohjainkannatin

① Ohaustangon korkeutta ja kulmaa voi säätää. Ohaustanko on säädettävä oikein, jos lapsi istuu Kidebiken satulassa selkää suoraan ja käsiävät ojennettuna ja hän voi kääntää ohaustangon kevyesti ääriasentoon irrottamatta käsiään ohaustangon kahvoista.

① Ohaustangon on oltava ohjainkannattimen pidikkeen keskellä.

① Löystynt ohaustangon pidike saattaa aiheuttaa onnettomuuksia. Varmista aina, että ohaustanko on tiukasti paikallaan.

▲ Ohaustangon kääntämisen vuoksi saattaa olla tarpeen säätää jarrukahvaa. Varmista, että etujarrun jarrukahva on helposti lapsen käden ulottuvilla.

▲ Huomaa, että ohaustanko ja ohjainkannatin ovat potkupyörän tärkeimpiä osia. Näiden osien muuttaminen saattaa vaarantaa turvallisuuden. Varmista, että kiristät ruuvit oikeaan kirstymomenttiin. Väärä kirstymomentti saattaa aiheuttaa osien löystymisen tai rikkoutumisen ajon aikana, Tämä saattaa aiheuttaa vakavan onnettomuuden.

▲ Varmista aina ennen ajoa, että ohaustangon kädensijat eivät ole vahingoittuneet. Jos kädensijat tai putkien päätulpat ovat vahingoittuneet, vaihda ne välittömästi. Tarkista voivat loukata itsensä ohaustangon päihin. Siksi ne on suojattava riittävästi.

Poljinjärjestelmän asentaminen

▲ Poljinjärjestelmän ja chainlooperin virheellinen asentaminen saattaa aiheuttaa lapsen kaatumisen ja loukkaantumisen. Kun poljinjärjestelmä on asennettuna, satulaa ei voi enää asettaa alimpaan asentoonsa.

① Kiristä kuusiopultit ja mutterit hyvin. Poljinjärjestelmä ei saa liikkua kiinnikkeessään.

▲ Kuusiopultit on pinnoitettu ruuvillekiteellä (sininen liima).

① Jos irrotat poljinjärjestelmän ja asennat sen sitten uudelleen myöhemmin, kuusiopultit on pinnoitettava uudelleen ruuvillekiteellä. Ruuvillekite estää putteja löystymästä itsestään. Vuet hankkia Loctite 243 -ruuvillekiteitä (sininen) BMW-jälleenyryjältä tai polkupyöräliikkeestä.

Etujarru

Vanhempien on varmistettava, että lapsi osaa käyttää jalkajarrua.

Potkupyörässä on kaksi toisistaan rippumatonta jarrua: jalkajarru (jarrukahva oikealla puolella) ja jalkajarru.

Jalkajarrussa suurin jarruvoima syntyy, kun poljin on vaakasuurassa ja sitä poljetaan taaksepäin tässä asennossa. Käännä poljinta taaksepäin jarruttaaksesi.

▲ Voit säätää jarruvoimaa sillä voimalla, jolla painat poljinta vastusta vasten.

▲ Käännä poljinta jälleen eteenpäin, kun haluat vapauttaa jalkajarrun.

Jos jarrutusmatka on lyhyt, jarruta tasaisesti käsi- ja jalkajarrulla.

▲ Lapsi ei ehkä tunne Kidebiken Cantilever-jarrun toimintaa. Kerro siis lapselle etujarrun toiminnasta ja vaikutuksesta, jotta onnettomuudet voidaan välttää.

① Käännä säätöruuvia myötäpäivään, jotta voit pienentää jarrukahvan ja ohaustangon kahvan välistä etäisyyttä. Kahvan leveys on asetettu oikein, jos lapsen käsi pystyy turvallisesti tarttumaan jarrukahvaan vähintään kahdella sormella ja voi vetää jarrua normaalisti voimalla.

▲ Jarrukahva ei saa olla säädettynä siten, että jarrukahvaa vedettäessä se asetuu ohaustangon kahvaa vasten ilman että ensin saavutetaan maksimaalinen jarrutusvoima. Tarkista jarrun toiminta joka kerta, kun säädät kahvan leveyttä. Säädä jarrua tarvittaessa.

① Jos etujarrua ei voi säätää, ota yhteys BMW-jälleenyryjään tai polkupyöräliikkeeseen.

▲ Katkennut pinna ja sitä vastapäätä oleva pinna on vaihdettava välittömästi. Vaihdamisen jälkeen etu- takajarru on keskitettävä uudelleen ammattilaitteissa pyöräkorjaamossa.

Hoito ja puhdistus

▲ Älä koskaan puhdistaa pyörää höyrypesurilla, painepesurilla tai erittäin voimakkaalla vesisuihkulla. Vettä saattaa tunketa lakereihin ja vesi saattaa vaurioittaa myös pyörän maalipintaa.

▲ Säilytä puhdistusaineet aina suljetuissa astioissa ja lasten ulottumattomissa.

▲ Älä liota ketjuja puhdistusaineissa äläkä käytä ketjunpuhdistuslaitteita, sillä ne poistavat myös ketjun rullien voiteluainetta.

▲ Tarkistua jarrupalat säännöllisesti ammattilaitoissa pyöräkorjaamossa ja vaihdeta ne tarvittaessa uusin.

▲ Kuluneet jarrupalat eivät enää takaa riittävä jarrutustehoa, ja ne saattavat vaurioitua myös vanteita.

Hoito ja huolto

① Varmista, että satula ja ohaustanko ovat lujasti kiinni, eikä niitä voi väntää! Tarkista ilmapane säännöllisesti.

① On tärkeää korvata vahingoittuneet tai väentyneet komponentit. Komponentteja ja kuluneita osia, kuten renkaita, sisärenkaita ja jarrupaloja, vaihdettaessa saa käyttää vain BMW:n hyväksymiä alkuperäisvaraosia. Lisäietoja BMW:n alkuperäisvaraosista saat BMW:n moottoriyörien tukikeskuksesta. Pane merkkei "Ylläpito- ja huolto-ohjelma".

① Huomaa, että etujarrujen ete heikkene niiden kastuessa.

① Akkiliitä kovaa jarrutusta varnejaruilla pitää välttää, koska se voi äkisti muuttaa polkupyörän suuntaa ja johtaa kaatumiseen.

① Jos käsijarrun vipua voi väntää yli puolen välin kohti ohaustankoa, jarru pitää säätää.

① Jarrupinnan pitää olla puhdas ja rasvaton. Jarrupalojen pitää olla vastakkain. Ne pitää asettaa 1 mm vanteen reunan alapuolelle pieneen kulmaan vanteen suhtein.

① Kuluneet palat pitää vaihtaa välittömästi. Käytä vain alkuperäisjarrupaloja.

▲ Venttiinhatut tulee sulkea tiiviisti ja säilyttää lasten ulottumattomissa (tukehtumisvaara). Lisäyket ja muutokset Kidebike-pyörään muuttavat sen käyttöominaisuuksia ja voivat johtaa vaaratilanteisiin.

① Kulutusosat: rengasosat (sisärenkaita mukaan lukien), kädensijat, jarrut. Puhdistaminen suojaa korroosiolta (ruosteesta). Käytä vain ympäristöystävällisiä puhdistusaineita äläkä koskaan käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Suojaa pyörä tiesuolalta ja vältä säilyttämistä sitä pitkään kosteissa paikoissa.

Onnettomuusrisi

① Jarrut eivät saa joutua kosketuksiin suoja-aineiden, öljien, rasvojen tai muiden voiteluaineiden kanssa. Jos näin käy, jarrulevyt pitää puhdistaa

järjestyksessään ja asiantuntijan pitää tarkistaa jarrupäät ja vaihtaa ne tarvittaessa. BMW voi suositella sopivaa huoltoliikettä tätä varten.

Voitelu

- ① Tässä osassa annetaan lyhyet ohjeet siitä, mitkä osat pitää voidella ja huoltaa säännöllisesti. Kysy asiantuntijalta myyjältä sopivista rasvoista ja öljyistä. Jos tarvitset lisätietoja, lue muut osat tästä oppaasta tai ota yhteyttä asiantuntijaan myyjään.
- ② Laakerien huoltoon tarvitaan erikoistyökaluja ja asiantuntijasta. Siksi vain asiantuntija myyjä saa suorittaa nämä työt. Jotkin laakerit on suljettu tiivisti eikä niitä tarvitse voidella vuosittain.

Ketju

- ① Ketju yhdistää kampisarjan (ja poljinakimet) takapyörään. Kiinnitä huomio ketjun kireyteen polkupyörässä, joissa ei ole takavaihtajaa, jotta ketju ei pääse irtaamaan. Ketjun kireyttä voidaan säätää tiirtämällä takapyörää tai säätämällä haaranpäättä. Tarkista ketjun kerran kuukaudessa.

Ketjun kireyden säätäminen

1. Poista takapyörän akselimeturit aloittaan toiselta puolelta ja siirryt sitten toiselle puolelle. Jos poistat akselimeturit kokonaan yhdeltä puolelta ennen kuin poistat akselimeturin toiselta puolelta, laakerivälitys ei ehkä enää ole oikein.
2. Kiristä ketjua vetämällä pyörää taakse päin. Keskitä pyörä runkoon nähden.
3. Kiinnitä pyörä uudelleen oikein.

EL

BMW KIDSBIKE (14 NTQON)

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΓΟΝΕΙΣ, ΚΗΔΕΜΟΝΕΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΣΤΕΣ.

Όλα τα άτομα στα οποία έχει ανατεθεί η φροντίδα ή η επίβλεψη του παιδιού πρέπει να γνωρίζουν, να κατανοούν και να τηρούν τα ακόλουθα στοιχεία. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ ΛΟΓΩ ΑΠΡΟΣΕΞΙΑΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΜΗΞ ΥΠΕΥΘΥΝΟΤΗΤΑΣ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ!

Το παιδί πολλές φορές δεν είναι σε θέση να εκτιμήσουν σωστά τους κινδύνους και συχνά δεν διαθέτουν την απαραίτητη εμπειρία και το σθένος ευθύνης για την ασφαλή χρήση του ποδηλάτου!

▲ Οι γονείς ή οι κηδεμόνες είναι υπεύθυνοι για την ασφαλή χρήση και την καλή κατάσταση του ποδηλάτου του παιδιού.

▲ Τα στοιχεία που αναφέρονται σε αυτή τη σελίδα πρέπει να τηρούνται σε κάθε διαδρομή με το ποδήλατο.

▲ Σε περίπτωση αμφιβολίας, πρέπει να συμβουλευτείτε το BMW Service ή έναν εκπαιδευμένο ειδικό μηχανοκίνητων για δικυκλά.

Οι γονείς ή κήρυκοι κηδεμόνες είναι υπεύθυνοι για τις δραστηριότητες και την ασφάλεια του παιδιού.

Τα παρακάτω αποτελούν δική σας ευθύνη:

▲ Πρέπει να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης και να συζητήσετε με το παιδί τις προειδοποιήσεις, τις λειτουργίες και τη χρήση του ποδηλάτου, πριν το αφήσετε να οδηγήσει το ποδήλατο.

▲ Πρέπει να προσαρμόσετε ή να ζητήσετε να σας προσαρμόσουν σωστά το ποδήλατο στη σωματική διάπλαση του παιδιού.

▲ Πρέπει να διασφαλίζετε ότι το ποδήλατο βρίσκεται πάντα σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

▲ Εσείς και το παιδί πρέπει να έχετε μάχιμο και κατανοήσει την ασφαλή λειτουργία του ποδηλάτου. Οι πρώτες διαδρομές πρέπει να εστιάζουν στην εκπαίδευση του παιδιού να φρενάρει με ασφάλεια και να χρησιμοποιεί το ποδήλατο με ασφαλή τρόπο.

▲ Εσείς και το παιδί πρέπει να έχετε μάχιμο όχι μόνο τους ισχύοντες τοπικούς νόμους για τα μηχανοκίνητα οχήματα, τα ποδήλατα και την κυκλοφορία, αλλά και τους κανόνες της κοινής λογικής για την ασφαλή και καίρι υπεύθυνη ποδηλασία.

▲ Πρέπει να διασφαλίζετε ότι το παιδί σας φοράει πάντα εγκεκριμένο κράνος ποδηλάτου όταν κάνει ποδήλατο, αλλά και ότι το παιδί σας κατανοεί ότι το κράνος ποδηλάτου είναι κατάλληλο μόνο για ποδηλασία και πρέπει να το βγάλει όταν δεν κάνει ποδήλατο. Το παιδί δεν πρέπει να φορά το κράνος στο παιχνίδι, στην παιδική χαρά, σε όργανα της παιδικής χαράς, κατά το ακαράβωλμα σε δέντρα ή σε περιπτώσεις στις οποίες δεν οδηγεί ποδήλατο. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

▲ Απαιτείται γονική επίβλεψη κατά τη χρήση του παιδικού ποδηλάτου.

▲ Το ενήλικας που επιβλέπει πρέπει ανά πάσα στιγμή να παρατηρεί αν το παιδί αξιολογεί σωστά τις καταστάσεις και αν έχει τον έλεγχο του ποδηλάτου σύμφωνα με τις απαιτήσεις του περιβάλλοντος.

▲ Πρέπει να διασφαλίσετε ότι το ποδήλατο έχει το σωστό μέγεθος για το παιδί. Και τα δύο παιδιά πρέπει να ακουμπούν στο έδαφος όταν το παιδί καθέεται στη σέλα."

▲ Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει προειδοποιήσεις που πρέπει να ακολουθείτε πιστά για τη δική σας ασφάλεια, καθώς και για την προστασία του BMW Kidsbike από ζημιά.

① Αυτό το σύμβολο σας παρέχει πληροφορίες ή οδηγίες που θα δώσουν τη δυνατότητα στο παιδί σας να αξιοποιήσει στο έδαφος όταν το παιδί καθέεται στη σέλα."

▲ Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Μικρά εξαρτήματα. Κίνδυνος πνιγμού.

▲ Ακατάλληλο για παιδιά βάρους άνω των 25 κιλών. Φροντίστε το παιδί σας να μην απομακρυνθεί το ποδήλατο μόνοι έχουν μπορεί να κινδυνεύει και να περπατά αυτόνομα και είναι σε θέση να διατηρεί την ισορροπία του.

▲ Η ποδηλασία με ένα ελαττωματικό ή χαλασμένο Kidsbike μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το παιδί να χάσει τον έλεγχο του ποδηλάτου και να πέσει. Επιβεβαιώστε ολόκληρο το Kidsbike κάθε φορά πριν

να το χρησιμοποιήσει το παιδί σας. Μην επιτρέψετε στο παιδί σας να κάνει ποδήλατο με το Kidsbike αν υπάρχουν προβλήματα. Αν δεν μπορείτε να επιδιορθώσετε τη ζημία μόνοι σας, επικοινωνήστε με ένα εξειδικευμένο συνεργείο

▲ Τα παιδιά δεν πρέπει να κάνουν ποδήλατο κοντά σε σημεία με βαθιά λακκούβες, ακαλαπία, πόντες ή περιοχές που χρησιμοποιούνται από βαρέα οχήματα! Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας φορά κατάλληλα ρούχα και παπούτσια όταν κάνει ποδήλατο με το Kidsbike. Προβλεψτε το παιδί σας ενδραστηριοποιημένο να φορά κράνος. Επιτρέψτε στο παιδί σας να κάνει ποδήλατο μόνο σε ασφαλείς περιοχές. Προφύλαξτε το από ακαλαπία, λιμνοθάλας κήπου, πόντες και απόκρημνες διαδρομές. Μην χρησιμοποιείτε το Kidsbike όταν δεν βρίσκεται σε 100% άριστη τεχνική κατάσταση.

▲ Κίνδυνος εγκλωβισμού. Κατά την ποδηλασία με το Kidsbike προσέχετε το ενδεχόμενο εγκλωβισμού ρούχων ή μαντιών. Στα κινούμενα μέρη του Kidsbike, όπως οι τροχοί κλπ. Βεβαιωθείτε ότι τα ρούχα είναι ασφαλή και δεν κινούνται με αποτέλεσμα να πιεστούν και το παιδί να χάσει τον έλεγχο του Kidsbike και να τραυματιστεί.

▲ Οι γονείς ή κηδεμόνες του παιδιού έχουν την ευθύνη να διασφαλίσουν ότι τηρείται η προβλεπόμενη χρήση, καθώς και να δίνουν οδηγίες και να επιβεβαιώνουν πάντα ότι όλα λειτουργούν άψωμα. Είναι υπεύθυνοι για την προστασία του παιδιού τους που ποδηλατεί από κάθε πιθανή πηγή κινδύνου, όπως η ποδηλασία σε δημόσιους δρόμους, σε κατηγορίες, ακαλαπία, σκοτεινά μέρη κλπ. Τα παιδιά χρειάζονται κατάλληλη εκπαίδευση και καθοδήγηση για δύσκολες διαδρομές.

▲ Τα μικρότερα παιδιά πρέπει να ποδηλατούν πάντα υπό την επίβλεψη ενήλικα. Το Kidsbike πρέπει να χρησιμοποιείται υπό προσεκτική παρακολούθηση ώστε να αποφευχθούν συγκρούσεις και τραυματισμοί του χρήστη ή τρίτου προσώπου. Κατά τη διενέργεια συντήρησης στο ποδήλατο σας προσέχετε το ενδεχόμενο εγκλωβισμού των χεριών ή δαχτύλων σε οποιοδήποτε κινούμενο μέρος του ποδηλάτου, όπως οι τροχοί κλπ.

▲ Προβλεψτε για τη νυχτερινή ποδηλασία. Όταν χρησιμοποιούνται φώτα για νυχτερινή ποδηλασία βεβαιωθείτε ότι το σύστημα φωτισμού ανταποκρίνεται στις κατάλληλες προδιαγραφές που ισχύουν στη χώρα σας. Πραγματοποιήστε έλεγχο λειτουργίας του συστήματος φωτισμού για τα εμπρός και πίσω φώτα

▲ Μην ποδηλατείτε με βρόμικους ή χαλασμένους ανακαστήρες,

▲ Προβλεψτε για την ποδηλασία με βροχή, χιόνι, ισχυρό άνεμο. Λάβετε υπόψη ότι κατά την ποδηλασία με κακές ή ακραίες καιρικές συνθήκες αλλάζει ο χειρισμός καθώς και η συμπεριφορά του Kidsbike, να παραδείγματα παρουσιάζονται απλά ισχύος πέδησης σε συνθήκες βροχής. Αποφύγετε να ποδηλατείτε με ακραίες καιρικές συνθήκες γιατί μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

▲ Αυτό το Kidsbike δεν είναι κατάλληλο για χρήση με παιδικά κάδωμα ποδηλάτου ή ρυμουλκούμενα για παιδιά! Επιπλέον, δεν μπορείτε να τοποθετήσετε τρένερ στο BMW Kidsbike.

▲ Πρέπει να χρησιμοποιείται προστατευτικός εξοπλισμός. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στην κίνηση. Τα

παιδιά θα πρέπει να φορούν προστατευτικό εξοπλισμό κάθε φορά που χρησιμοποιούν ένα Kidsbike (κράνος, γάντια, επιγονατίδες, περιαικρινίδες κλπ.)

① Ο BMW Kidsbike δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε δημόσιους δρόμους χωρίς φώτα, ανακαστήρες και καθυστερη.

① Προορίζεται για παιδιά. Τα παιδιά θα πρέπει να οδηγούν μόνο υπό (γονική) επίβλεψη. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να οδηγούν τα ποδήλατά τους κοντά σε απότομες πλαγιές, κρησίδες, σκάλες, κατεβατοειδείς, πόντες ή δρόμους για μηχανοκίνητα οχήματα. Θα πρέπει να οδηγούν σε σταθερές διαδρομές όπου τα ελαστικά είναι σε συνεχή επαφή με το έδαφος.

① Ο Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα. Σε μη συναρμολογημένη κατάσταση, το προϊόν περιέχει επικίνδυνα μικρά εξαρτήματα. Να φυλάσσεται μακριά από βρέφη,

Πρώτη χρήση

Ρωτικές σύμφωνες

▲ Όλες οι εργασίες αέρας και επιθεώρησης μπορούν να εκτελεστούν μόνο με τη χρήση των σωστών εργαλείων. Καθώς όλες οι βίδες στο BMW Kidsbike είναι σημαντικές για την ασφάλεια του παιδιού σας, πρέπει να έχουν ασφαλιστεί και σωστά με την κατάλληλη προσοχή. Αν ορίζετε υπερβολικά τις βίδες, το υλικό θα επικεντρωθεί και θα σπάσει. Λεπτομέρειες για τις σωστές ρωτικές σύμφωνες (για συγκεκριμένους και γενικούς συνδυασμούς βιδών) θα βρείτε στη σελίδα 3.

Τιμόνι και λαμψός

▲ Αν ο λαμψός δεν ασφαλιστεί σωστά, το παιδί σας μπορεί να πέσει και να χτυπηθεί.

Τοποθέτηση του μπροστινού τροχού

▲ Αν ο μπροστινός τροχός δεν ασφαλιστεί σωστά, το παιδί σας μπορεί να πέσει και να χτυπηθεί.

Φρένο μπροστινού τροχού

① Λεπτομέρειες για τον τρόπο ρύθμισης του φρένου μπροστινού τροχού και του λειβό φρένου παρέχονται στη σελίδα 15.

Για να ρυθμιστεί το ύψος της σέλας

• Χωρίς το σύστημα πεταλίων:

▲ Αφίστε τη σέλα στη χαμηλότερη θέση μέχρι το παιδί σας να εδραιωθεί με το ποδήλατο.

• Με το σύστημα πεταλίων:

▲ Παρατηρήστε το ελάχιστο βάθος εισαγωγής του παλινωκόλου, το οποίο επισημαίνεται από μια γραμμή χάραξης ή τις λέξεις "mini Insertion" (ελάχιστο βάθος εισαγωγής). Αν δεν τηρήσετε αυτό το βάθος εισαγωγής μπορεί να σπάσει ο σωλήνας σέλας με αποτέλεσμα να προκληθεί ατύχημα.

① Με το σύστημα πεταλίων τοποθετημένο, η σέλα δεν μπορεί να ρυθμιστεί πλέον στη χαμηλότερη θέση της. Καθώς το παιδί σας μεγαλώνει πρέπει να προσαρμόσετε τακτικά το ύψος της σέλας.

Για να ρυθμίσετε τη θέση της σέλας

- Οι παρούσες οδηγίες ρύθμισης αποσκοπούν να σας βοηθήσουν να βρείτε μια καλή θέση καθίσματος για τη θέση σας. Σε γενικές γραμμές, πρέπει να ρυθμίσετε τη θέση της σέλας λαμβάνοντας υπόψη ότι η σωστή ρύθμιση είναι εκείνη κατά την οποία το παιδί σας αισθάνεται άνετα επάνω στο ποδήλατο.
- Αν ο λαιμός σέλας ρυθμίζεται υπερβολικά υψηλά, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα επικίνδυνες καταστάσεις ποδηλασίας, πτώσεις, ατυχήματα και ζημιές. Ίδιως, όταν τα παιδιά δεν έχουν αρκετή εμπειρία ποδηλασίας, Ρυθμίστε το ύψος της σέλας έτσι ώστε το παιδί να φτάνει στο ελαστικό και με τα δύο πόδια όταν κάθεται στη σέλα. Πραγματοποιήστε αυτήν τη ρύθμιση με τα παπούτσια που φοράει πάντα το παιδί σας όταν κάνει ποδήλατο. Ποτέ μην βγαζετε τον λαιμό σας από τους διαχωριστές ούλων, πέρα από το όριο ή το σημάδι τέρματος. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή μπορεί να προκληθεί ζημιά στον λαιμό σέλας.

Για να τοποθετήσετε τα πετάλια

- Αν τοποθετήσετε και ρυθμίσετε τα πετάλια υπό γωνία, θα καταστρέψετε το σπιντέρ στον διακοβόραχο. Ένα πετάλι που έχει ριζωθεί υπό γωνία μπορεί να πάρει ή να λασκάρει κατά την ποδηλασία.

Για να τοποθετήσετε το στήριγμα ποδών

- Αν προσαρμόσετε το στήριγμα ποδών, βεβαιωθείτε ότι οφείτε αρκετά δυνατά τις βίδες. Αν οι βίδες είναι χαλαρές, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό ατύχημα.
- Το στήριγμα ποδών πρέπει να χρησιμοποιείται για όλο διάστημα το παιδί σας δεν αισθάνεται αρκετά όλογο για να χειριστεί το ποδήλατο με τα πετάλια. Αν το παιδί αισθάνεται αρκετά όλογο για τον χειρισμό του, το στήριγμα ποδών μπορεί να παραλειφθεί.

Chainlooper

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κλιν chainlooper είναι τοποθετημένα στην αλυσίδα. Αν χρειάζεστε, αντικαταστήστε τυχόν κλιν που λείπουν. Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο σωτήρες προστατευτικά του chainlooper είναι τοποθετημένα με ασφάλεια. Αυτό εξασφαλίζει ότι τα πόδια του παιδιού σας δεν θα πασάρουν στην αλυσίδα.

Πριν από κάθε διαδρομή

Τιμόνι και λαιμός

- Είναι δυνατή η ρύθμιση τόσο του ύψους όσο και της γωνίας του τιμονιού. Το τιμόνι είναι αυστηρά τοποθετημένο αν το παιδί σας κάθεται στο Kidsbike με ίσια πλάτη και τεντωμένα χέρια και μπορεί να στρίψει το τιμόνι έως το τέρμα του τιμονιού εύκολα χωρίς να σηκώνει τα χέρια του από τα γκριπ του τιμονιού.
- Το τιμόνι πρέπει να είναι στο κέντρο του σφικτήρα λαιμού.
- Ένας σφικτήρας τιμονιού που δεν έχει ασφαλιστεί μπορεί να προκαλέσει ατύχημα. Βεβαιωθείτε σε κάθε περίπτωση ότι το τιμόνι έχει ασφαλιστεί.
- Λόγω της περιορισμένης του τιμονιού σας είναι

απαραίτητο να ρυθμίσετε ξανά τον λαιμό φρένου. Βεβαιωθείτε ότι ο λαιμός φρένου για τα φρένα μπροστινού τροχού παραμένει εύκολα προσβάσιμος για το παιδί.

- Επισημαίνεται ότι το τιμόνι και ο λαιμός αποτελούν βασικά μέρη της κατασκευής του ποδηλάτου. Οποιαδήποτε τροποποίηση αυτών των εξαρτημάτων μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλειά σας. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή ροπή κατά τη σύσφιξη βιδών. Αν η ροπή είναι λάθος, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να λασκάρουν ή να σπάσουν εξαρτήματα κατά την ποδηλασία. Αυτό μπορεί να επιφέρει σοβαρά ατυχήματα.
- Ελέγχετε τα γκριπ του τιμονιού για ζημιές πριν από κάθε ποδηλασία. Αν οι λαβές ή τα πάματα άκρων ασημένιων έχουν καταστραφεί, αντικαταστήστε τα άμεσα. Τα παιδιά ενδέχεται να τραυματιστούν από τα άκρα του τιμονιού. Επομένως, πρέπει να είναι επαρκώς προστατευμένα.

Για να τοποθετήσετε το σύστημα πεταλίων

- Η εφορμημένη τοποθέτηση του συστήματος πεταλίων και του chainlooper μπορεί να προκαλέσει την πτώση του παιδιού σας και τον τραυματισμό του.
- Όταν τοποθετήσετε το σύστημα πεταλίων, η σέλα δεν μπορεί να μετακινείται πλέον στη χαμηλότερη θέση της.
- Σφίξτε καλά τις βίδες Allen και τα πεταλιόδια. Το σύστημα πεταλίων πρέπει να μην μπορεί να μετακινείται στη βάση.
- Ι βίδες Allen είναι επικαλυμμένες με προϊόν στεγανοποίησης βιδών (μπε σιλικονική). Αν αφαιρέσετε το σύστημα πεταλίων και το επανατοποθετήσετε κάποια στιγμή αργότερα, πρέπει να σπασίσετε ξανά τις βίδες Allen με ένα προϊόν στεγανοποίησης βιδών. Το προϊόν στεγανοποίησης και ασφάλισης απειρωμάτων εμποδίζει τις βίδες να λασκάρουν από μόνες τους. Μπορείτε να αγοράσετε το προϊόν στεγανοποίησης βιδών Loctite 243 (μπε) από τον αντιπρόσωπο BMW ή ένα κατάστημα ποδηλάτων.

Φρένο μπροστινού τροχού

Οι γονείς πρέπει να διασφαλίσουν ότι το παιδί τους μπορεί να χειριστεί το κόντρα φρένο ή/και τα χειροκίνητα φρένα.

Το ποδήλατο είναι εξοπλισμένο με δύο ανεξάρτητα φρένα, ένα χειροκίνητο φρένο (μανέτα στη δεξιά πλευρά) και ένα κόντρα φρένο.

Στο κόντρα φρένο, η μεγαλύτερη δύναμη πέδησης ασκείται όταν φέρνουμε το πεντάλ σε οριζόντια θέση, το κινούμε προς τα πίσω και το πατάμε. Για να φρενάρει το ποδήλατο, γυρίζετε το πεντάλ προς τα πίσω.

- Ρυθμίστε τη δύναμη πέδησης με τη δύναμη με την οποία πατάτε το πεντάλ κόντρα στην αντίσταση.
- Κινείτε το πεντάλ προς τα εμπρός για να απελευθερώσετε το κόντρα φρένο.

Για μικρή απόσταση πέδησης, φερενάρτε ομοιόμορφα με το χειροκίνητο και με το κόντρα φρένο.

- Είναι πιθανόν το παιδί σας να μην είναι εξοικειωμένο με τη λειτουργία και την επίδραση του φρένου με δαγκάνα στο Kidsbike. Πρέπει επομένως να εξοικειώσετε το παιδί σας με τη λειτουργία και την επίδραση του φρένου

μπροστινού τροχού για την αποφυγή ατυχημάτων.

- Περιορίστε τη βίδα ρύθμισης δεξιάστροφας για να μειώσετε την απόσταση ανάμεσα στον λαιμό φρένου και το γκριπ του τιμονιού. Το πλάτος του γκριπ είναι αυστηρά ρυθμισμένο αν το χέρι του παιδιού μπορεί να πιεστεί με ασφάλεια στον λαιμό φρένου με τουλάχιστον δύο δακτύλους και να πατήσει το φρένο εφαρμόζοντας φυσιολογική δύναμη.
- Ο λαιμός φρένου δεν πρέπει να μπορεί να πατηθεί μέχρι το γκριπ τιμονιού χωρίς πρώτα να έχει επιτευχθεί η μέγιστη σκληρή πέδηση. Ελέγχετε τη λειτουργία του φρένου κάθε φορά που ρυθμίζετε το πλάτος του γκριπ. Ρυθμίστε το φρένο αν χρειάζεται.
- Αν δεν μπορείτε να ρυθμίσετε το φρένο μπροστινού τροχού, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο BMW ή ένα κατάστημα ποδηλάτων.
- Αι απομακρύνετε και οι διαμετρικά αντίθετες ακτίνες τους πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα. Μετά από αντικατάσταση του μπροστινού πίσω τροχού, πρέπει να πραγματοποιηθεί εκ νέου κεντράρισμα του τροχού από εξειδικευμένο επαγγελματικό συνεργείο.

Περποίηση και καθαρισμός

- Ποτέ μην καθαρίζετε το ποδήλατο με ουσευκή καθαριστική με σπιν, ουσευκή ψεκασμού νερού υπό υψηλή πίεση ή με ουσευκή σκληρή νερού. Το νερό μπορεί να εισχωρήσει στα ρολεμάν και μπορεί επίσης να καταστρέψει το φινιρίσμα του ποδηλάτου.
- Αποθηκεύστε πάντα τα υλικά καθαρισμού σε κλειστά δοχεία και μακριά από παιδιά. Αποθηκεύστε πάντα τα υλικά καθαρισμού σε κλειστά δοχεία και μακριά από παιδιά.
- Μην βρέχετε την αλυσίδα με καθαριστικά διαλύματα και μην χρησιμοποιείτε ουσευκούς καθαρισμούς αλυσίδας, καθώς θα αφαιρέσουν τα λιπαντικά από τα ρολεμάν της αλυσίδας.
- Ελέγχετε τακτικά τα τακάκια φρένων σε εξειδικευμένο επαγγελματικό συνεργείο ποδηλάτων και αντικαταστήστε τα αν χρειάζεστε.
- Τα φθαμένα τακάκια δεν παρέχουν επαρκή απόδοση πέδησης και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις ζάντες.

Περποίηση και συντήρηση

- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην αντοχή της σέλας και του τιμονιού στην περποίηση! Να ελέγχετε τακτικά την πίεση αέρα. Η αντικατάσταση των κατεστραμμένων ή παραμορφωμένων εξαρτημάτων είναι απαραίτητη. Κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων και φθαμένων μερών όπως ελαστικά, ωλήνες, τακάκια φρένων, να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά, συγκεκριμένα από τη BMW. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα γνήσια ανταλλακτικά της BMW, επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της BMW για ποδήλατα. Λάβετε υπόψη σας το "Πλάνο συντήρησης και σέρβις".
- Λάβετε υπόψη σας ότι η αποτελεσματικότητα του συστήματος πέδησης των μπροστινών φρένων μειώνεται όταν είναι βρεγμένα.
- Ζωηφική και απότομη πέδηση με τα φρένα ζάντας πρέπει να αποφευχθούν, καθώς ενδέχεται να αλλάξει ελαφρώς την πορεία του ποδηλάτου και να οδηγήσει σε πτώση.

- Αν ο λαιμός του χειροκίνητου φρένου μπορεί να μετακινείται προς το τιμόνι πάνω από το ήμισυ, το φρένο πρέπει να ρυθμιστεί.
- Η επιφάνεια του φρένου πρέπει να είναι καθαρή και χωρίς γραφά. Τα τακάκια φρένου πρέπει να είναι παράλληλα μεταξύ τους. Πρέπει να τοποθετηθούν σε απόσταση 1 mm κάτω από την ακμή της ζάντας και με ελαφρά κλίση προς τη ζάντα.
- Τα φθαμένα τακάκια θα πρέπει να αντικατασταθούν άμεσα. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε γνήσια τακάκια φρένου.
- Τα πάματα των βαλβιδιών πρέπει να είναι σφικτά σφραγισμένα και να φυλάσσονται μακριά από παιδιά. (Κίνδυνος πνιγμού) Μεταγενέστερες προοήσεις ή μεταβολές στο Kidsbike επιβεβαιώνουν τα χαρακτηριστικά χειρισμού και ενδέχεται να δημιουργήσουν επικίνδυνες καταστάσεις.
- Φθιρόμενα μέρη: Εξοπλισμός ελαστικών (ουμπ, αεροβελάνων), γκριπ, φρένα. Ο καθαρισμός λειτουργεί ως προστατευτικό μέτρο κατά της διάβρωσης (προστασία κατά της οξείδωσης). Χρησιμοποιήστε μόνο προϊόντα καθαρισμού φίλκω προς το περιβάλλον. Μην χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση επιθετικά προϊόντα καθαρισμού. Προστατέψτε το ποδήλατο από το αλάτι δρόμου και αποφυγείτε την παρατεταμένη αποθήκευση σε υνούς χώρους.

Κίνδυνος ατυχημάτων

- Τα φρένα δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με προϊόντα συντήρησης, λάδια, γράσα ή άλλα λιπαντικά. Αν συμβεί αυτό, οι δίσκοι φρένου θα πρέπει να καθαριστούν με καθαριστικά φρένων και τα τακάκια θα πρέπει να ελεγχθούν και να αντικατασταθούν από εξειδικευμένο επαγγελματία, αν κρίνεται απαραίτητο. Η BMW μπορεί να σας προτείνει εξειδικευμένο συνεργείο, όπου μπορείτε να απευθυνθείτε.

Λιπανση

- Στην ενότητα αυτή θα βρείτε σύντομες οδηγίες και θα ενημερωθείτε για τα μέρη τα οποία πρέπει να λιπανούνται και να συντηρούνται τακτικά. Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για να ενημερωθείτε για τα κατάλληλα γράσα και λάδια. Αν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες, διαβάστε τις επίσημες ενότητες αυτού του εγχειριδίου ή επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο αντιπρόσωπο.
- Η συντήρηση των ρολεμάν απαιτεί συγκεκριμένα εργαλεία και εξειδικευμένες γνώσεις. Επομένως, οι εργασίες αυτές θα πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο αντιπρόσωπο. Κάποια ρολεμάν είναι καλά σφραγισμένα, αυτά δεν χρειάζονται να λιπανθούν κάθε χρόνο.

Αλυσίδα

- Η αλυσίδα συνδέει το αετ αλυσίδα (και τους βραχιόνες) με τον πίσω τροχό. Δώστε προσοχή στην τάση αλυσίδας σε ποδήλατα χωρίς πρόσωπο ιντεραγέ, ώστε να μην μπορεί η αλυσίδα να εκτονωθεί μετά τη θέση της. Η τάση αλυσίδας μπορεί να ρυθμιστεί με μετακίνηση του πίσω τροχού ή ρύθμισης των γωνιών σασμάν. Ελέγχετε την αλυσίδα κάθε μήνα.

R  bmsih t  nu  s alu  si  s

1. Αφαιρείτε τα παξιμάδια   δονα απ   τον π  ω τροχ     κκινώντας απ   τη μ  α πλευρά και καταλήγοντας στην   λλη. Αν αφαιρέσετε εντελώς   να παξιμάδι   δονα απ   τη μ  α πλευρά προτού αφαιρέσετε και το παξιμάδι της   λλης πλευράς, το   δικον του ρουλεμάν ενδ  χεται να μην   ναι π  λ  ν ωστό.
2. Τραβήξτε τον τροχ   προ   τα π  ω για να ασκήσετε μερική τ  νυση στην αλυσίδα. Κοντράρετε τον τροχ   στο σκελετό.
3. Τοποθετήστε τον τροχ     νά με το ωστό τ  πο.

HR BMW KIDSBIKE (14 INČA)

POSEBNE INFORMACIJE ZA RODITELJE, SKRBNIKE I NJEGOVALTELJE

Sve osobe kojima je poverjena skrb ili nadzor djeteta moraju znati, razumjeti i pridravati se sljedećih točaka. RIZIK OD NEZGODA ZBOG NEPA  NE I NEDOSTATKA ODGOVORNOSTI U DJETETA. Djeca   sto nisu u stanju pravilno procijeniti opasnosti i   sto nemaju potrebno iskustvo i osjećaj odgovornosti za sigurno korištenje bicikla!

- ▲ Roditelji, skrbnici ili njegovatelji odgovorni su za sigurnu uporabu i pravilno stanje dječjeg bicikla.
- ▲ Točke navedene na ovoj stranici moraju se uzeti u obzir prilikom svake vožnje.
- ▲ Ako ste u nedoumici, obratite se BMW servisu ili ob  u  nom tehničaru za mehatroniku na dva kotača.

Kao roditelj, skrbnik ili njegovatelj odgovorni ste za djetetove aktivnosti i sigurnost. Vi ste odgovorni za sljedeće:

- ▲ Morate pročitati ovaj prir  nik s uputama i razgovarati o upozorenjima, kao i o funkcijama i korištenju bicikla s djetetom prije nego što mu dopustite da vozi bicikl.
- ▲ Morate pravilno sami prilagoditi bicikl djetetu ili ga dati prilagoditi.
- ▲ Morate osigurati da je bicikl uvijek u savršenom stanju.
- ▲ Vi i djetete morate naučiti i razumjeti siguran rad bicikla. Fokus prvih vožnji trebao bi biti naučiti djetete sigurno kočiti i sigurno koristiti bicikl.
- ▲ Vi i djetete morate se pridravati ne samo važećih lokalnih zakona za motorna vozila, bicikle i promet, već i pravila zdravog razuma za sigurnost te naučiti, razumjeti i pridravati se odgovornog biciklizma.
- ▲ Morate biti sigurni da vaše djetete tijekom vožnje uvijek nosi odobrenu biciklističku kacigu, ali i da vaše djetete shvati da je biciklistička kaciga pogodna samo za vožnje biciklom i da je skinita kada se ne vozi. Kacige se ne smiju nositi prilikom igranja, na igralištima, na spravama igrališta, pri penjanju na drevce ili nikada bez bicikla.
- ▲ Nepridravljivanje ovog upozorenja može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrcu.
- ▲ Prilikom korištenja dječjeg bicikla potreban je roditeljski nadzor.

- ▲ Nadzorna odrasla osoba mora u svakom trenutku promatrati procijenjivati je djetete ispravno situacije i kontrolirati li bicikl prema zahtjevima okoliša.
- ▲ Morate biti sigurni da je bicikl odgovarajuće veličine za djetete. Kada je djetete na sedlu obje noge moraju dirati tlo.
-    Ovaj simbol upućuje na upozorenja kojih se bez iznimke morate pridravati radi svoje sigurnosti, sigurnosti vašeg djeteta i trećih osoba te radi za  тите bicikla BMW Kidsbike od oštećenja.
- ▲ Ovaj simbol upućuje na informacije ili upute koje će vašem djetetu omogućiti potpuno uživanje u biciklu BMW Kidsbike. A Nije namijenjeno djetetu mla  od 3 godine. Sitni dijelovi. Opasnost od gušenja.
- ▲ Nije namijenjeno djeteci te  o od 25 kg.
- ▲ Pobrinite se da vaše djetete upotrebljavate bicikl samo ako samostalno mo  e sjediti, hodati i održavati ravnotežu.
- ▲ Upravljanje neispravnim ili oštećenim biciklom Kidsbike može uzrokovati gubitak kontrole nad biciklom i pad. U cijelosti pregledajte bicikl Kidsbike svaki put prije nego što vaše djetete počne upravljati njime. Nemojte dopustiti djetetu da upravljati biciklom Kidsbike ako ste prona  ili neispravnosti. Ako sami ne možete popraviti   t  , obratite se osoblju kvalificirane stu  ne radionice.
- ▲ Djeca ne smiju upravljati biciklom u blizini dubokih rupa, stuba, bazena ili područja koja upotrebljavaju teretna vozila! Pobrinite se da vaše djetete nosi odgovarajuću o  je  u i obuću prilikom vožnje bicikla Kidsbike. Za  тите djetete tako da ga pot  ete na no  enje kacige. Djetetu dopustite upravljanje biciklom samo u sigurnim područjima. Za  тите ga od stuba, vrtnih jezeraca, bazena i strmih putova. Nemojte upotrebljavati bicikl Kidsbike ako nije u savršenom tehničkom stanju.
- ▲ Opasnost od uklještenja! Imajte na umu da prilikom vožnje bicikla Kidsbike postoji moguća opasnost od uklještenja o  je  e ili   titnica u radnim dijelovima bicikla Kidsbike kao što su kotači itd. Pobrinite se da je o  je  a prir  v  ena uz tijelo i da ne vion jer se u suprotnom mo  e uklje  stiti i uzrokovati gubitak kontrole nad biciklom Kidsbike i ozljedu.
- ▲ Roditelji ili zakonski skrbnik djeteta dužni su pobriniti se da se djetete služi biciklom u namijenjene svrhe te su odgovorni za pru  enje uputa djetetu i provjeru potpune ispravnosti svih dijelova bicikla. Dužni su zaštititi djetete od svih mogućih izvora opasnosti kao što su vožnja bicikla na javnim prometnicama, kosinama / strmim nizbrdicama, stubama, ulegnućima itd. Djeci su potrebne upute i odgovarajuća poduka o vožnji na zahtjevnim putovima.
- ▲ Mlada djeca ne smiju upravljati biciklom bez roditeljskog nadzora. Potrebno je pažljivo promatrati djetete prilikom upotrebe bicikla Kidsbike radi izbjegavanja ozljeda djeteta ili tako da postoji mogućnost uklještenja ruku ili pr  stiju u radnim/ pokrenutim dijelovima bicikla kao što su kotači itd.
- ▲ Mjere opreza tijekom vožnje noću. Kad upotrebljavate svjetla za vožnju noću, provjerite je li vaš rasvjetni sustav u skladu s važećim propisima zemlje u kojoj se nalazite. Provjerite ispravnost rada rasvjetnog sustava za prednju i stražnja svjetla
- ▲ Nemojte upravljati biciklom s prijavim ili oštećenim

katadiopterima.

- ▲ Mjere opreza tijekom vožnje dok kiši, snijeg, pu  e snažan vjetar. Imajte na umu da se prilikom vožnje u iznimnim vremenskim uvjetima rukovanje biciklom Kidsbike i njegov rad mijenjaju, npr. u  nac kočenja smanjen je u kišnim uvjetima. Izbjegavajte vožnju u iznimnim vremenskim uvjetima jer može uzrokovati teške tjelesne ozljede.
- ▲ Ovaj Kidsbike nije pogodan za uporabu s dječjim sjedalom bicikla ili dječjom prikolicom! Na bicikl BMW Kidsbike ne možete ni postaviti nosač.
- ▲ Potrebno je nositi zaštitnu opremu. Ne smije se upotrebljavati u prometu. Djeca bi trebala nositi zaštitnu opremu pri svakoj uporabi dječjeg bicikla (kaciga, rukavice, štitnici za koljena, štitnici za lakat itd.)
-    Biciklom BMW Kidsbike nemojte upravljati na javnim prometnicama bez svjetla, katadioptera i zvona.
-    Namijenjen djeteci. Djeca bi trebala voziti samo pod nadzorom (roditelja). Djeca ne bi trebala voziti svoje bicikle u blizini velike padine, rubnika, stepenica, radova rušenja, bazena i staza za motorna vozila. Vožnja bi se trebala odvijati na asfaltnim stazama gdje su gume stalno u dodiru s tlo.
-    Odrasli trebaju montirati bicikl. U nemontiranom stanju sadrži potencijalno opasne sitne dijelove. Dr  žite izvan doseg djeteta.

Prva upotreba

Zatezni momenti

- ▲ Sve održavanje i pregledi smiju se obavljati isključivo prikladnim alatima. Budući da su svi vijci na vašem biciklu BMW Kidsbike važni za sigurnost vašeg djeteta, moraju biti prir  v  eni i zategnuti uz primjerenu pažnju. Ako su vijci previše zategnuti, materijal će se izdu  iti i nastat   e pukotina. Pojednosti o pravilnim zateznim momentima (za specifične i općenite vija  ne spojeve) navedene su na stranici 3.

Upravljač i lula upravljača

- ▲ Ako lula upravljača nije ispravno prir  v  ena, vaše djetetmo  e pasti i ozlijediti se.

Postavite prednji kotač

- ▲ Ako prednji kotač nije ispravno prir  v  en, vaše djetete mo  epasti i ozlijediti se.

Kočnica prednjeg kotača

-    Detaljne upute o tome kako podesiti ko  nicu prednjeg kotača i razmak između ručice upravljača i ručice kočnice nalaze se na stranici 15.

Za podešavanje visine sjedala

- Bez pogonskog sustava:
- ▲ Sjedalo treba biti u najnižem položaju dok se vaše djetete n  vinkne na bicikl.
- S pogonskim sustavom:
- ▲ Pronađite minimalnu dubinu umetanja   pke sjedala koja je označena urezanom crtom i riječima „min Insertion“

(minimalno umetanje). Ako ne pronađete minimalnu dubinu umetanja, cijev sjedala može se slomiti i uzrokovati nesreću.

-    Ako ste postavili pogonski sustav, sjedalo se možete postaviti u najniži položaj. Visinu sjedala podešavajte uskladi s rastom djeteta.

Za podešavanje položaja sjedala

-    Ove upute za podešavanje pomoći će vam pronaći prikladni položaj sjedenja za vaše djetete. Položaj sjedala nemojte tako da je vašem djetetu udobno sjediti na biciklu, što upravlju znači da ste ispravno podesili sjedalo.
-    Previsoko postavljena   pka sjedala može uzrokovati opasne situacije tijekom vožnje, padove, nesreće i materijalnu štetu. Osobito ako djetete nisu iskusna u vožnji bicikla. Namjestite visinu sjedala tako da obje noge djeteta dođu pod u sjedećem položaju. Sjedalo postavite imajući na umu obuću koju vaše djetete nosi prilikom svake vožnje.   pku sjedala nemojte izvući iz cijevi sjedala više od granice ili oznake za zaustavljanje. U suprotnom postojati opasnost od ozljede ili oštećenja   pke sjedala.

Za postavljanje pedala

-    Ako postavite i zategnete pedale pod kutom, uni  tit ćete navoj prednjeg zupčanika. Pedala zategnuta pod kutom može se slomiti ili otpustiti tijekom vožnje.

Postavljanje oslonca za noge

- ▲ Prilikom podešavanja oslonca za noge provjerite jeste li dovoljno čvrsto zategnuli vijke. Nedovoljno zategnuti vijci mogu uzrokovati teške nesreće.
-    Oslonac za noge upotrebljavajte sve dok vaše djetete ne stekne sigurnost u rukovanju biciklom bez pedala. Ako je djetete sigurno u rukovanju biciklom, možete izostaviti oslonac za noge.

Chainlooper

-    Provjerite jeste li na lanac postavili sve karike chainloopera. Ako je potrebno, zamijenite karike koje nedostaju. Provjerite jeste li čvrsto postavili oba unutarnja chainloopera. Ovime ćete spri  ekiti uklještenje nogu djeteta u lanac.

Prije svake vožnje

Upravljač i lula upravljača

-    Moguće je podesiti i visinu i kut upravljača. Upravlja  j ste postavili ispravno ako vaše djetete sjedi na biciklu Kidsbike ispravno i l   ispruženih ruku i može s l  akom i u potpunosti zakrenuti upravljač bez micanja ruku s ručice upravljača.
-    Upravljač mora biti u središtu steza  a lule upravljača.
- ▲ Nedovoljno zategnut steza   upravljača može uzrokovati nesreće. Obavezno provjerite je li upravljač čvrsto zategnut.
- ▲ Zbog zakretanja upravljača možda će biti potrebno ponovno podesiti ručicu kočnice. Provjerite može li djetete još uvijek s l  akom dohvatiti ručicu kočnice za kočnice prednjeg kotača.

- ▲ Imajte na umu da su upravljači i lule upravljača ključni dijelovi bicikla. Pretnje ovih dijelova mogu ugroziti vašu sigurnost. Provjerite primjenjivete li pravi zakretni moment priklonno zatezanja vijaka. Neodgovarajući zakretni moment može uzrokovati otpuštanje ili slamanje dijelova tijelova vožnje. Ovo može uzrokovati teške nesrece.
- ▲ Prije svake vožnje provjerite ima li na ručicama upravljača oštećenja. U slučaju oštećenja upravljača i čepova na kraju cijevi, odmah ih zamijenite. Djeca bi se mogla ozlijediti na krajevima upravljača. Stoga oni moraju biti dovoljno zateženi.

Za postavljanje pogonskog sustava

- ▲ Neispravno postavljanje pogonskog sustava i chainopera može uzrokovati pad oslavlje.
- ① Ako ste postavili pogonski sustav, sjedalo više ne možete pomaknuti u najizniji položaj.
- ▲ Čvrsto zategnite imbus vijke i matice. Pogonski sustav na nosaču ne smije se pomaknuti.
- ▲ Imbus vijci prekriveni su sredstvom za brtvljenje vijaka (plavo ljepilo). Ako uklonite pogonski sustav i kasnije ga ponovno postavite, morate ponovno prekriti imbus vijke sredstvom za brtvljenje vijaka. Sredstvo za brtvljenje vijaka Loctite 243 (3) možete nabaviti kod prodavača BMW-ovih proizvoda ili prodavača biciklističke opreme.

Kočnica prednjeg kotača

Roditelji moraju osigurati da njihovo dijete može upravljati kontrolu ili ručnim kočnicama.

Bicikli je opremljen s dvije neovisne kočnice, ručnom kočnicom (ručica kočnica na desnoj strani) i ručnom kočnicom.

U kontrolu kočnica najveća sila kočenja nastaje kada se pedala vodoravno postavi straga i na nju se stane u tom položaju. Za kočenje gurnite pedalu unatrag.

- ▲ Regulirajte silu kočenja silom kojom pritisćete pedal.
- ▲ Za otpuštanje kontra kočnice pedale gurnite prema naprijed.

Za kratak put kočenja ravnomjerno kočite ručnom i kontrolu kočnicom.

- ▲ Vaše dijete možda neće znati čemu služi obična kočnica na biciklu Kidsbike. Objasnite djetetu svrhu kočnice prednjeg kotača da biste spriječili nesrece.
- ① Zakretni pričrsvni vijak u smjeru kazaljke na satu da biste smanjili udaljenost između ručice kočnice i ručice upravljača. Razmak između ručice upravljača i ručice kočnice ispravno je postavljen ako dijete može čvrsto uhvatiti ručicu kočnice najmanje dvama prstima i pritisnuti kočnicu ubojčajenom silom.
- ▲ Dodirivanje ručice kočnice i ručice upravljača ne smije biti moguće ako prethodno niste postigli najveću kočnu silu. Provjerite ispravnost rada kočnice nakon svakog podešavanja razmaka između ručice upravljača i ručice kočnice. Podesite kočnicu prema potrebi.
- ① Ako ne možete podesiti kočnicu prednjeg kotača, obratite se prodavaču BMW-ovih proizvoda ili prodavaču biciklističke opreme.

- ▲ A Slomljene žbice i dijametralno suprotne žbice potrebno je odmah zamijeniti. Nakon zamjene potrebno je ponovno centrirati prednji stražnji kotač u kvalificiranoj stručnoj radionici.

Održavanje i čišćenje

- ▲ Bicikli nemojte čistiti pomoću čistača na paru, visokotlačnog čistača ili snažnim mlazom vode. Voda može ući u ležajeve i oštetiti boju bicikla.
- ▲ Sredstva za čišćenje obavezno čuvajte u zatvorenim spremnicima i izvan doseg djece.
- ▲ Lanac nemojte namakati u otopinama za čišćenje i nemojte upotrebljavati uređaje za čišćenje lanca jer ćete time ukloniti maziva s valjka lanca.
- ▲ Redovito provjeravajte kočne pločice u kvalificiranim stručnim biciklističkim radionicama i mijenjajte ih prema potrebi.
- ▲ Istrošene kočne pločice ne mogu osigurati učinkovito kočenje i mogu oštetiti obrube.

Održavanje i čišćenje

- ① Obratite posebnu pozornost na otpornost sjedala i upravljača na uvijanje! Redovito provjeravajte pritisak zrak. Oštećeni ili deformirani dijelovi moraju se zamijeniti. Prilikom zamjene dijelova ili istrošenih dijelova poput guma, zračnica i kočnih pločica, upotrebljavajte isključivo originalne rezervne dijelove koje je odobrio BMW. Za više informacija o originalnim rezervnim dijelovima BMW-a obratite se dežurnoj telefonskoj liniji za bicikle BMW-a. Uzmite u obzir, Plan održavanja i servisiranja
- ① Imajte na umu da se učinkovitost prednjih kočnica smanjuje kad su mokre.
- ① Naglo i jako kočenje kočnicama na obrubu trebalo bi se izbjegavati jer može naglo promijeniti kretanje bicikla i dovesti do pada.
- ① Ako se ručica kočnice može pomaknuti prema upravljaču više od pola puta, potrebno je podesiti kočnicu.
- ① Površina kočnice trebala bi biti čista i bez sredstava za podmazivanje. Kočne pločice trebale bi biti postavljene međusobno usporedno, na udaljenosti od 1 mm ispod ruba obruba i pod malim kutom u odnosu na obrub.
- ① Istrošene pločice trebaju se odmah zamijeniti. Svakako upotrebljavajte originalne kočne pločice.

- ▲ Poklopi ventilu trebali bi biti dobro zavrtnuti i izvan dohvata djece. (Opasnost od gušenja) Naknadni dodaci i promjene bicikla Kidsbike promijenit će karakteristike upravljanja, što može dovesti do opasnosti.
- ① Potrošni dijelovi: oprema za gumu (uključujući zračnice), ručice, kočnice. Čišćenje štiti od korozije (sprečavanje hrđe). Upotrebljavajte isključivo sredstva za čišćenje koja su prihvatljiva za okoliš - ni u kojem slučaju ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje. Zastite štiti od soli s ceste i izbjegavajte dugotrajno spremanje u vlažnim prostorima.

Rizik od nesreće

- ① Kočnice ne smiju doći u dodir s konzervansima, uljima, sredstvima za podmazivanje ili drugim mazivima. U

protivnom se diskovi kočnica moraju očistiti sredstvima za čišćenje kočnica, a kočne pločice mora pregledati kvalificirani stručnjak i zamijeniti ih prema potrebi. BMW može preporučiti prikladnu radionicu gdje to možete obaviti.

Podmazivanje

- ① U ovom odjeljku pronaći ćete kratke upute i saznati više o tome koje dijelove treba redovito podmazivati i održavati. Upitajte specijaliziranog prodavatelja za prikladno sredstvo za podmazivanje i ulja. Ako vam je potrebno više informacija, pročitate ostale odjeljke u ovom priručniku ili se obratite specijaliziranom prodavaču.
- ① Održavanje ležajeva zahtijeva posebne alate i specijalizirano znanje; je bi radove stoga trebao obavljati isključivo specijalizirani prodavač. Neki ležajevi dobro su zatvoreni; ti ležajevi ne trebaju se podmazivati svake godine.

Lanac

- ① Lanac spaja sklop lanca (i poluge pedala) sa stražnjim kotačem. Obratite pozornost na napetost lanca na biciklima bez stražnjeg mjenjača kako biste spriječili da lanac iskoči. Napetost lanca može se prilagoditi pomicanjem stražnjeg kotača ili prilagodbom nosača mjenjača. Lanac provjerite svake mjese.

Prilagodba napetosti lanca

1. Skinete matice osovine sa stražnjeg kotača počevši od jedne strane prema drugoj. Ako u potpunosti skinete maticu osovine s jedne strane prije nego što skinete maticu osovine s druge strane, zračnost ležaja možda više neće biti pravilna.
2. Povucite kotač prema natrag kako biste napeli lanac. Centrirajte kotač u okviru.
3. Ponovno pravilno postavite kotač.

HU BMW KIDSBIKE (14 HÜVELYK)

KÜLÖNLEGES UTÁSTÁSKOK SZÜKÖKNEK, NEVELŐKNEK ÉS GONDVISELŐKNEK.

A gyermek gondozásával vagy felügyeletével megbízott minden személynek ismernie kell, meg kell értenie és be kell tartania a következőkben felsoroltakat:

BALESETVESZÉLY A GYERMEK GONDATLANSAGA ÉS FELELŐSSÉGVÁLLALÁSÁNAK HIÁNYA MIATT!

A gyermekek, gyakran nem képesek helyesen felmérni a veszélyeket, és gyakran nem rendelkeznek a kerékpár biztonságos használatához szükséges tapasztalattal és felelősségérzettel!

- ▲ A szülőknél, nevelőknél vagy gondviselőknél felelősek a gyermek kerékpáros biztonságáért és megfelelő állapotáért.
- ▲ Az ezen az oldalon felsorolt pontokat minden kerékpározás során be kell tartani.
- ▲ Kétség esetén a BMW szervizhez vagy szakképzett

kerékpárszerelőkhöz kell fordulni.

Szülőként, nevelőként vagy gondviselőként Ön felelős a gyermek tevékenységéért és biztonságáért. A következők betartása az Ön felelőssége:

- ▲ Olvassa el ezt a használati útmutatót, és mielőtt kerékpározni engedné gyermekét, beszéljen vele a figyelemfelhívókról, valamint a kerékpár funkcióiról és használatáról.
- ▲ Alítsa be vagy állítsa be a kerékpárt a gyermek magasságának megfelelően.
- ▲ Gondoskodjon arról, hogy a kerékpár mindig kifogástalan állapotban legyen.
- ▲ Őnek és a gyermeknek meg kell ismernie és meg kell értenie a kerékpár biztonságos üzemeltetésének módját. Az első utak során arra kell összpontosítani, hogy a gyermek megtanuljon biztonságosan fékezni, és megtanulja biztonságosan használni a kerékpárt.
- ▲ Őnek és a gyermeknek nemcsak a gépjárművekre, a kerékpárokra és a közlekedésre vonatkozó helyi törvényeket kell megismerni, megérteni és betartania, hanem a biztonságos és felelős kerékpározásra vonatkozó józan ész szabályait is.
- ▲ Gondoskodjon arról, hogy gyermeke kerékpározás közben mindig viseljen jóvágyott kerékpáros sisakot, és arról is, hogy gyermeke megértse, hogy a kerékpáros sisak csak kerékpározáshoz alkalmas; azt le kell venni, ha nem kerékpározik. A sisakot nem szabad játszótérre játszós közben, játszótéri berendezéseket használni közben, fára mászás közben, illetve akkor használni, amikor nem kerékpározik. E figyelemztetés betartásának elmulasztása súlyos sérülést, akár halált is okozhat.
- ▲ Szülői felügyelet szükséges, amikor a gyermek a kerékpárt használja.
- ▲ A felügyelő felnőttnek mindenkor figyelemmel kell, hogy a gyermek helyesen méri-e fel a helyzeteket, és a környezeti körülményeknek megfelelően irányítja-e a kerékpárt.
- ▲ Győződjön meg arról, hogy a kerékpár megfelelő méretű-e a gyermek számára. Mindkét lábrak érintenie kell a talajt, amikor a gyermek a nyeregben ül.
- ▲ Ez a szimbólum olyan figyelemztetéseket jelöl, melyeket saját, a gyermeke és mások biztonsága, valamint a BMW Kidsbike gyermekkerékpár sérüléstől való védelme érdekében szíri be kell tartani.
- ① Ez a szimbólum olyan információval vagy utasítással szolgál, melyek ismeretében a gyermeke teljes mértékben ki tudja majd használni a BMW Kidsbike gyermekkerékpár adottságait.
- ▲ 3 éven aluli gyermekek számára nem alkalmas. Kis alkatrészek. Lenyelés veszélye.
- ▲ 25 kg feletti gyermekek számára nem alkalmas.
- ▲ Úgyeljen arra, hogy a gyermeke csak akkor használja a kerékpárt, ha egyedül képes ülteni, járni, és egyensúlyban tud tartani magát.
- ▲ Meghibásodott vagy sérült Kidsbike gyerekkerékpár használata esetén a gyermek elvesztheti uralmát a kerékpárról, felül és eleshet. Minden alkalommal, amikor gyermeke kerékpározni merne, előzetesen ellenőrizze a teljes Kidsbike gyerekkerékpárt. Ha problémát

tapasztal. ne engedje gyermekének, hogy használja a Kidsbike gyerekkerékpárt. Ha a hibat egyedül nem tudja elhárítani, forduljon képzett szakszervízhez.

- ▲ A gyermekek nem kerékpározhatnak mély aknáknál, lépcsőkön, úszmedencék közelében, illetve gépjárművek által használt területek mellett. Kérjük, gondoskodjon arról, hogy a gyermeke megfelelő ruházatban és lábbelivel használja a Kidsbike gyerekkerékpárt. A gyermek biztonsága érdekében adjon gyermekére sisakot. A gyermekét csak biztonságos helyeken engedje közlekedni. Óvja őket a lépcsőktől, kerti tavaktól, úszmedencéktől és lejtős útvonaloktól. Kérjük, ne használja a Kidsbike gyerekkerékpárt, ha nincsen 100%-os műszaki állapotban.

- ▲ Becsapódás veszélye! A Kidsbike gyerekkerékpár használatkor vigyázzon, mert a ruházat vagy a hevederek becsapódhatnak a gyerekkerékpár mozgó alkatrészeibe (pl. kerekek). Úgyeljen arra, hogy a ruházat viselése biztonságos legyen, és ne lobogjon, ellenkező esetben a ruházat becsapódhat, ami a Kidsbike gyerekkerékpár irányításának elvesztését és a gyermek sérülését okozhatja.

- ▲ A rendeltetésszerű használat betartatása, az utasítások adása, valamint a működőképési állapot folyamatos fenntartása a gyermek szüleinek vagy felügyelőjének a felelőssége. Ok tartanak felelősséggel azért, hogy a kerékpározó gyermek minden lehetséges veszélyforrástól meg legyen óva (pl. közutak, egyenletek, lejtők, lépcsők, mélyedések stb.). A gyermekeket a nehéz útvonalak megtétele előtt megfelelő oktatásban kell részesíteni és megfelelő utasításokkal kell ellátni.

- ▲ A fiatalabb gyermekek csak a kizárólag felnőtt felügyeletében kerékpározhatnak. A Kidsbike gyerekkerékpárt gondos felügyelet alatt kell használni, hogy így elkerüljük az ütközést, illetve a felhasználó vagy harmadik fél sérülését. Amikor karbantartási műveleteket végez a kerékpáron, vigyázzon, hogy a keze vagy ujjai nehegy becsapódjanak a kerékpár hajtó vagy mozgó alkatrészeibe (pl. kerekek stb.).

- ▲ Övintézkedések éjszakai kerékpározás esetén. Győződjön meg arról, hogy az éjszakai kerékpározáshoz használt lámpák megfelelnek az Országában érvényes előírásoknak. Ellenőrizze az első és hátsó lámpa működőképességét.

- ▲ Ne kerékpározzon elszórtodott vagy sérült lámpákkal.
- ▲ Övintézkedések esőben, hóban, illetve erős szélben való kerékpározás esetén. Vegye figyelembe, hogy rossz vagy szélsőséges időjárási viszonyok között a Kidsbike gyerekkerékpár kezelése és viselkedése is megváltozik - pl. esős időben megnő a féktáv. Kérjük, szelídesező időjárási viszonyok között lehetőleg ne kerékpározzon, mivel az ilyen körülmények növelik a súlyos személyi sérülések kockázatát.

- ▲ A BMW Kidsbike gyerekkerékpárral nem használható kerekpáros gyereklülés, illetve gyermekszállító utánfutó, és hordozó sem szerelhető fel rá.

- ▲ Védőfelszerelést kell viselni. Nem használható közúti forgalomban. A gyermekeknek a kerékpárokkal minden használatkor védőfelszerelést kell viselni (sisak, kesztyű, térdvédő, könyökvédő stb.).

- A BMW Kidsbike gyerekkerékpár nem használható közúti forgalomban világítás, fényviszaverők és csengő nélkül.

- Gyermekek általi használatra tervezve. A gyermekek csak (szülői) felügyelet mellett kerékpározhatnak. A gyermekek nem kerékpározhatnak meredek lejtők, járdaszegélyek, lépcsők, épületbontások, úszmedencék közelében és gépjárművek csapáiban. A kerékpározásra válasszon burkolt utakat, ahol a gumibroncsok állandó érintkezésben állnak a talajjal.
- Az összeszerelést felülné kell végezni. Szétszerelt állapotban a termék lehetséges veszélyt jelölő kis alkatrészeket tartalmaz. Kisbabától távol tartandó.

Első használat

Meghúzási nyomatok

- ▲ A szerelési és ellenőrzési munkálatokat csak megfelelő számszámokkal szabad elvégezni. Mivel a BMW Kidsbike gyerekkerékpár összes csavarja fontos az Ön gyermeke biztonsága szempontjából, azokat kellő gondossággal kell rögzíteni és meghúzni. A csavarok túlhúzása esetén az anyag megrúgnál, majd eltörik. Az egyedi és általános csavarokételekre vonatkozó helyes meghúzási nyomatokkal kapcsolatos részleteket lásd a 3. oldalon.

A kormányrúd és a kormányzás

- ▲ Ha a kormányzás nincs megfelelően rögzítve, a gyermek eleshet, és megsérülhet magát.

Az első kerék felszerelése

- ▲ Ha az első kerék megfelelően rögzítve, a gyermek eleshet, és megsérülhet magát.

Az első fék

- Az első fék és a fékkar markolati szélességének beállításával kapcsolatos tudnivalókat lásd: 15. oldal.

A nyereg magasságának beállítása

- Pedálrendszer felszerelése nélkül:

- ▲ Mindaddig, amíg a gyermek meg nem szokja a kerékpárt, ültesse a nyeret a legalsó helyzetbe.
 - Felszerelt pedálrendszerrel:
- ▲ Tartsa be a nyeregvázcső minimális behelyezési mélységét, melyet egy begravírozott vonal és a „min Insertion” (minimális behelyezés) szöveg jelöl. A behelyezési mélységre vonatkozó utasítások be nem tartása a nyeregszövelőtséget okozhatja, az pedig balesetkhez vezethet.

- Ha a pedálrendszer fel van szerelve, a nyeret nem lehet többet a legalacsonyabb helyzetbe állítani. A gyermek növekedésével párhuzamosan a nyeregmagasságot rendszeresen utal kell állítani.

A nyereg helyzetének beállítása

- Ezek a beállítási utasítások azt a célt szolgálják, hogy megtalálja a gyermeke számára kényelmes ülési pozíciót. Általánosságban úgy kell beállítani a nyereg helyzetét, hogy a gyermek kényelmesen érezze magát a kerékpáron, azaz ilyenkor megfelelő a beállítás

- A nyeregvázcső túl magasra állítása veszélyes vezetési helyzetekhez, eséshez, balesetekhez, valamint tárgyi sérüléshez vezethet. Különösen ez a helyzet, ha a gyermek még nem tapasztalt kerékpáros. Úgy állítsa be az Ülésmagasságot, hogy ülő helyzetben a gyermek mindkét lába leérjen a földre. A beállítások a gyermek lehetőleg azt a lábbelit viselje, amit a kerékpározáskor hordani fog. Soha ne húzza ki a nyeregvázcsőt a nyeregvégcső végülészlelésénél kijebb. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn, vagy a nyeregvázcső megsérülhet.

A pedálcavarsók felszerelése

- Ha a pedálcavarsókat ferdén helyezi be a pedálba, azzal a hajtókarban kialakított menetet tönkreteszti. A ferdén beállított csavarok eltörhetnek, vagy kerékpározás közben meglazulhatnak.

A lábtartó felszerelése

- ▲ A lábtartó beállításokor ügyeljen arra, hogy a csavarok jó erősen meg legyenek húzva. Laza csavarok súlyos balesetekhez vezethetnek.
- A lábtartóra mindaddig szükség van, amíg a gyermek nem tesz szert kellő magabiztosságnak a futóbiciklivel közlekedésben. Ha a gyermek már magabiztosan tudja a futóbiciklivel kezelni, a lábtartó elhagyható.

Chainlooper

- ▲ Úgyeljen arra, hogy a chainlooper minden egyes kapcsa fel legyen pattintva a láncra. Szükség esetén pótolja a hiányzó kapcsokat. Úgyeljen arra, hogy a chainlooper belső védelme is biztosan fel legyen rögzítve. Ennek feladata megakadályozni, hogy a gyermek lábát a lánc bekapja.

Kerékpározás előtti teendők

A kormányrúd és a kormányzás

- A kormányrúd magassága és dőlésszöge is állítható. A kormányrúd akkor van jól beállítva, ha a gyermek a Kidsbike gyerekkerékpáron egyenes háttal és kinyújtott kézzel ül, valamint ha a kormányrudat anélkül tudja elfordítani a kormánytűközög, hogy egyik kezét le kellene vennie a kormányrúd markolatáról.
- A kormányrúd a kormányzásröblincs közepénél kell lennie. Aa lazán rögzített kormányrudbilincs balesetveszélyes. Mindig gondoskodjon a kormányrúd biztos rögzítéséről.
- ▲ A kormányrúd elfordulása miatt előfordulhat, hogy újra be kell állítani a fékkart. Úgyeljen arra, hogy az első fék fékkarja továbbra is elérhető maradjon a gyermek számára.
- ▲ Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kormányrúd és a kormányzás a kerékpár alapvető szerkezeti elemei. Ezen alkatrészek bármennyű módosítása veszélyeztetheti a felhasználó biztonságát. A csavarok meghúzását mindig a megfelelő meghúzási nyomatokkal végezze. Rossz nyomatek alkalmazása esetén a kerékpározás közben az alkatrészek meglazulhatnak vagy eltörhetnek. Ez súlyos balesetekhez vezethet.
- ▲ Minden használat előtt ellenőrizze a kormányrúd markolatát. A sérült markolatokat vagy csőzáró dugókat

azonnal le kell cserélni. A gyermekek megsérülhetik magukat a kormányrúd végével, ezért ezeket megfelelően védeni kell.

A pedálrendszer felszerelése

- ▲ A pedálrendszer és a chainlooper nem megfelelő felszerelése esetén a gyermeke eleshet és megsérülhet magát.
- Ha a pedálrendszer fel van szerelve, a nyeret nem lehet többet a legalacsonyabb helyzetbe állítani.
- ▲ Húzza meg jól az imbuzscavarsókat és anyákat. A pedálrendszer semmiképpen sem mozdulhat el a foglalatában.
- ▲ Az imbuzscavarsókat csavarórázóttal anyaggal (kék ragasztó) vannak bevonva. Ha leszereli a pedálrendszert, majd később visszaszereli, akkor az imbuzscavarsókat újra bel kell kenne csavarórázóttal anyaggal. A csavarórázóttal anyag megakadályozza, hogy a csavarok maguktol kilazulhassanak. A Lotcite 243 (kék) csavarórázóttal anyagot BMW kereskedőjénél vagy a kerékpár forgalmazónál szerezheti be.

Az első fék

- A szülőnek gondoskodniuk kell arról, hogy gyermekek tudják kezelni a kontraféket és/vagy a kézféket.
- A kerékpár két, egymástól függetlenül működő fékkel van felszerelve, egy kézfékekkel (fékkar a jobb oldalon) és egy kontrafékkel.
- A kontraféknek a legnagyobb fékőrer akkor keletkezik, amikor a hajtókarok vízszintes pozíciója esetén a hátsó kerékhez közelebbi pedált lefelé nyomják. Férkéshez a pedálokat hátrafelé kell tekerni.
- A fékőrer azzal az erővel szabályozható, amellyel a pedálokat az ellenállással szemben lenyomják.
- ▲ A kontrafék felengedéséhez a pedálokat előrefelé kell tekerni.
- A rövid féktáv biztosítása érdekében egyenletesen kell fékezni a kézfékekkel és a kontrafékkel.
- ▲ Előfordulhat, hogy a gyermeke nem fogja érteni a Kidsbike gyerekkerékpáron lévő cantilever fék működését és hatását. Ezért tehát a balesetek megelőzése érdekében magyarázza el gyermekének az első fék működését és hatását.
- A fékkar és a kormányrúd markolata közötti távolság csökkentéséhez forgassa el az állítócsavaró óráriányban. A markolati szélesség akkor van helyesen beállítva, ha a gyermek keze legalább két ujjal biztonságosan meg tudja markolni a fékkart, és normál erővel meg tudja húzni a féket.
- ▲ A fékkar a meghúzásakor nem érintheti a markolatot azelőtt, hogy elérné a maximális fékezési erőt. A markolati szélesség beállítása előtt mindig ellenőrizze a fék működőképességét. Szükség esetén igazítson a féket lábbal.
- Ha nem tudja beállítani az első féket, forduljon BMW kereskedőjéhez vagy a kerékpár forgalmazójához.
- ▲ A törött valamint az azzal átmérőirányban elentetés kűlököt azonnal ki kell cserélni. A csere után az elsőhátsó kerekét képzett szakszervízben centrizírtatni kell.

Ápolás és tisztítás

- ▲ Soha ne tisztítsa a kerékpárt gőztisztítóval, nagynyomású vízszpraysz tisztítóval, vagy erős vízszprájjal. A víz behatolhat a csapagykabba, és törkénthet a kerékpár fényszórás is.
- ▲ A tisztítószereket tartás mindig zárt edényekben, gyermekektől távol.
- ▲ Náljon láncolótisztító készülékekkel, mivel ezek leszedik a láncgörgőkről a kendanyagot.
- ▲ A Rendszeres időközönként ellenőrzése fűkétbetejait képesítelti kérékpárszervizben, és szükség esetén cseréltesse le őket.
- ▲ Az elhasználdott fűkétbetejüket nem tudnak elegendő fűkésztési teljesítményt leadni, ráadásul megsejthetik a felni.

Ápolás és karbantartás

- ① Különösen figyeljen oda a nyereg és a kormányrud elforgatásánál szembeni ellenállásnak! Rendszeres ellenőrzésre a légnymást! A sérült vagy eldormáldott alkatrészeket kötelező kicserélni. Az alkatrészek és az elhasználdott alkatrészek (pl. gumibroncsok, gumibelső és fűkétbetejek) lecserélésének csak a BMW által jóváhagyott, eredeti pótalkatrészt használjon. Az eredeti BMW pótalkatrészekkel kapcsolatos további információkat forduljon a BMW kerékpár-forródozóhoz. Kérjük, tartsa be a „Karbantartási és szervizelési útmutató”-ben foglaltakat.
- ① Kérjük, vegye figyelembe, hogy nedves környezetben az első fűkét fűkésztési hatásokba léccsökn.
- ① A felni felkérni kell a hirtelen, erős fűkésztést, mivel ez hirtelen megváltoztathatja a kérékpár viselkedését, ami eséshez vezethet.
- ① Ha a kűfűkét karját a kar végállása és a kormányrud között a felni felni tovább lehet behúzni, a fűkét be kell állítani.
- ① A fűkétbetejének tisztának és zsírmentesnek kell lennie. A fűkétbetejének egymással párhuzamosan kell állniuk. A felni szőle alatt 1 mm távolságban kell őket elhelyezni, és úgy kell őket felszerelni, hogy enyhén szögöt zárlanak be.
- ① Az elhasználdott betéteket azonnal ki kell cserélni. Kérjük, mindenképpen eredeti fűkétbetejüket használjon.
- ① A szeleppapírokat szorosan vissza kell zárni és a gyermek elől elzárva kell tartani. (Lenyelési veszélye) A BMW Kidsbike gyerekeknekpártnoz a későbbiekben hozzáadott részegységek, kerekpártnoz a kerekpártnoz eszközözt változtatások megváltoztathatják a vezetési tulajdonságokat, ami veszélyekkel járhat.
- ① Kopó alkatrészek: Gumibroncs-részegységek (beleértve a gumibelsőket), markolatok, fűkét. A tisztítás a korrozó elleni védelmet szolgálja (a későbbiekben megkezdése). Csak környezetbarát tisztítószereket használjon - maró tisztítószer használata tilos! Védje a kerekpárt az utcai sötét, és kerülje a pársz terekben való tárolást.

Balesetveszély

- ① A fűkétet nem érheti korrozógátló szer, olaj, kenőzsír, illetve más kenőanyag. Ellenkező esetben a fűkétcsákát fűkétbetejével le kell tisztítani, és a fűkétbetejeket képesítelt szakemberrel ellenőrzétni kell, szükség esetén pedig le kell cserélni. A BMW tud ajánlani megfelelő műhelyt, ahol ezt el lehet végeztetni.

Kenés

- ① Ez a rész rövid utasításokat tartalmaz arra vonatkozóan, hogy mely alkatrészeket kell rendszeresen kenni és zsírozni. Kérjük, a megfelelő zsírral és olajokkal kapcsolatos tájékoztatásért forduljon szakkereskedőjéhez. Ha további információkat van szüksége, kérjük, olvassa el az útmutató egyéb szakaszait, vagy forduljon szakkereskedőjéhez.
- ① A csapagykák karbantartása különleges szerszámokat és szakértelmet igényel; ezért ezeket a munkálatakat csakis szakkereskedővel végeztess. Egyes csapagykák biztonságos zárásuk - ezeket a csapagykákat nem kell évente zsírozni.

Lánc

- ① A lánc a láncszét és (a hajtókarok), valamint a hátsó kerek összekötésére szolgál. A hátsó váz nélküli kerekpártnál figyeljen oda a láncfeszességre, hogy a lánc nehegy leugorhasson. A láncfeszességet a hátsó kerek arrébb mozgásával vagy a váltótatót állítással lehet beállítani. Havonta ellenőrizze a láncot.

A láncfeszesség beállítása

1. Távolítsa el a tengelyangyará a hátsó kerek egyik oldaláról, majd a másik oldaláról is. Ha az egyik oldali tengelyangyart másik oldali tengelyangyalt eltolította előtt teljesen eltávolítja, előfordulhat, hogy a csapagyhézag nem lesz tökéletes.
2. A lánc feszesebbé tételéhez húzza hátrafelé a kereket. Igazítsa középre a kereket a vázban.
3. Szerelje vissza megfelelően a kereket.

JP BMW KIDSBIKE (14 INCH)

「両親、保護者、養育者への特別な指示

子どもの世話または監督を委託されたすべての人は、以下の点を知り、理解し、守らなければなりません。子どもは不注意や責任感の欠如による事故の危険性があります！

子どもは危険を正しく判断できないことが多く、自転車に安全に使用するために必要な経験や責任感を持ち合わせていないことがよくあります！

▲ 保護者は、子ども用自転車に安全に使用される、適切な状態に保たれるようにする責任があります。

▲ このページに記載されている注意事項は、自転車に乗るために必ず守ってください。

▲ ご不明な点がある場合は、BMWサービスまたは相談を受けた二輪メカトロニクスの専門家に相談してください。

親、法定後見人、または監督者として、お客様はお子様の安全と安全な責任を負います。以下の点はおお客様の責任となります：

▲ お客様が自転車に乗る前に、必ずこの取扱説明書を読み、警告や自転車の機能、使用方法についてお子様とよく話し合ってください。

▲ 自転車をお子様と適切に合わせるか、または合わせてもらってください。

▲ 自転車が常に正常に動作するようにしてください。

▲ お客様とお子様は、自転車の安全な操作方法を学び、理解していなければなりません。最初の乗車では、安全なブレーキ操作と自転車の安全な使い方を教えることに重点を置いてください。

▲ お客様とお子様は、自動車、自転車、交通に関して適用される地域の法律だけでなく、安全で責任ある自動車走行のための常識的なルールも学び、理解し、守らなければなりません。

▲ また、自転車用ヘルメットは自転車走行にのみ適しており、自転車に乗らないときは必ず脱がなければなりません。お子様が理解できるようにしなければなりません。道ぶと、遊び場、道具の土、木、谷と、とき、自転車に乗るときは、ヘルメットを着用してはなりません。

▲ この警告に従わなと、重傷を負ったり死亡したりする可能性があります。

▲ 子ども用自転車を使用する際は、保護者の監督が必要です。

▲ 監督する大人は、子供が状況を正しく判断し、環境の要件に従って自転車を制御しているかどうかを常に観察する必要があります。

▲ 監督する大人は、自転車のサイズが子どもに合っていることを確認してください。子どもがサドルに座っているときは、両足が地面に着いていなければなりません。

▲ この記号は、あなたとあなたのお子様、そして周りの人々の安全のため、およびBMW Kidsbikeを損傷しないように保護するために、文字どおり従う必要がある警告を示しています。

① この記号は、お子様がBMW Kidsbikeを最大限に楽しむための情報と手順を示しています。

▲ 3才未満のお子様には適していません。スモールパーツ。窒息の危険。

▲ 25kgを超える体重のお子様には適していません。

▲ 自力で座る・歩く・バランスを取るなどできないお子様には、このバイクで遊ばせないでください。

▲ 欠陥があるかまたは破損したKidsbikeに乗ると、お子様はバイクを制御できなくなり、転倒するおそれがあります。お子様がKidsbikeに乗る前には、いつでも必ず全体を点検してください。問題がある場合には、お子様をKidsbikeに乗ることを許可しないでください。損傷を修理できない場合は、認定された専門ワークショップに問い合わせてください。

▲ 深い穴、階段、スミングール、または大型車両が通るエリアなどの近くでは、お子様をバイクに乗せないでください。Kidsbikeに乗るときには、お子様が適切な衣服とシューズを着用していることを確認してください。ヘルメットの着用を促して、お子様を保護してください。お子様には安全なエリアでのみバイク

クに乗ることを許可してください。階段、池、スミングール、傾斜がきつい道などでの危険からお子様を保護してください。技術的に完全な状態でないKidsbikeにはお子様を乗せないでください。

▲ 挟み込みの危険に注意してください。お子様がKidsbikeに乗るときには、車輪などの可動部分に衣服やベルトが挟み込まれる危険を常に意識してください。衣服のひもなどがしっかりととばれており、ぶら下がっていないことを確認してください。そのような状態であるか挟み込みが発生して、Kidsbikeを制御できなくなり、怪我をする可能性があります。

▲ バイクが本来の用途でのみ使用されていること、常に正しい機能していること、お子様に安全なライディングを指導すること、これらすべては、親御さんまたは保護者様の方の責任です。さらに、バイクに乗るお子様を、公道、上り坂、下り坂、段差、くぼみなどに滑むすべての危険から保護する責任があります。難しいコースをお子様が行走するには、そのための十分な訓練や指導が必要です。

▲ 幼いお子様がバイクに乗るときは、必ず大人の監督の下におくてください。Kidsbikeは、それに乗るお子様または第三者の衝突や怪我を避けるために、注意深い監視の下で使用してはなりません。バイクのメンテナンスを実施するときは、車輪などのバイクの可動部分に手や指などが挟み込まれないよう注意してください。

▲ 夜間にバイクに乗る場合には、予防措置を講じてください。夜間にバイクに乗るときにはライトを使用する場合は、国の有効な規制によるライトシステムが準拠していることを確認してください。フロントライトおよびリヤライトがきちんと点灯するかテストしてください。

▲ リフレクターが汚れたり破損したりしている状態でバイクに乗らないでください。

▲ 雨、雪、強風などの条件下で乗る場合には、予防措置を講じてください。悪天候下ではKidsbikeの制御と機能も変化します。たとえば、雨天ではブレーキ制動力は低下します。あまり天候が悪い場合は、大きな怪我をするおそれがありますので、バイクに乗らないようにしてください。

▲ このBMW Kidsbikeは、子供用自転車シートや子供用トレーラーとの使用には適していません。また、これにキャリアを取り付けることもできません。

▲ お子様には保護具を着させてください。車両の往來がある場所での使用不可。お子様が保護具(ヘルメット、手袋、ひざパッド、ひじパッド等)を着させてBMW Kidsbikeに乗ることを許さないでください。

① BMW Kidsbikeは、ライト、リフレクター、およびベルが取り外された状態では、公道で乗らないでください。

① 子供用自転車です。必ず保護者の監視下でお子様が乗るようにしてください。傾斜がきつい場所、縁石、階段、解体建築物、スミングール、わだちなどが近くににある場所では乗らないようにしてください。タイヤと地面の接触が常に保たれる舗装された道で乗るようになってください。

① 大人が組み立てる必要があります。組み立て前のキッドには、子供には危険なスモールパーツが含まれています。お子様の手が届かない場所に保管してください。

初めて乗る前に

締め付けトルク

- ▲ すべての整備および検査作業は、正しい工具を使用して行ってください。BMW Kidsbikeで使われているすべてのネジはお子様の安全にとても重要であるため、取り付けおよび締め付けは適切に行ってください。ネジを締め付けすぎると、素材が延びて割れてしまいます。正しい締め付けトルクの詳細(特殊および一般)は、ページ3に記載してあります。

ハンドルバーとステム

- ▲ ステムがしっかりと固定されていないと、お子様が転倒して怪我をするおそれがあります。

前輪の取り付け

- ▲ 前輪がしっかりと取り付けられていないと、お子様が転倒して怪我をするおそれがあります。

前輪ブレーキ

- ① 前輪のブレーキとブレーキレバー幅の調節方法は 15 ページで詳しく説明されています。

サドル高を調節するには

- ペダルシステムを取り付けられない場合:
- ▲ お子様がバイクに慣れるまで、サドルは一番低い位置のまじしておいてください。
- ペダルシステムを取り付ける場合:
- ▲ シートボスの最小挿入深度を遵守してください。その深度を示すラインがシートボスに彫り込まれており、「Min.Insertion」(最小挿入深度)という文字が添えられます。この挿入深度を遵守しないと、シートチューブが損し、事故につながるおそれがあります。
- ① ペダルシステムを取り付けると、サドルが最も低い位置にセッティングすることはできません。お子様の成長に合わせてサドルの高さは定期的に調整する必要があります。

サドル位置を調節するには

- ① これらの調整手順は、お子様に適したサドル位置を把握するのに役立ちます。一般には、サドル位置を調整して、お子様が心地よく感じるようになります。そうすれば調整は正しいことになります。
- ① シートが高すぎると、危険な姿勢になり、転倒、事故、物的損害などにつながるおそれがあります。これは特にお子様がバイクに乗り慣れていない場合に当てはまります。お子様が座った状態で地面に両足が届くようにシートの高さを調整します。この設定は、お子様がバイクに乗るときにいつも履くシューズを履いた状態で行ってください。シートボスはシートチューブから、制限マークまたは停止マークを超えて引き出さないようにしてください。これを守らないと、負傷の危険があります。またシートボスが損傷する可能性があります。

ペダルを取り付けるには

- ① ペダルを斜めに強引にねじ込むと、クランクのネジ山が破損します。斜めにねじ込まれたペダルは、乗っている最中に破損したり緩くなったりの可能性があります。

フットレストを取り付けるには

- ▲ フットレストを調整する場合は、必ず最後にネジを十分に締めてください。ネジが緩いと、大きな事故につながるおそれがあります。

- ① お子様がフットバイクを制御することに自信がないようであれば、フットレストを必ず使用してください。お子様が安全に制御できずのであれば、フットレストは取り付けなくてもかまいません。

Chainlooper

- ▲ chainlooperのクリップがすべてチェーンにはまっていることを確認してください。クリップが欠落している場合は付け足してください。両方のchainlooper内側保護具をしっかりと取り付けてください。これによりお子様の足はチェーンに挟まれることがなくなります。

毎回乗る前に

ハンドルバーとステム

- ① ハンドルバーの高さと角度は両方とも調整できます。お子様がKidsbikeに乗り、背中をまっすぐにして手を伸ばした状態で、ハンドルバーのグリップが手と肩の間にハンドルバーをその停止位置まで回すことができれば、ハンドルバーの位置は正しく設定されていることになります。
- ① ハンドルバーとステムクランプは中央が揃っている必要があります。
- ▲ ハンドルバークランプがしっかりと固定されていないと、大きな事故につながるおそれがあります。ハンドルバーは必ずしっかりと固定してください。
- ▲ ハンドルバーを回した場合、それに伴ってブレーキレバーの再調整が必要になることがあります。前輪ブレーキのブレーキレバーにお子様の手が容易に届くようにしてください。
- ▲ ハンドルバーとステムはバイクの構造の根幹を担っています。これらを少しでも改造すると安全性が低下します。ネジを締めるときには正しいトルクを使用してください。トルクを誤ると、乗っている間にパーツが緩んだり破損したりするおそれがあります。これにより大きな事故につながるおそれがあります。

- ▲ 毎回乗る前に、ハンドルバーグリップに損傷がないことを確認してください。ハンドルバーの端のプラグに損傷がある場合は、すぐに交換してください。ハンドルバーの端にお子様が怪我をする可能性があります。そのため、端は十分に保護する必要があります。

ペダルシステムを取り付けるには

- ▲ ペダルシステムおよび chainlooperを正しく取り付けられないと、お子様が転倒して怪我をするおそれがあります。
- ① ペダルシステムをサドルに取り付けると、サドルをその最も低い位置に移動させることはできません。
- ▲ すべてのアレンボルトおよびナットを十分締めてください。取り付けられたペダルシステムは動かないようにしてください。
- ▲ アレンボルトはネジジョーグ(青い接着剤)でコーティングされています。ペダルシステムを取り外し、

後日再び取り付けの際には、アレンボルトにネジジョーグを再び塗布してください。ネジジョーグにより、ボルトが緩まないようにすることができます。Loctite 243 (青) ネジジョーグはBMW ディーラーまたは自転車ショップから入手できます。

前輪ブレーキ

- 保護者の方は、お子様がコースターブレーキとハンドブレーキを操作できることを確認してください。

- 自転車には2つの独立したブレーキ、ハンドブレーキ（右側にブレーキハンドル）とコースターブレーキが装備されています。

- コースターブレーキでは、片方のペダルが後方で水平にあり、その位置で踏み込んだときに最も大きな制動力が発生します。ペダルドライブを後方に回すとブレーキがかかります。

- ▲ 抵抗に逆らってペダルを踏み力で制動力を調整します。

- ▲ ペダルドライブを前方に回すとコースターブレーキが解除されます。

- 短い制動距離の場合は、ハンドブレーキとコースターブレーキで均等にブレーキをかけてください。

- ▲ お子様がKidsbikeのカンチレバーブレーキの機能や効果に慣れていない場合があります。したがって、事故を防ぐため、お子様を前輪ブレーキの機能と効果に十分慣れさせてください。

- ① 設定ネジを時計回りに回すと、ブレーキレバーとハンドルバーグリップとの距離を狭めることができます。お子様の手の大きさにも2本の指によりブレーキレバーをしっかりと握ることができ、普通の手でブレーキをかけることができます。グリップ幅は正しく設定されています。

- ▲ ブレーキレバーがハンドルバーグリップに触れるまで握ったにもかかわらず最大ブレーキ制動力に達しない、ということがあります。これは、グリップ幅を調整することに、ブレーキの機能を確認してください。必要な場合はブレーキを調整します。

- ① 前輪ブレーキの調整が難しいと感じる場合は、BMW ディーラーまたは自転車ショップにご相談ください。

- ▲ 折れたスポークは、直径方向でその反対側にあるスポークとともに、すぐに交換してください。交換後、前輪・後輪は認定専門ワークショップで再度センター出しをする必要があります。

手入れと清掃

- ▲ バイクは絶対に、スチーム洗浄機、高圧水ジェット洗浄機、または噴射水を使用して清掃しないでください。水がペーティングに入り込んだり、塗装にキズがついたりする可能性があります。

- ▲ 清掃用布は必ず清潔なコンテナに入れ、お子様の手の届かないところに保管してください。

- ▲ チェーンは洗浄液に浸さないでください。またチェーン清掃用具は使用しないでください。それらを使用するとチェーンローラーから潤滑油が落ちてしまいます。

- ▲ ブレーキパッドは認定専門バイクワークショップで定期的に点検し、必要であれば交換してください。

- ▲ ブレーキパッドが摩耗していると、ブレーキ性能は十分でなくなり、リムを破損する可能性があります。

手入れとメンテナンス

- ① サドルとハンドルバーのねじれ耐性に特に注意してください。空気圧は定期的に確認してください。損傷した部品や歪んだ部品は必ず交換してください。部品は、タイヤ、チェーン、ブレーキパッドなどの摩耗した部品を交換する際は、BMWが認定した純正のスペアパーツのみを使用してください。BMW純正のスペアパーツの詳細については、BMW自転車ホームページにお問い合わせください。メンテナンス 整備に関する手続きをご一読ください。

- ① 前輪ブレーキのブレーキ効率は、湿った状況では低下することに注意してください。

- ① リムブレーキで急ブレーキをかけないようお子様を指導してください。自転車の進行方向が急に変わり、転倒につながるおそれがあります。

- ① 手動ブレーキのレバーが、ハンドルバーに向かって半分以上上動く場合は、ブレーキを調整する必要があります。

- ① ブレーキの表面は清潔で、グリス等の油が付着していない状態である必要があります。ブレーキパッドは互いに平行でなければなりません。リムの外周端から1mm 下に、リムに対してわずかに角度を付けて取り付ける必要があります。

- ① 摩耗したパッドはすぐに交換する必要があります。純正のブレーキパッドを使用してください。

- ▲ バルブキャップはしっかりと閉め、お子様の手の届かない所に保管してください。お子様が誤って飲み込むと窒息するおそれがあります(チョーキング/ハザード) BMW Kidsbikeを改造したり、元々の部品を加えたりすると、ハンドル特性が変わり、危険につながるおそれがあります。

- ① 消耗/摩耗部品: タイヤ、チェーン、グリップ、ブレーキ、清掃によって、腐食を防止できます(サビ防止)。環境に優しい剤を使用してください。刺激の強い洗剤は絶対に使用しないでください。道路用塩から自転車を保護してください。湿った場所での長期間の保管は避けてください。

事故のリスク

- ① ブレーキには、防錆剤、オイル、グリスなどの潤滑油が施されてはいけません。触れた場合は、ブレーキディスクをブレーキクリーナーで清掃し、認定の専門家がブレーキパッドを確認し、必要に応じて交換する必要があります。BMWにお問い合わせいただければ、この作業を遂行できる適切なワークショップをご紹介します。

注油

- ① このセクションでは、定期的な注油および手入れに必要な部品について説明します。適切なグリスとオイルについては専門ディーラーにお問い合わせください。より詳細な情報は必要な場合は、この説明書のお他セクションをお読みいただく、専門ディーラーにお問い合わせください。

- ① ペーティングのメンテナンスには、特定の工具と専門知識が必要なため、専門ディーラーのみが行うことができます。一部のペーティングはしっかりと閉じられており、簡単に開きません。そのようなペーティングは、毎年グリスを補給する必要があります。

チェーン

- ① チェーンは、チェーンセット(およびクランクアーム)と後輪を接続しています。後方変速機のない自転車では、チェーンが飛び出すのを防ぐため、チェーンの張りに注意してください。チェーンの張りは、後輪を動かすか、ドロップアラフを調整することで調整できます。チェーンは毎月点検してください。

チェーンの張りの調整

1. 後輪の輪のナットを、両側から少しずつゆるめて外します。一方の側には手をかけずにもう一方の側だけを完全に外して、上と下と、ペダリングのクリアランスが正しくなくなります。
2. 後輪を後方に引いて、チェーンに張りをとめます。後輪をフレームに対して正しい向きにします。
3. 後輪を再度しっかりと取り付けます。

KO

BMW KIDSBIKE (14 インチ)

“부모, 보호자 및 보호자를 위한 특별 지침.”

어린이의 부모 또는 감독을 받은 모든 사람은 다음 사항을 숙지하고 이해하며 준수해야 합니다. 어린이의 부주의와 책임감 부족으로 인한 사고 위험! 어린이의 위험을 정확하게 평가하지 못하는 경우가 많으며, 자칫하면 안전하게 사용하는 데 필요한 감독과 책임감이 부족할 경우가 많습니다!

- ▲ 부모, 후견인 또는 보호자는 어린이 자전거의 안전한 사용과 적절한 상태에 대한 책임이 있습니다.
- ▲ 이 페이지에 나열된 사항은 때때만 라이딩할 때마다 준수해야 합니다.

▲ 확실하지 않은 경우 BMW 서비스 센터 또는 숙련된 이륜차 메카트로닉스 전문가에게 문의하십시오. 부모, 법적 보호자 또는 감독자로서 귀하는 어린이의 활동과 안전에 대한 책임이 있습니다. 다음 사항은 귀하의 책임입니다:

- ▲ 자녀가 자전거를 타게 하기 전에 반드시 본 사용 설명서를 읽고 경고 사항과 자전거의 기능 및 사용법에 대해 자녀와 이해해야 합니다.
- ▲ 자전거를 어린이에게 올바르게 장착하거나 장착하도록 해야 합니다.
- ▲ 자전거가 항상 정상적으로 작동하는지 확인해야 합니다.
- ▲ 부모와 아이는 자전거의 안전한 주행 방법을 배우고 이해해야 합니다. 첫 라이딩의 초점은 어린이에게 안전하게 브레이크를 밟고 자전거를 안전하게 사용하는 방법을 가르치는 것이어야 합니다.
- ▲ 부모와 자녀는 자동차, 자전거 및 교차로 관련 해당 지역 법률뿐만 아니라 안전하고 책임감 있는 자전거 이용을 위한 상식적인 규칙도 배운 상태여야 합니다.
- ▲ 자녀가 자전거를 탈 때 항상 승인된 자전거 헬멧을 착용하도록 해야 하며, 자전거 헬멧은 자전거를 탈 때만 착용하고 자전거를 타지 않을 때는 반드시 벗어야 합니다. 것을 이해시켜야 합니다. 놀 때, 놀이터, 놀이기구, 나무에 올라갈 때는 헬멧을 착용해서는 안 되며 자전거를 타지 않을 때는 절대로 헬멧을

착용해서는 안 됩니다. 그리고 이 경고를 유의하지 않으면 심각한 부상이나 사망에 이를 수 있습니다.

- ▲ 어린이가 자전거를 이용할 때 보호자의 감독이 필요합니다.
- ▲ 감독하는 성인은 어린이가 상황을 올바르게 판단하고 있는지, 환경 요인에 따라 자전거를 잘 통제하고 있는지 항상 관찰해야 합니다.
- ▲ 자전거가 어린이에게 맞는 크기인지 확인해야 합니다. 어린이가 안정에 앉았을 때 두 발이 모두 지면에 닿아야 합니다."
- ▲ 자전거는 문자 그대로 두 가지의 안전과 관련하여 다른 사람들의 안전을 지향하고 BMW KIDSBIKE의 손상을 예방하며 따라야 하는 책임이 있습니다.
- ① 벨기호는 아동이 BMW KIDSBIKE를 안전히 사용할 수 있도록 정보 또는 지침을 제공합니다.
- ▲ 3세 미만의 어린이에게는 적합하지 않습니다. 소형 부품이 있습니다. 질서유지해야 합니다.
- ▲ 체중이 25kg을 초과하는 아동에게는 적합하지 않습니다.
- ▲ 아동이양자서스프링을 수있고균형유지할수있을경우에만자전거를사용하도록하십시오.

▲ KIDSBIKE에정확한파손이있을경우아동이자전거를타지못하게될수있습니다. 아동이자전거를타기전에는 KIDSBIKE 일체를검사하십시오. 문제가있을경우아동이 KIDSBIKE를못타게하십시오. 상충적전력할수없을경우공인안전전문직업인에게문의하십시오.

- ▲ 길에서구름, 계단, 수형장및바다대형차에서사용하는지역부근에서아동이자전거를타면안됩니다! 본 KIDSBIKE를탈때는아동이적합한안전장비를착용하는지확인하십시오. 아동이헬멧을착용하도록적극적이어야하도록하십시오. 아동이안전한지역에서만자전거를타게하십시오. 계단, 장형연못, 수형장및가파른길과거리를두어야아동을보호하십시오. KIDSBIKE는기술조각상 100% 가아닌경우사용하지마십시오.

▲ 전임위험! KIDSBIKE를탈때에는, 바퀴가이동중일때 KIDSBIKE 부품에웃아끼나끼가착수있고그결과부상을입을이전보다위험하지않은지확인하십시오. 특히아이가안전하고활력이없는지확인하십시오. 특히아이가바퀴에 KIDSBIKE를착용하고있을때그결과부상을입을이전보다위험하지않은지확인하십시오.

▲ 부모또는아동의보호자는용도를지키고자침을제공하든든것의기능이항상완벽하게작동하도록확인할책임이있습니다. 부모또는보호자는공공도로, 경사하강구배, 계단, 오목면등과같은일체의위험면에서오류부터자전거를타는아동을보호할책임이있습니다. 난해한코스라던지아름다운절경한곳을이끌고있을때입니다.

▲ 어린이아동은항상성인의감독하에타야합니다. KIDSBIKE는규정을면밀히준수하면서사용하도록사용자에게는3차와이동의충돌및바람피해야합니다. 자전거의유지보수를수행할때는바퀴등으로자전거의작동/속도에서이부품을이나손가락이끼일수있으니주의하십시오.

▲ 간혹중시해야만하지됩니다. 야간에조명을사용할때에는피복및비가해당국가의유효규정을준수하는지확인하십시오. 전전및후전조명때문에피복피복기검사를수행하십시오.

▲ 열악하지가나선반사경은사용하지마십시오.

▲ 비, 눈, 강풍시예외조치됩니다. 악천후또는극한상황에서우천시제동력이상성되는것을확인하고급제동기능이반응하지않을수있습니다. 극한기상상황에서중성운입을수있으므로자전거를타지마십시오.

▲ 본 KIDSBIKE는어린이자전거시트또는어린이용 트레일러와 함께사용하도록제작하지않습니다! 캐리어도 BMW KIDSBIKE에는장착할수없습니다.

▲ 보호장비복착용해야합니다. 교통구간에서는 사용하지마십시오. 아이들어린이이용자전거를탈때다만보호 장비를 (헬멧, 장갑, 무릎패드, 팔꿈치패드 등) 착용해야합니다.

- ① 조령, 반사경및벨이없는공공도로에서는 BMW KIDSBIKE를타지않아야합니다.
- ① 어린이전용입니다. 아이들은 (부모) 감독하에서만 자전거타야합니다. 아이들은가파른경사지, 커브구간, 계단, 폐허지, 수형장및자동차도에서자전거를타면안됩니다. 타이어가자전거를접촉하는도로상도로에서주행하십시오.
- ① 성인이조립해야합니다. 미조립상태일때에는장제대로로유지할수있는소형부품이들어있습니다. 아이들의손이덜지않는곳에보관하십시오.

차용사용시

조일토

- ▲ 모든서비스및감사는올바른도구를사용하여수행해야 합니다. 자녀의안전면에서 BMW KIDSBIKE의나사전부가오류하므로적절하게구멍을고려하여야합니다. 나사를물리부조이전까지가늘어나지않아야합니다. 정확한조립도크의새부사할 (특수및일반나사연결)은 3개이전지점.

헬멧및스텔

▲ 헬멧이체대로고정되지않으면아동이떨어져서서처를 입을수있습니다.

안바퀴체대로장착하기

▲ 안바퀴체대로고정되지않으면아동이떨어져서서처를 입을수있습니다.

안바퀴브레이크

▲ 안바퀴브레이크크및브레이크레버를조정하는방법에 대한자세한내용은 15페이지입니다.

안장높이조절

- ▲ 페달시스템이없는 경우:
 - ▲ 아동이자전거의익속체및페달자전거를가장높은 위치에두십시오.
 - ▲ 페달시스템이있는 경우:
 - ▲ "min Insertion"이라는 (최소삽입깊이) 단어로세김표시된 사포스트의최소삽입깊이를준수하십시오. 이삽입 깊이를지키지않으면스프링과속도에서사고가발생할수있습니다.
 - ▲ 페달시스템이장착된상태에서더이상안장을가장높은위치로조절할수없습니다. 아이들이크고서안장을이를정기적으로조절해야합니다.

안장위치조절

- ▲ 본조절침을통해아동은앉을때의좋은자세를파악할수 있습니다. 일반부모로안장위치조절하여자전거에서편안하게느낄수있도록조절해야합니다.
- ▲ 사포스트를누는누개설정하면달리뛰어난상황, 추락, 사고및체상산상의피해가발생할수있습니다. 아동이자전거

타기에느수하지않을경우다목적문제가됩니다. 아동이두 발을다그고안자세에서바닥에닿도록안장을조절하십시오. 본설정은아동이자전거에서안발을착용할때에서수행하십시오. 스포츠에서편안하게느는것지향성결과하여사포스트를달기자십시오. *초과할경우부수위험이생기거나사포스트가손상될 수있습니다.

페달체대로장착하기

① 페달을비스듬히놓은상태로나사를조일경우크랭크의나사기파손됩니다. 페달을비스듬히조일경우페달에서부서지거나느수할수있습니다.

발판체대로장착하기

- ▲ 발판을조일할경우나사를충분히강하게조십시오. 나사가느수할경우손상되거나아이에게질수있습니다.
- ① 아동이자전거를충분히확인하십시오. 충분한지점은발판에서사용해야합니다. 아동이충분히안전하게귀하게되면발판올라옵니다.

Chainlooper

▲ 클립이전부타체인에때때로놓여있는지확인하십시오. 필요할경우누락된클립을교체하십시오. Chainlooper 내부부조장치및작업이단단하게정착되어있는지확인하십시오. 이물체하면아동의발이체인에걸리지않도록정확하게수정하십시오.

주행전미다

헬멧및스텔

- ▲ 헬멧의벨크로와고드름을조일수있습니다. 아동이등을피고팔을뻗은상태로 KIDSBIKE를탈때는손을손으로잡고오도록도헬멧바를뻗을때충진조로엄게돌릴수있을경우헬멧바를뻗어막지않아야합니다.
- ▲ 헬멧바는스텔클램프의중앙에맞아야합니다.
- ▲ 헬멧바를클램프가볼문형장정수사고가발생할수있습니다. 헬멧바가고정되었는지항상확인하십시오.
- ▲ 헬멧바는돌아가면브레이크레버를다시조절해야 할수 있습니다. 아동이안바퀴브레이크의브레이크레버에쉽게닿을수있는지확인하십시오.
- ▲ 헬멧바및스텔은자전거제동작에서본적으로중요한부품입니다. 이부품중일부부작의오류가조일할경우안전을위할수있습니다. 나사를조일때에는올바른크로틀사용해야합니다. 토크가잘못될경우부품이느수해지거나주행중에파손될수있습니다. 이로인해심각한사고가발생할수있습니다.
- ▲ 대수행전미다헬멧그림의순서에부합정확하십시오. 헬멧또는페이스포플러그가손상되었을경우즉시 교체하십시오. 헬멧바끝부분으로인해어린이가서처를입을수 있습니다. 어린이안전에서주의하십시오.

페달시스템체대로장착하기

- ▲ 페달시스템과 chainlooper를체대로장착하지않을경우 아동이떨어져다칠수있습니다.
- ▲ 페달시스템이장착된상태에서더이상안장을가장높은위치로줄수없습니다.
- ▲ 알렐뮬트와너트를조일것이지요아입니다. 정적시페달시스템이움직이지않아야합니다.
- ▲ 알렐뮬트는나사및봉제 (정적정적)로코팅됩니다. 페달시스템을관리했다가나중에다시정착할경우

53

vyksta eismas. Vairinėkite gristu keliu, kur padangos nuolat remtusi žemę.

- Turi sumontuoti saugaus asmuo. Nesumontuotame rinkinyje yra pavojingų smulkių dalių. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Pirmasis naudojimas

Sukimo momentas

- ▲ Visus priežiūros ir patikrinimo darbus reikia atlikti su tam skirtais įrankiais. Kadangi visi jūsų BMW Kidsbike varžtai yra svarbūs jūsų vaiko saugumui, jie turi būti tinkamai pritvirtinti ir užvertinti. Jei varžtai yra pervertę, medžiaga paligės ir gali sutrūkinėti. Informacijos apie teisingą sukimo momentą (konkrečioms ir bendriesiems varžtinams sujungimams) rasite 3 psl.

Rankena ir kotas

- ▲ Jei kotas tinkamai nepritvirtinamas, vaikas gali nukristi ir susižaloti.

Priekinio rato pritvirtinimas

- ▲ Jei priekinis ratas tinkamai nepritvirtinamas, vaikas gali nukristi ir susižaloti.

Priekinio rato stabdis

- Daugiau informacijos, kaip sureguliuoti priekinio rato stabdį ir stabdžio svirties plotį, rasite 15 psl.

Sėdynės aukščio reguliavimas

- Be pedalo:
- ▲ Palikite sėdynę žemiausioje padėtyje, kol vaikas pripras prie dviračio.
- Su pedalais:
- ▲ Patikrinkite minimalų sėdynės vamzdžio leidimo gyli, jis pažymėtas įrežta linija ir žodžiais „min Insertion“ (min. leidimo gylys). Neišlaikant minimalaus reikalingo leidimo gylio sėdynės vamzdis gali lūžti ir vaikas gali susižaloti.
- Sumontavus pedalus sėdynė nebegali likti savo žemiausioje padėtyje. Vaikai augant sėdynę reikės reguliariai pakelti vis aukščiau.

Sėdynės padėties reguliavimas

- Šios reguliavimo instrukcijos yra skirtos padėti rasti tinkamą patogią vaikui sėdimo padėtį. Sėdynę reikia nustatyti taip, kad vaikai sėdėti ant dviračio būtų patogiai. Jei yra patogus, nustatymas yra teisingas.
- Jei sėdynė pakelta per aukštai, tai gali sukelti pavojų važinėjant, nelaimingą atsitikimą ar sugadinti turtą. Ypač jei vaikai dar gerai nemoka važiuoti. Sėdynę nustatykite taip, kad vaikas sėdėdamas abiem kojomis pasiektų žemę. Nustatykite aukštį pagal batų, kuriuos vaikas avi važinėdamas. Niekada sėdynės vamzdžio aukščio ribotu ar žymės ant vamzdžio. Priešingu atveju kyla pavojus susižaloti arba sugadinti sėdynės vamzdį.

Pedalo pritvirtinimas

- Jei pedalus įstatėte ir priveržiate kampų, išdėsi juosukimo dalies sriegio grioveliai. Kampų įskutas pedalas gali lūžti ar atsilaisvinti vaikui važiuojant.

Kojų atramos pritvirtinimas

- ▲ Jei reguliuojate kojų atramą, būtinai tvirtai užveržkite varžtus. Atsilaideavę varžtai gali sukelti avariją.
- Kojų atramą naudokite tol, kol vaikas nemoka važiuoti ir stumtis pakankamai užtikrintai. Jei vaikas važiuoja saugiai, kojų atramą galima nuimti.

Chainlooper

- ▲ Įstikinkite, kad ant chainlooper uždėti visi fiksatoriaus spaustukai. Jei spaustukų trūksta, juos uždėkite. Įstikinkite, kad chainlooper fiksatoriaus apsaugos pritvirtintos patikimai. Tai apsaugo vaiko kojas, kad jos neįsispainiotų grandinė.

Prieš kiekvieną kartą važiuodami

Rankena ir kotas

- Galima reguliuoti ir rankenos kampą, ir aukštį. Rankena yra nustatyti teisingai, jei vaikas, sėdėdamas ant Kidsbike tiesia nugara ir išstomomis rankomis gali pasukti vairo rankeną abiej puses iki galo nestelkdamas rankų nuo rankenos galų.
- Rankena turi būti sucentruota pagal koto fiksatorių.
- Nesaugiai priveržus rankeną gali įvykti avarija. Visada įstikinkite, kad vairo rankena priveržta tvirtai.
- ▲ Dėl rankenos pasukimo gali reikėti pareguliuoti stabdžio svirtį. Įstikinkite, kad priekinio rato stabdžio svirtį vaikas galėtų pasiekti.
- ▲ Atkreipkite dėmesį, kad rankenos ir kotoi yra neatsiejamos dviračio konstrukcijos dalys. Bet kokie šių dalių pakitimai gali sukelti pavojų vaikui. Priveržkite varžtus iki tinkamo sukimo momento. Dėl netinkamo sukimo momento dalys gali atsilaisvinti arba sulūžti važinėjimo metu. Tai gali sukelti rimtą avariją.
- ▲ Prieš kaskart važiuodami patikrinkite, ar rankenos nepažeistos. Jei pažeistos rankenos ar vamzdžio antgaliai, juos iškart pakeiskite. Rankenos galus gali susižaloti vaikai, todėl juos būtina tinkamai apsaugoti.

Pedalo sistemos tvirtinimas

- ▲ Jei pedalai ir chainlooper apsauga pritvirtinti netinkamai, vaikas gali nugriūti ir susižaloti.
- Sumontavus pedalus sėdynė nebegali būti nuleista į savo žemiausią padėtį.
- ▲ Gerai priveržkite šešiabriaunius varžtus su veržlėmis. Turi būti įmanoma pedalo sistema tvirtinime judinti.
- ▲ Šešiabriauniai varžtai yra padengti varžtų sandarinimo tepalu (mėlynais klajais). Jei pedalus nuėmėte ir po to vėl norėsite pritvirtinti, vėl padenkite šešiabriaunius varžtus varžtų sandarinimo tepalu. Varžtų sandarinimo tepalas neleidžia patams varžtams atsilaisvinti „Locotte 243“ (mėlynų) varžtų sandarinimo tepalo galite įsigyti iš savo BMW pardavėjo ar dviračių meistro.

Priekinio rato stabdis

Tėvai privalo užtikrinti, kad jų vaikas galėtų valdyti inercinius ir (arba) rankinius stabdžius.

Dviratis turi du nepriklausomus stabdžius: rankinį stabdį (stabdžių rankenėlė dešinėje pusėje) ir inercinį stabdį.

Naudodami inercinius stabdžius, didžiausia stabdymo jėga susidaro, kai vienas pedalas yra horizontalioje padėtyje gale ir tokioje padėtyje yra nuspaudžiamas. Norėdami stabdyti, pedalo pavarg pasukite atgal.

- ▲ Stabdymo jėgą reguliuokite jėga, kuria spaudžiate pedalus prieš pasipriešinimą.
- ▲ Pasukite pedalo pavarg į priekį, kad atleistumėte stabdžių ratuką.

Trumpam stabdymo keliui tolygiai stabdykite rankiniu stabdžiu ir inerciniu stabdžiu.

- ▲ Gali būti, kad vaikas nežinos, kaip veikti ir kaip stabdo Kidsbike rankinis stabdis. Todėl reikia pasipriešinti, kad vaikassuprastų, kaip priekinio rato stabdis veikia ir kaip stabdo, kad mokėtų sustabdyti saugiai.

- Sukdami reguliavimo varžta palei laikrodžio rodyklę atstuma tarp stabdžio svirties ir vairo rankenos sumažinsite. Rankenos plotis yra nustatytas teisingai, jei vaiko delnas saugiai gali sumti stabdžio svirtį bent dviem pirštais ir nuspauštą stabdį spausdamas įprasta jėga.

- ▲ Turi būti neįmanoma nuspaušti stabdžio svirties prie vairo rankenos, prieš tai nepradėjus stabdyti maksimalia jėga. Kiekvieną kartą, kai reguliuojate vairo rankenos plotį, patikrinkite, kaip veikia stabdis. Prieirus stabdį sureguliuokite.

- Jei nepavyksta sureguliuoti priekinio rato stabdžio, kreipkitės į BMW pardavėją ar dviračių meistą.

- ▲ Lūžusius ir tiesiai priešais juos esančius priešiną pusėje stipnius reikia iškart pakeisti. Po pakaitimo priekinius ir dirbtuvės reikia vėl sucentruoti kvalifikuotoje dirbtuvėje.

Valymas ir priežiūra

- ▲ Niekada nevalykite dviračio garų valytuvu, aukšto slėgio sroviniu purkštuvu ar intensyvia vandens srove. Į guolius gali patekti vandens, juo taip pat galima pažeisti dalių apdailą.
- ▲ Visada laikykite valymo priemonės sandarią uždarytose talpose vaikus nepasiekiamoje vietoje.
- ▲ Nemerkite grandinės į valymo tūpalus ir nenaudokite grandinės valymo įtaisų, nes dėl jų nuo grandinės ritinėlių bus nuvalyti lubrikantai.
- ▲ Pasirūpinkite, kad stabdžių antdeklus reguliariai tikrintų kvalifikuotos dirbtuvės specialistas, prireikus pakeiskite.
- ▲ Nusidėvėjus stabdžių diskai neužtikrina adekvataus stabdymo ir gali sukelti ratukų pažeidimus.

Priežiūra ir aptarnavimas

- Atkreipkite ypatingą dėmesį sėdynės ir rankenų atsparumui sukumui. Reguliariai tikrinkite oro slėgį. Pažeistais ar deformuotais komponentais reikia pakeisti. Keisdami nusidėvėjusias dalis ir komponentus, pvz., padangas, vamzdžius ir stabdžių antdeklus, naudokite tik originalias BMW patvirtintas atsargines dalis. Daugiau informacijos apie BMW originalias atsargines dalis teiraukitės BMW motociklų karštojo linijoje. Atkreipkite dėmesį į „Priežiūros ir aptarnavimo planą“
- Atkreipkite dėmesį tai, kad užslapusių priekinių stabdžių stabdymo galia sumažėja.

- Venkite stabdyti staigiai ir kietai su ratlankiais, nes taip pasikeis dviračio judėjimo kryptis ir galima nukristi.
- Jei rankinio stabdžio svirtį galima prispausti prie rankenos daugiau nei iki pusės, stabdžius reikia pareguliuoti.
- Stabdžių paviršius turi būti švarus, netepaluotas. Stabdžių antdeklai turi būti lygiagrečiai vienas kitam. Montuokite juos 1 mm žemiau ratlankio pakreiptus į ratlankį nedideliu kampu.
- Nusidėvėjusius antdeklus iškart pakeiskite. Naudokite originalius stabdžių antdeklus.
- ▲ Vožtuvų dangteliai turi būti sandariai užsukti ir saugomi nuo vaikų (pavojus užspringti). Vėliau pakeitis ir modifikavus Kidsbike gali pasikeisti jo valdymo charakteristikos ir kilti pavojus.
- Nusidėvėjusios dalys: padangų įrangą (su vamzdžiais), rankenos, stabdžiai. Valymas saugu nuo korozijos (apsauga nuo rūdžių). Naudokites tik aplinkai saugiais valymo produktais, nenaudokite agresyvių valymo produktų. Saugokite dviratį nuo kelių druskų ir ilgai nelaikykite drėgnose vietose.

Nelaimingo atsitikimo pavojus

- Stabdžiai neturi kontaktuoti su konservavimo medžiagomis, tepalais, alyva ar kitokiomis suteptimo medžiagomis. Priešingu atveju stabdžių diskus reikia nuvalyti stabdžių valikiais, stabdžių antdeklus turi patikrinti kvalifikuotas specialistas ir prireikus pakeisti. BMW gali rekomenduoti atitinkamą dirbtuvę, kur galima atlikti šiuos darbus.

Suteptimas

- Siame skyriuje rasite trumpas instrukcijas ir sužinosite, kumas dalis reikia reguliariai sutepti ir prižiūrėti. Apie tinkamas tepalus ir alyvas teiraukitės kvalifikuoto pardavėjo. Jei reikia daugiau informacijos, perskaitykite kitas šio vadovo dalis arba kreipkitės kvalifikuotą pardavėją.
- Atliekant guolių priežiūrą reikalingi specialūs įrankiai ir įgūdžiai, todėl šiuos darbus gali atlikti tik kvalifikuotas pardavėjas. Kai kurie guoliai yra saugiai uždaryti, jų kasmet sutepti nereikia.

Grandinė

- Grandinė grandinės mechanizmas (ir droselio rankenos) yra prijungtas prie galinio rato. Atkreipkite dėmesį grandinės įtempimą dviračiuose bei grandinės žvaigždžių apsaugos, kad grandinė neušoktų. Grandinės įtempimą galima reguliuoti judinant galinį ratą arba reguliuojant perjungimo mechanizmą. Kas mėnesį patikrinkite grandinę.

Grandinės įtempimo reguliavimas

1. Atsukite ašies varžles nuo galinio rato, pradėdami iš vienos pusės ir po to pereidami prie kitos pusės. Jei visai išsuksite ašies varžlę iš vienos pusės prieš nuimdami ašies varžlę nuo kitos pusės, guolio tarpas gali nebūti tinkamas.
2. Patraukite ratą atgal, kad grandinė kiek įsitemptų. Sucentruokite ratą rėme.
3. Jei tinkamai sumontuokite ratą.

ĪPAŠI NORĀDĪJUMI VECĀKIEM, AIZBILDNIEM UN APRUPĒTĀJIEM.

Visām personām, kurām uzticēta bērna aprūpe vai uzraudzība, jāzina, jāsaprot un jāievēro šādi punkti. NEIEMĀJAS GADĪJUMU RISKS BĒRŅA NEUZMANĪBAS UN NEPIETIEKĀMAS ATBILDĪBAS DĒĻ. Bērni bieži vien nesapņē pareizi novērtēt briesmas un bieži vien viņiem nav nepieciešamas pieredzes un atbildības sajūtas, lai droši izmantotu velosipēdu!

- ▲ Vecāki, aizbildņi vai aizgādāji ir atbildīgi par bērna velosipēda drošu lietošanu un pienācīgu stāvokli.
- ▲ Sajā lapā uzskaitītie punkti jāievēro katrā braucienā.
- ▲ Šaubu gadījumā jākonsultējas ar BMW servisu vai apmācītu divritenju mehānikas speciālistu.

Jūs kā vecāks, likumīgais pārstāvis vai uzraudzītājs esat atbildīgs par bērna darbības un drošību. Jūs esat atbildīgs par turpmāk minētajiem punktiem:

- ▲ Jums ir jāizlasa šī lietošanas instrukcija un jāapspriež ar bērnu brīdinājumi, kā arī velosipēda funkcijas un lietošana, pirms ļaunāt viņam vai viņai braukt ar velosipēdu.
- ▲ Jums velosipēds ir pareizi jāpielāgo bērnam vai arī tas ir jāpieskaņo bērnam.
- ▲ Jums jānodrošina, lai velosipēds vienmēr būtu labā tehniskajā kārtībā.
- ▲ Jums un bērnam ir jāapgūst un jāizprot velosipēda droša lietošana. Pirmajos braucienos galvenā uzmanība jāpievērš tam, lai iemācītu bērnam droši bremzēt un droši lietot velosipēdu.
- ▲ Jums un bērnam ir jāapgūst ne tikai spēkā esošie vietējie likumi par mehāniskajiem transportlīdzekļiem, velosipēdiem un satiksmi, bet arī veselā saprātā noteikumi par drošu un atbildīgu braukšanu ar velosipēdu.
- ▲ Jums jānodrošina, lai bērns braukšanas laikā vienmēr valkātu apstiprinātu velosipēda ķiveri, kā arī lai bērns saprastu, ka velosipēda ķivere ir piemērota tikai braukšanai ar velosipēdu un ka tā ir jāņemam, kad ar to nebrauc. Ķiveri nedrīkst valkāt spēlējoties, rotājot laukumos, uz rotājot laukuma aploksnēm, kāpjot pa kokiem, kā arī nekad, kad netiek braukams ar velosipēdu. Šī brīdinājuma neievērošana var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.
- ▲ Bērna velosipēda lietošanas laikā ir nepieciešama vecāku uzraudzība.
- ▲ Uzraugošajam pieaugušajam visu laiku jāseko, vai bērns pareizi novērtē situācijas un kontrolē velosipēdu atbilstoši vides prasībām.
- ▲ Vīriem jāpārliecinās, ka velosipēds ir bērnam atbilstoša izmēra. Kad bērns sēž uz sēdekļa, abām kājām jāpieskaras zemei.
- ▲ Ar šo simbolu ir apzīmēti brīdinājumi, kas pareizi jāievēro lai gādātu par jūsu, bērna un citu personu drošību unpasargātu velosipēdu BMW Kidsbike no bojājumiem.

- Ar šo simbolu ir apzīmēta informācija vai norādījumi, kasbērnām ļauj pilnvērtīgi lietot velosipēdu BMW Kidsbike.
- ▲ Nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem. Mazasdetajas. Aizīšanās risks.
- ▲ Nav piemērots bērniem, kuru svars pārsniedz 25 kg.
- Gādāji, lai jūsu bērns lietotu šo divriteni tikai tad, ja viņš/ viņa prot patstāvīgi staigāt un spēj noturēt līdzsvaru.
- ▲ Ja bērns brauc ar bojātu velosipēdu Kidsbike, viņš/ viņa var zaudēt velosipēda vadību un nokrist. Ievēz, kad bērns brauc ar velosipēdu Kidsbike, vispirms pārbaudiet visu velosipēdu. Neļaujiet bērnam braukt ar velosipēdu Kidsbike, ja pastāv problēmas. Ja nevarat pašā novērst bojājumu, sazinieties ar kvalificētu speciālistu darbnīcu.
- Bērni nedrīkst braukt ar velosipēdu dziļu bedrū, pakāpienu, peldbaseinu tuvumā vai vietās, kur brauc smagie transportlīdzekļi! Raugiet, lai braukšanas laikā bērnam būtu piemērots apģērbs un apavi. Pasargājiet savu bērnu, mudinot viņu lietot ķiveri. Ļaujiet bērnam braukt ar velosipēdu tikai vietās, kur tas ir droši. Sargājiet bērnu no pakāpieniem, dārzā dīķiem, peldbaseiniem un stāvm nogāzēm. Neļaujiet velosipēdu Kidsbike, ja tas nav nevainojamā tehniskajā stāvoklī.
- ▲ Pastāv iesprūšanas risks! Nemiet vērā, ka braucot ar velosipēdu Kidsbike, tā kustīgajās daļās, piemēram, ritenos, var iesprūst apģērbs vai auklas. Ragiet, lai apģērba gabali būtu droši nostiprināti un nepilvoti, jo citādi tie var iekerties, likot bērnam zaudēt vadību par velosipēdu Kidsbike, tādējādi gūstot traumu.
- ▲ Bērna vecāki vai aizbildņi ir atbildīgi par to, lai velosipēds tiktu lietots atbilstoši paredzētajam mērķim, kā arī parbērna apmācīšanu, un viņiem vienmēr jāpārliecinās, lai viss darbojas nevainojami. Viņi ir atbildīgi par bērna, kas brauc ar velosipēdu, pasargāšanu no visiem iespējamajiem bīstamības avotiem, piemēram, braukšanu pa koplietošanas ceļiem, stāvm nogāzēm, pakāpieniem, padziļinājumiem u. tml. vietās. Bērniem nepieciešama atbilstoša apmācība un norādījumi par braukšanu pa sarežģītu maršrutu.
- ▲ Jaunākiem bērniem vienmēr jābrauc pieaugušā uzraudzībā. Velosipēds Kidsbike jāizmanto stingrā uzraudzībā, lai nenotiktu avārija un ne bērns, ne trešās personas negūtu traumas. Veicot velosipēda apkopi, nemiet vērā, ka velosipēda darbojošās/kustīgajās daļās, piemēram, ritenos, var iesprūst rokas vai pirksti.
- ▲ Piesardzības pasākumi, braucot tumsā. Kad izmantojat lukturus, lai brauktu tumsā, gādāji, lai apgaismes sistēma atbilstu valstī spēkā esošajiem noteikumiem. Pārbaudiet, vai darbojas priekšējie un aizmugurējie lukturi.
- ▲ Nebrauciet, ja atstarotāji ir netīri vai bojāti.
- ▲ Piesardzības pasākumi, braucot lietū, sniegā, stiprā vējā. Nemiet vērā, ka siltkos vai galejos laika apstākļos mainās velosipēda Kidsbike vadāmība un drošība, piemēram, lietus laikā ievērojami samazinās bremzēšanas efektivitāte.
- ▲ Nebrauciet galejos laika apstākļos, jo var būt smags traumas.
- ▲ Velosipēds Kidsbike nav piemērots lietošanai ar bērnu velosēdekli vai velopieķabi! Tāpat velosipēdam BMW

Kidsbike nedrīkst uzstādīt bagāžnīku.

- ▲ Jāizmanto drošības aploksnēs. Nedrīkst izmantot piesaistītā satiksmē. Bērniem jāizmanto aizsargaploksnēs katrā velosipēda izmantošanas reizē (ķivere, cimdi, ceļu sargi, elkoņu sargi, utt.)
- Ar velosipēdu BMW Kidsbike nedrīkst braukt pakoplietošanas ceļiem, ja tas nav aprīkots ar lukstiem, atstarotājiem un zvanīnu.
- Paredzēti bērniem. Bērniem ieteicams braukt ar riteni tikai (vecāku) uzraudzībā. Bērniem ir aizliegts braukt ar riteni tuvu straujām nogāzēm, ietves malām, trepēm, drumstām, peldbaseinu baseiniem un transportlīdzekļiem. Braukt tikai pa bruģotu ietvi, kur riteni nepatraukti saskarsas ar zemi.
- Nepieciešama pieaugušā cilvēka montāža. Demontētā stāvoklī velosipēds satur potenciāli bīstamas mazas detaļas. Sargāt no zīdaiņiem.

Pirmā lietošanas reize

Pievilkšanas griezes momenta vērtības

- ▲ Velosipēds Kidsbike nav piemērots lietošanai ar bērnu velosēdekli vai velopieķabi! Tāpat velosipēdam BMW Kidsbike nedrīkst uzstādīt bagāžnīku. Pievilkšanas griezes momenta vērtības visas apkopes un pārbaudes veicams, izmantojot tikai pareizos rīkus. Tā kā visas velosipēda BMW Kidsbike skrūves ir savienas jūsu bērna drošībai, tās ir atbilstoši jānostiprina un jāpavekl. Ja skrūves ir pievilkta pārāk cieši, materiāls tiks izstiepts un plaisās. Informācija par pareizām pievilkšanas griezes momenta vērtībām (specifiskiem un vispārīgiem skrūvju savienojumiem) sniegta lapā 3.

Stūre un iznesums

- ▲ Ja iznesums nav pienācīgi nostiprināts, bērns var nokrist un savainoties.

Priekšējā riteņa uzstādīšana

- ▲ Ja priekšējais ritenis nav pienācīgi nostiprināts, bērns var nokrist un savainoties.

Priekšējā riteņa bremze

- Detalizētu informāciju par to, kā regulēt priekšējā riteņa bremzi un bremžu rorku sistēmu, skatiet 15. lpp.

Sēdekļa augstuma regulēšana

- Bez pedāļu sistēmas:
- ▲ Atstājiet sēdekli zemākajā pozīcijā, kamēr bērns pierod pie velosipēda.
- Ar pedāļu sistēmu:
- ▲ Ievērojiet sēdekļa stutes minimālo ievietošanas dziļumu, kas atzīmēts ar graudu līniju un vārdiem „min Insertion” (minimālais ievietošanas dziļums). Ja minimālais ievietošanas dziļums netiek ievērots, sēdekļa caurule var salūzt un var notikt negadījums.
- Ja ir uzstādīta pedāļu sistēma, sēdekli vairs nevar novietot zemākajā pozīcijā. Bērnam augot, regulāri pielāgojiet sēdekļa augstumu.

Sēdekļa pozīcijas regulēšana

- *Stie regulēšanas norādījumi paredzēti tam, lai varētu atslēgt labā bērna sēdēšanas pozīciju. Pamātā sēdekļa pozīcija jānogulēkul tā, lai bērns uz velosipēda justos ērti; aizsargājumā sēdekli ir noregulēts pareizi.
- ▲ Ja sēdekļa turētājs ir noregulēts pārāk augstu, braukšanas laikā var rasties bīstamas situācijas, kritieni, negadījumi un materiālie zaudējumi. It īpaši, ja bērns nav pieredzējis velobraucējs. Noregulējiet sēdekļa augstumu tā, lai bērns sēdēt varētu atslēgnēti zemi ar abām kājām. Regulējiet sēdekli tad, kad bērnam kājas ir apavi, ko viņš/ viņa parasti valkā, kad brauc ar velosipēdu. Nekad neizveiciet sēdekļa turētāju no sēdekļa caurules tālāk par ierobežojumu vai aptures atzīmi. Citādi pastāv traumas gūšanas risks vai sēdekļa turētājs var tikt sabojāts.

Pedāļu uzstādīšana

- Ja pedāļi tiek novietoti un pieskrūvēti lenķī, tiek sabojāta klana vieta. Lenķī pieskrūvēts pedālis braukšanas laikā var salūzt vai tikt valgs.

Kājas atbalsta uzstādīšana

- ▲ Ja regulējāt kāju atbalstu, noteikti pieviciet skrūves pieteikam stingri. Valgu skrūvju dēļ var notikt nopietni negadījumi.
- Sēdekļa atbalsts jāizmanto līdz brīdim, kad bērns ir pieteikam labi apguvis braukšanu ar līdzsvaru ir velosipēdu. Ja bērns droši pārvalda velosipēdu, kājas atbalstu var noņemt.

Chainlooper

- ▲ Raugiet, lai visas chainlooper skavas būtu uzlikta uz kādās. Ja nepieciešams, nomainiet trīspakāpju skavas. Gādāji, lai abi chainlooper iekšējie pārsēji būtu droši piestiprināti. Tādējādi tiek nodrošināts, ka bērns kājas nelekars kādē

Pirms katra brauciena

Stūre un iznesums

- Varat regulēt kam stūres augstumu, kam stūres lenķi. Stūre ir novietota pareizi, ja bērns sēž uz velosipēda Kidsbike ar taisnu muguru un izstieptām rokām un var viegli pagriezt stūri līdz stūres augstuma, nenovērtot rokas no stūres rokturiem.
- Stūrei jābūt iznesuma apskavas vidū.
- ▲ Nenostiprinātas stūres apskavas dēļ var notikt negadījums. Vienmēr pārliecinieties, vai stūre ir droši nostiprināta.
- ▲ Stūres pagriešana dēļ, iespējams, jāpielāgo bremžu rokturis. Pārliecinieties, lai bērns pārojam var viegli aizsniest priekšējo riteni zemu rorktu.
- ▲ Nemiet vērā, ka stūre ir iznesums ir būtisks velosipēda konstrukcijas daļa. Jebkādi šo daļu pārveidojumi apdraud jūsu drošību. Pievelkot skrūves, izmantojiet pareizo griezes momentu. Nepareiza griezes momenta dēļ detaļas brauciena laikā var kļūt vaļīgas vai salūzt. Tādējādi var notikt nopietni negadījumi.
- ▲ Pirms katra brauciena pārbaudiet, vai nav bojāti stūres rokturi. Ja rokturi vai stūres gala aizbāzņi ir

bojāti, nekavējoties tos nomainiet. Bēmi var savainoties ar atvērtiem stūres galiem. Tāpēc tie pietiekami jānodrošina.

Pedaļu sistēmas uzturēšana

- ▲ Ja pedāļu sistēma un chainloopier tiek uzstādīts nepareizi, bērns var nokrist un savainoties.
- Ja ir uzstādīta pedāļu sistēma, sādekli vairs nevar iestati zemākajā pozīcijā.
- ▲ Stingri pieievietojiet iekšējā sešstūra skrūves un uzgriežņus. Pedāļu sistēmā jābūt uzstādītai tā, lai to nevairētu izkustināt rēķināt.
- ▲ Iekšējā sešstūra skrūves ir pārkārtas ar skrūvju blīvšanas līdzekli (zila lime). Ja pedāļu sistēma tiek nopemta un vēlāk uzstādīta atpakaļ, iekšējā sešstūra skrūves vēlēiz jāpārklāj ar skrūvju blīvšanas līdzekli. Skrūvju blīvšanas līdzekli Locitite 243 (zila krāsā) varat iegādāties pie BMW izplatītāja vai velosipēdu veikala.

Priekšējā ritenā bremze

Vecākiem ir jāpārliecinās, ka bērns prot vadīt pedāļus un/vai rokas bremzes.

Velosipēds ir aprīkots ar divām neatkarīgām bremzēm, rokas bremzi (bremžu rokturis labajā pusē) un pedāļu bremzi.

Ar pedāļu bremzēm vislielākais bremzēšanas spēks rodas, kad viens pedālis ir horizontāli aizmugurē un šajā pozīcijā tiek nospiežs. Lai bremzētu, pagrieziet pedāļa piedziņu atpakaļgaitā.

- ▲ Regulējiet bremzēšanas spēku ar spēku, ar kādu spiežat pedāļus pret pretestību.
- ▲ Pagrieziet pedāļa piedziņu uz priekšu, lai atlaistu pedāļa bremzi.

Īsam bremzēšanas ceļam bremzējiet vienmērīgi ar rokas un atpakaļgaitas pedāļu bremzi.

- ▲ Jūsū bērns, iespējams, nezina, kā darbojas velosipēda Kidsbike konsoles tipa bremze. Tāpēc pastiepiet savam bērnam, kā darbojas priekšējā ritenā bremze, lai nenotiktu negadījums.
- Pagrieziet iestatīšanas skrūvju pulksteņa rādītāju kustības virzienā, lai samazinātu atāllumu starp bremžu rokturi un stūres rokturi. Roktura platums ir iestatīts pareizi, ja bēma plauksta var droši satvert bremžu rokturi vismaz ar diviem pirkstiem un var pāvilkt bremzi ar normālu spēku.
- ▲ Nedrīkst būt tā, ka bremžu rokturis pievilkto tieši pie stūres roktura, nesasniedzot maksimālo bremzēšanas spēku. Ikreiz, kad regulējat roktura platumu, pārbaudiet bremžu darbību. Ja nepieciešams, noregulējiet bremzes.
- Ja ir nevairat noregulēt priekšējā ritenā bremzi, sazinieties ar BMW izplatītāju vai velosipēdu tirgotāju.

- ▲ Bojātie spēki un diametrāli pretējie spēki nekavējoties jānomaina. Pēc mēra priekšējais/aiz mugurējais ritenis jānomaina pēc kvalificēta profesionālā darbinika.

Kopšana un tīršana

- ▲ Nekad netīriet velosipēdu ar tvaika tīrītāju, augstspiediena ūdens strūklu mazgātāju vai spēcīgu ūdens strūklu. Ūdens var iekļūt gultņos un sabojāt

velosipēda apdari.

- ▲ Tīršanas līdzekļus vienmēr glabāiet slēgtas tvertnēs bērniem nepieejamās vietās.
- ▲ Neiemērciet kādi tīršanas šķidrumi un neizmantojiet kādes tīršanas ierīces, jo tās nopem zīvelu un kādes veltnisēm.
- ▲ Regulāri lieciet pārbaudīt disku bremžu klūcus kvalificēti profesionālajā velodarbīnīcā un nomainiet tos, ja nepieciešams.
- ▲ Nodilūši disku bremžu klūci nevar nodrošināt pietiekami efektīvu bremzēšanu un var bojāt aploces.

Kopšana un apkope

- Īpašu uzmanību pievēršiet stūres un sādekļa pretestībai pret sagriešanās! Regulāri pārbaudiet gaisa spiedienu. Bojāti vai deformēti komponenti jānomaina obligāti. Nomainot komponentus un nodilušās daļas, piemēram, riepas, caurulītes un disku bremžu klūcus, izmantojiet tikai oriģinālas BMW apstiprinātās rezerves daļas. Vairāk informācijas par BMW oriģinālajām rezervēm daļām iegūsiat, sazinoties ar BMW velosipēdu palīdzības dienestu, lēvējotiet "Apkopes un servisa plānu"
- Nemiet vērā, ka priekšējā bremžu efektivitāte samazinās, ja tāis ir slapjas.
- Jāizvairās no pēkšņas, straujas bremzēšanas ar aploces bremzēm, jo šādi var pēkšņi tikt mainīta velosipēda kustības trajektorija un izraisīts kritiens.
- Ja ar roku darbināmo bremžu sviru var pievīzīt stūri vairāk nekā līdz pusei, jāveic bremžu regulēšana.
- Bremžu virsmā jābūt tīrai un ataukotai. Disku bremžu klūciem jābūt paralēli. Tiem jāatrodas 1 mm atāllūmāun aploces malas un tiem jābūt novietotiem nelielā leņķī pret aplci.
- Nodilūšie klūci jānomaina nekavējoties. Pārliecinieties, kaizmantojiet oriģinālos disku bremžu klūcus.
- ▲ Vārsta tapas jābūt cieši aizvērtiem un tie jāglabā bērniemeizniedzamā vietā. (Aizsērās risks) Uzstādot papildinājumus un veicot izmaiņas velosipēdam Kidsbike var mainīt darbības rādītājus un rādīt apdraudējumu.
- Dilstošas detaļas: riepu aplojokums (iesk. kameras), rokturi, bremzes. Tīršana veicama aizsardzību pret koroziju (aizsardzību pret rūsu). Izmantojiet tikai viedi draudzīgas tīršanas līdzekļus - nelietojiet nekādas agresīvas tīršanas līdzekļus. Aizsargājiet velosipēdu pret sāli uz ceļa un izvairieties no ilgstošas glabāšana mitrās vietās.

Negadījumu risks

- Bremzes nedrīkst saskarties ar konservantiem, eļļām, ziežvielām vai citiem lubrikantiem. Citādi - bremžu diski jātīra ar bremžu tīršanas līdzekliem un bremžu klūci jāpārbauda, ja nepieciešams, jānomaina kvalificētam speciālistam. BMW var ieteikt piemērotu darbiniku, kurā varat to izdarīt.

Eļļošana

- Šajā sadaļā atradīsiet īsu instrukciju un uzzināsiet par to, kurām detaļām regulārā jāveic apkope un eļļošana. Par piemērotām smērvielām un eļļām jautāiet izplatītājam-

speciālistam. Ja nepieciešams vairāk informācijas, izlasiet citās šīs rokasgrāmatas sadaļas vai sazinieties ar izplatītāju - speciālistu.

- Gultnu apkopei vajadzīgi īpaši rīki un speciālas zīvelas, tāpēc šie darbi jāveic tikai izplatītājam - speciālistam. Daži gultni ir droši noslēgti; šie gultni nav jāēllo katru gadu.

Kūde

- Kāde savieno kādes komplektu (un klanus) ar aizmugurējo riteni. Pievēršiet uzmanību kādes spriegumam velosipēdiem bez pārsēja, lai novērstu, ka kāde nokrīt. Kādes spriegumam var regulēt, pārveicotiet aizmugurējo riteni vai regulējot ass stiprinājuma vietas. Kādi pārbaudiet katru mēnesi.

Kādes sprieguma regulēšana

1. Noskrūvējiet ass uzgriežņus no aizmugurējā ritenā, sākot vispirms vienā no pēc tam otrā pusē. Ja pilnībā noksūpsim ass uzgriežņus no vienas puses, pirms noskrūvēti ass uzgriežņus no otras puses, gultna atstarpe var būt nepareiza.
2. Pievēršiet riteni atpakaļ, lai nedaudz nospiegtu kādi. Iekāvējiet riteni rāmī.
3. Pienācīgi uzmontējiet riteni atpakaļ.

NO BMW KIDSBike (14 TOMMER)

SPECIELS INSTRUKSJONER FOR FORELDRE, FORESATTE OG OMSORGSPERSONER.

Alle personer som er betrodd omsorgen for eller tilsynet med barnet, må kjenne til, forstå og overholde følgende punkter. FARE FOR ULYKKER PÅ GRUNN AV UFORSIKTIGHET OG MANGLENDE ANSVAR FRA BARNETS SIDE!

Barn er ofte ikke i stand til å vurdere fare riktig og har ofte ikke den nødvendige erfaringen og ansvarfølelsen til å bruke en sykkel på en sikker måte!

- ▲ Foreldre, verge eller foresatte er ansvarlige for barnets sykkel brukes på en sikker måte og er i forsvarlig stand.
- ▲ Punktene som er oppført på denne siden, må overholdes ved hver sykkelutt.
- ▲ Hvis du er i tvil, må du kontakte BMW Service eller en utdannet spesialist i tohjulsmekatronikk.

Som foreldre, foresatt eller verge er du ansvarlig for barnets aktiviteter og sikkerhet. Følgende punkter er ditt ansvar:

- ▲ Du må lese denne bruksanvisningen og snakke med barnet ditt om advarene og sykkelens funksjoner og bruk før du lar det bruke sykkel.
- ▲ Du må tilpasse sykkelens riktig til barnet eller få den tilpasset.
- ▲ Du må sørge for at sykkelens alltid er i god stand.
- ▲ Du og barnet må ha lært og forstått hvordan sykkelens brukes på en sikker måte. Fokusert på de første sykkelturene bør være å lære barnet å bremse og bruke sykkel på en sikker måte.

- ▲ Du og barnet må ikke bare ha lært de gjeldende lokale lovene for motorikjøretøyer, sykler og trafikk, men også sunn fornuft og regler for sikker og ansvarlig sykling.

- ▲ Du må sørge for at barnet alltid bruker godkjent sykkelhjelm når det sykler, men også at barnet forstår at sykkelhjelm kun er egnet for sykling og må tas av når det ikke sykler. Hjelmens må ikke brukes når barnet leker, på lekeplasser, på lekeapparater, trapper i trær eller når det ikke sykler. Unnlattelse å følge denne advarelsen kan føre til alvorlig personskade eller død.

- ▲ Foreldreoppsyn er påkrevd ved bruk av barnesykkel.
- ▲ Den voksne som fører tilsyn, må til enhver tid observere om barnet vurderer situasjonen riktig og har kontroll over sykkelens i henhold til omgivelsenes krav.

- ▲ De må forsikre seg om at sykkelens har riktig størrelse for barnet. Begge føttene må berøre bakken når barnet sitter på setet.

- Dette symbolet indikerer advarelsen som må følge ellers av hensyn til din egen sikkerhet, sikkerheten til barnet ditt eller andre, og for å unngå skader på BMW Kidsbike.

- ▲ Dette symbolet gir deg informasjon eller instruksjoner som gjør at barnet ditt kan bruke BMW Kidsbike fullt ut.

- ▲ Ikke egnet for barn under 3 år. Små deler. Kvelningsfare.
- ▲ Ikke egnet for barn som veier mer enn 25 kg.
- ▲ Påse at barnet ditt kun bruker sykkelens hvis det selv kan sitte, gå og holde balansen.

- ▲ Sykling på en defekt eller skadet Kidsbike kan føre til at barnet mister kontrollen over sykkelens og faller. Inspiser helsekontrollen hver gang barnet skal sykle med den. Ikke la barnet ditt sykle med Kidsbike som det finnes problemer. Hvis du ikke kan reparere skaden selv, må du ta kontakt med et kvalifisert verksted.

- ▲ Barn skal ikke sykle nær dype hull, trapper, svømmebasseng eller områder brukt av tunge kjøretøyer! Påse at barnet ditt har på seg egnete klær og sko når det sykler med Kidsbike. Beskytt barnet ditt ved å oppfordre det til å bruke hjelm. La barnet kun sykle i områder som er sikre. Beskytt det mot trapper, hagedammer, svømmebassenger og bratte stier. Ikke bruk Kidsbike dersom den ikke er i 100 % perfekt teknisk stand.

- ▲ Fare for opphekkning! Når du sykler med Kidsbike, må du være oppmerksom på at klær eller stropper kan hektes fast i de bevegelige delene til Kidsbike, som f eks. hjul osv. Forsikre deg om at klær er sikret og ikke flager rundt og potensielt hekter seg fast i bevegelige deler, noe som vil føre til fare på styingen over Kidsbike og påfølgende personskader.

- ▲ Foreldrene eller barnets foresatte har ansvaret for at sykkelens tiltenkte bruk overholdes samt å gi instruksjoner og alltid sørge for at alt fungerer perfekt. De har ansvaret for å beskytte barnet som sykler mot alle mulige farekilder, som for eksempel offentlige veier, skråninger/hedoverbakker, trapper, fordyringsovr osv. Barn krever tilstrekkelig opplæring og instruksjon før de sykler på vanskelige ruter.

- ▲ Yngre barn skal alltid sykle under tilsyn av voksne. Bruken av Kidsbike skal ikke under tilsyn for å unngå kollisjoner og personskader hos brukeren eller

tredeparter. Når du utfører vedlikehold på sykkelen, må du være oppmerksom på faren for at hender eller fingre kommer inn i de bevegelige delene til sykkelen, som f.eks. hjul osv.

- ▲ Forholdsregler for sykling i mørke. Når du bruker lys for å sykle i mørke, må du kontrollere at lyset overholder det gjeldende regelverket i landet ditt. Kontroller at lysystemet fungerer slik det skal for- og baklysene.

- ▲ Ikke sykle med reflekser som er tilsnussede eller skadet.

- ▲ Forholdsregler for sykling i regn, snø og sterk vind. Vær oppmerksom på at styringen av Kidsbike og dens funksjon vil endre seg når du sykler i dårlige eller ekstrene værforhold, som f.eks. dårligere bremseeffekt ved sykling i regn. Unngå å sykle i ekstrene værforhold, ellersom dette kan føre til alvorlige personskader.

- ▲ Denne Kidsbike egner seg ikke for bruk med barnesete eller barnevogn! Det er heller ikke mulig å montere bagasjebrett på BMW Kidsbike.

- ▲ Det bør brukes beskyttelsesutstyr. Må ikke brukes i trafikken. Barn bør alltid bruke beskyttelsesutstyr når de sykler (hjelmer, hansker, knebeskyttere, albuebeskyttere osv.)

- ① BMW Kidsbike må ikke brukes på offentlige veier uten lys, reflekser og ringeklokke.

- ② Beregnet på barn. Barn bør kun sykle under tilsyn (av foreldrene). Barn bør ikke sykle i nærheten av bratte skråninger, fortauøkninger, trapper, områder med rivingsarbeider, svømmebassenger og veier med motor kjøretøy. Sykle på brolagte veier hvor dekkene er i konstant kontakt med underlaget.

- ③ Må settes sammen av en voksen. I umontert tilstand finnes det potensielt farlige smådelar. Holdes utenfor spedbarns rekkevidde.

Første gangs bruk

Tiltrekningsmoment

- ▲ Alt vedlikehold og alle kontroller må utføres ved bruk av de riktige verktøyene. Siden alle skruene på BMW Kidsbike er viktige for barnets sikkerhet, må de være godt festet og riktig strammet til. Hvis skruene strammes til for mye, kan materialet strekkes og bryte. Detaljer om riktig tiltrekningsmoment (for spesifikke og generelle skrueløsing) finner du på side 3.

Styre og stem

- ▲ Hvis stemmen ikke er sikret riktig, kan barnet falle og skade seg.

Monter forhjul

- ▲ Hvis forhjulet ikke er sikret riktig, kan barnet falle og skade seg.

Forhjulsbrems

- ① Informasjon om hvordan du justerer forhjulsbremsen og bredden for bremsehåndtaket, finner du på side 15.

Justering av setehøyden

- Uten pedalsystemet:

- ▲ La setet stå på den laveste posisjonen helt til barnet ditt skal bruke sykkelen.

- Med pedalsystemet:

- ▲ Overhold min. innsettingsdybde for setepinne, som er merket med en inngravert linje og ordene «min Insertion (min. innsetting)». Manglende overholdelse av innsettingsdybden kan føre til at seterøret knekker, noe som kan resultere i en ulykke.

- ① Hvis pedalsystemet er montert, kan ikke lenger setet settes i laveste posisjon. Etter hvert som barnet ditt vokser, må du regelmessig justere høyden til setet.

Justering av seteposisjonen

- ① Disse justeringsinstruksjonene er tiltenkt å hjelpe deg å finne gode setteposisjoner for barnet ditt. Generelt bør du justere seteposisjonen slik at barnet ditt sitter komfortabelt på sykkelen, noe som betyr at justeringen er riktig.

- ① Hvis setepinnen er satt for høyt, kan dette føre til farlige situasjoner under sykling, fall, ulykker og materielle skader. Især dersom barnet ikke har mye erfaring med sykling. Juster setehøyden slik at barnet når ned til bakken med begge føttene i sittende posisjon. Utter denne justeringen med skoene barnet ditt alltid har på seg, når det sykler. Trekk aldri ut setepinnen utover grensen eller stoppermerket fra seterøret, ellersom det fører for personskade eller skader på setepinnen.

Montering av pedale

- ① Hvis du posisjonerer og skrur inn pedale skjævt, ødelegger du gjengene i kranken. En pedal som har blitt skrudd inn skjævt, kan knekke eller løse under sykling.

Montering av fotbrett

- ▲ Hvis du justerer fotbrettet, må du påse at du strammer skruene tilstrekkelig. Løse skrur kan føre til alvorlige ulykker.

- ① Fotbrettet bør brukes så lenge barnet ikke føler seg trygg på å sykle barnesykkelen med felgstang. Hvis barnet føler seg trygg nok til å styre selv, kan fotbrettet tas bort.

Chainlooper

- ① Påse at alle chainlooper-klipsene er satt på kjeden. Sett på klips der det mangler ved behov. Påse at både chainlooper og den indre beskyttelsen er sikret montert. Det sikrer at føttene til barnet ditt ikke hektes fast i kjeden.

For hver sykkelturn

Styre og stem

- ① Både høyde og vinkel på styret kan justeres. Styret er riktig posisjonert når barnet sitter på Kidsbike med rett rygg og utstrakte armer, og lett kan snu styret til styrets stoppunkt uten å ta bort hendene fra håndtakene på styret.

- ① Styret må være i midten av stemklammen.

- ▲ En usikret styreklamme kan føre til ulykker. Forsikre deg alltid om at styret er sikkert festet.

- ▲ Det kan hende det vil nødvendig å justere bremsehåndtaket på nytt på grunn av dreining av styret. Forsikre deg om at bremsehåndtaket til forhjulsbremsen fortsatt kan nås av barnet.

- ▲ Vær oppmerksom på at styrer og stemmer er essensielle deler i sykkelkonstruksjonen. Endringer på disse delene kan føre til faremomenter. Forsikre deg om at du bruker riktig tiltrekningsmoment når du strammer skrur. Feil tiltrekningsmoment kan føre til at delene blir løse eller knekker under sykling. Dette kan føre til alvorlige ulykker.

- ▲ Kontroller styregrepene for skader hver gang du skal bruke sykkelen. Hvis grebene eller endepulgene er skadet, må de byttes øyeblikkelig. Barnet kan skade seg på endene av styret. Endene må derfor være godt beskyttet.

Montering av pedalsystemet

- ▲ Hvis pedalsystemet og chainlooper monteres feil, kan dette føre til at barnet ditt faller og skader seg.

- ① Hvis pedalsystemet er montert, kan ikke lenger setet settes i laveste posisjon.

- ▲ Stram unbrakoskruene og mutrene godt. Det skal ikke være mulig å bevege pedalsystemet i festet.

- ▲ Unbrakoskruene har et belegg av skruforsegling (blått lim). Hvis du fjerner pedalsystemet og deretter monterer det igjen senere, må du påføre skruforsegling på unbrakoskruene igjen. Denne skruforseglingen forhindrer at skruene løser av seg selv. Du kan kjøpe Loctite 243 (blå) skruforsegling hos din BMW-forhandler eller en sykkelforhandler.

Forhjulsbrems

- Foreldrene må forsikre seg om at barnet deres kan betjene hjul- og/eller håndbremsen.

- Sykkelen er utstyrt med to uavhengige bremses, en håndbrems (bremsehåndtak på høyre side) og en bakhjulsbrems.

- Med bakhjulsbremsen oppstår den største bremsekraften når den ene pedalen står vannrett bak og trekkes på i denne posisjonen. For å bremse dreies pedaldrevet bakover.

- ▲ Regulær bremsekraften ved hjelp av kraften du bruker på pedale motstanden.

- ▲ Vi pedaldrevet forover for å løse bakhjulsbremsen.

- Ved kort bremselemdige bremses du jevnt med hånd- og bakhjulsbremsene.

- ▲ Det kan hende at barnet ditt ikke er kjent med funksjonen og effekten til kantelembremsen på Kidsbike. Du bør derfor gjøre barnet kjent med funksjonen og effekten tilforhjulsbremsen for å unngå ulykker.

- ① Vi stillskruen med klokken for å redusere avstanden mellom bremsehåndtaket og grepet på styret. Gripebredden er riktig innstilt hvis barnets hånd kan ta tak i bremsehåndtaket minst to fingre og trykke inn bremsen med normal styrke.

- ▲ Det skal ikke være mulig å trykke inn bremsehåndtaket helt til styret uten å nå maks. bremseeffekt først. Kontroller bremsens funksjon hver gang du justerer gripebredden. Juster bremsen ved behov.

- ① Hvis du ikke klarer å justere forhjulsbremsen, må du ta kontakt med din BMW-forhandler eller en sykkelforhandler.

- ▲ *Ødelagte eiker samt diametralt motsstående eiker må skiftes umiddelbart. Etter utskifting må front-bakhjulet skrues på nytt av et kvalifisert verksted.

Vedlikehold og rengjøring

- ▲ Rengjør aldri sykkelen med en damprenser, høytrykkspysler eller kraftige vannstråler. Vannet kan trenge inn i lagrene og føre til skader på sykkelsens lakk.

- ▲ Oppbevar alltid rengjøringsmidler i lukkede beholdere og utilgjengelig for barn.

- ▲ Ikke legg kjeden i rengjøringsmidler og ikke brukkjederengjøringsinnretninger, ellersom disse vil fjernesmeridier fra kjederullene.

- ▲ På bremseklossene sjekk regelmessig av et kvalifisert sykkelverksted og skift dem ut ved behov.

- ▲ Slitte bremseklosser kan ikke gi tilstrekkelig høybremseeffekt og kan også føre til skader på felgene.

Pleie og vedlikehold

- ① Vær spesielt oppmerksom på setets og rattets motstand mot vridning! Kontroller lufttrykket regelmessig. Det er viktig at komponenter som er skadet eller bøyde, blir byttet ut. Ved bytte av komponenter og slitte deler som dekk, slanger og bremseklosser må du bare bruke deler godkjent av BMW. Ta kontakt med BMW Bikes kundeservice for mer informasjon om originale BMW-deler. Sett deg inn i <<Vedlikeholds- og serviceplanen>>

- ① Vær oppmerksom på at bremseeffekten til forbremsene reduseres når bremsene er våte.

- ① Brå, hard bremsing med felgbremser må unngås, da det kan gi en brå endring av sykkelens kjøretøring og føre til fall.

- ① Hvis bremsehåndtaket kan trekkes mer enn halvveis inn til styret, må bremsten byttes.

- ① Bremseoverflaten skal være ren og fri for fett. Bremseklossene skal være parallelle med hverandre. De skal ha en avstand på 1 mm fra kanten av felgen og skråne lett mot felgen.

- ① Slitte klosser må byttes umiddelbart. Sørg for å bruke originale bremseklosser.

- ▲ Ventiledeksler må skrus godt igjen og ikke være tilgjengelige for barn. (Kuelingsfare) Montering av tilbehør og modifisering av Kidsbike endrer måten sykkelen oppfører seg på og kan medføre fare.

- ① Sittedeler: Dekkutsyt (inkl. slanger), grep, bremses. Rengjøring beskytter mot korrosjon (forebyggende rust). Bruk bare miljøvennlige rengjøringsprodukter - ingen aggressive rengjøringsmidler. Beskytt sykkelen mot salt, og unngå oppbevaring over lengre tid på fuktige steder.

Ulykkesrisiko

- Bremseene må ikke komme i kontakt med konserveringsmidler, oljer, fett eller andre smøremidler. Bremsekeivene må da rengjøres med bremserengjoringsmiddel, og bremseksleves må kontrolleres av en kvalifisert spesialist og byttes ved behov. BMW kan anbefale et egnet verktøy for å få dette gjort.

Smøring

- I denne delen finner du korte instruksjoner og informasjon om hvilke deler som må smøres og vedlikeholdes regelmessig. Spør en spesialistforhandler om riktige smøremidler og oljer. Hvis du ønsker mer informasjon, kan du lese de andre avsnittene i denne veiledningen eller kontakte en spesialistforhandler.
- Vedlikehold av lagre krever spesialverktøy og spesialistkompetanse; slikt arbeid bør derfor bare utføres av en spesialistforhandler. Noen lagre er tett lukket og trenger ikke å smøres årlig.

Kjede

- Kjedet forbinder tannhjullet foran (og krankarmene) til bakhjullet. Vær oppmerksom på kjedestrammingen på sykler uten kjedegir bak, for å unngå at kjedet hopper av. Kjedestramming kan justeres ved å flytte på bakhjulet eller justere girrene. Kontroller kjedet hver måned.

Justere kjedestramming

1. Løse hjulmuttere fra bakhjulet, start med den ene siden og løse deretter på den andre. Hvis du fjerner en hjulmutter helt fra den ene siden for å løsne hjulmutteren på den andre siden, blir lagrakerlingene kantskjevete.
2. Trekk hjulet bakover for å stramme kjedet. Midtstill hjulet i rammen.
3. Fest hjulet igjen.

PL BMW KIDSBIKE (14 CALI)

SPECJALNE INSTRUKSJER DLA RODZICÓW, OPIEKUNÓW I OPIEKUNICÓW.

Wszystkie osoby, którym powierzono opiekę lub nadzór nad dzieckiem, muszą znać, rozumieć i przestrzegać poniższych punktów.

RYZKO WYPADKU Z POWODU NIEOSTROŻNOŚCI I BRAKU ODPOWIEDZIALNOŚCI ZE STRONY DZIECKA! Dzieci często nie są w stanie prawidłowo ocenić zagrożenia i często nie mają niezbędnego doświadczenia i poczucia odpowiedzialności, aby bezpiecznie korzystać z roweru!

▲ Rodzice, opiekunowie lub kuratorzy są odpowiedzialni za bezpieczne użytkowanie i właściwy stan roweru dziecka.

▲ Punkty wymienione na tej stronie muszą być przestrzegane podczas każdej jazdy.

▲ W razie wątpliwości należy skonsultować się z serwisem BMW lub przeszkolonym mechanikiem dwukółowym.

Jako rodzic, opiekun prawny lub opiekun dziecka jesteś odpowiedzialny za jego aktywność i bezpieczeństwo. Poniższe punkty należą do obowiązków rodzica:

▲ Przed zezwoleniem dziecku na jazdę na rowerze należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i omówić z nim ostrzeżenia oraz funkcje i sposób użytkowania roweru.

▲ Należy prawidłowo dopasować rower do dziecka lub zlecić jego dopasowanie.

▲ Należy upewnić się, że rower jest zawsze w dobrym stanie technicznym.

▲ Ty i dziecko musicie nauczyć się i zrozumieć zasady bezpiecznej obsługi roweru. Pierwsze jazdy powinny koncentrować się na nauczaniu dziecka bezpiecznego hamowania i bezpiecznego korzystania z roweru.

▲ Ty i dziecko musicie poznać nie tylko obowiązujące lokalne przepisy dotyczące pojazdów silnikowych, rowerów i ruchu drogowego, ale także zdroworozsądkowe zasady bezpiecznej i odpowiedzialnej jazdy na rowerze.

▲ Należy dopilnować, aby dziecko zawsze nosiło zatwierdzony kask rowerowy podczas jazdy, ale także aby dziecko rozumiało, że kask rowerowy nadaje się tylko do jazdy na rowerze i musi być zdejmowany, gdy nie jeździ. Kask nie może być noszony podczas zabawy, na placach zabaw, na wyposażeniu placów zabaw, podczas wspinania się na drzewa ani nigdy, gdy dziecko nie jeździ na rowerze. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

▲ Podczas korzystania z roweru przez dziecko wymagany jest nadzór rodzicielski.

▲ Nadzorująca osoba dorosła musi przebywać w bezpiecznej sytuacji i kontroluje rower zgodnie z wymaganiami otoczenia.

▲ Musi upewnić się, że rower jest odpowiedniego rozmiaru dla dziecka. Gdy dziecko siedzi na siodełku, obce stopy muszą dotykać podłoża.

▲ Ten symbol oznacza ostrzeżenia, których trzeba ściśle przestrzegać w interesie własnego bezpieczeństwa, bezpieczeństwa dziecka oraz innych osób, a także w celu ochrony roweru BMW Kidsbike przed uszkodzeniem.

○ Ten symbol oznacza informacje i instrukcje, które umożliwią dziecku pełne korzystanie z roweru BMW Kidsbike.

▲ Produkt nieodpowiedni dla dzieci poniżej 3. roku życia. Małe części. Zagrożenie zadławieniem.

▲ Produkt nieodpowiedni dla dzieci, które wąża więcej niż 25 kg.

▲ Dziecko wolno korzystać z roweru, tylko jeżeli umie samodzielnie siedzieć i chodzić oraz potrafi utrzymać równowagę.

▲ Jazda na uszkodzonym lub zniszczonym rowerze Kidsbike może skutkować utratą kontroli nad rowerem i upadkiem. Sprawdź rower za każdym razem, zanim dziecko rozpocznie jazdę. W razie wystąpienia problemów nie pozwól dziecku na jazdę na rowerze Kidsbike. Jeżeli nie możesz samodzielnie naprawić uszkodzenia, skontaktuj się z zwracaniem rowerowym.

▲ Dzieciom nie wolno jeździć na rowerze w pobliżu głębokich dołów, schodów, basenów lub miejsc, po których jeżdżą ciężkie pojazdy! Zadbaj o to, aby podczas jazdy na rowerze Kidsbike dziecko miało na sobie odpowiednią odzież i obuwie. Chroni dziecko poprzez zachęcanie do noszenia kasku. Pozwala dziecku jeździć wyłącznie po bezpiecznym terenie. Nie pozwalaj na jazdę w pobliżu schodów, oczek wodnych, basenów oraz w miejscach o dużym nachyleniu terenu. Nie korzystaj z roweru Kidsbike, jeśli nie jest on całkowicie sprawny.

▲ Ryzyko pochwycenia! Kiedy dziecko jeździ na rowerze Kidsbike, pamiętaj o potencjalnym zagrożeniu pochwyceniem ubrania lub pasków przez ruchome części roweru, np. kola itp. Zwróć uwagę, aby odzież była odpowiednio zabezpieczona i nie powiewała, przez co mogłaby zostać pochwyciona i spowodować utratę kontroli nad rowerem Kidsbike oraz obrażenia ciała.

▲ Rodzice lub opiekunowie dziecka mają obowiązek dopilnować, aby rower był użytkowany w odpowiedni sposób oraz przekazać dziecku instrukcję i sprawdzić, czy wszystko działa bez zarzutu. Są oni odpowiedzialni za ochronę jeżdżącego dziecka przed wszelkimi możliwymi źródłami zagrożeń, np. w związku z przebywaniem na drogach publicznych, nachyleniami terenu, schodami, zagłębieniami itp. Dzieci wymagają odpowiedniego przeszkolenia i instruktażu, zanim zaczną pokonywać trudne trasy.

▲ Młodsze dzieci powinny zawsze korzystać z roweru pod opieką osoby dorosłej. Dziecko powinno korzystać z roweru z Kidsbike pod uważną obserwacją, co pozwoli uniknąć kolizji i obrażeń u użytkownika lub osoby trzeciej. Podczas korzystania z roweru pamiętaj o zagrożeniu pochwyceniem dłoni lub palców przez ruchome części roweru, takie jak kola itp.

▲ Środki ostrożności podczas jazdy po zmroku. W przypadku korzystania ze światła podczas jazdy po zmroku upewnij się, że system oświetlenia jest zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkownika. Sprawdź działanie oświetlenia z przodu i z tyłu roweru.

▲ Nie korzystaj z roweru, jeśli odłaski są zabrudzone lub uszkodzone.

▲ Środki ostrożności podczas jazdy w deszczu, śniegu, silnym wietrze. Podczas jazdy w trudnych lub skrajnie trudnych warunkach pogodowych obsługa i działanie roweru Kidsbike się zmieniają, np. podczas deszczu zmniejsza się siła hamowania. Należy unikać jazdy w ekstremalnych warunkach pogodowych, ponieważ może to doprowadzić do poważnych urazów.

▲ Rower Kidsbike nie nadaje się do użytku z fotelekami dla dzieci ani przyczepką dla dzieci! Rower BMW Kidsbike nie jest również przeznaczony do montażu bagażnika.

▲ Należy nosić wyposażenie ochronne. Rower nie nadaje się do użytku w ruchu drogowym. Dzieci powinny nosić wyposażenie ochronne za każdym razem podczas korzystania z rowerów dziecięcych (kask, rękawice, ochraniacze na kolana, ochraniacze na łokcie itp.).

○ Rowerem BMW Kidsbike nie wolno poruszać się po drogach publicznych bez światła, odłasków i dzwoni.

○ Rower jest przeznaczony dla dzieci. Dzieci powinny jeździć wyłącznie pod nadzorem (rodziców) i z dala

od stromych stoków, krawężników, schodów, miejsc rozbiórki obiektów budowlanych, basenów oraz jezdní. Należy jeździć po utwardzonych drogach, na których opony mają stały kontakt z podłożem.

○ Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą. W stanie niezłożonym rower zawiera małe części, które stanowią potencjalne zagrożenie. Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Pierwsze użycie

Momenty dokręcania

▲ Wszystkie prace konserwacyjne i przeglądaj wolno wykonywać wyłącznie przy użyciu odpowiednich narzędzi. Wszystkie śruby w rowerze BMW Kidsbike są istotne dla bezpieczeństwa Twojego dziecka, dlatego wymagają odpowiedniego zamocowania i dokręcenia. Jeżeli śruby będą nadmiernie dokręcone, materiał ulegnie wydłuzeniu i pęknięciu. Szczegóły dotyczące prawidłowych momentów dokręcania (dla specjalnych i ogólnych połączeńsiłubowych) podano na stronie 3.

Kierownica i wspornik kierownicy

▲ Jeżeli wspornik kierownicy nie jest bezpiecznie zamocowany, dziecko może się przewrócić i zrobić sobie krzywdę.

Dopasowanie przedniego kola

▲ Jeżeli przednie kolo nie jest bezpiecznie zamocowane, dziecko może się przewrócić i zrobić sobie krzywdę.

Przedni hamulec

○ Szczegółowe informacje dotyczące przedniego hamulca i szerokości dźwigni hamulca podano na stronie 15.

Regulacja wysokości siodełka

- Bez systemu pedałów:
- ▲ Pozostaw siodełko w najniższej pozycji, dopóki dziecko nie przyzwyczał się do roweru.
- Z systemem pedałów:
- ▲ Przestrzegaj minimalnej głębokości wsunięcia szczyty zaznaczonej wygrawerowaną linią, przy której znajduje się napis „min Insertion” (min. wsunięcie). Nieprzestrzeganie głębokości wsunięcia może spowodować złamanie rury podsiodełkowej i wypadek.
- Jeśli system pedałów jest zamontowany, siodełko nie można już ustawić w najniższej pozycji. Wraz ze wzrostem dziecka trzeba stopniowo regulować wysokość siodełka.

Regulacja pozycji siodełka

- Niniejsze instrukcje dotyczące regulacji mają pomóc w określeniu pozycji siodełka odpowiedniej dla dziecka. Ustaw siodełko w taki sposób, aby dziecko czuło się na rowerze wygodnie, co jest bezpośrednim potwierdzeniem prawidłowej regulacji.
- Zbyt wysoko ustawiona sztyca może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji podczas jazdy, upadków, wypadków lub szkód. Szczególnie, jeśli dziecko nie jest jeszcze doświadczonym rowerzystą. Ustaw wysokość

siodelka w taki sposób, aby dziecko siedzące na siodleku dosięgało obrotami stopami ziemi. Ustawienie to dostosowuje butów, które dziecko nosi podczas jazdy na rowerze. Nie wysuwaj siodelka ponad wartości graniczną zaznaczoną rurze podsiodłowej. W przeciwnym razie istnieje ryzyko obrażeń lub uszkodzenia szytych.

Mocowanie pedałów

- ① Jeżeli pedały zostaną ustawione i wkręcone pod kątem, gwint może ulegnie uszkodzeniu. Pedał wkręcony pod kątem może się złamać lub poluzować podczas jazdy.

Mocowanie podnóżka

- ① Podczas regulacji podnóżka trzeba dostatecznie mocno dokręcić łożysko. Łuźne śruby mogą być przyczyną poważnych wypadków.
- ② Stosuj podnóżek, dopóki dziecko nie czuje się pewnie podczas jazdy na rowerku biegowym. Gdy dziecko poczuje się wystarczająco pewnie podczas jazdy, możesz zrezygnować z podnóżka.

Chainlooper

- ▲ Sprawdź, czy wszystkie nakładki ochraniające chainlooper są założone na łańcuch. W razie potrzeby uzupełnij brakujące nakładki. Sprawdź, czy obie wewnętrzne osłony ochraniające chainlooper zostały bezpiecznie zamocowane. Dzięki temu stopy dziecka nie zostaną chwycione przez łańcuch.

Przed każdą jazdą

Kierownica i wspornik kierownicy

- ① Możesz wyregulować zarówno wysokość, jak i kąt nachylenia kierownicy. Kierownica jest ustawiona prawidłowo, jeżeli dziecko siedzące na rowerze Kidsbike z prostymi plecami i wyciągniętymi ramionami może bez problemu obracać kierownicę, nie zdejmując przy tym rąk z jej chwytów.
- ② Kierownica musi się znajdować na środku zacisku wspornika kierownicy.
- ▲ Nieodpowiednio zabezpieczony zacisk kierownicy może być przyczyną wypadków. Zawsze musisz się upewnić, że kierownica jest odpowiednio zabezpieczona.
- ▲ Ze względu na obracanie się kierownicy może być konieczna ponowna regulacja dźwigni hamulca. Upewnij się, że po regulacji dziecko nadal może łatwo sięgnąć do dźwigni przedniego hamulca.
- ▲ Kierownica i wspornik kierownicy to podstawowe części konstrukcji roweru. Wszelkie modyfikacje tych elementów mogą stanowić zagrożenie bezpieczeństwa użytkownika. Podczas dokręcania śrub stosuj odpowiedni moment dokręcania. Nieprawidłowy moment dokręcania może spowodować poluzowanie lub uszkodzenie części roweru podczas jazdy. Może to być przyczyną poważnych wypadków.
- ▲ Przed każdą jazdą sprawdź, czy kierownica nie jest uszkodzona. Uszkodzone uchwyty lub zaślepki kierownicy niezwłocznie wymień. Dzieci mogą zranic się o końce kierownicy. Z tego względu wymagają odpowiedniego zabezpieczenia.

Mocowanie systemu pedałów

- ▲ Nieprawidłowe zamocowanie systemu pedałów i ochraniającego chainlooper może skutkować upadkiem i obrażeniami ciała u dziecka.
- ① Po zamontowaniu systemu pedałów nie można już ustawić siodelka w najniższej pozycji.
- ▲ Dobrze dokręć śruby imbusowe i nakrętki. System pedałów nie może się przesunąć w mocowaniu.
- ▲ Śruby imbusowe są powlekane środkami do zabezpieczania gwintów (niebieski klej). W przypadku demontażu systemu pedałów i jego ponownego montażu w późniejszym czasie ponownie nałoż na śruby środek do zabezpieczania gwintów. Środek do zabezpieczania gwintów zapobiega samoczynnemu luzowaniu się śrub. Środek do zabezpieczania gwintów Lotus 243 (niebieski) możesz kupić u dealerów BMW lub w sklepach rowerowych.

Przedni hamulec

Rodzice muszą upewnić się, że dziecko potrafi obsługiwać hamulec nożny i/lub ręczny.

Rower jest wyposażony w dwa niezależne hamulce, hamulec ręczny (klamka hamulca po prawej stronie) i hamulec nożny.

W przypadku hamulców z pedałowaniem to tylny największa siła hamowania jest generowana, gdy jeden pedał jest ustawiony poziomo z tyłu i jest wciśnięty w tej pozycji. Aby zahamować, należy obrócić pedał do tyłu.

- ▲ Siłę hamowania należy regulować siłą, z jaką pedały naciskają na opór.
- ▲ Przekręć pedał do przodu, aby zwinąć hamulec nożny
- W przypadku krótkiej drogi hamowania należy hamować równomiernie za pomocą hamulca ręcznego i tylnego pedału hamulca.
- ▲ Dziecko może nie znać działania hamulca typu cantilever w rowerze Kidsbike. Wyjaśnij dziecku sposób działania przedniego hamulca, aby zapobiec wypadkom.
- ① Obróć śrubę regulacyjną, aby zmniejszyć odległość między dźwignią hamulca a chwytami kierownicy. Szerokość chwytu jest ustawiona prawidłowo, jeżeli dziecko może przynajmniej dwoma palcami bezpiecznie złapać dźwignię hamulca i nacisnąć go z normalną siłą.
- ▲ Nie wolno pozwolić, aby przyciśnięcie hamulca do chwytu kierownicy było możliwe bez wcześniejszego osiągnięcia maksymalnej siły hamowania. Zawsze sprawdzaj działanie hamulca i odpowiednio reguluj szerokość chwytu. W razie potrzeby wyreguluj hamulec.
- ① Jeżeli nie jesteś w stanie samodzielnie wyregulować przedniego hamulca, skontaktuj się z dealerm BMW lub sprzedawcą roweru.
- ▲ Złamane sprężyny i sprężyny przeciętłe trzeba natychmiast wymienić. Po wymianie przedniehamulca lub trzeba wycentrować w specjalistycznym warsztacie.

Pielęgnacja i czyszczenie

- ▲ Nigdy nie czyść roweru myjką parową, myjką wysokociśnieniową ani silnym strumieniem wody. Woda może być przodostać do łożysk oraz uszkodzić wierzchnią powłokę roweru.

- ▲ Przechowuj środki czyszczące w zamkniętych pojemnikach, poza zasięgiem dzieci.
- ▲ Nie moc łańcucha w rozтворach środków czyszczących, nie stosuj również urządzeń do czyszczenia łańcucha, gdyż spowoduje to usunięcie środków smarnych z rolki łańcucha.
- ▲ Regularnie sprawdzaj klocki hamulcowe i w razie potrzeby złóż ich wymianę w warsztacie rowerowym.
- ▲ Zużyte klocki hamulcowe nie zapewniają wystarczających parametrów hamowania i mogą powodować uszkodzenia obręczy.

Pielęgnacja i konserwacja

- ① Zwróć szczególną uwagę na odporność siodelka i kierownicy na skracanie! Regularnie sprawdzaj ciśnienie powietrza. Koniecznie wymień uszkodzone lub zdeformowane części. Podczas wymiany komponentów i zużytych części, takich jak opony, łożyska i klocki hamulcowe, stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne dopuszczone przez BMW. Aby uzyskać więcej informacji na temat oryginalnych części zamiennych BMW, skontaktuj się z infolinią rowerową BMW. Postępuj zgodnie z „Planem konserwacji i serwisu”.
- ① Pamiętaj, że skuteczność hamowania przednich hamulców zmniejsza się na mokrej nawierzchni.
- ① Unikaj gwałtownego, ostrego hamowania hamulcami obręczowymi, ponieważ może to nagle zmienić sposób jazdy roweru i doprowadzić do upadku.
- ① Jeżeli dźwignie hamulca ręcznego można docisnąć do kierownicy o więcej niż połowę odległości, należy wyregulować hamulec.
- ① Powierzchnia hamulca powinna być czysta i wolna od smaru. Klocki hamulcowe powinny być ustawione równolegle względem siebie. Powinny być one umieszczone w odległości 1 mm poniżej krawędzi obręczy i zamontowane pod niewielkim kątem względem obręczy.
- ① Zużyte klocki należy niezwłocznie wymienić. Używaj oryginalnych klocków hamulcowych.
- ▲ Nakrętki na wentyle należy mocno dokręcić i chronić przed dziećmi (zagrożenie zadławieniem). Montaż dodatkowego osprzętu i zmiany w rowerze Kidsbike zmieniają właściwości jezdne i mogą być przyczyną niebezpieczeństwa.
- ① Części zużywalne: opony (z dętkami), uchwyty, hamulec. Czyszczenie zabezpiecza przed korozją (zabezpieczenie przed rdzą). Używaj wyłącznie środków czyszczących przyjaznych dla środowiska - koniecznie bez agresywnych środków czyszczących. Chroń rower przed kontaktem z solą drogową i unikaj długotrwałego przechowywania w wilgotnych pomieszczeniach.

Niebezpieczeństwo wypadku

- ① Hamulec nie mogą mieć styczności ze środkami konserwującymi, olejami, smarami lub innymi środkami smarnymi. Jeżeli dojdzie do zanieczyszczenia, wyczyszcz tarcze hamulcowe środkami do czyszczenia hamulców, sprawdź klocki i w razie potrzeby wymień. BMW może polecić odpowiedni serwis, który wykona taką usługę.

Smarowanie

- ① W tym rozdziale znajdziesz skrócone instrukcje, z których dowiesz się, które części należy regularnie smarować i serwisować. Zapytaj wyspecjalizowanego sprzedawcę o odpowiedni smar i olej. Aby uzyskać więcej informacji, przeczytaj pozostałe rozdziały niniejszej instrukcji lub zwróć się do wyspecjalizowanego sprzedawcy.
- ① Konserwacja łożysk wymaga specjalnych narzędzi i specjalistycznej wiedzy, dlatego czynności te może wykonać wyłącznie wyspecjalizowany sprzedawca. Niektóre łożyska są szczelnie zamknięte i nie wymagają smarowania każdego roku.

Łańcuch

- ① Łańcuch łączy wolnobieg (i ramiona korby) z tylnym kołem Zwróć uwagę na napięcie łańcucha w rowerach bez tylniej przerzutki, aby zapobiec zerwaniu łańcucha. Napięcie łańcucha można wyregulować poprzez przesunięcie tylnego koła lub regulację haków. Sprawdź łańcuch co miesiąc.

Regulacja napięcia łańcucha

1. Odkręć nakrętki osi tylnego koła, zaczynając z jednej strony, a następnie przechodząc na drugą stronę. Jeżeli całkowicie odkręcisz nakrętkę osi z jednej strony przed odkręceniem nakrętki osi z drugiej strony, luz łożyskowy może się rozregulować.
2. Pociągnij koło do tyłu, aby naprężyć łańcuch. Wystrudkuj koło w ramie.
3. Ponownie prawidłowo zamontuj koło.

PT

BMW KIDSBIKE (14 POLEGADAS)

INSTRUÇÕES ESPECIAIS PARA OS PAIS, TUTORES E ENCARREGADOS DE EDUCAÇÃO.

Todas as pessoas a quem for confiada a guarda ou vigilância da criança devem conhecer, compreender e respeitar os pontos seguintes.

RISCO DE ACIDENTES DEVIDO A DESCUÍDO E FALTA DE RESPONSABILIDADE POR PARTE DA CRIANÇA!
As crianças são muitas vezes incapazes de avaliar corretamente os perigos e não têm a experiência e o sentido de responsabilidade necessários para utilizar a bicicleta em segurança!

- ▲ Os pais, tutores ou encarregados de educação são responsáveis pela utilização segura e pelo bom estado da bicicleta da criança.
- ▲ Os pontos indicados nesta página devem ser respeitados em todas as deslocações.
- ▲ Em caso de dúvida, deve ser consultado o BMW Service ou um técnico especializado em mecatrónica de duas rodas.

Como pai, tutor legal ou supervisor, é responsável pelas atividades e segurança da criança. Os pontos seguintes são da sua responsabilidade:

- ▲ Antes de deixar a criança andar de bicicleta, deve ler este manual de instruções e discutir com ela os avisos, as funções e a utilização da bicicleta.
- ▲ Tem de ajustar corretamente a bicicleta à criança ou mandar ajustá-la.
- ▲ Deve certificar-se de que a bicicleta está sempre em bom estado de funcionamento.
- ▲ Você e a criança devem ter aprendido e compreendido o funcionamento seguro da bicicleta. O objetivo das primeiras pedaladas deve ser ensinar a criança a travar com segurança e a utilizar a bicicleta com segurança.
- ▲ A criança e você devem ter aprendido não só a legislação local aplicável a veículos motorizados, bicicletas e trânsito, mas também as regras de senso comum para uma condução segura e responsável da bicicleta.
- ▲ Deve certificar-se de que a criança usa sempre um capacete de bicicleta aprovado quando anda de bicicleta, mas também que a criança compreende que o capacete de bicicleta só é adequado para andar de bicicleta e deve ser retirado quando não estiver a andar de bicicleta. O capacete não deve ser usado quando se brinca, nos parques infantis, no equipamento dos parques infantis, quando se sobe às árvores ou nunca quando não se anda de bicicleta. A não observância deste aviso pode resultar em ferimentos graves ou morte.
- ▲ É necessária a supervisão dos pais quando se utiliza a bicicleta de uma criança.
- ▲ O adulto que supervisiona a criança deve sempre verificar se esta avalia corretamente as situações e se controla a bicicleta de acordo com as exigências do ambiente.
- ▲ Deve certificar-se de que a bicicleta tem o tamanho correto para a criança. Ambos os pés devem tocar no chão quando a criança está sentada no selim."
- ▲ Este símbolo indica avisos que deverão seguir de forma estrita no interesse da sua segurança, da segurança da criança e de terceiros, bem como para proteger a BMW Kidsbike contra danos.
- ① Este símbolo fornece informações ou instruções que irão permitir que a criança tire o máximo proveito da BMW Kidsbike.
- ▲ Contraindicado para crianças com menos de 3 anos. Peças pequenas. Risco de asfixia.
- ▲ Contraindicado para crianças com peso superior a 25 kg. Certifique-se de que a criança utiliza a bicicleta apenas quando conseguir sentar-se e caminhar sozinha e quando conseguir manter o equilíbrio.
- ▲ Andar numa Kidsbike com defeito ou danificada pode fazer com que a criança perca o controlo da bicicleta e caia. Inspeção sempre a Kidsbike na totalidade antes de ser utilizada pela criança. Não permita que a criança utilize a Kidsbike se esta apresentar problemas. Se não conseguir reparar os danos da bicicleta, contacte uma oficina especializada e qualificada.
- ▲ As crianças não deverão andar de bicicleta perto de buracos profundos, degraus, piscinas ou áreas de circulação de veículos pesados! Certifique-se de que a criança utiliza vestuário e calçado apropriados quando

anda na Kidsbike. Proteja a criança encorajando-a a utilizar capacete. Apenas permita que a criança ande de bicicleta em áreas seguras. Proteja-a de degraus, lagos, piscinas e vias íngremes. Não utilize a Kidsbike se as suas condições técnicas não estiverem totalmente asseguradas.

- ▲ Risco de entalamento! Quando a criança andar de bicicleta, esteja consciente do possível entalamento de roupas ou correias nas peças funcionais da Kidsbike, tais como as rodas etc. Certifique-se de que as peças de vestuário estão seguras e de que não irão vingar, uma vez que existe a possibilidade de ficarem presas, resultando na perda de controlo da Kidsbike e subsequentes ferimentos.
- ▲ Os pais ou o tutor da criança são responsáveis por garantirem que a bicicleta é utilizada de acordo com a sua utilização prevista, bem como pela transmissão de instruções e pela verificação constante de que tudo está a funcionar devidamente. São também responsáveis pela proteção da criança de todas as potenciais fontes de perigo, como a circulação em vias públicas, subidas/ descidas íngremes, degraus, rebaios etc. As crianças têm de receber instruções e formação adequadas para andarem em vias difíceis.
- ▲ As crianças pequenas devem ser sempre supervisionadas por um adulto quando andam de bicicleta. A Kidsbike deve ser utilizada sob cuidadosa observação para evitar acidentes e ferimentos causados ao utilizador ou a terceiros. Quando efetuar a manutenção da bicicleta, esteja consciente da possibilidade de entalamento das mãos ou dos dedos em qualquer uma das peças funcionais ou móveis da bicicleta, como as rodas etc.
- ▲ Precauções a tomar quando a criança andar de bicicleta à noite. Se a bicicleta tiver luzes para utilização à noite, certifique-se de que o sistema de luzes cumpre as regulamentações válidas no seu país. Verifique o funcionamento das luzes traseiras e dianteiras.
- ▲ Não utilize a bicicleta se os refletores estiverem manchados ou danificados.
- ▲ Precauções a tomar quando a criança andar de bicicleta com chuva, neve ou ventos fortes. Lembre-se de que, em condições atmosféricas más ou extremas, a utilização e a funcionalidade da Kidsbike modificam-se, por ex., a capacidade de travagem da bicicleta é menor em condições de chuva. Evite que a criança ande de bicicleta em condições atmosféricas extremas, uma vez que tal poderá causar ferimentos pessoais graves.
- ▲ A Kidsbike não é adequada para ser utilizada com cadeiras ou rebocos de criança para bicicleta! Além disso, não devem ser instalados porta-bagagens na BMW Kidsbike.
- ▲ Deve ser utilizado equipamento de proteção. Não utilizar em vias movimentadas. As crianças devem usar equipamento de proteção em todas as utilizações da Kidsbike (capacete, luvas, joelheiras, cotoveleiras etc.)
- ① A BMW Kidsbike não deve ser utilizada em vias públicas sem luzes, refletos ou campainha.
- ① Produto destinado a crianças. As crianças só deverão utilizá-lo sob supervisão (parental). As crianças não devem andar de bicicleta perto de declives acentuados, beiras, escadas, demolições, piscinas e pistas para

veículos a motor. Utilizar em percursos pavimentados, onde os pneus estejam constantemente em contacto com o solo.

- ① A montagem deve ser efetuada por um adulto. Em estado desmontado, contém peças pequenas potencialmente perigosas. Manter fora do alcance de bebês.

Primeira utilização

Binários de aperto

- ▲ Os trabalhos de manutenção e inspeção só devem ser realizados com as ferramentas corretas. Uma vez que todos os parafusos da BMW Kidsbike são importantes para a segurança da criança, estes devem ser cuidadosamente colocados e apertados. Se os parafusos forem excessivamente apertados, o material alongar-se-á e poderá sofrer fraturas. A página 3 inclui detalhes relativamente aos binários de aperto corretos (para aplicações de parafusos específicas e gerais).

Guiador e avanço

- ▲ Se o avanço não estiver devidamente seguro, a criança pode cair e magoar-se.

Instalar a roda dianteira

- ▲ Se a roda dianteira não estiver devidamente segura, a criança pode cair e magoar-se.

Travão da roda dianteira

- ① São fornecidos detalhes sobre como ajustar o travão da roda dianteira e a largura da alavanca do travão na página 15.

Ajustar a altura do selim

- Sem o sistema de pedais:
 - ▲ Mantenha o selim na sua posição mais baixa até que a criança se habitue à bicicleta.
 - Com o sistema de pedais:
 - ▲ Observe a profundidade mínima de inserção do espigão do selim que se encontra marcada por uma linha gravada e as palavras "min Insertion" (inserção mínima). A inobservância desta profundidade de inserção pode resultar na quebra do tubo do selim e, por conseguinte, em acidente.
 - ① Se o sistema de pedais estiver instalado, o selim não pode ser mantido na sua posição mais baixa. À medida que a criança cresce, deve ajustar regularmente a altura do selim.

Ajustar a posição do selim

- ① Estas instruções de ajuste foram concebidas para ajudá-lo a encontrar uma boa posição sentada para a criança. De forma geral, deve ajustar a posição do selim para que a criança se sinta confortável na bicicleta; tal é sinal de que o ajuste está correto.
- ① Se o espigão fixar demasiado elevado, tal poderá dar origem a situações de perigo, quedas, acidentes e danos materiais. Tal acontece sobretudo quando a criança não tem muita experiência a andar de bicicleta.

Ajuste a altura do assento de forma que a criança chegue ao chão com os pés na posição sentada. Efetue este ajuste com o calçado que a criança irá utilizar quando andar de bicicleta. Nunca puxe o espigão do assento para além do limite ou da marca de paragem do tubo do selim. Caso contrário, existe risco de ferimento ou o espigão do assento pode ser danificado.

Instalar os pedais

- ① Se posicionar e aparafusar os pedais em posição inclinada, irá destruir a rosca da pedivela. Um pedal que tenha sido aparafusado em posição inclinada pode partir-se ou soltar-se durante a utilização da bicicleta.

Instalar o apoio para os pés

- ▲ Se ajustar o apoio para os pés, certifique-se de que aperta firmemente os parafusos. Parafusos soltos podem originar acidentes graves.
- ① O apoio deve ser utilizado enquanto a criança não tiver confiança suficiente ao andar de bicicleta. Se a criança se sentir confiante, o apoio para os pés poderá ser retirado.

Chainlooper

- ▲ A Certifique-se de que todos os grampos da chainlooper são colocados na corrente. Se necessário, substitua os grampos em falta. Assegure-se de que ambas as proteções interiores da chainlooper estão montadas com segurança. Desta forma, os pés da criança não irão ficar presos na corrente.

Antes de cada utilização

Guiador e avanço

- ① Tanto a altura como o ângulo do guiador podem ser ajustados. O guiador está corretamente posicionado se a criança estiver sentada na Kidsbike com as costas na vertical e os braços estendidos e conseguir virar facilmente o guiador para o seu ponto de paragem sem tirar as mãos das manetes.
- ① O guiador deve estar no centro do fixador do avanço.
- ▲ Um fixador de guiador inseguro pode causar acidentes. Certifique-se sempre de que o guiador está seguro.
- ▲ Poderá ser necessário reajustar a alavanca do travão devido à viragem do guiador. Certifique-se de que a alavanca do travão da roda dianteira é facilmente alcançada pela criança.
- ▲ Recordamos que os guiadores e os avanços são peças essenciais da bicicleta. Quaisquer modificações efetuadas a estas peças podem colocar em risco a segurança do utilizador. Certifique-se de que utiliza o binário correto para apertar os parafusos. Um binário incorreto pode fazer com que as peças se soltem ou partam durante a utilização da bicicleta. Tal pode originar acidentes graves.
- ▲ Verifique se existem danos nas manetes do guiador antes de cada utilização. Se os punhos ou as tampas do guiador estiverem danificados, substitua-os imediatamente. As crianças podem magoar-se nas extremidades do guiador. Como tal, estas devem estar bem protegidas.

Instalar o sistema de pedais

- ▲ A instalação incorreta do sistema de pedais e dachianlooper pode fazer com que a criança caia se magoe.
- Se o sistema de pedais estiver instalado, o selim não podese mover para a sua posição mais baixa.
- ▲ Aperte bem as porcas e os parafusos allen. Não deve ser possível mover o sistema de pedais durante a montagem.
- ▲ Os parafusos allen encontram-se revestidos por um fixador para parafusos (adesivo azul). Se remover o sistema de pedais e, mais tarde, os instalar novamente, deve voltar a revestir os parafusos allen com um fixador para parafusos. Este fixador impede que os parafusos se soltem novamente. Pode obter o fixador Loctite 243 (azul) para parafusos através do seu concessionário BMW ou através de um vendedor de bicicletas.

Travão da roda dianteira

Os pais devem certificar-se de que o seu filho sabe acionar o travão de mão/eu o travão de montanha-russa.

A bicicleta está equipada com dois travões independentes, um travão de mão (manipulo do travão do lado direito) e um travão de montanha-russa.

No caso dos travões de pedalagem para trás, a força de travagem mais elevada é gerada quando um dos pedais está na horizontal na parte de trás e é pisado nesta posição. Para travar, rode o pedal para trás.

- ▲ Regule a força de travagem pela força com que pressiona os pedais contra a resistência.
- ▲ Rodar o pedal de travão para a frente para soltar o travão de montanha-russa

Para uma distância de travagem curta, trave uniformemente com o travão de mão e o travão de pedal invertido

- ▲ É possível que a criança não esteja familiarizada com a função e o efeito do travão tipo cantilever da Kidsbike. Por conseguinte, deverá mostrar à criança qual a função e o efeito do travão da roda dianteira de forma a prevenir acidentes.
- Rode o parafuso de ajuste no sentido dos ponteiros do relógio para reduzir a distância entre a alavanca do travão e a manete do guidador. A largura da manete está corretamente definida se a criança conseguir agarrar com segurança a alavanca do travão com pelo menos dois dedos e se conseguir acionar o travão recorrendo à força normal.
- ▲ Não deve ser possível puxar a alavanca do travão ao lado da manete do guidador sem primeiro atingir a força de travagem máxima. Verifique se o travão funciona sempre que ajustar a largura da manete. Ajuste o travão, se necessário.
- Se não conseguir ajustar o travão da roda dianteira, contacte o seu concessionário BMW ou um vendedor de bicicletas.
- ▲ Raios partidos ou diametralmente opostos devem ser imediatamente substituídos. Depois de substituída, a roda dianteira/traseira deve ser novamente centrada numa oficina especializada e qualificada.

Cuidados e limpeza

- ▲ Nunca limpe a bicicleta com um aparelho de limpeza a vapor, um aparelho de limpeza a jato de água de alta pressão ou fluxos de água intensos. A água poderã infiltrar-se nos rolamentos e também poderã danificar o acabamento da bicicleta.
- ▲ Armazene sempre os materiais de limpeza em recipientes fechados e afastados do alcance das crianças.
- ▲ Não molhe a corrente em soluções de limpeza e não utilize dispositivos de limpeza de correntes, uma vez que estes irão remover o lubrificante dos rolos da corrente.
- ▲ Solicite regularmente a verificação das pastilhas de travão da bicicleta junto de uma oficina de bicicletas profissional e qualificada e substitua-as, se necessário.
- ▲ As pastilhas de travão gastas afetam o desempenho da travagem e podem também causar danos nos aros.

Cuidados e manutenção

- A resistência à torção do selim e dos guidadores deve ser tomada em especial consideração! Verifique regularmente a pressão de ar. É obrigatório substituir os componentes danificados ou deformados. Ao substituir as peças e os componentes desgastados, como pneus, tubos e pastilhas de travão, utilize apenas peças sobresselentes originais aprovadas pela BMW. Para obter mais informações sobre as peças sobresselentes originais da BMW, entre em contacto com a linha de assistência para bicicletas BMW. Tenha em atenção o "Plano de manutenção e serviço".
- Tenha em atenção que a eficácia de travagem dos travões frontais diminui em condições húmidas.
- Travagens repentinas e bruscas com os travões de ar devem ser evitadas, uma vez que isto pode alterar a trajetória da bicicleta e resultar numa queda.
- Se for possível mover a alavanca do travão manual mais de metade na direção do guidador, o travão deve ser ajustado.
- A superfície do travão deve estar limpa e sem vestígios de lubrificante. As pastilhas de travão devem estar paralelas uma à outra. Devem ser colocadas a uma distância de 1 mm abaixo da borda do ar e devem ser instaladas formando um ligeiro ângulo em relação ao ar.
- As pastilhas desgastadas devem ser imediatamente substituídas. Certifique-se de que utiliza pastilhas de travão originais.
- ▲ As tampas das válvulas devem ser bem apertadas e mantidas fora do alcance das crianças (risco de asfixia). Acrescentos e alterações subsequentes à Kidsbike modificam as suas características de manobrabilidade e podem causar situações perigosas.
- Peças de desgaste: equipamento dos pneus (incl. tubos), manetes, travões. A limpeza protege contra a corrosão (prevenção de ferrugem). Utilizar apenas produtos de limpeza ecológicos e que não sejam agressivos. Proteger a bicicleta do sal da estrada e evitar o armazenamento prolongado em espaços húmidos.

Risco de acidentes

- Os travões não podem entrar em contacto com conservantes, óleos, graxa ou outros lubrificantes. Os discos de travão devem ser limpos com produtos de limpeza para travões e as pastilhas de travão devem ser verificadas por um especialista qualificado e substituídas, se necessário. A BMW pode recomendar uma oficina adequada para a realização deste procedimento.
- Nesta secção, encontrará instruções breves sobre as peças que têm de ser lubrificadas e sujeitas a manutenção regularmente. Consulte um concessionário especializado acerca dos lubrificantes e óleos adequados. Se precisar de mais informações, leia as outras secções neste manual ou entre em contacto com um concessionário especializado.
- A manutenção dos rolamentos requer ferramentas específicas e conhecimento especializado. Como tal, este trabalho só deve ser realizado por um concessionário especializado. Alguns rolamentos estão bem fechados e não precisam de ser lubificados todos os anos.

Corrente

- A corrente liga o grupo pedaleiro (e os braços de pedivela) à roda traseira. Preste atenção à tensão da corrente nas bicicletas sem um desviador traseiro para evitar que a corrente salte. A tensão da corrente pode ser ajustada movendo a roda traseira ou ajustando os dropouts. Verifique a corrente todos os meses.

Ajustar a tensão da corrente

1. Remova as porcas de eixo da roda traseira, começando por um lado e, em seguida, passando para o outro. Se remover completamente uma porca de eixo de um lado antes de remover a porca de eixo do outro lado, a folga do rolamento poderá ser diferente.
2. Puxe a roda para trás para aplicar alguma tensão na corrente. Centre a roda na estrutura.
3. Volte a instalar a roda de forma correta.

RO BMW KIDSBike (14 INCHI)

INSTRUÇÕES ESPECIAIS PARA PÁRINTI, TUTORI E INGRITTORI

Toate persoanele cărora li s-a încredințat îngrijirea sau supravegherea copilului trebuie să cunoască, să înțeleagă și să respecte următoarele puncte:

- RISC DE ACCIDENTE DIN CAUZA NEÎNȚELEȘII DE RESPONSABILITATE DIN PARTEA COPILULUI! Copiii sunt adesea incapabili să evalueze corect pericolele și adesea nu au experiența și simțul responsabilității necesare pentru a utiliza o bicicletă în siguranță!
- ▲ Părinții, tutorii sau îngrijitorii sunt responsabili de utilizarea în siguranță și de starea corespunzătoare a bicicletei copilului.

- ▲ Punctele enumerate pe această pagină trebuie respectate la fiecare plimbare.
- ▲ În caz de îndoieli, trebuie consultat Service-ul BMW sau un specialist în mecatronică pe două roți instruit.
- În calitate de părinte, tutor sau îngrijitor, sunteți responsabil pentru activitățile și siguranța copilului. Următoarele puncte sunt responsabilizate dumneavoastră:
- ▲ Trebuie să citiți acest manual de instrucțiuni și să discutați cu copilul dumneavoastră despre avertismente și despre funcțiile și utilizarea bicicletei înainte de a-l lăsa să o folosească.
- ▲ Trebuie să potriviți bicicleta în mod corespunzător copilului sau să o duceți la specialist ca să fie ajustată.
- ▲ Trebuie să vă asigurați că bicicleta este întotdeauna în stare bună de funcționare.
- ▲ Dumneavoastră și copilul trebuie să fi învățat și să fi înțeles modalul de utilizare în siguranță a bicicletei. Accentul primelor plimbări trebuie să fie pus pe învățarea copilului să frâneze în siguranță și să utilizeze bicicleta în siguranță.
- ▲ Dumneavoastră și copilul trebuie nu numai să fi învățat legile locale aplicabile pentru autovehicule, biciclete și trafic, ci și să învățați, să înțeleagă și să respecteți regulile de bun simț pentru o utilizare sigură și responsabilă a bicicletei.
- ▲ Trebuie să vă asigurați că copilul dumneavoastră poartă întotdeauna o cască omologată pentru bicicletă atunci când merge pe bicicletă, dar și că acesta înțelege că o cască pentru bicicletă este adecvată doar pentru mersul pe bicicletă și că trebuie scoasă atunci când nu merge cu bicicleta. Cască de protecție nu trebuie purtată atunci când se joacă, pe terenurile de joacă, pe echipamentele de joacă, când se urcă în copaci și nu trebuie purtată niciodată atunci când nu merge pe bicicletă. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la vătămări grave sau la deces.
- ▲ Este necesară supravegherea din partea părinților atunci când se utilizează bicicleta unui copil.
- ▲ Adultul care supraveghează trebuie să observe în permanență dacă copilul evaluează corect situațiile și dacă deține controlul asupra bicicletei în funcție de cerințele mediului.
- ▲ Acesta trebuie să se asigure că bicicleta este de mărime corectă pentru copil. Ambele picioare trebuie să atingă solul atunci când copilul stă pe ea.
- ▲ Acest simbol denotă avertismentele pe care trebuie să le urmări întotdeauna, în interesul propriu dvs. și al copilului, al părinților și al altora li al protejării bicicletei BMW Kidsbike împotriva daunelor.
- ▲ Acest simbol vă oferă informații sau instrucțiuni care vor permite copilului dvs. să se bucură la maximum de bicicleta BMW Kidsbike.
- ▲ Nu este recomandată pentru copii sub 3 ani. Piese mici. Pericol de sufocare.
- ▲ Nu este potrivită pentru copii cu o greutate mai mare de 25 kg.
- ▲ Asigurați-vă că copilul dvs. folosește bicicleta numai dacă poate să stea în picioare li să meargă singur li poate să-și păstreze echilibrul.
- ▲ Mersul cu o bicicletă Kidsbike defectă sau deteriorată

poate duce la pierderea controlului asupra bicicletei de către copil și la cadere. Inspectați întreaga bicicletă Kidsbike de fiecare dată înainte ca copilul dvs. să meargă cu aceasta. Nu permiteți copilului să meargă cu bicicleta Kidsbike dacă există probleme. Dacă nu puteți repara singur defecțiunea, vă rugăm să contactați un atelier de specialitate calificat. Copiii nu au voie să meargă cu bicicleta în apropierea gropilor adânci, treptelor, piscinelor sau zonelor în care circula vehicule grele! Asigurați-vă că copilul dvs. poartă hainele în încălțăminte adecvate atunci când merge cu această bicicletă Kidsbike. Protejați-vă copilul, încurajându-l să poarte cască. Permiteți copilului să meargă numai în zone sigure. Protejați-l împotriva treptelor, azurilor de grădini, piscinelor traselor abrupte. Nu utilizați bicicleta Kidsbike atunci când acesta nu este în stare tehnică perfectă.

▲ Risc de prindere! Când mergeți cu bicicleta Kidsbike, vă rugăm să fie atenți la posibila prindere a hainelor sau curelelor în părțile în milcare ale bicicletei pentru copii, cum ar fi roțile etc. Asigurați-vă că articolele de îmbrăcăminte sunt fixe în vii flutură, altfel ar putea să fie prinse, ducând la pierderea controlului asupra bicicletei Kidsbike în vătămări ulterioare.

▲ Părinții sau tutorii copilului sunt responsabili pentru a se asigura că utilizarea preînaltă este respectată, precum și pentru a da instrucțiuni în timpul a vă asigura întotdeauna că totul funcționează perfect. Acesta sunt responsabil pentru protejerea copilului care merge cu bicicleta de toate sursele posibile de pericol, cum ar fi prezența pe drumurile publice, înclinările/pantele descendente, treptele, adâncurile etc. Copiii necesită instruire adecvată pentru trasee dificile.

▲ Copiii mai mici ar trebui să meargă întotdeauna pe bicicletă sub supravegherea adulților. Bicicleta Kidsbike trebuie folosită cu atenție pentru a evita accidente în vătămările ciclistului sau altor persoane. Atunci când efectuați între linerea bicicletei, vă rugăm să fiți conștienți de posibila prindere a mâinilor sau de degetelor în oricare dintre piesele în funcțiune/milcare ale bicicletei, cum ar fi roțile etc.

▲ Precauții împotriva mersului pe timp de noapte. Când folosiți luminile pentru mersul pe timp de noapte, asigurați-vă că sistemul dvs. de iluminare respectă reglementările valabile din țara dvs. Efectuați o verificare funcțională a sistemului de iluminare pentru luminile din față și spate.

▲ Nu mergeți cu reflectoare patate sau deteriorate. Precauții împotriva mersului pe ploaie, zăpadă, vânt puternic. Rețineți că în timpul mersului în condiții meteorologice nefavorabile sau extreme, manipularea și funcționarea bicicletei Kidsbike se schimbă, de exemplu, pierderii puterea de frânare în condiții de ploaie. Evitați să mergeți în condiții meteorologice extreme, deoarece acestea pot provoca vătămări corporale grave.

▲ Nu se recomandă utilizarea acestei biciclete Kidsbike cu un scaun de bicicletă pentru copii sau un altt pentru copil! Totodată, nu puteți monta un cărucior pe bicicleta BMW Kidsbike.

▲ Trebuie purtat echipament de protecție. Nu trebuie utilizată în trafic. Copiii trebuie să poarte echipament de protecție de fiecare dată când utilizează bicicletele Kidsbike (cască, mănuși, genunchiere, ciotiere etc.)

○ Bicicleta BMW Kidsbike nu trebuie utilizată pe drumurile publice fără lumini, reflectoare și claxon.

○ Destinată doar copiilor. Copiii trebuie să utilizeze bicicleta doar sub supraveghere (de către un părinte). Copii nu trebuie să utilizeze bicicletele în apropierea panteilor abrupte, curbilor, șanțurilor, dărâmturilor, piscinelor și drumurilor destinate autovehiculelor. Bicicleta trebuie utilizată pe drumuri pavate, unde cauciucurile sunt în contact permanent cu solul.

○ Este necesară asamblarea de către o persoană adultă. În stare dezamblată, conține piese mici care pot fi periculoase. Nu lăsați la îndemâna copiilor mici.

Prima utilizare

Cuplurile de strângere

▲ Toate lucrările de întreținere și inspecție pot fi efectuate numai cu ajutorul uneltelor corecte. Având în vedere că toate lucrurile de pe bicicleta dvs. BMW Kidsbike sunt importante pentru siguranța copilului dvs., acestea trebuie să fie fixate la strânse, acordând atenția cuvenită. Dacă juruburile sunt strânse excesiv, materialul se va alungi și se va rupe. Detalii privind cuplurile de strângere corecte (pentru anumite conexiuni de juruburi în general) se regăsesc la pagina 3.

Ghidon i pipă

▲ Dacă pipa nu este fixată corespunzător, copilul poate cădea și poate suferi vătămări corporale.

Monta i roata din față

▲ Dacă roata din față nu este fixată corespunzător, copilul poate cădea și se poate suferi vătămări corporale.

Frâna rolii din față

○ Detalii privind modul de reglare a frânei rolii din față la i lălmii manetei de frână sunt prezentate la pagina 15.

Pentru a regla înălțimea leii

• Fără sistemul de pedale:

▲ Lăsați laua în cea mai joasă poziție până când copilul se obișnuiește cu bicicleta.

• Cu sistemul de pedale:

▲ Observați adâncimea de inserție minimă a tijei leii, care este marcată cu o linie gravată în cu vintulele „min Insertion” (inserție minimă). Nerespectarea acestei adâncime de inserție poate duce la ruperea leii leii și, prin urmare, la un accident.

○ Cu sistemul de pedale montat, laua nu mai poate fi poziționată în poziția cea mai de jos. Pe măsură ce copilul crește, trebuie să reglați în mod regulat înălțimea leii.

Pentru a regla poziția leii

○ Aceste instrucțiuni de reglare sunt concepute pentru a vă ajuta să găsiți o poziție bună pentru copil. În general, trebuie să reglați poziția leii, astfel încât copilul să se simtă confortabil pe bicicletă, caz în care reglarea este corectă.

○ Dacă tijă leii este prea ridicată, aceasta poate duce la situații periculoase de mers, căderi, accidente și daune materiale. Mai ales când copiii nu au experiență în ciclist. Reglați înălțimea leii astfel încât copilul să atingă solul într-o poziție alăzată cu ambele picioare. Faceli acest reglaj cu încălțările

pe care copilul le poartă întotdeauna în timpul mersului pe bicicletă. Nu trageți niciodată tijă leii peste limita sau marcajul de oprire de pe leava leii. În caz contrar, există riscul de vătămare sau tijă leii se poate deteriora.

Pentru a monta pedalele

○ Dacă poziționali în juruburile pedalele oblice, vei distruge filetul din pedale. O pedală înlurubată oblic se poate rupe sau se poate desprinde în timpul mersului pe bicicletă.

Pentru a monta suportul pentru picioare

▲ Dacă reglaj suportul pentru picioare, asigurați-vă că strângeli juruburile suficient. Juruburile slăbite pot duce la accidente grave.

○ Suportul pentru picioare trebuie folosit atăta timp cât copilul dvs. nu este suficient de încrezător în manipularea bicicletei prin împingere. Dacă copilul este suficient de sigur în manipularea acesteia, suportul pentru picioare poate fi lăsat afară.

Chainlooper

▲ Asigurați-vă că toate clemele chainlooper sunt montate pe lani. Dacă este necesar, înlocuiți orice clemă lipsă. Asigurați-vă că ambele protecții interioare chainlooper sunt montate strâns. Acest lucru asigură că picioarele copilului dvs. nu sunt prinse în lani.

Înainte de fiecare plimbare

Ghidon i pipă

○ Atât înălțimea cât și înclinarea ghidonului pot fi reglate. Ghidonul este poziționat corect dacă copilul dvs. este alăzat pe biciclete Kidsbike cu spatele drept și cu brațele întinse. Ii poate roti cu ulurină ghidonul până la oprită fără a lua mâinile de pe manioanele ghidonului.

○ Ghidonul trebuie să fie în centrul colierului pipei.

▲ Dacă nu este strâns, colierul ghidonului poate cauza accidente. Asigurați-vă întotdeauna că ghidonul este strâns.

▲ Datorită rotirii ghidonului, este posibil să fie necesar să reglați din nou maneta de frână. Asigurați-vă că maneta de frână pentru frânele rolii din față este ușor accesibilă pentru copil.

▲ Rețineți că ghidonul i tijă sunt părți esențiale ale construcției bicicletelor. Orice modificări ale acestor componente vă pot pune în pericol siguranța. Asigurați-vă că utilizați cuplul corect când strângeli Duruburile. Cuplul necorespunzător poate duce la defacerea sau ruperea pieselor în timpul mersului. Acest lucru poate duce la accidente grave.

▲ Verificați manioanele ghidonului pentru urme de deteriorare înainte de fiecare plimbare. Dacă mânerul sau dopurile de filetat pe capătul leii sunt deteriorate, înlocuiți-le imediat.

▲ Copii s-ar putea răni din cauza capetelor de ghidon. Prin urmare, acestea trebuie să fie protejate suficient.

Pentru a monta sistemul de pedale

▲ Montarea incorectă a sistemului de pedale la i chainlooper poate duce la căderea i rănirea copilului.

○ Cu sistemul de pedale montat, laua nu mai poate fi mutată în poziția cea mai de jos.

▲ Strângeli bine juruburile i piultele inbus. În timpul montării nu trebuie să fie posibilă deplasarea sistemului de pedale.

▲ Duruburile sunt acoperite cu agent de etanșare a Turuburilor (adeziv albastru). Dacă scoateți sistemul de pedale i apoi îl montați din nou la o dată ulterioară, trebuie să acoperiți din nou juruburile inbus cu un agent de etanșare a uruburilor. Agentul de etanșare a uruburilor împiedică defacerea uruburilor. Puteți obține agentul de etanșare a uruburilor Locite 243 (albastru) de la distribuitorul BMW sau de la un distribuitor de biciclete.

Frâna rolii din fata

Părinții trebuie să se asigure că copilul lor poate acționa frâna de roată liberă și/sau frâna de mână.

Bicicleta este echipată cu două frâne care acționează independent, o frână de mână (mănerul de frână din partea dreaptă) și o frână de roată liberă.

În cazul frânei de roată liberă, cea mai mare forță de frânare este generată atunci când a doua dintre pedale este orizontală în spate și este călcată în această poziție. Rotiți pedala de acționare în sens invers pentru a frâna.

▲ Reglați forța de frânare prin forța cu care apăsați pedalele împotriva rezistenței.

▲ Rotiți acționarea pedalei spre înainte pentru a elibera frâna de roată liberă.

Pentru o distanță scurtă de frânare, frânați uniform cu frâna de mână și frâna de roată liberă.

▲ Este posibil ca copilul dvs. să nu fie familiarizat cu funcționarea lii efectul frânei de tip cantilever a bicicletei Kidsbike. Prin urmare, trebuie să vă familiarizați copilul cu funcția li efectul frânei rolii din față pentru a preveni accidente.

○ Rotiți jurubul de reglare la dreapta pentru a reduce distanța dintre maneta de frână li manlonul ghidonului. Lălmia manlonului este reglată corect dacă mână copilului poate prinde bine maneta de frână cu cel puțin două degete li poate trage frâna cu forța normală.

▲ Nu trebuie să fie posibil să trageți maneta de frână spre manlonul mânerului, fără a ajunge mai întâi la forța maximă de frânare. Verificați funcția frânei de fiecare dată când reglați lălmia manlonului. Reglați frâna dacă este necesar.

○ Dacă nu reușiți să reglați frâna rolii din față, contactați distribuitorul BMW sau un distribuitor de biciclete.

▲ Spilele ruperii li spilele diametrului opuse acestora trebuie înlocuite imediat. După înlocuire, roata din față/spate trebuie recentrată la un atelier profesional calificat.

Îngrijirea ti curățarea

▲ Nu curățați niciodată bicicleta cu un aparat de curățat cu abur, cu un dispozitiv de curățare cu jet de apă de înaltă presiune sau cu un curent intens de apă. Apa poate intra în rumenii li poate deteriora finisajul bicicletei.

▲ Depozitați întotdeauna materialele de curățare în recipientele închise li care nu sunt la îndemâna copiilor.

▲ Nu înmuiați lanul în soluții de curățare li nu folosiți dispozitive de curățare a lanurilor deoarece acestea vor elimina lubrifiianții de pe rolete de lani.

- ▲ Verificați plăcuțele de frână la intervale regulate la un atelier de biciclete profesionist calificat și înlocuiți-le dacă este necesar.
- ▲ Plăcuțele de frână uzate nu pot asigura o performanță suficientă de frânare la pot, de asemenea, să dăuneze deteriorarea jantelor.

Îngrijirea și întreținerea

- ① Acorați o atenție sporită rezistenței ilei și ghidonului la răscieri! Verificați periodic presiunea aerului. Este obligatoriu să înlocuiți componentele deteriorate sau diforme. Atunci când înlocuiți componentele și piese uzate precum pneurile, levie și plăcuțele de frână, utilizați numai piese de schimb originale aprobate de BMW. Pentru mai multe informații despre piesele de schimb originale de la BMW, contactați linia de asistență telefonică BMW. Rellinelli „Planul de întreținere și service”
- ① Rellinelli fondul că eficienta la frânare a frânelor de pe față scade în condiții de umezeală.
- ① Trebuie să evitați frânarea bruscă, dură cu frânele de jantă, deoarece acest lucru poate schimba direcția de deplasare a bicicletei și poate conduce la o cădere.
- ① Dacă maneta de frână acționată manual poate fi mutată spre ghidon mai mult de jumătate, frâna ar trebui să fie reglată.
- ① Suprafața de frânare trebuie să fie curată și fără vasele. Plăcuțele de frână trebuie să fie paralele unele față de celelalte. Acestea trebuie să fie amplasate la o distanță de 1 mm sub marginea jantei și trebuie fixate ușor înclinate față de jantă.
- ① Plăcuțele uzate trebuie să fie înlocuite imediat. Asigurați-vă că utilizați plăcuțe de frână originale.
- ▲ Capacele de ventil trebuie să fie închise ermetic și să nu fie luate la îndemâna copiilor. (Pericol de sufocare) Adăugările la modificările ulterioare efectuate asupra bicicletei Kidsbike schimbă caracteristicile de manevră și pot conduce la pericol.
- ① Piese de uzură: ansamblu cu pneu (inclusiv ilei), manere, furcă. Curățarea are rolul de prevenirea coroziunii (prevenirea ruginii). Utilizați numai produse de curățare ecologice sau produse de curățare complete neagresive. Protejii bicicletei de sare pentru drumuri și evitarea depozitării pe timp îndelungat în spații umede.

Risc de accident

- ① Frânele nu trebuie să intre în contact cu subsanțele de protecție, uleiurile, vasele și alii lubrifianți. În caz contrar, discurile de frână trebuie curățate cu produse pentru curățarea frânelor, iar plăcuțele de frână trebuie să fie verificate de către un specialist calificat și înlocuite, dacă este necesar. BMW poate recomanda un atelier adecvat unde să puteți face acest lucru.

Lubrifierea

- ① În această secțiune, veți găsi instrucțiuni succinte despre ile și vifa care piese trebuie lubrificate și întreținute în mod regulat. Întreținut un distribuitor specializat despre vasele și uleiurile corespunzătoare. Dacă aveți nevoie de mai multe informații, citiți celelalte secțiuni din acest manual sau contactați un distribuitor specializat.

- ① Întreținerea rulmenților necesită anumite unelte și cunoștințe de specialitate. Prin urmare, aceste lucrări trebuie efectuate numai de către un distribuitor specializat. Unii rulmenți sunt fixați strâns și nu necesită lubrifierea anuală.

Lant

- ① Lantul face legătura dintre ansamblul cu lan și brațele pedivelor și roata din spate. Fii atent la întinderea lanului bicicletei care nu sunt prevăzute cu un schimbător pe spate pentru a preveni lanul să sară. Întinderea lanului poate fi reglată micșinând roata din spate sau reglând capetele de ieșire. Verificați lanul în fiecare lună.

Reglarea întinderii lanului

1. Scoateți piulițele axului roții de pe spate începând cu o parte, apoi trecând la cealaltă. Dacă scoateți complet o piuliță de ax de pe o parte înainte de a scoate piulița de ax de pe cealaltă parte, este posibil ca jocul rulmenților să nu mai fie corect.
2. Trageți de roată spre înapoi pentru a exercita o anumită tensiune asupra lanului. Centrali roata pe cadru.
3. Montați roata din nou, corespunzător.

RU BMW KIDSBIKE (14 ДЮЙМОВ)

ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ, ОПЕКУНОВ И ВОСПИТАТЕЛЕЙ.

Все лица, которым доверен уход и надзор за ребенком, должны знать, понимать и соблюдать следующие положения. **РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ ИЗ-ЗА НЕОСТОРОЖНОСТИ И ОТСУТСТВИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ СО СТОРОНЫ РЕБЕНКА!** Дети часто не могут правильно оценить опасность и зачастую не обладают необходимым опытом и чувством ответственности для безопасного использования велосипеда!

- ▲ Родители, опекуны или люди, присматривающие за ребенком, несут ответственность за безопасное использование и надлежащее состояние детского велосипеда.
- ▲ Перечисленные на этой странице пункты должны соблюдаться при каждой поездке.
- ▲ При возникновении сомнений следует обратиться в сервисную службу BMW или к квалифицированному специалисту по механике двухколесных транспортных средств.

Как родители, опекуны или человек, присматривающий за ребенком, вы несете ответственность за занятия и безопасность ребенка. Следующие пункты находятся под Вашей ответственностью:

- ▲ Прежде чем дать ребенку покататься на велосипеде, необходимо прочитать данное руководство по эксплуатации и обсудить с ребенком предупреждения, а также функции и особенности

использования велосипеда.

- ▲ Вы должны правильно отрегулировать велосипед с учетом телосложения ребенка или обратиться к специалисту для выполнения регулировки.
- ▲ Необходимо следить за тем, чтобы велосипед всегда находился в исправном состоянии.
- ▲ Вы и ребенок должны изучить и понять правила безопасной эксплуатации велосипеда. Во время первых поездок основное внимание должно быть уделено обучению ребенка безопасному торможению и безопасному использованию велосипеда.
- ▲ Вы и ребенок должны изучить не только действующие правила дорожного движения и местные законы, регулирующие эксплуатацию транспортных средств и велосипедов, но и правила безопасной и ответственной езды на велосипеде, основанные на здравом смысле. Вы и ребенок должны понимать их и следовать им.
- ▲ Вы должны следить за тем, чтобы ребенок всегда надевал одобренный велосипедный шлем во время езды, а также за тем, чтобы ребенок понимал, что велосипедный шлем подходит только для езды на велосипеде и должен быть снят, когда ребенок не катается. Шлем нельзя надевать во время игры, на детских площадках, на игровых конструкциях, при лазании по деревьям и ни при каких других обстоятельствах, если ребенок не катается на велосипеде. Несоблюдение этого предупреждения может привести к серьезным травмам или смерти.
- ▲ При использовании детского велосипеда необходим контроль со стороны родителей.
- ▲ Взрослый, присматривающий за ребенком, должен постоянно следить за тем, правильно ли ребенок оценивает ситуацию и контролирует велосипед в соответствии с требованиями окружающей обстановки.
- ▲ Взрослый, присматривающий за ребенком, должен убедиться, что велосипед соответствует телосложению ребенка. Обе ноги должны касаться земли, когда ребенок сидит на седле.
- ▲ Этот знак обозначает предупреждения, которым нужно в точности следовать в интересах вашей собственной безопасности, безопасности вашего ребенка и других людей, а также чтобы защитить детский велосипед BMW Kidsbike от повреждений.
- ① Этот знак содержит информацию об инструкции, которые позволят вашему ребенку полноценно пользоваться детским велосипедом BMW Kidsbike.
- ▲ Не предназначено для детей младше трех лет. Мелкие детали. Опасность удушья.
- ▲ Не предназначено для детей весом более 25 кг.
- ▲ Убедитесь, что ваш ребенок умеет сидеть и ходить самостоятельно, а также держать равновесие, прежде чем разрешать ему ей ездить на велосипеде.
- ▲ Езда на неисправном или поврежденном велосипеде Kidsbike может привести к тому, что ваш ребенок потеряет контроль над велосипедом и упадет. Осмотрите весь велосипед Kidsbike каждый раз перед тем, как ваш ребенок собирается

на нем ездить. Не разрешайте своему ребенку ездить на велосипеде, если в велосипедом Kidsbike имеются проблемы. Если Вы не можете устранить неисправности самостоятельно, обратитесь в велосипедострою к квалифицированному веломастеру.

- ▲ Дети не должны ездить рядом с глубокими ямами, лестницами, бассейнами или зонами, по которым двигается тяжелая техника! Убедитесь, что ваш ребенок носит соответствующую одежду и обувь при езде на велосипеде Kidsbike. Защитите своего ребенка, побудите его/ее носить шлем. Разрешайте ребенку ездить на велосипеде только в безопасных зонах. Оградите его/ее от лестниц, садовых прудов, бассейнов и крутых спусков! Не разрешайте ему ей ездить на велосипеде Kidsbike, если велосипед не находится в идеальном техническом состоянии.
- ▲ Риск защемления! При езде на детском велосипеде Kidsbike помните о потенциальном защемлении одежды или ремней в рабочих частях велосипеда, таких как колеса и т. д. Убедитесь, что элементы одежды надежно закреплены и не развеваются под действием ветра, что может привести к защемлению и потере контроля над велосипедом Kidsbike и последующей травме.
- ▲ Родители или попечитель ребенка несут ответственность за применение велосипеда по назначению, а также инструктирование и обеспечение нормальной работы всех компонентов велосипеда. Они несут ответственность за защиту ребенка на велосипеде от всех возможных источников опасности, таких как дороги общего пользования, склоны/скаты, лестницы, ямы и т. д. Детям требуется адекватное обучение и инструкции для сложных маршрутов.
- ▲ Маленькие дети всегда должны ездить на велосипеде под присмотром взрослых. Детским велосипедом Kidsbike разрешается пользоваться только под внимательным присмотром, чтобы избежать падений и травм велосипедиста или других людей. При проведении обслуживания велосипеда поднимайте омовозможном защемлении рук или пальцы в работающих движущихся частях велосипеда, таких как колеса и т. д.
- ▲ Предостережение от езды ночью. При пользовании фонарями для езды ночью убедитесь, что ваша система освещения соответствует действующим нормам вашей страны. Проверьте функционирование передних изданных фонарей.
- ▲ Не катайтесь с загрязненными или поврежденными отражателем.
- ▲ Предостережение от езды в дождь, снег или при сильном ветре. Помните, что при езде в плохих или экстремальных погодных условиях поведение и функционирование велосипеда Kidsbike меняется, то есть эффективность торможения снижается. Избегайте езды в экстремальных погодных условиях, так как они могут привести к серьезным травмам.
- ▲ Детский велосипед Kidsbike не подходит для использования с детьми, имеющими детский велосипедом! На велосипед BMW Kidsbike также нельзя установить багажник.

- ▲ Следует надевать защитное снаряжение. Не ездить в плотном транспортном потоке. Дети должны надевать защитное снаряжение при каждом пользовании велосипедом (шлем, перчатки, наколенники, налокотники и т.д.)
- ① На детском велосипеде BMW Kidsbike не разрешается ездить по дорогам общего пользования без фонарей, отражателей и звонка.
- ① Предназначен для детей. Дети должны ездить на велосипеде только под присмотром родителей. Дети не должны кататься на велосипеде рядом с крутыми, скользкими, обочинами, лестницами, развалинами, бассейнами и дорогами для моторных транспортных средств. Ездить по мощным дорогам, на которых покрышки находятся в постоянном контакте с землей.
- ① Требуется сборка силами взрослых. В несобранном состоянии содержит потенциально опасные мелкие детали. Не храните такие детали в досягаемости ребенка.

Первая поездка

Моменты затяжки

- ▲ Все работы по техническому обслуживанию и осмотру разрешается выполнять только с помощью подходящих инструментов. Так как все винты на вашем велосипеде BMW Kidsbike важны для безопасности вашего ребенка, они должны быть закручены и затянуты соответствующим образом. Если винты перетянуты, материал может расстаться и треснуть. Требуемые моменты затяжки (для особых и обычных винтовых соединений) указаны на странице 3.

Руль и вынос

- ▲ Если вынос не закреплен как следует, ваш ребенок может упасть и пораниться.

Установка переднего колеса

- ▲ Если переднее колесо не закреплено как следует, ваш ребенок может упасть и пораниться.

Тормоз переднего колеса

- ① Подробная информация о том, как отрегулировать тормоз переднего колеса и положение тормозной ручки, приведена на странице 15.

Регулировка высоты седла

- Без системы педалей:
- ▲ Установите седло в самое нижнее положение, пока вращающееся не привыкнет к велосипеду.
- С системой педалей:
- ▲ Обратите внимание на минимальную глубину вставки подседельного штыря, которая отмечена линией вставками «min Insertion» (мин. вставление). Если вы не учтете эту глубину вставки, подседельная труба может сломаться, что приведет к аварии.
- ① При установке системы педалей седло уже нельзя устанавливать в самом нижнем положении.

С ростом вашего ребенка вы должны регулярно увеличивать высоту седла.

Регулировка положения седла

- ① Эти инструкции по регулировке помогут вам найти идеальное сиденье положение для вашего ребенка. В целом, положение седла нужно установить так, чтобы ребенку было удобно сидеть на велосипеде; это и будет верной регулировкой.
- ① Если подседельный штырь выдвинут слишком высоко, это может привести к опасным ситуациям, падениям, авариям и материальному ущербу. Особенно если ребенок еще как следует не научился ездить на велосипеде. Отрегулируйте высоту седла так, чтобы ребенок доставал обеими ногами до земли, сидя в седле. Проведите эту регулировку с той обувью, которую носит ваш ребенок во время езды на велосипеде. Ни в коем случае не выдвигайте подседельный штырь из подседельной трубы выше допустимой отметки. В противном случае существует риск получения травмы или повреждения подседельного штыря.

Установка педалей

- ① При привинчивании педалей под углом вы повредите резьбу в шатуне. Педаль, которую привинтили под углом, может сломаться или вывинтиться во время езды.

Установка опоры для ног

- ▲ При установке опоры для ног убедитесь в надежной затяжке винтов. Незатянутые винты могут привести к серьезным авариям.
- ① Опорой для ног нужно пользоваться в тех случаях, когда ваш ребенок еще недостаточно овладел управлением беговелом. Если ваш ребенок уверенно управляет беговелом, опору для ног можно снять.

Chainloopер

- ▲ Убедитесь, что все зажимы chainloopер установлены на цепь. При необходимости установите недостающие. Убедитесь, что оба внутренних защитных элемента chainloopер надежно установлены. Это защищает ноги ребенка от попадания в цепь.

Перед каждой поездкой

Руль и вынос

- ① Можно отрегулировать как высоту, так и угол руля. Руль установлен верно, если ваш ребенок сидит на велосипеде Kidsbike с прямой спиной и вытянутыми руками и может легко повернуть руль до упора, не отрывая рук от ручек руля.
- ① Зажим выноса должен быть расположен ровно по центру руля.
- ▲ Ненадежно закрепленный зажим руля может привести к авариям. Всегда проверяйте надежность крепления руля.
- ▲ Из-за вращения руля в зажиме выноса может

потребуется изменить положение тормозной ручки. Убедитесь, что ребенок может легко достать до ручки тормоза переднего колеса.

- ▲ Обратите внимание, что руль и вынос являются необходимой частью конструкции велосипеда. Любые изменения этих деталей могут негативно повлиять на безопасность. Затягивайте винты с нужным моментом затяжки. Невверный момент затяжки может привести к ослаблению крепления или излому деталей во время езды на велосипеде. Это может привести к серьезным авариям.
- ▲ Проверьте ручки руля на предмет повреждений перед каждой поездкой. Если ручки или концевые заглушки повреждены, немедленно замените их. Дети могут пораниться о торцы руля. Поэтому они должны быть защищены надлежащим образом.

Установка системы педалей

- ▲ Неверная установка системы педалей и chainloopер может привести к падению ребенка с велосипеда и получению травм.
- ① При установке системы педалей седло уже нельзя устанавливать в самом нижнем положении.
- ▲ Крепко затяните шестигранные болты и гайки. Системная педаль не должна двигаться в точке крепления.
- ▲ Шестигранные болты покрыты фиксатором резьбы (синий вязкий материал). При снятии системы педалей и повторной установке позднее следует снова покрыть резьбу шестигранных болтов фиксатором резьбы. Фиксатор резьбы предотвращает произвольное раскручивание болтов. Фиксатор резьбы Loctite 243 (синий) можно приобрести у дилера BMW или в велосипедном магазине.

Тормоз переднего колеса

Родители должны убедиться, что их ребенок умеет управлять ножным и ручным тормозом.

Велосипед оснащен двумя независимыми тормозами: ручным тормозом (тормозная ручка с правой стороны) и ножным тормозом, который приводится в действие обратным ходом педалей.

При использовании ножного тормоза наибольшее тормозное усилие создается, когда одна педаль расположена горизонтально сзади и на нее наступают в этом положении. Для торможения поверните привод педали назад.

- ▲ Регулируйте тормозную силу усилием, с которым вы нажимаете на педаль против сопротивления.
- ▲ Поверните привод педали вперед, чтобы отпустить ножной тормоз.

Для короткого тормозного пути тормозите равномерно, используя и ручную, и ножную тормоз.

- ▲ Возможно, ваш ребенок не знаком с функционированием и эффектом ободных тормозов на детском велосипеде Kidsbike. Поэтому следует ознакомить ребенка с работой и действием тормоза переднего колеса для предотвращения аварии.

- ① Поверните установочный винт по часовой стрелке, чтобы сократить расстояние между тормозной ручкой и ручкой руля. Положение ручки установлено верно, если ребенок может крепко схватиться за тормозную ручку хотя бы двумя пальцами и нажать на тормоз с нормальной силой.

- ▲ Должно быть невозможно прижать тормозную ручку к рулю, не достигнув сначала максимальной нагрузки. Проверьте работу тормоза каждый раз при регулировке положения ручки. Отрегулируйте тормоз при необходимости.

- ① Если у вас не получилось отрегулировать тормоз переднего колеса, обратитесь к своему дилеру BMW или другому продавцу велосипедов.

- ▲ Сломанные и противоположные им спицы следует немедленно заменить. После замены переднее/заднее колесо должно быть повторно отцентровано квалифицированным вело механиком.

Уход и чистка

- ▲ Ни в коем случае не мойте велосипед парочистителем, водоструйным агрегатом высокого давления или сильной струей воды. Вода может попасть в подшипники и также повредить краску велосипеда.
- ▲ Всегда храните чистящие материалы в закрытых контейнерах вне досягаемости детей.
- ▲ Не погружайте цепь в чистящие вещества и не используйте устройства для чистки цепи, так как это может удалить смазку из цепных роликов.
- ▲ Регулярно проверяйте износ тормозных колодок и замените их в соответствующем случае. При необходимости обратитесь в веломастерскую к квалифицированному вело механику.
- ▲ Изношенные тормозные колодки не обеспечивают достаточного тормозного усилия и также могут повредить обода.

Уход и техническое обслуживание

- ① Обратите внимание на сопротивление седла и руля к проворачиванию! Регулярно проверяйте давление воздуха в камерах. Обязательно заменяйте поврежденные или деформированные компоненты. При замене компонентов и изнашиваемых частей, таких как покрышки, камеры и тормозные колодки, пользуйтесь только оригинальными запасными частями, одобренными компанией BMW. За дополнительной информацией об оригинальных запчастях обратитесь в службу поддержки велосипедов BMW. Ознакомьтесь с планом технического обслуживания.
- ① Помните, что эффективность торможения переднего тормоза снижается в мокрой обстановке.
- ① Резкого сильного торможения ободными тормозами следует избегать, так как оно может изменить поведение велосипеда и привести к падению.
- ① Если рычаг ручного тормоза может придвинуться к рулю больше, чем на половину хода, следует отрегулировать тормоз.

- ① Тормозная поверхность должна быть чистой и обезжиренной. Тормозные колодки должны быть параллельными друг другу. Они должны располагаться на 1 мм ниже края обода и находиться под небольшим углом к нему.
- ① Изнашенные колодки следует немедленно заменить. Обязательно устанавливайте оригинальные тормозные колодки.

▲ Колпачки клапанов должны быть крепко затянуты. Их следует держать вне досягаемости детей (опасность душения). Последующие дополнения или изменения в велосипеде Kidsbike меняют характеристики управления и могут привести к возникновению опасности.

- ① Изнашенные детали: покрышки, камеры, ручки руля, тормоза. Осистема служит мерой защиты от коррозии (предотвращение ржавчины). Пользуйтесь только экологичными чистящими средствами ни в коем случае не используйте агрессивные чистящие средства. Защищайте велосипед от дорожной соли и избегайте длительного хранения велосипеда во влажных помещениях.

Риск аварии

- ① Тормоза не должны вступать в контакт с консервирующими средствами, жидкой смазкой, консистентной смазкой или другими смазочными средствами. В противном случае следует очистить тормозные диски специальным средством, а квалифицированный специалист должен проверить и при необходимости заменить тормозные колодки. Компания BMW может посоветовать подходящую мастерскую, где можно выполнить эти работы.

Смазка

- ① В этом разделе вы найдете краткие инструкции о том, какие детали нужно регулярно смазывать и обслуживать. Обратитесь к специализированному дилеру за информацией о подходящих консистентных и жидких смазках. Если вам требуется дополнительная информация, прочитайте другие разделы в энциклопедии или свяжитесь со специализированным дилером.
- ① Техническое обслуживание подшипников требует определенных инструментов и специальных знаний, поэтому эту работу должен выполнять только специализированный дилер. Некоторые подшипники надежно загерметизированы; их не нужно смазывать каждый год.

Цепь

- ① Цепь соединяет систему (шатуны) с задним колесом. Обратите внимание на натяжение цепи на велосипедах без заднего переключателя, чтобы предотвратить соскакивание цепи. Натяжение цепи можно изменить перемещением заднего колеса или регулировкой мест для посадки оси. Проверяйте цепь раз в месяц.

Регулировка натяжения цепи

1. Отвинтите гайку с оси заднего колеса, начав с одной стороны и затем перейдя к другой. Если вы полностью снимете гайку с оси на одной стороне

до того, как отвинтить гайку с другой, зазор внутри подшипников может стать неверным.

2. Потяните колесо назад, чтобы натянуть цепь. Установите колесо по центру в раме.
3. Установите колесо на место надлежащим образом.

SK BMW KIDSBIKE (14 PALCOV)

ŠPECIÁLNE POKYNY PRE RODIČOV, OPATROVNÍKOV A OPATROVATEĽKY.

Všetky osoby, ktorým bolo dieťa zverené do starostlivosti alebo pod dohľad, musia poznať, pochopiť a dodržiavať nasledujúce body.

RIZIKO ÚRAZU V DÔSLEDKU NEOPATRNOSTI A NEDOSTATOČNEJ ZODPOVEDNOSTI ZO STRANY DIEŤAŤA! Dieťa často nedokáže správne posúdiť nebezpečenstvo a často nemá potrebné skúsenosti a zmysel pre zodpovednosť, aby mohol bezpečne používať bicykel!

▲ Za bezpečné používanie a správny stav detského bicykla sú zodpovední rodičia, opatrovníci alebo poručníci.

▲ Body uvedené na tejto strane je potrebné dodržiavať pri každej jazde.

▲ V prípade pochybností sa treba obrátiť na servis BMW alebo na vyškoleného odborníka na mechaniku dvojkolesových vozidiel.

Ako rodič, zákonný zástupca alebo dozor ste zodpovední za činnosť a bezpečnosť dieťaťa. Nasledujúce body sú vašou zodpovednosťou:

▲ Predtým, ako necháte dieťa jazdiť na bicykli, musíte si prečítať tento návod na obsluhu a prediskutovať s ním upozornenia a funkcie a používanie bicykla.

▲ Bicykel musíte dieťaťu správne prispôbiť alebo ho dať prispôbiť.

▲ Musíte zabezpečiť, aby bol bicykel vždy v dobrom technickom stave.

▲ Vy a dieťa sa musíte naučiť a pochopiť bezpečnú prevádzku bicykla. Pri prvých jazdách by ste sa mali zamerať na to, aby ste dieťa naučili bezpečne brzdiť a bezpečne používať bicykel.

▲ Vy a dieťa ste sa museli naučiť nielen platné mieste parkovania pre motorové vozidlá, bicykle a premávku, ale aj pravidlá zdraveho rozumu pre bezpečné a zodpovedné jazdu na bicykli.

▲ Musíte zabezpečiť, aby vaše dieťa pri jazde na bicykli vždy nosilo schválenú cyklistickú prilbu, ale aj to, aby vaše dieťa pochopilo, že cyklistická prilba je vhodná len na jazdu na bicykli a musí si ju zložiť, keď nejazdí. Prilba sa nesmie nosiť pri hre, na detských ihriskách, na zariadeniach detských ihrísk, pri ležaní na stromy a nikdy, keď nejazdí na bicykli. Nedodržanie tohto upozornenia môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

▲ Pri používaní detského bicykla sa vyžaduje dohľad rodičov.

▲ Dospelý, ktorý vykonáva dohľad, musí neustále sledovať, či dieťa správne vyhodnocuje situácie a či ovláda bicykel podľa požiadaviek prostredia.

▲ Musí sa uistiť, že bicykel má pre dieťa správnu veľkosť. Keď dieťa sedí na sedle, musia sa obe nohy dotýkať zeme.

▲ Tento symbol predstavuje varovania, ktoré by ste mali dodržiavať v záujme svojej bezpečnosti, bezpečnosti vášho dieťaťa, iných osôb a ochrane bicykla BMW Kidsbike pred poškodením.

- ① Tento symbol vám poskytne informácie alebo pokyny, vďaka ktorým si vaše dieťa bude môcť bicykel BMW Kidsbike užiť úplne naplno.
- ▲ Nevhodné pre deti do 3 rokov. Obsahuje malé diely. Riziko udusenía.
- ▲ Nevhodné pre deti nad 25 kg.

▲ Dbajte na to, aby dieťa bicykel používalo len v prípade, že dokáže samo sedieť, chodiť a udržať rovnováhu.

▲ Pri jazde na chýbnom alebo poškodenom bicykli Kidsbike môže dôjsť k tomu, že dieťa nad ním stratí kontrolu a spadne. Pred každou jazdou dieťaťa skontrolujte celý bicykel Kidsbike. Ak sa objavja problémy, nedovoľte dieťaťu jazdiť na bicykli Kidsbike. V prípade, že poškodenie nedokáže opraviť svojpomocne, obráťte sa na kvalifikovaného pracovníka bicyklovej dielne.

▲ Deti by nemali jazdiť v blízkosti hlbokých jám, schodov, bazénov alebo v oblastiach, kde sa pohybujú ťažké vozidlá! Pri jazde na bicykli Kidsbike sa presvedčte, že vaše dieťa má obliečené vhodné oblečenie a obuv. Ochranu detí zabezpečte tak, že im poviete, aby nosili helmu. Dieťaťu dovolte bicyklovať sa len v bezpečných oblastiach. Chráňte ich pred schodmi, záhradnými jazierkami, bazénmi a strmými trasami. Bicykel Kidsbike používajte len v 100% technickom stave.

▲ Riziko zachytenia! Pri jazde na bicykli Kidsbike nezabúdajte na riziko zachytenia odevov alebo strapcov medzi funkčné súčasti bicykla, akým sú napríklad kolesá. Skontrolujte, aby boli odevy upnuté a neplávali, čím by mohli potencionálne dôjsť k zachyteniu, strate kontroly nadbicyklom Kidsbike a následnému zraneniu.

▲ Rodičia alebo poručníci dieťaťa nesú zodpovednosť za správne používanie bicykla, jeho bezchybný stav a poskytovanie pokynov pre jazdu. Nesú zodpovednosť za ochranu dieťaťa na bicykli pred všetkými možnými zdrojmi nebezpečenstva, akými sú verejné cesty, strmé výstupy/spady, schody, zákruty a pod. Pri náročných trasách musíme dostať potrebné pokyny a školenie.

▲ Mladšie deti smú jazdiť len pod dohľadom dospelých. Aby sa predišlo haváriám a zraneniam jazdca alebo tretej osoby, smie sa bicykel Kidsbike používať až po dôkladnej kontrole. Pri vykonávaní údržby bicykla si buďte vedomý rizika zachytenia rúk alebo prstov do kotrejkov funkčnej pohyblivej súčasti bicykla, akými sú kolesá a pod.

▲ Opatrenia pri jazde za tmy. Pri používaní svetiel pri jazde za tmy sa presvedčte, že váš systém osvetlenia spĺňa platné predpisy vo vašej krajine. Vykonajte funkčnú kontrolu systému osvetlenia predných aj zadných svetiel.

▲ Nejazdite s oslúženými alebo poškodenými odrazkami.

▲ Opatrenia pri jazde v daždi, snežení alebo pri silnom vetre. Nezabúdajte, že pri jazde v týchto alebo extrémnych poveternostných podmienkach dôjde k zmene funkciíariadenia bicykla Kidsbike. Príkladom je strata brzdných síly v daždi. Vyhnete sa jazde pri extrémnych poveternostných podmienkach, pretože to môže spôsobiť

vážne zranenia.

▲ Bicykel Kidsbike nie je vhodný na použitie s detskou sedadkou ani s detským príviesom! Na bicykel BMWKidsbike tiež nesmiete montovať košíky.

▲ Je potrebné nosiť ochranné pomôcky. Nepoužívajte priamo v premávke. Deti musia nosiť ochranné pomôcky pri každom použití bicykla (helma, rukavice, chrániče kolien, chrániče lakťov a pod.)

① Na bicykli BMW Kidsbike možno po verejných komunikáciách jazdiť len s osvetlením, odrazkami a zvonom.

① Jazba je určená pre deti. Deti na bicykli smú jazdiť len pod dohľadom (rodičov). Deti nesmú na bicykloch jazdiť v blízkosti veľkých vozov, obrubníkov, schodov, miestie jazdiť na dláždených cestách, na ktorých budú kolesá neustále v kontakte so zemou.

① Produkt musí montovať dospelá osoba. V rozloženom stave obsahuje potenciálne nebezpečné malé diely. Udržujte mimo dosah detí.

Prvé použitie

Uťahovacie momenty

▲ Všetky servisné a kontrolné práce sa smú vykonávať iba použitím správnych nástrojov. Pretože sú všetky skrutky bicykla BMW Kidsbike doležené pre detskú bezpečnosť, je ich potrebné uťahovať veľmi starostlivo. V prípade, že budú utiahnuté nadmerne, materiál bude namáhaný a môže prasknúť. Podrobnosti o správnych uťahovacích momentoch (špecifických aj obvyklých spojov) nájdete na strane 3.

Riadidlá a predstavce

▲ Ak nebude predstavce správne upnutý, dieťa môže spadnúť a poraniť sa.

Montáž predného kolesa

▲ Ak nebude predné koleso správne upnuté, dieťa môže spadnúť a poraniť sa.

Brzda predného kolesa

① Podrobnosti o nastavovaní brzd predného kolesa a šírky brzdovej páky nájdete na strane 15.

Úprava výšady sedadla

● Bez pedálového systému:

▲ Sedlo nechajte v najnižšej polohe, pokiaľ si vaše dieťa na bicykli nezvykne.

● S použitím pedálového systému:

▲ Dodržujte minimálnu hĺbku vloženia sedadla týče, ktorú predstavuje vyvráť čiaru a nápis „min Insertion“ (min. vloženie). Ak túto hĺbku vloženia nedodržíte, môže dôjsť k zlomeniu sedlovej tyče a k zraneniu dieťaťa.

① Po namontovaní pedálového systému sedadlo viac nemožno umiestniť do jeho najspodnejšej polohy. Výšku sedadla bude nevyhnutne prispôbovať rastu dieťaťa.

Úprava polohy sedadla

- ① Tieto pokyny vám majú pomôcť pri hľadaní vhodnej polohy sedadla pre vaše dieťa. Vo všeobecnosti by ste polohu sedadla mali nastavovať tak, aby sa vaše dieťa na bicykli cítilo pohodlne.
- ① Prívisko umiestnené sedadlo môže viesť k nebezpečným jazdným situáciám, pádom, nehadám a škodám na majetku. Je to ešte umocnené v prípade, že vaše dieťa nevedia na bicykloch jazdiť veľmi dobre. Sedadlo nastavte tak, aby dieťa oboma nohami dokázalo počas sedenia dosiahnuť na zem. Úpravy vykonávajte s topánkami, ktoré bude dieťa nosiť počas bicyklovania. Sedadlo zo sedlovej trubky nikdy nevytahujte nad uvedenú značku maximálneho vytaženia. V opačnom prípade existuje riziko zranenia alebo poškodenia sedadla.

Montáž pedálov

- ① dôjde k poškodeniu závitov v kľuke. Pedál zaskrutkovaný pod zlým uhlom sa môže počas jazdy odlomiť alebo uvoľniť.

Montáž podnožky

- ▲ Pri nastavovaní podnožky dbajte na dostatočné utiahnutie skrutiek. Uvoľnené skrutky môžu spôsobiť vážne nehody.
- ① Podnožka by sa mala používať, pokiaľ si vaše dieťa nebudete dostatočne isté pri riadení odrážadla. Ak ho dieťa vie dostatočne dobre ovládať, podnožku možno vynechať.

Chainlooper

- ▲ Skontrolujte, či sú na reťazi založené všetky chainlooper svorky. Ak je to potrebné, chýbajúce svorky nahraďte. Skontrolujte bezpečné upevnenie obidvoch vnútorných chainlooper krytov. Tieto prvky zabezpečujú, že sa nohy dieťaťa nemôžu zamotať do reťaze.

Pred každou jazdou

Riadidlá a predstave

- ① Nastavovateľ možno vyžmúť aj uhol riadiel. Riadidlá sú správne nastavené v prípade, že dieťa sedí na modeli Kidsbike s vyrovnaným chrbtom a predpaženými rukami, pričom dokáže bez námahy úplne otočiť riadidlami, pričommusia z riadidiel zložiť ruky.
- ① Riadidlá sa musia nachádzať v strede predstavovej svorky.
- ▲ Neupewnén svorka riadidiel môže spôsobiť nehody. Vždy skontrolujte upevnenie riadidiel.
- ▲ V dôsledku otočenia riadidiel možno bude potrebné opätovné nastavenie brzdovej páky. Dbajte na to, aby bola brzdová páka brzd predného kola aj nadeľaj v dosahu dieťaťa.
- ▲ Upozorňujeme, že riadidlá a predstave predstavujú základnú súčasti konštrukcie bicykla. Akékoľvek úpravy týchto dielov môžu ohroziť vašu bezpečnosť. Pri utahovaní skrutiek využívajte správny uťahovací moment. Zle zvolený uťahovací moment môže počas jazdy viesť k uvoľneniu alebo zlomeniu namáhaných súčastí. Môže to viesť k vážnym nehadám.
- ▲ Pred každou jazdou skontrolujte prípadné poškodenie riadidiel. Ak sú poškodené riadidlá alebo koncové veká, okamžite ich vymenite. Konce riadidiel by dieťa mohli poraniť, a preto je potrebné zabezpečiť ich dostatočnú ochranu.

Montáž pedálového systému

- ▲ Nesprávna montáž pedálového systému a chainlooperamôže spôsobiť, že vaše dieťa spadne a zraní sa.
- ① Po založení pedálového systému už sedadlo nemožno presunúť do najnižšej polohy.
- ▲ Dôkladne utiahnite imbusové skrutky a matice. Pedálovým systémom sa v upínacích prvkoch nesmie dať hybať.
- ▲ Imbusové skrutky sú potiahnuté závitovým tesniacim číniľom (modré lepidlo). Ak pedálový systém demontujete a neskôr ho späť namontujete, musíte imbusové skrutky znova potiahnuť závitovým tesniacim číniľom. Tesniaca číniľo bráni skrútkam, aby sa svoľnoe uvoľnili. U svojho predajcu BMW alebo predaju bicyklov si môžete zabezpečiť tesniace závitové číniľo s názvom Loctite 243 (modré).

Brzda predného kola

Rodičia musia zabezpečiť, aby ich dieťa vedelo ovládať pedálové a/alebo ručné brzdy.

Bicykel je vybavený dvoma nezávislými brzdami, ručnou brzdou (rúkoväť brzdy na pravej strane) a pedálovou brzdou.

Pri brzdách so zadným pedálom sa najväčšia brzdná sila vyvíja, keď je jeden pedál vzadu vo vodomernej polohe a v tejto polohe sa naň šlape. Ak chcete brzdíť, otočte pedálový pohon dozadu.

- ▲ Brzdú silu reguluje silou, ktorou stláčate pedále proti odporu.
- ▲ Pedálovaním dopredu uvoľníte silu pôsobiacu na brzdú.
- ▲ Pri krátkej brzdnej dráhe brzdte rovnomerne ručnou a pedálovou brzdou.

▲ Je možné, že vaše dieťa nebude poznať funkcie a účinnosť konzolvovej brzdy modelu Kidsbike. Z tohto dôvodu by ste dieťa mali s funkciou a účinkom brzdy predného kola oboznámiť, čím predídete nehadám.

- ① Otočením nastavovacej skrutky proti smeru hodinových ručičiek znížite vzdialenosť medzi brzdovou pákou a rúkoväťou riadidla. Šírka rúkoväte je nastavená správne v prípade, ak dieťa dokáže bezpečne uchopiť brzdovú páku minimálne dvomi prstami, pričom dokáže zabrzdiť pôsobením bežnej sily.
- ▲ Nesmie sa stať, že dôjde k úplnému potiahnutiu brzdovej páky až k rúkoväti riadidla bez toho, aby sa najprv dosiahla maximálna brzdná sila. Po každom nastavení šírky rúkoväte skontrolujte funkčnosť brzdy. V prípade potreby brzdú nastavte.
- ① Ak brzdú predného kola neviete nastaviť, obráťte sa na predajcu BMW alebo predaju bicyklov.
- ▲ Zlomené a diametricky rozdielne liče je potrebné okamžite vymeniť. Po výmene musí predné/zadné koleso vycentrovat kvalifikovaný pracovník dielne.

Starostlivosť a čistenie

- ▲ Bicykel nikdy nečistite parným čističom, vysokotlakovým čističom ani intenzívnym prúdom vody. Voda sa môže dostať do ložísk, no zároveň môže poškodiť aj povrch bicykla.
- ▲ Čistidlá skladujte vždy v uzavzatých nádobách mimo dosahu detí.
- ▲ Retaz neponárajte do čistiacoho prípravku ani nepoužívajte

zariadenia na čistenie reťaze, pretože by sa tak odstránilo mazivo z retazových valčekov.

- ▲ Pravidelne si nechajte kvalifikovaným pracovníkom bicyklovej dielne skontrolovať brzdové dotlačky. V prípade potreby si ich nechajte vymeniť.
- ▲ Opotrebované brzdové dotlačky nedokážu poskytovať dostatočný brzdový výkon a môžu viesť až k poškodeniu obrúbi.

Starostlivosť a údržba

- ① Mimoriadnu pozornosť venujte tomu, aby sa sedlo ani riadidlá nedali otáčať! Pravidelne kontrolujte tlak vzduchu. Poškodené alebo nefunkčné komponenty je nevyhnutné okamžite nahradiť. Pri výmene komponentov a opotrebovaných súčastí, akými sú pneumatiky, duše a brzdové dotlačky používajte iba originálne náhradné diely dodané spoločnosťou BMW. Ďalšie informácie o originálnych náhradných dieloch BMW získate na infolinke BMW bike. Prečítajte si časť „Údržba a servisný plán“.

- ① Upozorňujeme, že brzdú účinnosť predných brzd sa pri vlnitých podmiienkach znižuje
- ① Malo by sa predchádzať náhlemu a silnému brzdzeniu ráfkovými brzdami, pretože to môže prispieť k náhlej zmene kontroly nad bicyklom, čo môže viesť až k pádu.
- ① Ak páčku ručnej brzdy možno smerom k riadidlám stlačiť viac než do polovice, je ju potrebné nastaviť.
- ① Povrch brzdy musí byť čistý a zabavený masnoty. Brzdové dotlačky sa musia nachádzať naproti sebe. Musia sa umiestniť do vzdialenosti 1 mm pod okraj ráfika, pričom musia byť upevnené pod miernym uhlom.
- ① Opotrebované dotlačky sa musia okamžite vymeniť. Dbajte na to, aby ste používali originálne brzdové dotlačky.
- ▲ Uzavýreventlov musia byť utiahnuté a uchovávané mimo dosahu detí. (Riziko udusení) Následné prídavky a zmeny vlastností charakteristik riadenia bicykla Kidsbike môžu viesť k vzniku nebezpečenstva.
- ① Opotrebované diely: Súčasti pneumatik (vrátane duši), riadidlá, brzdy. Čistenie predstavuje ochranu pred koróziou (prevencia pred hrdzavením). Používajte iba ekologické čistiace prostriedky - úplne sa vyhnite agresívnym čistiadlám. Chráňte bicykel pred vplyvom posypovej soli a predchádzajte jeho dlhšiemu skladovaniu na vlnitých miestach.

Riziko nehody

- ① Brzdy sa nesmú dostať do styku s konzervačnými látkami, olejmi, mazivom ani inými mazivami. Ak sa tak stane, je brzdové dotlačky nevyhnutné vyčistiť čistiacim na brzdy. Dotlačky by v tomto prípade mali skontrolovať kvalifikovaný odborník, ktorý rozhodne, či ich je potrebné vymeniť. Spoločnosť BMW vám môže odporučiť vhodnú dielňu, kde vám to skontrolujú.

Mazanie

- ① V tejto kapitole nájdete krátke pokyny o tom, ktoré diely je potrebné mazať a pravidelne servisovať. Informácie o vhodných mazivách a olejoch vám poskytnú špecializovaný predajca. Ak potrebujete viac informácií, prečítajte si ostatné kapitoly tohto návodu alebo sa obráťte na špecializovaného predajcu.

- ① Na údržbu ložísk sú potrebné špeciálne nástroje a odborné znalosti. Z tohto dôvodu môže tieto úkony vykonávať iba špecializovaný predajca. Niektoré ložísk sú bezpečne uzatvorené a nevyžadujú si každoročné mazanie.

Retaz

- ① Retaz spája sadu reťaze (a pedálové kľuky) so zadným kolesom. Na bicykloch bez zadnej prehadzovky dávajte pozor na napnutie reťaze, čím predídete padaniu reťaze. Pri reťazi sa dá nastaviť posunutím zadného kolesa alebo nastavením koncovíc rámu. Retaz kontrolujte každý mesiac.

Nastavenie pnutia reťaze

1. Odstráňte matice naprávy od zadného kolesa smerom z jednej strany na druhú. Ak úplne odstránite maticu naprávy z jednej strany a až potom odstránite maticu naprávy z druhej strany, vzdialenosť ložísk nemusí zostať správna.
2. Potlačte koleso smerom dozadu, čím sa reťaz napne. Vycentrujte koleso v ráme.
3. Znova správne upevnite koleso.

SL BMW KIDSBike (14 COL)

POSEBNA NAVODILA ZA STARŠE, SKRBNIKE IN REJNIKE.

Vse osebe, ki jim je otrok zaupan v varstvo ali nadzor, morajo poznati, razumeti in upoštevati naslednje točke. NEVARNOST NESREČ ZARADI OTROKOVE NEPREVIDNOSTI IN POMANJKANJA ODGOVORNOSTI! Otroci pogosto ne znajo pravilno oceniti nevarnosti in pogosto nimajo potrebnih izkušenj in občutka odgovornosti za varno uporabo kolesa!

- ▲ Starši, skrbniki ali rejniki so odgovorni za varno uporabo in ustrezno stanje otrokovega kolesa.
- ▲ Točke, navedene na tej strani, je treba upoštevati pri vsaki vožnji.
- ▲ V primeru dvoma se je treba posvetovati s servisno službo BMW ali usposobljenim strokovnjakom za mehaniko na dveh kolesih.

Kot starš, zakoniti zastopnik ali rejnik ste odgovorni za otrokove dejavnosti in varnost. Naslednje točke so vaša odgovornost:

- ▲ Preden otroku dovolite, da se vozi s kolesom, morate prebrati ta navodila za uporabo in se z njim pogovoriti o opozorilih ter funkcijah in uporabi kolesa.
- ▲ Kolo morate otroku pravilno namestiti ali ga dati namestiti.
- ▲ Poskrbite morate, da je kolo vedno v dobrem stanju.
- ▲ Skupaj z otrokom se morate naučiti in razumeti varno uporabo kolesa. Pri prvih vožnjah se morate osredotočiti na to, da otroka naučite varnega zavrivanja in varne uporabe kolesa.
- ▲ Z otrokom se morate poleg veljavnih lokalnih zakonov za motorna vozila, kolesa in promet naučiti tudi

zdravorazumskih pravil za varno in odgovorno vožnjo s kolesom.

- ▲ Zagotoviti morate, da otrok med vožnjo vedno nosi odobreno kolesarsko čelado, pa tudi, da otrok razume, da je kolesarska čelada primarna le za vožnjo s kolesom in jo je treba sneti, ko ne vozi kolesa. Čelade ne sme nositi med igrjo, na igrišču, na opreži igrišča, pri plezanju po drevesih in nikoli, ko ne vozi kolesa. Neupoštevanje tega opozorila lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.
- ▲ Pri uporabi otroškega kolesa je potreben nadzor staršev.
- ▲ Odrasla oseba, ki izvaja nadzor, mora ves čas opazovati, ali otrok pravilno ocenjuje situacije in obvladuje kolo v skladu z zahtevami okolja.
- ▲ Zagotoviti morate, da je kolo primerne velikosti za otroka. Ko otrok sedi na sedlu, se morata obe nogi dotikati tal.
- ▲ Ta simbol označuje opozorila, ki jih morate upoštevati zaradi lastne varnosti kot tudi varnosti vašega otroka in drugih ter zaradi zaščite kolesa BMW Kidsbike pred poškodbami.
- ① Ta simbol podaja informacije ali navodila, ki bodo vašemu otroku omogočila uporabo vsega, kar ponuja kolo BMW Kidsbike.
- ▲ Ni primerno za otroke, mlajše od treh let. Majhni deli. Nevarnost zadušitve.
- ▲ Ni primerno za otroke, ki so težji od 25 kg.
- ▲ Prepričajte se, da otrok kolo uporablja samo v primeru, ko je že sposoben samostojnega sečenja in hoje ter ohranjanja ravnotežja.
- ▲ Če se otrok vozi z okvarjenim ali poškodovanim kolesom Kidsbike, lahko izgubi nadzor nad kolesom in pade. Pred vsako vožnjo otroka s kolesom Kidsbike pregledajte celotno kolo. Če so prisotne težave s kolesom Kidsbike, otrok nikakor ne dovolite vožnje. Če škoda sami ne znate popraviti, stopite v stik s kvalificirano strokovno servisno službo.
- ▲ Otroci naj kolesa ne vožijo v bližini globokih jam, stopenj, bazenov ali območij, ki jih uporabljajo težka vozila! Zagotovite, da bo vaš otrok med vožnjo kolesa Kidsbike nosil ustrezna oblačila in obutev. Otroka zaščitite tako, da ga spodbudite k nošenju čelade. Otroku dovolite vožnjo samo po varnih površinah. Otroku ne dovolite vožnje po stopnicah, v bližini ribnikov, bazenov in strmih poti. Ne uporabljajte kolesa Kidsbike, če ni v 100 % tehnično brezhibnem stanju.
- ▲ Nevarnost zagotovitve oblačil! Pri uporabi kolesa Kidsbike se zavedajte nevarnosti zagotovitve oblačil ali zapov v premične dele kolesa Kidsbike, npr. v kolesa ipd. Zagotovite, da so oblačila varna in ne plapolajo nakoli, saj se lahko zagotovo med dele kolesa, kar lahko povzroči izgubo nadzora nad kolesom Kidsbike, kar ima za posledico poškodbe.
- ▲ Otroki/stariši ali skrbniki morajo poskrbeti tako za dosledno upoštevanje predvidene uporabe kot tudi za dajanje napotkov in zagotavljanje brezhibnega delovanja. Odgovorni so tudi za zaščito otroka-kolesarja pred vsemi možnimi viri nevarnosti, kot so vožnja po javnih cestah, klanci/strih pobočjih, stopnicah, luknjah ipd. Za premagovanje težjih terenov otroci potrebujejo ustrezen trening in navodila.

- ▲ Mlajši otroci naj se vedno vožijo samo pod nadzorom odraslih oseb. Kolo Kidsbike je treba vedno uporabljati pod skrbnim nadzorom, da se prepreči nesreče in poškodbe uporabnika in tretjih oseb. Med opravljanjem vzdrževalnih del na vašem kolesu bodite pozorni na možnost zagotovitve rok ali prstov v kateri koli delujoči premični del kolesa, kot je npr. kolo.
- ▲ Varnostni ukrepi za vožnjo ponoči. Če med vožnjo ponoči uporabljate luči, zagotovite, da vaš sistem osvetlitve ustreza veljavnim predpisom vaše države. Preverite delovanje sprednje in zadnje luči vašega sistema osvetlitve.
- ▲ Kolesa ne vozite, če so luči zamazane ali poškodovane.
- ▲ Varnostni ukrepi za vožnjo v dežju, snegu ali močnem vetru. Zavedajte se, da je med vožnjo v vlažni ali ekstremnih vremenskih razmerah potrebno izboljšati delovanje kolesa Kidsbike drugačno, saj se npr. v deževnih pogojih njegova zavora moč zmanjša. Izogibajte se vožnji v ekstremnih vremenskih razmerah, saj lahko pride do hudih telesnih poškodb.
- ▲ Kolo Kidsbike ni primerno za uporabo z otroškim sedežem za kolo ali prikolico za otroket. Na kolo BMW Kidsbike prav tako ne morete namestiti prtljžnika.
- ▲ Potrebna je uporaba zaščitne opreme. Ni za uporabo v prometu. Otroci naj pri vsaki uri kolesa Kidsbike nosijo zaščitno opremo (čelado, rokavice, ščitnike za kolena, ščitnike za komolce itd.).
- ① Kolesa BMW Kidsbike na javnih cestah ne smete voziti brez uporabe luči, odsevnikov in zvonca.
- ① Kolo je namenjeno otrokom. Otroci naj se vožijo samo pod nadzorom (staršev). Otroci naj s kolesi ne vožijo v bližini strmih klancev, robnikov, stopnic, mestnih ruševin, bazenov ali cest za motorna vozila. Vožnja po tlakovanih poteh, na katerih so pnevmatike ves čas v stiku s podlago.
- ① Kolo naj sestavljajo odrasli. V nesestavljenem stanju vsebuje majhne dele, ki so lahko nevarni, zato ne sme priti v roke dojenčkom.

Prva uporaba

Navori pri pripravi

- ▲ Vsa popravila in pregledje je treba opravljati z ustreznim orodjem. Ker so vsi vijaki na kolesu BMW Kidsbike pomembni za varnost vašega otroka, jih je treba pritrditi in zategniti s primerno skrbnostjo. Če so vijaki preveč zategnjeni, se bo material raztegnil in zlomil. Informacije o ustreznih navodih pri pripravi (za točno določene povezave in na splošno) so navedene na strani 3.

Balansa in opora krmla

- ▲ Če opora krmla ni pravilno zategnjena, lahko vaš otrok pade in se poškoduje.

Montaža sprednjega kolesa

- ▲ Če sprednje kolo ni pravilno zategnjeno, lahko vaš otrok pade in se poškoduje.

Zavora na sprednjem kolesu

- ① Podrobneje si o nastavitvi zavor na sprednjem kolesu in

nastavitvi širine zavorne ročice preberite na strani 15.

Nastavitev višine sedeža

- Brez sistema pedal:
- ▲ Sedež pustite v najnižjem položaju, dokler se vaš otrok ne privadi kolesa.
- S sistemom pedal:
- ▲ Upoštevajte minimalno globino vstavljanja sedežne opore, ki je označena z vtisnjenimi besedami »>min insertion«< (min. globino). Neupoštevanje te globine lahko povzroči zlom sedežne cevi in posledično tudi nesrečo.
- ① Ob nameščenem sistemu pedalov sedež ne boste več mogli premakniti v njegovo najnižjo točko. Skladno z rastjo otroka redno prilagajajte tudi višino sedeža.

Prilagoditev položaja sedeža

- ① Ta navodila za nastavitve služijo kot pomoč pri določanju primerne položaja sedenja vašega otroka. Položaj sedeža se načeloma nastavi tako, da se vaš otrok na kolesu počuti udobno. V tem primeru je nastavev pravila.
- ① Če je sedežna opora nastavljena previsoko, lahko pride do nevarnih situacij, padcev, nesreč in poškodovanja osebne lastnine. Navedeno velja še posebej, če otroci nimajo veliko izkušenj s kolesarjenjem. Višino sedeža nastavite tako, da bo otrok v sedežnem položaju z obema nogama dosegel tla. Otroci naj ima med nastavljanjem obute čevlje, ki jih bo imel vedno obute med kolesarjenjem. Sedežne opore nikoli ne potegnite nazven preko meje ali oznake stop na sedežni cevi. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb ali poškodbe sedežne opore.

Namestitev pedalov

- ① Če pedale namestite in privijete poševno, boste uničili navoj in gonilko. Pedal, ki ste ga privrtili poševno, se lahko med vožnjo zloži ali zrahlja.

Namestitev stopalke

- ▲ Ko nastavljate stopalko, poskrbite, da bodo vijaki dovolj močno zategnjeni. Zrahljani vijaki lahko povzročijo hude nesreče.
- ① Stopalko naj se uporabljajo, dokler se vaš otrok ne bo počutil dovolj samozavestnega pri uporabi kolesa. Stopalko lahko odstranite, ko bo otrok znal varno ravnati s kolesom.

Chainlooper

- ▲ Poskrbite, da bodo vsi chainlooperji nameščeni na verigi. Če je treba, nadomestite manjkajoče sponke. Poskrbite, da bosta oba notranja chainlooperja varno nameščena. Le tako se noge vašega otroka ne bodo zapletle v verigo.

Pred vsako potjo

Balansa in opora krmla

- ① Nastavite lahko tako višino kot tudi kot balanse. Balansa je nameščena pravilno, če vaš otrok na kolesu Kidsbike sedi z vzravnanim hrbtom in z iztegnjenimi rokami, pri

čemer lahko enostavno zavrti balanso do končne lege, ne da bi pri tem iz rok izpustili ročke na njej.

- ① Balansa mora biti nameščena na sredini obkopa opore krmla.
- ▲ Če obkopa balanse ni dobro zategnjena, lahko pride do nesreče. Vedno se prepričajte, da je balansa varno pritrjena.
- ▲ Zaradi obračanja balanse boste morda morali ponastaviti zavorno ročico. Poskrbite, da bo otrok še vedno lahko enostavno dosegel zavorno ročico za zaviranje sprednjega kolesa.
- ▲ Prosimo, upoštevajte, da sta balansa in opora krmla glavna dela konstrukcije kolesa. Kakršna koli sprememba teh delov lahko ogroža vašo varnost. Prepričajte se, da višino zategnete na ustrezen navorom. Če jih ne boste pravilno zategnili, se lahko zgodi, da se bodo deli razrahljali ali povzročijo polomi. To lahko povzroči hude nesreče.
- ▲ Pred vsako vožnjo preverite, ali so ročke balanse poškodovane. Če so ročke ali zamaški na koncu cevi poškodovani, jih nemudoma zamenjajte. Otroci se s konci balanse lahko poškodujejo. Zato morajo biti konci ustrezno zaščiteni.

Namestitev sistema pedalov

- ▲ Če sistem pedalov in chainlooper ne bosta pravilno nameščena, lahko vaš otrok pade in se poškoduje.
- ① Ko je sistem pedalov nameščen, sedišču več ne boste mogli premakniti na njegovo najnižjo točko.
- ▲ Dobro privrčite imbus vijake in maticе. Sistem pedalov se ne sme premikati v ležišču.
- ▲ Imbus vijaki so prevlečeni z varovalnim, tesnilnim premazom za vijake (modra lepilna masa). Če boste sistem pedalov odstranili in ga ponovno namestili kasneje, morate imbus vijake ponovno premazati z varovalnim tesnilnim premazom za vijake. Varovalni tesnilni premaz z vijake preprečuje, da bi se vijaki samodejno zrahljali. Varovalni tesnilni premaz za vijake Loctite 243 (moder) lahko nabavite pri vašem trgovcu BMW ali trgovcu s kolesi.

Zavora na sprednjem kolesu

Starši morajo zagotoviti, da lahko njihov otrok upravlja kontro ali ročno zavoro.

Kolo je opremljeno z dvema neodvisnima zavorama, ročno zavoro (zavorna ročica na desni strani) in zavoro na pedalih.

Pri zavorah s pedalom se največja zavorna sila ustvari, ko je en pedal vodovarno zadaj in je na le-tega v tem položaju stopljeno. Za zaviranje potisnite pedal nazaj.

▲ Zavorno silo uravnava s silo, s katero pritiskate pedala proti oporu.

▲ Zavoro sprostite tako, da zavrtite pedal naprej.

Za krajšo zavorno pot enakomerno zavirajte s ročno zavoro in zavoro s pedali.

▲ Možno je, da vaš otrok ne bo poznal delovanja in učinka zavor za cestno kolo, ki so nameščena na kolesu Kidsbike. Da preprečite nesreče, vam zato svetujemo, da otroka seznanim z delovanjem in učinkom zavor na sprednjem kolesu.

- ① Da zmanjšate razdaljo med zavorno ročico in ročko na balansi, nastavilveni vijak obrnite v smeri urinega kazalca. Širina ročke je nastavljena pravilno, če lahko otrok varno prime zavorno ročico s svojimi dvema prstoma in stisne zavorno brez večjega napora.

▲ Zavorne ročke ne sme biti nikoli stisniti čisto do ročke na balansi, ne da bi pred tem že bila dosežena maksimalna moč zaviranja. Vsaški, ko nastavljate širino prijema ročke, preverite tudi delovanje zavor. Če je potrebno, ponovno nastavite zavoro.

- ① Če ne morete nastaviti zavor srednjega kolesa, stopite v stik s trgovcem BMW ali trgovcem s kolesi.

▲ Polomljene in diametralno nasprotne napere nemudoma zamenjajte. Po zamenjavi srednjega/zadnjega kolesa je treba kolo ponovno centrirati. To naj opravijo v usposobljeni strokovni servisi delavnici.

Nega in čiščenje

▲ Kolesa nikoli ne čistite s parnim čistilnikom, visokotlačnim vodnim čistilnikom ali močnim curkom vode. Pri tem lahko pride do vdora vode v ležaje, lahko pa se tudi poškoduje lak kolesa.

▲ Materiale za čiščenje vedno skladiščite v zaprtih posodah izven dosega otrok.

▲ Verige ne namakajte v čistilne raztopine in ne uporabljajte naprav za čiščenje verige, saj te odstranijo maziva iz valjčkov na verigi.

▲ V rednih časovnih intervalih naj v usposobljeni, strokovni kolesarski delavnici preverijo zavorne obloge in jih po potrebi zamenjajo.

▲ Obraobljene zavorne obloge ne zagotavljajo več primerne kakovosti zaviranja in lahko poškodujejo obroče.

Nega in vzdrževanje

- ① Posebno pozorni bodite na to, da preprečite zvižanje sedeža in ročki. Redno preverjajte tlak zrak. Poškodovane ali deformirane komponente je nujno treba zamenjati. Pri zamenjavi komponent in obraobljenih delov, kot so pnevmatike, zračnice in zavorne ploščice, uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki jih je odobril BMW. Za več informacij o originalnih nadomestnih delih BMW pokličite servisno linijo za kolesa BMW. Upoštevajte »Načrt vzdrževanja in servisiranja Upoštevajte, da se zavorni učinek srednjega zavor zmanjša, če so zavorne mokre.

- ① Nenadnemu močnemu zaviranju z zavorami, ki pritiskajo na platišče, se je treba izogibati, ker lahko nenadoma spremeni pot kolesa in povzroči padeč.

- ① Če se ročica za ročno zavoro lahko za več kot polovico pomakne proti ročki balanse, je treba zavoro nastaviti.

▲ Površina zavor mora biti čista in brez masti. Zavorne ploščice morajo biti vzporedne. Nameščenosti morajo biti okoli 1 mm pod robom platišča in pod rahlim kotom glede na platišče.

▲ Izbrabljene zavorne ploščice je treba nemudoma zamenjati. Uporabljajte samo originalne zavorne ploščice.

▲ Pokrovičci ventilov morajo biti trdno pritrjeni in ne smejo priti v roke otrokom. (Nevarnost zadušitve) Naknadni dodatki in predelave kolesa Kidsbike spreminjajo vzorne

lastnosti in lahko povzročijo nevarnost.

- ① Obrabni deli: oprema za pnevmatike (vijki, zračnicniki), ročke, zavoro. Čiščenje pomaga preprečevati korozijo (preprečevanje rjavenja). Uporabljajte samo okoli prijazne čistila - nikakor ne uporabljajte agresivnih čistil. Kolo varujte pred soljo za posipanje cest in ga ne shranjujte dlje časa v vlažnih okoliših.

Nevarnost nezdgo

- ① Zavoro ne smejo priti v stik s konzervanso, olji, mastmi ali drugimi mazivi. Sicer je treba zavorne ploščice očistiti s specialnimi čistili za zavoro, zavorne ploščice pa naj preveri kvalificiran specialist za kolesa in jih po potrebi zamenja. BMW vam lahko priporoči primerno servisno delavnico za popravilo.

Podmazovanje

- ① V tem razdelku boste našli kratka navodila in izvedeli, katere dele je treba redno podmazovati in servisirati. Obrnite se na specializiranega prodajalca za nakup primernih masti in olj. Če potrebujete več informacij, preberite druge razdelke tega priročnika ali se obrnite na specializiranega trgovca. Vzdrževanje ležajev zahteva posebna orodja in specializirana znanja; ta dela naj zato opravljajo samo specializirani serviserji. Doloceni ležaji so varno zaprti in jih ni treba podmazovati vsako leto.

Veriga

- ① Veriga povezuje zobnike (in ročice) z zadnjim kolesom. Bodite pozorni na napetost verige na kolesih brez zadnjega menjalnika, da preprečite snemanje verige. Napetost verige lahko nastavljate s premikanjem zadnjega kolesa ali nastavljanjem utorov. Verigo preverite vsak mesec.

Nastavljanje napetosti verige

1. Odstranite matice z ozi zadnjega kolesa najprej na eni strani, nato pa se pomaknite na drugo stran. Če popolnoma odstranite matico z ozi na eni strani, preden odstranite matico z ozi na drugi strani, se lahko zgodi, da kolo ne bo več pravilno nalegalo v ležaj.
2. Kolo potegnite nazaj tako, da nekoliko napnete verigo. Kolo postavite v sredino okvira.
3. Kolo pravilno privijte nazaj.

SV

BMW KIDSBike (14 TUM)

SÄRSKILDA ANVISNINGAR FÖR FÖRÄLDRA, VÄRDNADSHAVARE OCH VÄRDNADSPERSONAL.

Alla personer som anförtroddes vård eller tillsyn av barnet måste känna till, förstå och iaktta följande punkter. RISK FÖR OLYCKOR PÅ GRUND AV SLARV OCH BRISTANDE ANSVARSTAGANDE FRÅN BARNETS SIDA! Barn kan ofta inte bedöma faror korrekt och har ofta inte den erfarenhet och ansvarskänsla som krävs för att använda en cykel på ett säkert sätt!

- ▲ Föräldrar, vårdnadshavare eller förmyndare är ansvariga för att barnets cykel används på ett säkert sätt och är

i gott skick.

- ▲ De punkter som anges på denna sida måste följas vid varje cykeltur.
- ▲ I tveksamma fall måste BMW Service eller en utbildad specialist på tvåhjulig mekanik rådfrågas.

Som förälder, förmyndare eller handledare är du ansvarig för barnets aktiviteter och säkerhet. Följande punkter är ditt ansvar:

- ▲ Du måste läsa denna instruktionsbok och diskutera varningarna samt cykelns funktioner och användning med ditt barn innan du låter honom eller henne cykla på cykeln.
- ▲ Du måste montera cykeln ordentligt så att det passer barnet eller låta någon montera den.
- ▲ Du måste se till att cykeln alltid är i gott skick.
- ▲ Du och barnet måste ha lärt er och förstått hur cykeln används på ett säkert sätt. Fokus för de första cykelturerna bör vara att låra barnet att bromsa säkert och att använda cykeln på ett säkert sätt.
- ▲ Du och barnet måste ha lärt er inte bara de tillåtna lokalerna också för motorfordon, cyklar och trafik, utan också de sunda förfaranderegler för säker och ansvarsfull cykling.
- ▲ Du måste se till att ditt barn alltid bär en godkänd cykelhjälm när han/hon cyklar, men också att ditt barn förstärkt är en cykelhjälm endast är lämplig för cykling och måste tas av när man cyklar. Hjälmar får inte användas vid lek, på lekplatser, på lekredskap, vid trädklättring eller aldrig när man inte cyklar. Underlåtenhet att följa denna varning kan leda till allvariga skador eller dödsfall.
- ▲ Föräldraövervakning krävs när ett barn använder cykeln.
- ▲ Den övervakande vuxna måste hela tiden observera om barnet bedömer situationer korrekt och har kontroll över cykeln i omgivningsförhållanden.
- ▲ De måste se till att cykeln har rätt storlek för barnet. Båda fötterna måste röra marken när barnet sitter på sadeln.
- ▲ Symbolen visar varningar som du bör följa noggrant för din egen, ditt barns och andras säkerhet och för att skydda BMW Kidsbike från skador.

- ① Symbolen ger dig information eller instruktioner som gör att ditt barn kan använda sin BMW Kidsbike till fullo.

- ▲ Ej lämplig för barn under 3 år. Smådelar: Kvävningsrisk.
- ▲ Ej lämplig för barn som väger över 25 kg.
- ▲ Se till att ditt barn bara använder cykeln om barnet kan sitta och gå självst och kan hålla balansen.

- ▲ Cykling med en defekt eller skadad Kidsbike kan leda till att barnet tappar kontrollen över cykeln och cyklar omkull. Kontrollera alltid hela Kidsbike innan ditt barn cyklar med den. Låt inte ditt barn cykla på Kidsbike om den finns något problem. Om du inte kan reparera skadan själv ska du kontakta en fackverkstad.

- ▲ Barn ska inte cykla nära djupa hål, trappor, badbässingar eller platser med tung trafik! Se till att barnet har lämpliga kläder och skor när det cyklar på Kidsbike. Se till att barnet alltid använder cykelhjälm. Tillåt bara cykling på säkra platser. Skydda barnet från trappor, dammar,

badbässingar och branta backar. Använd inte Kidsbike om den inte är i 100 % perfekt skick.

- ▲ Risk för att fastna! Vid cykling på Kidsbike finns risk för att kläder eller delar på kläder fastnar i Kidsbikes rörliga delar, t.ex. hjulen. Säkerställ att kläderna inte sitter löst och inte fladdar runt så att de inte kan komma fastna. Det kan ju leda till att barnet tappar kontrollen över Kidsbike och skadar sig.

▲ Föräldrar eller vårdnadshavare är ansvariga för att cykeln används på rätt sätt, för att barnet får rätt instruktioner och för att kontrollera att allt fungerar perfekt. Föräldrarna är ansvariga för att skydda det cyklande barnet från alla möjliga faror som t.ex. cykling på allmän väg, branterbackar, trappor, stup osv. Barn behöver lämplig träning och rätt instruktioner för utmanande turer.

▲ Mindre barn ska alltid cykla under uppsikt av vuxen. Kidsbike ska användas under noggrann kontroll för att undvika krockar och skador på användare och tredje person. Vid underhållsarbete ska du tänka på risken att händer eller fingrar kan fastna i cykelns rörliga delar, t.ex. i hjulen.

▲ Skyddsåtgärder vid cykling i mörker. Används lyse vid cykling i mörker ska du se till att lysena följer gängliga regler och bestämmelser i ditt land. Utför en funktionskontroll påfärm- och baklysen.

▲ Cykla inte med reflexer som är smutsiga eller skadade.

▲ Skyddsåtgärder vid cykling i regn, snö eller hård bläst. Tänk på att Kidsbikes funktioner ändras vid cykling i dåligt väder eller vid extrema väderförhållanden: bromsförmodan minskar t.ex. vid regn. Undvik cykling i extrema väderförhållanden, eftersom det kan leda till allvariga personskador.

▲ Denna Kidsbike lämpar sig inte för användning med barnsäte eller barnsläp! Du kan heller inte montera en pakethållare på BMW Kidsbike.

① Skyddsutrustning ska användas. Kidsbike får ej användas i trafik. Barn ska använda alla typer av skyddsutrustning vid cykling (hjälm, handskar, knäskydd, ämbågsskydd etc.). BMW Kidsbike får inte användas på allmän väg utan lysen, reflexer och ringklocka.

① Åvesed för barn. Barn får endast cykla under uppsikt av föräldrar eller andra vuxna. Barn får inte använda cykeln nära branter, backar, trottoarar, trappor, rivningstomar, simbassänger eller i busshållarvagnar. Cykling ska ske på asfalterad mark där däckena hela tiden har kontakt med marken.

① Vuxna personer måste montera cykeln. Ej monterad innehåller cykeln små och potentiellt farliga delar. Hjälsplåddarna borta från cykeln.

Första användning

Ättragningsmoment

▲ Allt underhålls- och inspektionsarbete får endast utföras med rätt verktyg. Efterom alla skruvar på din BMW Kidsbike är viktiga för ditt barns säkerhet måste de fästas och dras åt noggrant. Om skruvarna dras åt för hårt kommer materialet att förlängas så att sprickor bildas. Detaljer om rätt ättragningsmoment (för specifika och allmänna skruvförbindelser) finns på sidan 3.

Styre och styrstång

- ▲ Om inte styret sitter fast ordentligt kan barnet välla omkull och slå sig.

Montering av framhjulet

- ▲ Om inte framhjulet sitter fast ordentligt kan barnet välla omkull och slå sig.

Framhjulsbroms

- Närmare information om hur du justerar framhjulsbromsen och bromshandtag hittar du på sida 15.

Justering av sadelhöjden.

- Utan pedalsystemet:
- ▲ Sätt sadeln i lägsta positionen tills ditt barn vänjer sig vid cykeln.
- Med pedalsystem:
- ▲ Observera minsta isättningsdjup för sadelstolpen, vilket markeras med en inetsad linje och orden "Min.Insertion" (Minsta sättningsdjup). Om inte isättningsdjupet är minst till denna markering kan det leda till att sadelröret bryts av och en olycka sker.
- Med monterat pedalsystem kan sadeln inte längre användas i lägsta positionen. Du måste regelbundet justera sadelhöjden när ditt barn växer.

Justering av sadelposition

- Dessa instruktioner är till för att hjälpa dig att hitta en bra sittposition för ditt barn. Generellt ska du justera sadelpositionen så att ditt barn sitter bekvämt på cykeln. Då är justeringen korrekt.
- Om sadelstolpen sitter för högt kan det leda till farliga situationer vid cykling, fall, olyckor och materialskador. Det gäller speciellt om barnet inte har så stor erfarenhet av att cykla. Justera sadelhöjden så att barnet når marken med båda fötterna då det sitter ned. Gör justeringen med de skor som barnet använder vid cykling. Dra aldrig ut sadelstolpen ur sadelröret över gräns- eller stoppmarkeringen. Då finns risk för kroppsskada eller att sadelstolpen kan skadas.

Montering av pedalerna

- Om du placerar och skruvar i pedalerna i vinkel förstör du gången i vevan. En pedal som skruvats in i vinkel kan gå av eller lossna under cykling.

Montering av fotstödet

- ▲ Om du justerar fotstödet, se till att du drar åt skruvarna tillräckligt hårt. Lösa skruvar kan leda till allvariga olyckor.
- Fotstödet ska användas så länge som barnet inte känner sig tillräckligt tryggt när cykeln knuffas fram. Då barnet känner sig tryggt kan fotstödet tas bort.

Chainloop

- ▲ Kontrollera att alla chainloop-klämmorna sitter på kedjan. Ersätt eventuella saknade klämmor. Kontrollera att chainlooparna både inre skydd är fast monterade. Då kan barnets fötter inte fastna i kedjan.

Före varje cykeltur

Styre och styrstång

- Du kan justera både höjd och vinkel på styret. Styret sitter korrekt när barnet sitter på Kidsbike med rak rygg och raka armar och kan svänga styret lätt till svängstoppet utan att släppa händerna från styret.
- Styret ska sitta i mitten på styrstängens klämma.
- ▲ En lös styrstängsklämma kan leda till olyckor. Kontrollera alltid att styret sitter ordentligt fast.
- ▲ Det kan bli nödvändigt att justera bromshandtaget om styret vrids. Kontrollera att barnet fortfarande lätt kan nå bromshandtaget för framhjulsbromsarna.
- ▲ Observera att styren och styrstänger är mycket viktiga delar på cyklar. Alla ändringar på dessa delar kan riskera säkerheten. Se till att du använder rätt åtdragningsmoment när du drar åt skruvar. Felaktigt åtdragningsmoment kan resultera i att delar sitter löst eller går sönder vid cykling. Det kan orsaka allvariga olyckor
- ▲ Kontrollera om det finns skador på styrenhandtagen före varje cykeltur. Om handtagen eller rörändslugarna är skadade ska de bytas ut omedelbart. Barn kan skada sig på styrets ändar. Dessa måste därför vara tillräckligt skyddade.

Montering av pedalsystemet

- ▲ Felaktig montage av pedalsystemet och chainloop kan leda till att barnet välter och skadar sig.
- Då pedalsystemet är monterat kan sadeln inte längre vara i lägsta positionen.
- ▲ Dra åt insexbultarna och muttrarna väl. Det ska inte gå att rubba det monterade pedalsystemet.
- ▲ Insexbultarna är täckta med gänglåsningssmedel (blått lim). Om du tar bort pedalsystemet och monterar tillbaka det igen vid en senare tidpunkt, måste du täcka insexbultarna med gänglåsningssmedel igen. Gänglåsningssmedlet förhindrar att bultarna lossnar av sig själva. Du kan beställa Loctite 243 (blått) gänglåsningssmedel från din BMW- handlare eller en cykelhandlare.

Framhjulsbroms

Föräldrarna måste försäkra sig om att deras barn kan manövrera pedalbromsen och/eller handbromsen.

Cykeln är utrustad med två oberoende bromsar, en handbroms (bromshandtag på höger sida) och en pedalbroms.

Vid pedalbromsar uppstår den största bromskraften när en pedal är i horisontell ställning baklåt och man trampar på den i detta läge. Vrid pedaldrivningen bakåt för att bromsa.

- ▲ Reglera bromskraften med den kraft med vilken du trycker pedalerna mot motståndet.
- ▲ Vrid pedaldrivningen framåt för att lossa pedalbromsen
- För en kort bromssträcka, bromsa jämnt med handen och pedalbromsa
- ▲ Det är möjligt att ditt barn inte känner till hur Kidsbikes framhjulsbroms fungerar och hur effektiv den är. Se till

att barnet förstår hur framhjulsbromsen fungerar och hur kraftfull den är för att undvika olyckor.

- Vrid ställskruven medurs för att minska avståndet mellan bromshandtaget och styryrhandtaget. Greppvidden är korrekt justerad då barnets hand säkert kan greppa bromshandtaget med åtminstone två fingrar och kan dra åt bromsen med normal kraft.
 - ▲ Det ska vara omöjligt att dra bromshandtaget hela vägen till styryrhandtaget utan att först ha uppnått maximal bromskraft. Kontrollera bromsens funktion varje gång du justerar greppvidden. Justera bromsen när det behövs.
 - Om du inte kan justera framhjulsbromsen ska du kontakta din BMW-handlare eller en cykelhandlare.
 - ▲ Trasiga ekrar och diametralt motsatta ekrar ska bytas ut omedelbart. Efter byte ska fram- eller bakhjulet balanseras om av en märkesverkstad.
- ### Skötsel och rengöring
- ▲ Rengör aldrig cykeln med ångtätt, högttryckstvättstråle eller intensiv vattenstrål. Vatten kan komma in i lager och även skada cykelns yttinns.
 - ▲ Förvara alltid rengöringsmaterial i stängda behållare och utom räckhåll för barn.
 - ▲ Lägg inte kedjan i rengöringsmedel och använd inte kedjerengöringsutrustning, eftersom det tar bort smörjmedlet på kedjälänkarna.
 - ▲ Låt en märkesverkstad kontrollera dina bromsbelägg regelbundet och byt ut dem vid behov.
 - ▲ Slita bromsbelägg ger inte tillräcklig bromseffekt och kan även leda till skador på följarna.

Skötsel och underhåll

- Var särskilt uppmärksam på sadelns och styrstängens vidröststånd! Kontrollera lufttrycket regelbundet. Det är av största vikt att skadade och missformade komponenter byts ut. När du byter ut komponenter och slita delar som däck, slangar och bromsbelägg ska du endast använda originalreservdelar som godkända av BMW. Kontakta BMW's cykelkundtjänst för mer information om originalreservdelar från BMW. Besök "Underhålls- och serviceplanen"
- Observera att frambromsarnas bromsverkan minskar när de är våta.
- Plötslig, hård bromsning med följbromsarna bör undvikas, då det kan leda till att riktningen som cykeln färdas i plötsligt ändras, med ett fall som följd.
- Om handtaget på den handstyrda bromsen kan föras längre halvvägs mot styret bör bromsen justeras.
- Bromsytan ska vara ren och fri från smörjmedel. Bromsbeläggen ska sitta parallellt med varandra. De ska placeras 1 mm under fälgtanten och de ska monteras i svag vinkel mot fälgen.
- Slita belägg ska bytas ut omedelbart. Se till att du använder originalbromsbelägg.
- ▲ Ventillöck ska vara ordentligt stängda och hållas borta från barn (kvävningsrisk). Tillägg och ändringar av Kidsbike förändrar styrgängens kaperna och kan leda till faror.

- Stitdelar: Däcktrustning (inkl. slangar), handtag, bromsar. Rengöring fungerar som skydd mot korrosion (förebyggande av rost). Använd endast miljövänliga rengöringsprodukter - absolut inte aggressiva rengöringsprodukter. Skydda cykeln från vägsalt och undvik förvaring i fuktiga utrymmen under längre perioder.

Olycksrisk

- Bromsarna får inte komma i kontakt med skyddsmedel, oljor, fett och andra smörjmedel. Om det skulle hända måste bromsriktorna rengöras med bromsrengörare, och bromsbeläggen bör kontrolleras av en kvalificerad specialist och bytas ut vid behov. BMW kan rekommendera en lämplig verkstad där du kan få detta gjort.

Smörjning

- I det här avsnittet hittar du kortfattade instruktioner om hur och när du ska smjörja och underhålla regeln. Fråga en specialisthandlare om lämpliga smörjmedel och oljor. Läs de andra avsnitten i den här bruksanvisningen eller kontakta en specialisthandlare om du behöver mer information.
- Underhåll av lager kräver speciella verktyg och specialkunskap. Sådana arbeten ska därför endast utföras av en specialisthandlare. Vissa lager är säkert stängda och behöver inte smörjas varje år.

Kedja

- Kedjan kopplar samman kedjesetet (och vevarna) med bakhjulet. Var uppmärksam på kedjespänningen på cyklar som saknar en bakre växelförare för att hindra kedjan från att hoppa ur. Kedjespänningen kan justeras genom att förflytta bakhjulet eller justera växelörren. Kontrollera kedjan varje månad.

Justera kedjespänningen

1. Avlägsna axelmutterna från bakhjulet genom att börja på en sida och sedan gå över till den andra. Om du helt avlägsnar en axelmutter från den ena sidan innan du avlägsnar axelmuttern från den andra, så finns det en risk att lagret inte längre löper som det ska.
2. Dra hjulet bakåt för att utsätta kedjan för spänning. Placera hjulet i mitten av ramen.
3. Montera hjulet ordentligt igen.

TH BMW KIDSBike (14 14)

ข้อควรระวังสำหรับผู้ปกครองและผู้ดูแล
ทุกคนที่ได้รับมอบหมายให้เอาใจใส่หรือกำกับดูแลเด็กจะต้องเข้าใจและปฏิบัติตามประเด็นต่อไปนี้
ความเสี่ยงของการเกิดอุบัติเหตุเนื่องมาจากความประมาทและการขาดความรู้ในขั้นตอนที่เด็ก ๆ มักจะไม่สามารถประเมินสถานการณ์ได้อย่างถูกต้องและมักจะไม่มีประสบการณ์และความรับผิดชอบจำเป็นในการใช้จักรยานอย่างปลอดภัย!
▲ พ่อแม่ ผู้ปกครอง และผู้ดูแลมีหน้าที่รับผิดชอบต่อการใช้

▲ หมุนเบ็นหรือโยนไปข้างหน้าเพื่อปลดเบรกแบบโคลเดอร์ เพื่อให้ระบบเบรกสั้นลง ให้ใช้ทั้งเบรกมือและเบรกเบรคโคลเดอร์เท่า ๆ กัน

▲ บุตรหลานของท่านอาจไม่คุ้นเคยกับทั้งคันและผลของระบบเบรกที่เปลี่ยน Kidsbike ดังนั้นคุณจะต้องให้บุตรหลานคุ้นเคยกับทั้งคันและผลของเบรกเท่าเพื่อป้องกันอุบัติเหตุ

① หมุนสกรูตามเข็มนาฬิกาเพื่อลดระยะระหว่างแฮนด์และก้านเบรกหาระยะห่างนี้ถูกต้องคือมือของบุตรหลานจะต้องสามารถจับก้านเบรกได้ด้วยนิ้วทั้งสองและสามารถดึงก้านเบรกได้ด้วยแรงปกติ

▲ การฝึกงานก่อนเบรกล้มจะทำให้เกิดแรงเบรกสูงเกินไปที่ก้านเบรกซึ่งมีประโยชน์ต่อแฮนด์ที่วางลงอย่างพิถีพิถันของเบรกทุกครั้งที่ทำให้ปรับความกว้างของแฮนด์และมือเบรกเบรค เบรกตามที่ได้เป็น

① หากไม่สามารถปรับเบรกหลังหน้าได้โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่าย BMW หรือผู้ขายจักรยาน

▲ ล้อจักรยานที่หักหรือร้าวห้ามกันตามเส้นผ่านศูนย์กลางของล้อจะต้องเปลี่ยนทันทีหลังจากการเปลี่ยนล้อนี้คือมีปัญหารอบนอกบนและหลังล้อผู้เชี่ยวชาญจักรยานรับรอง

การดูแลรักษาตัวรถ

▲ ห้ามทำความสะอาดจักรยานด้วยเครื่องพ่นน้ำแรงดันสูงหรือฉีดน้ำใส่ตัวรถจักรยานบนรถนำเข้าไปยังรถขึ้นและทำความสะอาดด้วยผ้าแห้ง

▲ และเก็บรักษาอุปกรณ์การทำความสะอาดให้พ้นมือเด็ก

▲ ห้ามใช้ไปบนน้ำที่ความสะอาดและห้ามใช้เครื่องทำความสะอาดเพราะสิ่งเหล่านี้จะสร้างความเสียหายกับชิ้นส่วนออกจาก ตัวใช้จักรยาน

▲ ให้ผ้าทำความสะอาดผิวของล้อก่อนล้างด้วยน้ำเย็นและเช็ดให้แห้งก่อนใช้งาน

▲ ห้ามใช้ที่ล็อกหรือทำให้เบรกไม่เดินและอาจทำให้ความเสียหายของล้อด้วย

การดูแลยางจักรยาน

▲ โปรดใส่ใจเป็นพิเศษกับความดันลมในการขับขี่ของอากาศและสภาพที่วางของบนล้อตามคำแนะนำจากผู้จำหน่ายยางเพื่อหลีกเลี่ยงการขับขี่บนพื้นผิวที่ไม่เรียบหรือการขับขี่บนพื้นผิวที่ไม่เรียบซึ่งอาจทำให้เกิดการสึกหรอของยางได้ การตรวจสอบความดันลมเป็นประจำเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับรถจักรยาน BMW เท่านั้นสำหรับล้อลมที่เติมให้ด้วยปั๊มของ BMW กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่าย BMW หรือ "แผนกรักษา และบำรุงรักษา"

▲ โปรดฟังเสียงเมื่อวางล้อเพื่อหลีกเลี่ยงการเบรกของเบรกหน้าลดลงเมื่อเบรก

▲ ควรหลีกเลี่ยงการเบรกโดยให้เทคนิคการหนีที่ขอบล้ออย่างกะทันหันเนื่องจากอาจทำให้จักรยานเปลี่ยนทิศทางและนำไปสู่การล้มได้

① หากคันโยกสำหรับเบรกมือสามารถเคลื่อนเข้าหาแฮนด์ได้มากกว่าหนึ่งครั้งควรตรวจสอบเบรกมือใหม่

▲ ห้ามใช้เบรกมือและเบรกหน้าจักรยานที่มีน้ำหนักบรรทุกหนักและอยู่ในระยะ 1 ม. ด้านล่างของเบรกมือและควรระวังเป็นพิเศษหากเด็กน้อยขี่บนรถจักรยาน

① ห้ามใช้เบรกมือและเบรกหน้าจักรยานที่มีน้ำหนักบรรทุกหนักและอยู่ในระยะ 1 ม. ด้านล่างของเบรกมือและควรระวังเป็นพิเศษหากเด็กน้อยขี่บนรถจักรยาน

▲ ควรฝึกฝาดำเนินการให้แม่นยำและเก็บให้ห่างจากบุตรหลาน (เช่นรถจักรยานเด็ก) การเพิ่มและการ

เปลี่ยนแปลง Kidsbike เพิ่มเสียงทำให้ลักษณะการควบคุมเปลี่ยนไปและอาจนำไปสู่อันตราย

① ชิ้นส่วนที่สึกหรอ: อุปกรณ์ต่าง (ยาง) ด้านข้างเบรกการทำความสะอาดเป็นการป้องกันการสึกหรอ (ป้องกันลม) ในที่สุดสิ่งนี้ทำให้ความสะอาดที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อมเท่านั้น ไปใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดที่รุนแรงป้องกันจักรยานจากอุบัติเหตุที่หลีกเลี่ยงไม่ได้และการเก็บรักษาเป็นเวลานานเกินไป

ความเสียหายจากอุบัติเหตุ

① เบรกต้องไม่สัมผัสกับสารที่เป็นน้ำมันจาระหรือสารที่คล้ายกันซึ่งนำไปสู่การเสื่อมสภาพความสะอาดตามตัวนำเข้าความสะอาดและควรให้ผู้เชี่ยวชาญที่มีคุณสมบัติเหมาะสมตรวจสอบการเบรกและเปลี่ยนหากจำเป็น BMW สามารถแนะนำศูนย์ซ่อมบำรุงที่เหมาะสมได้ตามความต้องการ

การทดสอบ

① ในสวนของคุณหรือที่สนามม้าและเรียนรู้เกี่ยวกับส่วนต่างของล้อและเบรกของจักรยานของคุณก่อนการใช้งานที่หนักหน่วง การฝึกงานก่อนเบรกล้มจะทำให้เกิดแรงเบรกสูงเกินไปที่ก้านเบรกซึ่งมีประโยชน์ต่อแฮนด์ที่วางลงอย่างพิถีพิถันของเบรกทุกครั้งที่ทำให้ปรับความกว้างของแฮนด์และมือเบรกเบรค เบรกตามที่ได้เป็น

① หากการรบกวนหรือการรบกวนของเบรกหรือการเบรกและการทำความสะอาดเป็นสิ่งจำเป็นในการทำความสะอาดจักรยานของคุณ

① ห้ามใช้ไปบนน้ำที่ความสะอาดและห้ามใช้เครื่องทำความสะอาดเพราะสิ่งเหล่านี้จะสร้างความเสียหายกับชิ้นส่วนออกจาก ตัวใช้จักรยาน

ใช้

① โปรดใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษในการใช้จักรยานของคุณในสวนของคุณหรือที่สนามม้าและเรียนรู้เกี่ยวกับส่วนต่างของล้อและเบรกของจักรยานของคุณก่อนการใช้งานที่หนักหน่วง การฝึกงานก่อนเบรกล้มจะทำให้เกิดแรงเบรกสูงเกินไปที่ก้านเบรกซึ่งมีประโยชน์ต่อแฮนด์ที่วางลงอย่างพิถีพิถันของเบรกทุกครั้งที่ทำให้ปรับความกว้างของแฮนด์และมือเบรกเบรค เบรกตามที่ได้เป็น

การรับประกันข้อเท็จจริง

1. ถอดข้อผิดพลาดออกจากด้านหน้าโดยเริ่มจากด้านหลังซึ่งงานนี้เหมือนไปใช้ด้านหนึ่งหากท่านถอดข้อผิดพลาดออกจากด้านใดด้านหนึ่งอย่างสมบูรณ์ทุกข้อเท็จจริงจะถอดข้อผิดพลาดออกจากด้านหลังให้ระมัดระวังการแก้ไขที่ผิดปกติในทุกข้อ
2. สิ่งที่ต้องไปดำเนินการเพื่อให้ใช้สิ่งซึ่งด้านหนึ่งข้อเท็จจริงตรงกลางของโครงจักรยาน
3. ติดฉลากหรืออย่างถูกต้อง

TR BMW KIDSBIKE (14 INÇ)

EBEVEYNLER, VELİLER VE BAKICILAR İÇİN ÖZEL TALİMATLAR.

Çocuğun bakımı veya gözetimi ile görevlendirilen herkes aşağıdaki hususları bilmeli, anlamalı ve bunlara uymalıdır. ÇOCUĞUN DİKKATSİZLİĞİ VE SORUMLULUK ALMAMASI NEDENİYLE KAZA RİSKİ!

Çocuklar genellikle tehlikeleri doğru bir şekilde değerlendiremezler ve bisikleti güvenli bir şekilde kullanmak için gerekli deneyime ve sorumluluk duygusuna sahip değildirler!

▲ Ebeveynler, veliler veya vasiler çocuğun bisikletinin güvenli kullanımından ve uygun durumundan sorumludur.

▲ Bu sayfada listelenen noktalar her sürüşte uyulmalıdır. ▲ Süphe durumunda BMW Servisine veya eğitimli bir iki tekerlekli mekanik uzmanına danışılmalıdır.

Ebeveyn, veli veya vasi olarak çocuğun faaliyetlerinden ve güvenliğin sağlanması sorumlusunuz. Aşağıdaki hususlar sizin sorumluluğunuzdadır:

▲ Çocuğunuzun bisiklete binmesine izin vermeden önce bu kullanımı kılavuzunu okuyun ve uyarılar ile bisikletin işlevleri ve kullanımı hakkında onunla konuşmalısınız.

▲ Bisikleti çocuğa uygun şekilde ayarlamalı veya ayarlanmasını sağlamlısınız.

▲ Bisikletin her zaman iyi çalışır durumda olduğundan emin olmalısınız.

▲ Siz ve çocuk bisikletin güvenli kullanımını öğrenmiş ve anlamış olmalısınız. İlk birkaç sürüşün odak noktası çocuğa güvenli bir şekilde fren yapmayı ve bisikleti güvenli bir şekilde kullanmayı öğretmek olmalıdır.

▲ Siz ve çocuk sadece motorlu taşıtlar, bisikletler ve trafik için geçerli yerler yasadın değil, aynı zamanda güvenli ve güvenli sürüş için sağduyulu kuralları da öğrenmiş, anlamış ve takip ediyorsunuz olmalısınız.

▲ Çocuğunuzun bisiklet sürerken her zaman onaylı bir bisiklet kaskı takmasını sağlamlısınız, aynı zamanda çocuğunuzun bisiklet kaskının sadece bisiklet sürmek için uygun olduğunu ve bisiklet sürmüyorken çıkarılması gerektiğini anlamasını sağlamlısınız. Oyun oynarken, oyun alanlarında, oyun ekipmanlarının üzerinde, ağaçlara tırmanırken veya bisiklete binmediğiniz zamanlarda kask takmamalıdır. Bu uyarının dikkate alınmaması ciddi yaralanma veya ölüme sonuçlanabilir.

▲ Bir çocuk bisiklet kullanırken ebeveyn gözetimi gereklidir.

▲ Gözetmen yetkinlik, çocuğun durumlarda doğru değerlendirmeler yapması ve ortamın gerekliliklerine göre bisiklet kontrol edip etmediğini her zaman gözlemlemelidir. Kontrol altında.

▲ Bisikletin çocuk için doğru boyutta olduğundan emin olmalısınız. Çocuk sele üzerinde otururken her iki ayağı da yere değmelidir."

▲ Bu simge, kendi güvenliğinizi, çocuğunuzu ve diğerlerinin güvenliğini ve BMW Kidsbike'i hasara karşı korumak için hariften uyarmanız gereken uyarıları gösterir.

① Bu simge, çocuğunuzun BMW Kidsbike'i tam anlamıyla kullanmasına olanak verecek bilgi ve talimatları sağlar.

▲ 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Küçük parçalar. Boğulma tehlikesi.

▲ Kilosu 25 kg'ın üzerinde ki çocuklar için uygun değildir.

▲ Yalnızca kendi başına oturabilir, yürüyebilir ve dengelerini uyumlayabilir çocuğunuzun bisikleti kullanımına izin verin.

▲ Bozuk veya hasarlı bir Kidsbike'in sürülmesi, çocuğunuzun bisikletin kontrolünü kaybetmesine ve düşmesine neden olabilir. Çocuğunuz bisikleti sürmeden önce her defasından tüm Kidsbike'i kontrol edin. Sorunlar varsa çocuğunuzun Kidsbike'i sürmesine izin vermayın. Hasan kendi başına onaramazsınız lütfen kalfiye

uzman bir bisiklet tamir dükkanına başvurun.

▲ Çocuklar derin çukurları, merdivenlerin, yüzme havuzlarının veya ağır taşıtlar tarafından kullanılan alanların yakınında bisiklet sürmemelidir! Çocuğunuzun bu Kidsbike'i sürerken lütfen uygun kiyafet ve ayakkabı giymesini sağlayın. Kask takmasını özendirerek çocuğunuzu koruyun. Çocuğunuz yalnızca güvenli alanlarda bisiklet sürmesine izin verin. Çukurları, merdivenler, bahçe havuzlarından, yüzme havuzlarından ve dikey yollardan koruyun. Teknik olarak %100 kuruşuz durumda değikilen lütfen Kidsbike'i kullanmayın.

▲ Kaptırma riski! Kidsbike'i'nizi sürerken, kiyafetleri veya askılar, Kidsbike'in tekerlekleri gibi işlevler kısımlarına askı kaptırmaya karşı lütfen dikkatli olun. Kiyafet uyarılarının, potansiyel olarak kaptırılacak Kidsbike'in kontrolünü kaybolmasına ve takip eden yaralanmaya neden olmaması için güvenli ve uçmadığından emin olun.

▲ Ebeveynler veya çocuğun velisi, bisikletin kullanım amacına uymaması, yönlendirme yapmaması ve daima her şeyin kusursuz çalışmasını sağlamanın sorumludur. Bisikletin biken çocuğa kamuya açık yollarda olmak, bayır veya aşağı inşiler, merdivenler, çukurlar gibi olası tüm tehlike kaynaklarından korumaktan sorumludur. Çocuklar zor yollar için yeterli eğitim ve yönlendirmeye gerek duyarlar.

▲ Küçük çocuklar daima büyüklerin gözetiminde bisiklet sürmelidir. Çarpılmaları ve kullancı ya da üçüncü şahısların yaralanmasını engellemek için Kidsbike dikkatli gözetim altında kullanılmalıdır. Bisikletiniz bakım yaparken ellerinizi veya parmaklarınızı, bisikletin tekerlekleri gibi işlevler çalışan parçalarına olası kaptırmalara karşı lütfen dikkatli olun.

▲ Gece bisiklet sürerken alacak önlemler. Gece bisiklet sürmek için far kullanırken aydınlatma sisteminizin içindeki geceyi yönlendirmek için aydınlatma lütfen emin olun. Lütfen ön ve arka farlar için aydınlatma sisteminizin fonksiyonları kontrolünü yapın.

▲ Lekeli veya hasarlı reflektörlerle bisiklet sürmeyin.

▲ Yağmur, kar, güçlü rüzgarda bisiklet sürerken alınacak önlemler. Kötü veya şiddetli hava koşullarında bisiklet sürerken Kidsbike'in kullanımı ve ayrıca çalışma şeklini değiceğiz. Örneğin yağmur şartlarında frenleme gücünü kaybedeceğinizi lütfen unutmayın. Ciddi yaralanmalara neden olabileceğinden şiddetli hava koşullarında bisiklet sürmesinden lütfen kaçın.

▲ Bu Kidsbike, çocuk bisiklet koltuğu veya çocuk römorku ile kullanılmıyordur. Bu Kidsbike'i taşıyıcı da monte edilemez.

▲ Korumucu ekipman takılmalıdır. Trafikte kullanılmamalıdır. Çocuklar, çocuk bisikletli kullanırken her defasından korumucu ekipman (kask, eldiven, dizlik, dirseklik, vb.) takmalıdır.

① BMW Kidsbike, far, reflektör ve zil olmadan kamuya açık yollarda sürülmemelidir.

① Çocuklar için tasarlansınlar. Çocuklar, yalnızca gözetim (ebeveynin gözetimi) altında sürmelidir. Çocuklar, bisikletlerini dik bayır, kaldrım kenarı, merdiven, yıkım, yüzme havuzu ve motorlu araç yoluna yakın yerlerde sürmemelidir. Çocuklar, bisikletlerini, lastiklerini her

zaman zemine temas ettiği asfaltlı yollarda sümelidir.

- Montajı, yetişkin tarafından yapılmalıdır. Monte edilmemiş durumda, potansiyel olarak tehlikeli küçük parçalar içerir. Bebeklerin ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin.

İlik kullanım

Sıkma torkları

- ▲ Tüm bakım ve muayene işleri, yalnızca doğru aletler kullanılarak yapılabilir. BMW Kidsbike bisikletinizin üzerindeki tüm vidalar çocuğunuzun güvenliği açısından önem taşıdığından, bu vidalar gereken özel göstergilerle sabitlenmeli ve sıkılmalıdır. Vidalar fazla sıkırsa materyal uzar ve çatlar. Doğru sıkma torkları ile ilgili ayrıntılar (özel ve genel vida bağlantıları için) sayfa 3'te verilmiştir.

Gidon ve gidon boğazı

- ▲ Gidon boğazı düzgün sabitlenmezse çocuğunuz düşerek kendini incitebilir.

Ön tekerleğin takılması

- ▲ Ön tekerlek düzgün sabitlenmezse çocuğunuz düşerek kendini incitebilir.

Ön tekerlek freni

- Ön tekerlek freni ve fren kolu genişliğinin ayarlanmasına ilişkin ayrıntılar 15. sayfada verilmiştir.

Sele yüksekliğinin ayarlanması

- Pedal sistemi olmadan:
- ▲ Çocuğunuz bisiklete alışına kadar seleyi en alt pozisyona brakin.
- Pedal sistemi ile:
- ▲ Sele borusunun, kabinmiş bir çizgi ve "Min. Insertion" (Minimum Sokma) kelimesi ile belirtilen minimum sokma derinliğine uyun. Bu sokma derinliğine uymaması sele borusu yuvasının kırılmasına ve dolayısıyla kazaya yol açabilir.
- Pedal sistemi takıldıktan sonra sele artık en alt pozisyona ayarlanamaz. Çocuğunuz büyüdükçe sele yüksekliğini düzenli olarak ayarlamaz gerekir.

Sele pozisyonunun ayarlanması

- Bu ayar talimatları, çocuğunuz için uygun oturma pozisyonunu belirlemek yardımcı olmak üzere tasarlanmıştır. Genel olarak sele pozisyonunu, çocuğunuz bisiklet üzerinde kendini rahat hissedecek şekilde, ki bu durumda ayar doğrudur, ayarlamaz gerekmektedir.
- Sele borusu çok yüksek ayarlanırsa tehlikeli sürüş durumlarına, düşmelere, kazalara ve mal zararına yol açabilir. Özellikle çocuklar bisiklet sürme konusunda yeterli deneyime sahip değiller. Sele yüksekliğini, çocuk oturur pozisyonda yere her iki ayağı ile erişecek şekilde ayarlayın. Bu ayarı, çocuğunuz bisiklet sürerken her zaman güdüyü ayakbaskılarla yapın. Sele borusunu sele borusunu yuvasından çıkararak sınıırı veya durma işaretini geçecek kadar çıkarmayın. Aksi takdirde yaralanma riski vardır veya sele borusu hasar görebilir.

Pedalların takılması

- Pedalların ağırlık konumlandırır ve vidalarınız kırantık dışı tahrip edersiniz. Açılı vidaların bir pedal sürüş esnasında kırılabilir veya gevşeyebilir.

Ayak koyma yerinin takılması

- ▲ Ayak koyma yerini ayarlasanız vidaları yeterince güçlü sıkığınızdan emin olun. Gevşek vidalar ciddi kazalara yol açabilir.
- ▲ Çocuğunuzun denge bisikletini kullanma konusunda kendinden emin olana dek ayak koyma yerini kullanmalıdır. Çocuğunuz bisikleti kullanma konusunda yeterli kadar eminse ayak koyma yerini çıkarılabilir.

Chainlooper

- ▲ Tüm chainlooper kiplerinin zincire takıldığından emin olun. Gerekirse eksik tüm kiplerinin yerine yenilerini takın. Her ki chainlooper ki muhafazalarının sıkıca monte edildiğinden emin olun. Bu parça, çocuğunuzun ayaklarının zincire takılmasını sağlar.

Her sürüşten önce

Gidon ve gidon boğazı

- Gidonun hem yüksekliği hem de açısı ayarlanabilir. Çocuğunuz Kidsbike'da dik bir şekilde, kolunu uzatarak oturur ve ellerini elciklerden kaldırıldığında gidon duruşuna kadar kolayca çevirebilirse gidon doğru konumlandırılmış demektir.
- Gidon, gidon boğazı kelepçesinin merkezinde olmalıdır.
- Sabitlenmemiş bir gidon kelepçesi kazalara neden olabilir. Gidonun daima sabitlenmiş olması sağlayın.
- ▲ Gidonun dönmesi nedeniyle fren kolunu yeniden ayarlamak gerekebilir. Ön tekerlek frenleri fren kolunun çocuk için hala kolayca erişilebilir olduğundan emin olun.
- ▲ Gidonların ve gidon boğazlarının bisiklet yapısının olmaması parçaların olduğuna lütfen uyunmayın. Bu parçalarda yapılacak tüm modifikasyonlar güvenliğini tehlikeye atabilir. Vidaların sıkarken mutlaka doğru torku kullanın. Hatalı tork, sürüş sırasında parçaların gevşemesine veya kırılmasına neden olabilir. Bu durum, ciddi kazalara yol açabilir.

- ▲ Her sürüşten önce elciklerin hasarlı olup olmadığını lütfen kontrol edin. Elcikler veya boru ucu tapaları hasarlı ise derhal değiştirin. Gidon uçları, çocukların kendilerini yaralamalarına neden olabilir. Bu nedenle bunlar yeterli kadar korunmalıdır.

Pedal sisteminin takılması

- ▲ Pedal sisteminin ve chainlooperin hatalı takılması çocuğunuzun düşerek kendini incitmesine neden olabilir.
- Pedal sistemi takıldığında sele artık en alt pozisyona getirilemez.
- ▲ Allen başlı civatalar ve somunları da sıkın. Monte edildiikten sonra pedal sistemi hareket ettirilemezdir.
- ▲ Allen civatları vida gevşememiş ürünü (mavi yapıştırıcı) ile kaplanır. Pedal sisteminin söker ve iletir bir tarafta yeniden takarsanız Allen civataları bir vida gevşememiş

ürünü ile tekrardan kaplamaz gerekir. Vida gevşememiş ürünü civataların kendi kendine gevşemelerini engeller. Lotcite 243 (mavi) vida gevşememiş ürünü BMW yetkilisi satıcınızdan veya bir bisiklet satıcısından temin edebilirsiniz.

Ön tekerlek freni

Ebeveynler çocuklarını kontra veya el frenlerini kullanabildiğinden emin olmalıdır.

Bisiklet iki bağımsız frenle donatılmıştır, bir el freni (sağ tarafta fren kolu) ve bir kontra freni.

Kontra frenlerde, en yüksek frenleme kuvveti bir pedal arkada yatay olduğunda ve bu konumda basıldığında üretilir. Fren yaparken için pedal tahrikini geride doğru çevirin.

- ▲ Frenleme kuvvetini, dirence karşı pedallara bastığınız kuvvetle ayarlayın.
- ▲ Kontra frenini serbest bırakmak için pedal tahrikini ileri doğru çevirin

Kısa bir fren mesafesi için, el ve arka pedal frenleriyle eşit şekilde fren yapın

- ▲ Çocuğunuz, Kidsbike üzerindeki cantilever frenin çalışmasını ve etkisini bilmeyebilir. Bu nedenle kazalan önlemek için ön tekerlek freninin çalışmasını ve etkisini çocuğunuz öğretmeniz gerekmektedir.

- Fren kolu ile elcik arasındaki mesafeyi azaltmak için ayar vidasını saat yönünde çevirin. Çocuğun el fren kolunu en az iki parmağıyla sıkıca kavayabiliyor ve freni normal güç kullanarak çekebiliyorsa kavrama genişliği doğru ayarlanmıştır demektir.

- ▲ Önce maksimum frenleme gücüne ulaşmadan fren kolunu elcige kadar çekmek mümkün olmamalıdır. Kavrama genişliğini her ayarladığınızda frenin çalışmasını kontrol edin. Gerekirse freni ayarlayın.

- Ön tekerlek frenini ayarlayamazsanız BMW yetkili satıcınıza veya bir bisiklet satıcısına başvurun.

- ▲ Kırık jant telleri ve tam karışındaki jant telleri hemen değiştirilmelidir. Değiştirildikten sonra önarka tekerlek, kalifiye uzman bir bisiklet tamir dükkanı tarafından yeniden merkezlenmelidir.

Bakım ve temizlik

- ▲ Bisikletli hiçbir zaman buharlı temizleyici, yüksek basınçlı su jeti temizleyici veya kuvvetli akan su ile temizlemeyin. Su yataklarına girebilir ve bisikletinizin boyasına da zarar verebilir.
- ▲ Temizlik maddelerini her zaman kapalı kapılarda ve çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- ▲ Zincirinizi temizlik çözümlerine sokmayın ve zincir makaralarındaki yağları çıkarmaya çalışmayın.
- ▲ Fren balatalarındaki kalifiye uzman bir bisiklet tamir dükkanına düzenli aralıklarla kontrol ettirin ve gerekirse değiştirin.
- ▲ Asımşın fren balataları yeterli fren performansı sağlayamaz ve jantların hasarına bile yol açabilir.

Bakım

- Selenin direncine ve gidonlarda burkulma olup olmadığına özellikle dikkat edin! Bu basıncı düzenli olarak kontrol edin. Hasarı veya deforme olan bileşenlerin değiştirilmesi zorunludur. Bileşenleri veya lastikleri, iç lastikler ve fren balataları gibi aşınan parçaları değiştirmeniz yalnızca BMW orijinal veya orijinal yedek parça kullanır. BMW orijinal yedek parçaları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen BMW bisiklet danışma hattına başvurun. Lütfen "Bakım ve Servis Programı"na dikkat edin
- İslakken ön frenlerin fren veriminin düştüğünü lütfen unutmayın.
- Bisikletin hareket yönünü aniden değiştirebileceğinden ve düşmeye yol açabileceğinden dolayı jant frenleriyle ani, sert frenlemeden kaçınılmazdır.
- El freni kolu gidona doğru yarıdan daha fazla yaklaşılabiliyorsa fren ayarlanmalıdır.
- Fren yüzeyi temiz ve greslen anımsı olmalıdır. Fren balataları birbirlerine paralel olmalıdır. Fren balataları jant yanığının 1 mm altına yerleştirilmeli ve jantla hafif açı yapacak şekilde takılmalıdır.
- Aşınan balatalar derhal değiştirilmelidir. Mutlaka orijinal fren yaklaşılabiliyorsa fren ayarlanmalıdır.
- ▲ Sibop kapakları sıkıca kapatılmalı ve çocukların uzak tutulması (Boğuşma tehlikesi) Kidsbike'a sonradan yapılan işlemler ve değişiklikler, kullanım özelliklerini değiştirir ve tehlikelere yol açabilir.
- Aşınma Parçaları: Lastik donanımı (ç iç lastikler dahil), elcikler, frenler, Temizlik, korozoya karşı koruma işlevi görür (paslanmayı önleme). Yalnızca çevreye dost temizlik ürünleri kullanın - asla aşındırıcı temizlik ürünleri kullanmayın. Bisikletli yol tuzundan koruyun ve nemli yerlerde uzun süre saklamaktan kaçının.

Kaza riski

- Frenler koruyucuları, yağlar, gres veya diğer yağlayıcı maddelerle temas etmemelidir. Aksi takdirde fren diskleri, fren temizleme maddesi ile temizlenmeli, fren balataları kalifiye bir uzman tarafından kontrol edilmeli ve gerekirse değiştirilmelidir. BMW size, bu işlemi yaptırabileceğiniz uygun bir tamir dükkanı önerebilir.

Yağlama

- Bu bölümde hangi parçaları düzenli aralıklarla yağlama ve bakım yapmanız gerektiği hakkında kısa talimatlar bulacak ve bilgi alacaksınız. Uygun gres ve yağlar için lütfen uzman bir bayiiye danışın. Daha fazla bilgi isterseniz lütfen bu kılavuzdaki diğer bölümleri okuyun veya uzman bir bayiiye başvurun.
- Yatakları bakımını özel aletler ve uzman bilgisi gerektirir; bu nedenle, bu işler yalnızca uzman bir bayi tarafından yapılmalıdır. Bazı yataklar sıkıca kapatılmıştır, bu yatakları her yıl greslemeniz gerekir.

Zincir

- Zincir, zincir setini (ve krank kollarını) arka tekerleğe bağlar. Zincirin atmasını engellemek için arka aktarıcı bulunmayan bisikletlerde zincir gerginliğine dikkat edin. Zincir gerginliği, arka tekerlek oynatılarak veya kadro kulekian ayarlanarak ayarlanabilir. Zinciri ayda bir kontrol edin.

BMW 自行车热线联络。请参阅“维护和保养计划”

- ① 请注意在潮湿状态下,前刹车装置的制动效率会下降。
- ① 应避免使用轮圈刹车突然急刹车,因为这样会导致自行车的
行进方向突然发生改变,并可能造成跌落。
- ① 如果手刹制动杆可以向车把移动的距离超过一半,则
需要调整刹车。
- ① 刹车表面应清洁且无油脂。刹车垫应相互平行,应在
轮圈边缘以下 1 mm 的距离,并且与轮圈之间有微小的
角度。
- ① 如果刹车垫发生磨损,应立即更换。请确保使用原
装 刹车垫。
- ▲ 气门盖应拧紧,并且放到孩子接触不到的地方(窒息危险)
加装和改装 BMW Kidsbike 儿童自行车会改变自行车的
操控特征,可能会带来危险。
- ① 易损件:车胎装备(包括内胎)、把套、刹车。清洁可以防
止腐蚀(防锈)。仅限使用环保型清洁产品,严禁使用侵蚀
性清洁产品。保护自行车防止被除冰盐腐蚀,并避免长期
存放在潮湿环境中。

意外风险

- ① 刹车不得接触任何防腐剂、油脂或其他润滑剂。否则必
须 使用刹车清洁剂清洁刹车盘,并且需要由具备资质的
专业人员检查刹车垫,如有必要,予以更换。BMW 可以为
您推荐适当的维修店。

润滑

- ① 这一部分,我们将介绍需要定期润滑和保养的部件。
请咨询 专业经销商,了解适合的润滑脂和润滑油。如
果您需要更多信息,请阅读本手册的其他章节或联系
专业经销商。
- ① 轴承保养需要专用工具和专业知识,因此这些工作只能
由专业经销商执行。有些轴承是牢固封闭的,不需要每
年都添加润滑脂。

链条

- ① 链条将链盒(和曲柄臂)与后轮连接。注意不带后变速
器的 自行车的链条松紧度,防止链条脱落。可以通过
移动后轮或叉端调节链条的松紧度。每个月对链条进
行定期检查。

调整链条松紧度

1. 拧下后轮上的轴螺母,从一侧开始,接着向另一侧移动。
如果您将一侧的轴螺母彻底拆下,但是没有拆下 另一
侧的轴螺母,则轴承间隙可能会出错。
2. 向后拉车轮,并向链条施加一定张力。保持车轮处于车
架的中间位置。
3. 再次正确安装车轮。

Druckfehler, Irrtümer und Änderungen Vorbehalten.

Cool mobility GmbH, Bielefeld, Deutschland. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der coolmobility GmbH, Bielefeld

Diese Broschüre wurde umweltfreundlich auf chlor- und säurefreiem Papier hergestellt.

V3.0_09/2018



Freude am Fahren